



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc  
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita  
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Cujus beneficio Tyronibus facillimâ methodo & summâ voluptate ingens elegantium Phrasium ac rarissorum Terminorum Artium in Prima Prama non extantium, copia instillari potest - Quibus varia Moralia ad emendationem & delectationem animi facientia, adjecta sunt

**Comenius, Johann Amos**

**Noribergae, 1745**

Orbis Sensualium Picti Pars II. Der sichtbaren Welt Anderer Theil.

---

---

**Nutzungsbedingungen**

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56423](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56423)

ORBIS  
SENSUALIUM  
PACTI  
*PARS II.*

Der sichtbaren  
**Welt**  
Anderer Theil.



I.

Cantor.



Der Cantor.

Canto-



Cantores instituti sunt,

ut hymnos eorumque  
strophas  
ceterum præcitant (præ-  
eant)

& juventutem expo-  
sunt Musicâ,  
cui primum discendum  
est,

quod sit nota alba, ro-  
tunda vel caudata,  
nigra caudata, adunca,  
vel adunca duplex.

Hic eligit pueros & ju-  
venes,

ut Symphoniæ acutam  
vocem (acutum in  
musico concentu)

alterum ab acuto to-  
num,

sonum subgravem &  
gravem (imum) can-  
nant.

Cantor cantum nume-  
rosque moderatur in  
concentu,  
& laudantur illi,

qui ad modos numeros-  
que artis vocem ac-  
commodant,

vocis, uno spiritu ductæ,  
variâ & cre-  
brâ inflexionem ele-  
ganter formant  
& bene vocem tenent.

Cantores sind ange-  
ordnet/ 1

daß sie die Gesänge  
und deren Absätze  
der Gemeine vorsin-  
gen

und die Jugend im  
Singen unterweisen/  
welche vorher lernen  
muß/

was ein ganzer oder  
halber Schlag,  
ein Viertel, ein Ach-  
tel,  
oder Sechzehentheil  
seye.

Dieser erwählet die  
Knaben und jun-  
gen Leute,

daß sie den Discant/

Alt/

Tenor oder Baß sin-  
gen.

Der Cantor gibt den  
Tact, 2  
und werden diejenigen  
gelobt/

welche bey der Mensur  
bleiben/

einen schönen Triller  
schlagen

und wol pafsiren.

Hymnus, m. 2. Lied/  
Lob-Gesang.

Stropha, f. 1. ein Absatz  
im Lied.

Coetus, m. 4. eine Vers-  
sammlung von vie-  
lem Volk/Gemeine.

Juventus, f. 3. die Ju-  
gend.

Symphoniæ acuta vox,  
[ Acutum in musico  
concentu, ] der  
Discant.

Alter ab acuto tonus,  
der Alt.

Sonus subgravis, Tenor,  
Gravis, [ imus ] Sonus,  
Baß.

Vocis, uno spiritu ductæ,  
variâ & crebra infle-  
xio, ein Triller.



Qui verò moram non obseryant,	Welche aber nicht wol pausiren /	Mora, f. i. eine Pause
& in æquabilis numeri Musica,	und in der Music von gleichem Tact /	
Triplice majore vel minore,	grossen und kleinen Trippel /	Triplic major, ein grosser Trippel.
cernis constata parti- bus harmonia,	Trio,	Triplic minor, ein kleiner Trippel.
musicè modulato car- mine,	Muteten /	Ternis constata parti- bus harmonia, ein Trio.
vel vocis quasi fugien- tis insectatione hal- lucinantur,	oder Fuge fehlen /	Musicè modularum carmen, ein Mutet.
castigantur vel corri- guntur ;	werden gestrafft oder corrigirt ; 3	Vocis quasi fugientis sectatio, eine Fuge.
Planorum modorum octoni Toni	Die acht Kirchen, To- ne oder Choral, Ge- sänge	
fundamentum Musica sunt.	sind ein Grund der Music.	
Chori five Cœtus can- entium in Eccle- siis	Die Chöre in der Kir- chen	
sub Constantio,	sind unter dem Con- stantio,	
Constantini M. filio,	Constantini des Gros- sen Sohn /	
& Flaviano,	und Flaviano,	
Episcopo Antiocheno,	dem Bischoff zu Antio- chia,	
in binas partes	in zween Hauffen	
distincti sunt,	getheilet worden /	

bifa-



bifariam	welche auf zweyerley Weise	Bifariam, adv. auf zweyerley Weise.
Davidicos Pfalms canentes:	die Psalmen Davids singen;	
quod Antiochia primum,	welches am ersten zu Antiochien/	
(ubi & nomen Christianorum natum est)	(wo die Christen ihren Namen bekommen)	Christianus, m. 2. ein Christ.
cepum,	angefangen/	
& postea	und hernach	
in omnes mundi fines exivit.	sich überall ausgebreitet.	
* * *	* * *	
Cantores optimi sunt,	Die besten Cantores sind/	
Domino	die dem HERRN	
in corde suo	in ihrem Herzen	Cor, n. 3. das Herz.
cantentes & psallentes.	singen und spielen.	



II.

Organicus.



Der Organist.



Ue *Organicus* artificiosè  
canens (psallens) or-  
gano,  
aures oblectat;

in *Organum* ipsum

oculos admiratione stu-  
pentes reddit:

Quis enim non mira-  
tur,

videns

*pinnas organicas* vel *epi-  
stomiorum manubria*,  
arcam,

*epistomio infixas cicutas*  
*fanneas & ligneas*,

*cicutas ampliores, laxio-  
res*,

*folles flatum gulâ in fistu-  
las immittentes*,

*partem organi pneuma-  
tici superiorem*,

*partim organi pectora-  
lem*,

*partem organi posticam*,

*epistomia pedibus ape-  
rienda*,

*varia pleuritidum regu-  
la, claviium epistomio-  
rum genera*,

Wie der künstlich spie-  
lende Organist 1

die Ohren belustiget;

so macht das Werck 2

die Augen ganz er-  
staunt:

Dann wer verwun-  
dert sich nicht!

wann er siehet

das Clavier, 3

die Lade!

die in dem Wind-  
Stück stehende zinn-  
erne und hölzern-  
ne Pfeiffen, 4

die Holz-Pfeiffen, 5

die Bälge, 6 die den  
Wind in die Pfeif-  
fen bringen!

das Oberwerck, 7

das Brust-Positiv, 8

das Rück-Positiv, 9

das Pedal, 10

die unterschiedlichen  
Arten der Regi-  
ster, 11

*Pinnae Organicae. Ma-  
nubria epistomio-  
rum, das Clavier.  
Arca, f. 1. die Lade.*

*Cicuta, f. 1. Orgel-  
Pfeiffe.*

*Cicuta amplior, laxior,  
Hol-Pfeiffe.*

*Follis, m. 3. ein Blas-  
balg.*

*Pleuritides regula.  
Claves epistomio-  
rum, Register in eis-  
ner Orgel.*



quæ plerumque	welche meistens	
ex cicutis tectis, capitatis, oppilatis soni obscurioris, cicutis principalibus,	in dem Gedeck/ Principal/	Cicuta tecta, capitata, oppilata soni obscurioris, das Gedeck/ Cicuta principales, das Principal.
cicutis consonantibus in diapente,	Quint/	Cicuta consonantes in diapente, Quint.
cicutis in diapason consonantibus,	Octav/	Cicuta in diapason consonantes, Octav.
cicutis in <i>διὰ τῆς πέντης</i> consonantibus,	Super-Octav/	
ordine cicutarum mixtarum,	Mixtur/	Ordo cicutarum mixtarum, Mixtur.
cicutis in diapente unisonum reddentibus,	Quinta-Dehna,	Cicuta in diapente unisonum reddentes
ordine cicutarum linguarum,	Echnarr-Werck/	<i>Quinta-Dehna.</i>
clave flatum tremulorum,	Tremulanten/	
ordine tiliarum, tubarum & cymbalorum	Flöten, Posannen und Cymbel-Werck	
constant.	bestehen.	
<i>Regale organum tudiculare</i>	Das Regal 12	
plerumque	wird meistens	
ad <i>musicas funebres</i> adhibetur.	zu Leich-Musiquen gebraucht.	Musica funebris, eine Leich-Music.
Magnates	Grosse Herren	Magnates, m. 3. pl. Grosse Herren.
magnos saepe sumtus in organa impenderunt.	haben oft grosse Unkosten auf Orgeln gewendet.	Sumtus, m. 4. Kosten/ Unkosten.



Constantinopolitanus  
Imperator Michael

Der Constantinopoli-  
tanische Kayser  
Michael  
ließ Pfeiffen aus Gold  
machen.

Imperator, m. 3. der  
Kayser.

*Venas ex auro con-  
fari curavit.*

Mantua

Zu Mantua

*Organa ex alaba-  
stro*

sind Orgeln aus Ala-  
baster

*ingenti sumtu*

mit grossem Unkosten  
gemacht.

Ingens, o. 3. sehr groß.

*facta.*

Dreida

Zu Dresden werden/

*inter raras & pretiosas  
res,*

unter raren und kostba-  
ren Sachen/

*vitrea, argentea &  
eburnea Organa*

gläserne, silberne und  
helffenbeinerne Or-  
geln  
gesehen.

*conspiciuntur.*

\* \* \*

\* \* \*

*Ut Organum pulsatum*

Wie die Orgel / wann  
sie geschlagen wird/  
lieblich gehet oder  
frohlocket;  
also soll ein Christ

*harmonice plaudit;*

*ita & Christianus*

DEUM

GDZE

*cum hilaritate plaudat,*

mit Freuden loben/  
wann er leidet.

*dum patitur.*

Hilaritas, f. 3. Frölich-  
keit.



III.  
Ædituus. Der Mefner oder Küfter.



<p><i>Ædituo claves templi concreduntur,</i></p> <p><i>ut Templum (ædem sa- cram) tempore con- stituto (præfixo) ape- riat &amp; occludat.</i></p> <p><i>Illi incumbit ad matutinas preces &amp; concionem, ad horarium pensum &amp; vesperas. dato cam- panæ signo vocare, defunctos etiam campa- narum sonitu indi- care,</i></p> <p><i>eius partes interdum pueri petulantes agunt,</i></p>	<p>Dem Mefner werden die Kirchen-Schlüs- sel anvertrauet/ 1 daß er die Kirche, zu rechter Zeit / öffne und wieder zu- schliesse.</p> <p>Ihm liegt ob in die Früh-Meß und Predigt, Chor und Vesper, zu läuten/ wie auch den Todten, welches Amt histweilen die muthwilligen Knaben vertrette/ 2</p>	<p>Ædituus, m. 2. der Mefner. Clavis, f. 3. ein Schlüs- sel.</p> <p>Matutina preces, Früh-Meß. Concio, f. 3. eine Pro- digt. Horarium pensum, Chor-Zeit. Vesperæ, f. 1. pl. Ve- sper.</p> <p>petulans, o. 3. muth- willig.</p> <p>&amp; con-</p>
--	--	--



de concitato ære campanis concrepant: quod & læpe fieri a- mat, in festo publica Gratulationis, numerosis canunt campanis.

und die Glocken hart anziehen: welches auch oft geschieht/ wann man / zum Zeichen allgemeiner Freude, mit allen Glocken läutet.

Campana, f. r. eine Glocke.

Toti civitati terror incutitur, si æs campanum pulsatur, ad indicandum, ignis periculum adesse.

Eine ganze Stadt wird in Schrecken gesetzt / wenn man an die Glocke schlägt / anzuzeigen / daß Feuers Gefahr vorhanden sey.

Dies festis & feriatis

An Fest- und Feyer-Tagen

Dies festus, Fest-Tag. Dies feriatu, Feyer-Tag.

Templum ab eo ornatur. Curat candelas

wird die Kirche von ihm geschmückt. 3 Er besorget die Lichter

in Altare impositas, & colligit, pro egenis,

auf dem Altar / 4 und sammlet / für die Nothdürftigen, Geld

Egenus, a, um, arm / dürftig.

perâ tinnulâ.

mit dem Klingel-Beutel oder Säcklein. 5

Pera tinnula, Klingel-Beutel oder Säcklein.

\* \* \* Non omnes Templum frequentant, ædituo campanam agitante; & multi negligunt sonum Verbi Divini, quod ad salutem vocat, (invitat.)

\* \* \* Nicht alle Leute kommen in die Kirche / wann der Messner läutet; und viele verachten den Schall des Göttlichen Worts / das ihnen zur Seeligkeit rufft.



IV.

Equariae Domituræ Magister.



Der Bereiter.



exercitatus (gnarus)  
equestris disciplina  
magister  
in castris & in urbibus  
regni astimatur.

Ein wolerfahrner  
Bereiter 1  
wird an Höfen und in  
Städten  
werth gehalten.

hic non solum  
in equarii domitus palaestra (domitura arena)  
vires equo docet,  
informatur, erudit;  
sed & teneros & indomitos (nondum tractatos) equos  
domat.

Dieser lehret nicht  
allein  
auf der Reit-Schul  
reiten; 2  
sondern macht auch  
die jungen und rohen Pferde  
zum reiten tauglich.

Equarii domitus palaestra. Domitura arena, die Reit-Schul.

Hanc in finem  
equi oris contumacis, (duri, improbi)  
calcitrosi,

Zu diesem Ende werden  
die hartmüulige,  
hinten ausschlagende, 3

Tener, a, um, iart/jung.  
Indomitus, a, um, roh/ungezähmt.

& freni impatientes,  
meticulosi etiam aut ferociter exultantes, (exalantes)  
tam freno & pastomide,

und unbändige, 4  
auch scheue oder sich bäumende Pferde, 5  
so wol durch den Zaum und Cavezzon (Cavezzon,)

Calcitrosus, a, um, hinten ausschlagend.  
Freni impatiens, unbändig.  
Meticulosus, a, um, scheu.  
Ferociter exultans, was sich bäumet.  
Pastomis, idis, f. 3. der Cavezzon.

quam virgâ & calcari  
ad parendum  
instituantur.

als die Spitzruthe und Sporn zu gehorsamen  
angewöhnet.

Virga, f. 1. Spitzruthe.  
Calcar, n. 3. Sporn.



<p>Primo equum binis ternisve decursionibus leniter agitat:</p>	<p>Anfänglich läßt er das Pferd zwey oder drey Passaden machen: (zwey oder drey mal auf= und ab gehen:) 6</p>	<p>Decursio, f. 3. eine Passade.</p>
<p>quo expeditiorem reddat ad certamen,</p>	<p>Damit er dasselbe in Gang bringe /</p>	
<p>&amp; patientiorem præstet freni, confirmetque halitum;</p>	<p>und sich des Gaumens und Athems versichere;</p>	<p>Halitus, m, 4. Athem.</p>
<p>Deinde habenas admittens</p>	<p>Hierauf läßt er den Zaum schießen,</p>	
<p>utroque genu premit latera &amp; adigit</p>	<p>setzt die Knie an / und muntert es</p>	
<p>calcaribus, ac incitat voce.</p>	<p>mit den Spornen und der Stimme auf.</p>	
<p>Quo vero etiam formidine retineatur,</p>	<p>Damit es aber auch in der Furcht erhalten werde /</p>	
<p>sequitur eum stabularius</p>	<p>folgt ihm der Knecht</p>	<p>Stabularius, m. 2. der Knecht.</p>
<p>cum flagello ad castigandos equos.</p>	<p>mit der Chambriere nach. 7</p>	<p>Flagellum ad castigandos equos, eine Peitsche / Chambriere genannt.</p>
<p>Si equus</p>	<p>Wann das Pferd</p>	
<p>it molli gradu,</p>	<p>einen guten Trab gehet /</p>	
<p>aut cursu fertur,</p>	<p>oder gallopiert /</p>	
<p>bene se in gyrum agit, (in orbem versat,)</p>	<p>voltizirt /</p>	



*Circumactus vel circuitus suos*

seine Volten,

Circumactus, m. 4.  
Circuitus, m. 4.  
eine Kehrung / Volte.

*de dimidiatas circumactiones ( dimidias circuitiones )*

und halbe Volten

Dimidiata circumactio.  
Dimidia circuitio, eine halbe Kehrung / oder Volte.

*ut non crura antica de postica, ex arte & ad numerum, quam firmissime stetit. alternisque vicibus surrigit ac deprimat,*

wie auch seine Courbetten meisterlich macht /

wird es alsdann /

*quia hoc suo paret, ( satisfacit voluntati )*

weil es seines Herrn Willen thut /

*poppyfimo ( vel poppyfimate ) mulcetur.*

gestreichelt.

Poppyfimus, m. 2. Poppyfima, n. 3. das Streicheln der Pferde.

\* \* \*

\* \* \*

*Tyrones*

Scholaren

*tractandi sunt*

müssen tractirt werden

*ut equi,*

wie die Pferde,

*quibus*

da ihnen

*una manus blanditur,*

die eine Hand liebet /

*de altera*

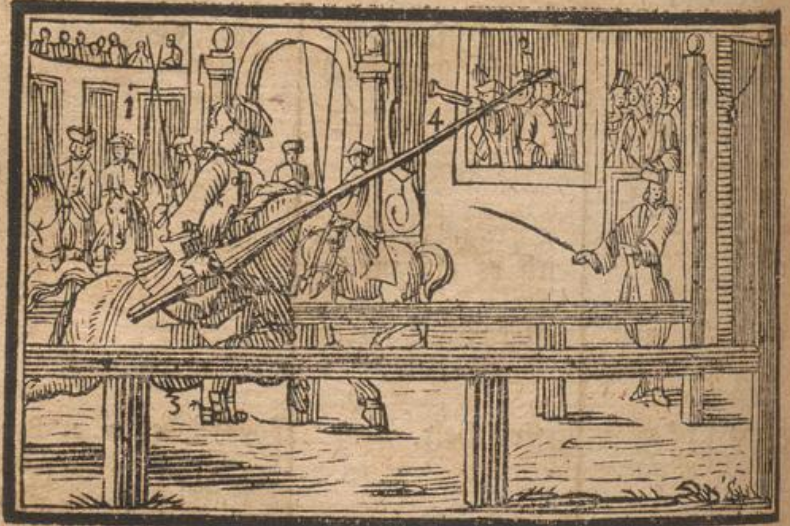
und die andere

*virgam ob oculos ponit.*

die Ruthe zeigt.



V.  
Hastiludium. Equestris Decursio.  
Das Ringel-Rennen.



*Equestri ludicro de palma contententes,*  
omnes quidem sperant certamine *premium* referre;  
sed non omnes fortuna juvat,  
& dum nimio victoriae desiderio aguntur,  
aberrant ab *annulo*  
& in *longurium annularem lanceam* impingunt. (illidunt.)  
Qui successum meliorem exoptat,  
primum recto statuit *sic annulum,*

Die nach dem Ringrennen, I  
hoffen zwar alle die aufgesetzte Gabe davon zu tragen; aber es gelingt nicht allen /  
und indem sie es gar zu wol zu treffen vermeynen /  
versehlen sie des Rings und stechen nur das Ringel-Holz.  
Wer glücklicher seyn will /  
hängt zuvor den Ring gerad /

Equestre ludicrum,  
Equestris decursio,  
das Ringel-Rennen.  
  
Longurius, m. z. annularis, das Ringel-Holz.

eumque



enque dirigit, ut a-  
 ctu non emineat  
 alius.  
 duo per tubicines  
 ligno;  
 in equo frenum &  
 calcaria admoveat,  
 una explicati brachii  
 porrectione hastam  
 tenet sublimem,  
 altera una alterave de-  
 curcione trajectum  
 annulum aufert.

und richtet ihn nach  
 seinem Gesicht.  
 Nachdem die Trom-  
 peter angefangen  
 zu blasen / 2  
 gibt er dem Pferd den  
 Zaum und zugleich  
 den Sporn, 3  
 hebt seine Lanze in die  
 Höhe / 4  
 und steht mit einer o-  
 der wey Anspren-  
 gungen das Ring-  
 lein weg.

Tubicen, m. 3. ein  
 Trompeter.

Calcar, n. 3. ein  
 Sporn.

Decursio, f. 3. eine  
 Anspren-  
 gung.

\* \* \*

\* \* \*

Omnes currimus  
 (contendimus)  
 in hoc vite stadio  
 ad annulum aeterni-  
 tatis:  
 in premio gratia decora-  
 ri cupimus;  
 omnia nostra opera &  
 studia  
 ad DEUM unum &  
 aeternum  
 dirigenda sunt.

Wir lauffen alle  
 auf der Renn-Bahn  
 dieses Lebens  
 nach dem Ring der  
 Ewigkeit:  
 wollen wir da die  
 Gnaden-Beloh-  
 nung erhalten;  
 so müssen alle unsere  
 Werke und Bemü-  
 hungen  
 auf den einigen und  
 ewigen GOTT  
 gerichtet seyn.

Stadium, n. 2. Renn-  
 Bahn / Lauf-Platz.

B

VI. Epho-



VI.  
Ephorus, qui Principem (Nobilem)  
instituit.

Der Hofmeister.



Ille sive sit Praefectus Prin-  
cipibus, sive honorariis  
pueris, ephebis Prin-  
cipis & (Dynastæ) as-  
sectis, sive aliis nobili-  
bus,  
munus magni momenti  
sustinet.

Instituit illos  
non solum in *linguis*,

sed & in aliis,

nobiles animos decen-  
tibus scientiis, quæ  
sunt:

Dieser mag gleich  
jungen Herren  
oder Pagen, oder  
andern Edlen  
vorgesezt sein/  
so hat er ein schweres  
Amt auf sich.

Er unterweist selbige  
nicht allein in Spra-  
chen, I  
sondern auch in an-  
dern  
edlen Gemütern an-  
ständigen Wissen-  
schaften/ nemlich:

Honorarius puer. E-  
phebus honorarius,  
Principis (Dynastæ)  
assecta, ein Page.

Hist



Historia, Ethica, Logica,  
Rhetorica,

Historien, Sittens  
Lehre, Vernunft-  
Kunst, Rhetoric,  
(Red. Kunst.)

Physica, Politica, Astro-  
nomia,  
Cosmologia, Geographia.

Natur-Kunst, Politic,  
Astronomie, 2  
Erd-Messerey, Erd-  
Beschreibung, 3

Architectura civilis & mi-  
litaris, (polemica)

Civil- und Kriegs-  
Bau-Kunst, 4

Navigationaria,  
Arts fabricaria tesserae,  
(Scientia insignium)

Schiffer-Kunst, 5  
Wappen-Kunst (l'art  
ou Blason) 6

Genealogia.

Geschichts-Register.

Genealogia, f. 1.  
Geschlechts-Res-  
gister.

Admonetur etiam illis,  
rationes adire & re-  
sponones cognoscere cu-  
piunt.

Er wird ihnen auch  
mitgegeben/  
wann sie in fremde  
Länder reisen  
wollen.

\* \* \*

\* \* \*

Prudens Ephorus

Ein verständiger Hof-  
meister  
ist ein Steuermann/

est Gubernator (m. 3.)  
Proreta (m. 1.)

der das Schiff der Ju-  
gend leitet;  
ein Wegw. ser / der zum  
Tempel der Tugend  
und Ehre führet;

qui Juventutis navem  
ducit;

Navis, f. 3. ein  
Schiff.

Dux itineris, (autor viae)  
ad templum virtutis &  
honoris;

Thesaurus,

Ein Schatz/  
dessen auch die Könige  
bedürftig haben.

qui Regibus etiam  
opus est.

Rex, m. 3. ein  
König.



VII.

Gladiatoria artis (Palæstræ) Ludimagister.



Der Fechtmeister.

Erud



<p>probi &amp; fideles Diglam liatores,</p>	<p>Geschichte und getreue Sechtmeister /</p>	<p>Digladiaator, m. 3. ein Sechtmeister.</p>
<p>in in Aulis &amp; Acade- mis</p>	<p>welche bey Höfen und Academien</p>	
<p>schonitate valent,</p>	<p>viel gelten /</p>	
<p>nam Gladiatores fa- ctionis Marciana &amp; pennati, sive pugiles factionis pennate in millo lanistarum numero nunc veniunt)</p>	<p>(denn Marx-Brüder und Feder-Sechter werden nicht mehr ge- achtet)</p>	<p>Gladiator factionis Marciana, ein Marx-Bruder. Gladiator pennatus. Pugil factionis pen- nata, ein Feder- Sechter.</p>
<p>eorum curamque in id ponant,</p>	<p>lassen sich angelegen seyn /</p>	<p>Lanista, m. 1. ein Sechtmeister.</p>
<p>eorum tyrones</p>	<p>daß ihre Scholaren</p>	
<p>atque assuecant statui</p>	<p>einer feinen Stellung (Positur) gewöhnen /</p>	<p>Status, m. 4. Stellung/ Positur.</p>
<p>qui crebro commutan- das est,</p>	<p>welche gar oft muß verändert werden.</p>	
<p>Docent eos omnes ictus</p>	<p>Sie zeigen ihnen alle Streiche</p>	<p>Ictus, m. 4. ein Streich/ Hieb.</p>
<p>et percussiones,</p>	<p>und Stöße, 2</p>	<p>Percussio, f. 3. Stoß.</p>
<p>quo veros à falsis distinguant,</p>	<p>damit sie die rechte von den falschen entscheiden,</p>	
<p>siquē declinant plagas,</p>	<p>wol pariren / 3</p>	
<p>de ictum avertant (de- torqueant) (ab se deflectant)</p>	<p>einen Streich ausneh- men /</p>	



aut illum corporis idonea declinatione	oder dem elben/ mit Drehung des Leibs/	
excedant, (effugiant)	ausweichen/ 4	
contra verò mucronem	hingegen aber das Gewehr	Mucro, m. 3. Spitze eines Gewehrs/ der anderer Dinge.
oculis hostis obiciant eumque feriant,	den Augen des Feindes zielen/ 5 und ihn treffen/	
cum ad certamen, quod aut punctum aut casum fit, provocantur.	wann sie auf den Hieb oder Stich ausgefordert worden.	Punctum, adv. mit Stechen. Casum, adv. mit Hauen.
Initium hujus artis fit	Der Anfang dieser Kunst wird gemacht	
retuso & prapilato ense & serid exercetur	mit dem Kapiet, und im Ernst ausgeübet	Retusus & prapilatus ensis, ein Kapiet. Serid, adv. ernstlich/ mit Ernst.
duellico ense,	mit dem Kauf-Degen,	Duellicus ensis, ein Kauf Degen.
lato ense,	breiten,	Latus ensis, breites Gewehr.
rhomphaea,	langen,	Rhomphaea, f. 1. langes Gewehr/
vel sica.	oder kurzen Gewehr.	Sica, f. 1. kurzes Gewehr/ Dolch/ Stillet.
Maxime necesse est, ut Lanista, eum,	Sehr nöthig ist/ daß ein Fechtmeister/ den/	



in robur deficit,

so an Stärke Abgang  
hat /

in alium reddat,

tüchtig mache /

Habilis, e, tüchtig/  
bequem.

peragere,

durch Geschwindigkeit  
zu thun /

ad alteri robur

was dem andern die  
Stärke  
darbietet.

impeditur.

\* \* \*

\* \* \*

Quilibet addiscat Ath-  
leticam eam,

Ein jeder lerne diejeni-  
ge Fecht-Kunst wol /

Athletica, f. 1. die  
Fecht-Kunst.

qua, resistendo,

da man durch Wider-  
stand

palma (refertur) re-  
portatur

den Sieg erhält

de cupiditatibus,

über die Begierden /

Cupiditas, f. 3. Be-  
gierde.

que vincunt,

welche bezwingen /

quae vincuntur.

wo sie nicht bezwungen  
werden.



VIII.  
Saltatorius Magister. (Choragus.)  
Der Tanzmeister.



Congregati in domo saltatoria (choragio) varijs modis saltationum instituuntur & initium capiunt ab eleganti statu, decoro gressu, concinnis versationibus, agilibus saltibus, & apta manuum motione. Quia verò exempla plurimum docent; id etiam observat Saltatorius Magister,

Die auf dem Tanzboden versammlet werden in unterschiedlichen Manieren des Tanzens unterrichtet und machen den Anfang dazu mit einer schönen Stellung, zierlichen Gang, geschickten Wendungen, fertigen Springen, und ungezwungenen Drehen der Hände. Weil aber die Exempel am meisten lehren; so thut solches auch der Tanzmeister, 2

Domus, f. 4. Saltatoria. Choragium, n. 2. der Tanzboden. Saltario, f. 3. der Tanz. Gressus, m. 4. Gang. Versatio, f. 3. Wendung. Saltus, m. 4. Sprung. Agilis, e. Hurtig/fertig.



qui, indutis saltatoris  
calceis,

salvationem auspiciatur  
lento motu,  
paulo post aliquanto  
magis se incitans,  
brachia nonnihil attol-  
lit, atque explicat;

& ne manus

otiose sint,  
indit interdum crus-  
matibus vel cruma-  
tibus,

& interea directo cor-  
pore agiliter in sub-  
lime salit.

Nunc fluente gradu se  
inopinato infert,

mox exerens se dere-  
pente, conspicitur in  
extrema parte aulae  
(coenaculi.)

\* \* \*

Brachmanes in India  
colebant orientem  
atque occidentem  
Solem  
Saltando.

Homo, qui tantum divi-  
na agitat animo, de-  
cantat laudibus Pro-  
videntiam divinam:  
sive oriatur ei sol gau-  
dii,  
sive adventet tristis ad-  
verberatum nox.

welcher / nach angezo-  
genen Tanz = Schu-  
hen, 3

anfänglich ganz sacht  
tanzet /

nachgehends sich ein we-  
nig erweitert /  
die Arme halb in die  
Höhe / und halb offen  
hält: 4

und damit auch die Hän-  
de nicht

müßig seyn /  
spiele: er bisweilen mit  
Castagneten / 5

und schneidet indessen  
die schönsten Ca-  
priolen. 6

Bald schleiffet er die  
Hüße unvermerckt  
nach /

bald siehet man ihn in  
einem Augenblick am  
andern Ende des  
Zimmers.

\* \* \*

Die Brachmanen in  
Indien ehrten die  
auf- und nied: rgehen-  
de Sonne  
mit Tanzen.

Ein g: t: s: fürchtiger  
Mensch preiset mit  
Loben die Göttliche  
Fürsichung:

es gehe ihm gleich die  
Freuden = Sonne auf /  
oder es breche die Nacht  
der Trübsal ein.

Saltatorii calcei,  
Tanz = Schuhe,

Crusma, n. 3. Cruma,  
n. 3. Castagneten.  
Saltus agiliter & con-  
cinne corpus in  
sublime attollens,  
eine Capriole,



# IX. Carbonarius. Der Kohlenbrenner.



Hic struit lignum.

ad palum  
decussatim,  
postquam illud antea  
semestre tempus  
aut integrum annum  
casum fuerat;  
regit deinde omnia  
cespitibus & arena,

dat autem ligno aliqua  
spiracula,  
ne ignis suffocetur:

erupturo autem illi

resistit  
terra injecta.

Dieser schlichtet das  
Holz  
an den Pfahl 1  
Creuzweis auf/  
nachdem es zuvor ein  
halbes  
oder ganzes Jahr ge-  
legen;  
bedeckt hernach alles  
mit Wäsen und  
Sand, 2  
läßt aber noch einige  
Lufft-Löcher,  
damit das Feuer nicht  
ersticke:  
und wenn solches  
durchbrechen will/  
dämpft er es wieder  
mit darauf geschüt-  
ter Erden. 3

Palus, m. 2. der Pfahl.  
Decussatim, adv.  
Creuzweis.  
Semestre tempus, ein  
halb Jahr.

Cespes, m. 3. ein Wä-  
sen.

Spiraculum, n. 2. ein  
Lufft-Loch.



Effluvis quinque, no-  
 vem aut decem die-  
 bus,  
 quo tempore lignum  
 omni humiditate est  
 privatum;  
 toti acervi  
 terra operiuntur,  
 donec ignis extingua-  
 tur;  
 deinde carbones  
 eximuntur  
 & dividuntur.  
 \* \* \*  
 Carbo non ardet,  
 nisi sufflatur;  
 Cor humanum  
 in se ipsum est  
 ut carbo mortuus:  
 orandum igitur,  
 ut,  
 adspirante divino  
 amore,  
 inflammescat.

Wann fünff/ neun oder  
 zehen Tage vorbey,  
 da das Holz alle  
 Feuchtigkeit ver-  
 lohren hat;  
 werden die ganzen  
 Hauffen  
 mit Erden bedeckt /  
 bis das Feuer aus-  
 gehe;  
 hernach werden die  
 Kohlen  
 heraus genommen  
 und verkaufft.  
 \* \* \*  
 Die Kohle brennet  
 nicht /  
 wo sie nicht aufgebla-  
 sen wird:  
 Das menschliche Herz  
 ist auch an sich selbst  
 wie eine todte Kohle:  
 darum müssen wir  
 beten /  
 daß es /  
 durch Anwehung  
 Göttlicher Liebe /  
 brenne.

Carbo, m. 3. eine Kohle.



X.

Rasor, qui resinam deradit.



Der Pechscharrer.



Operator, m. 3.

Der Pechscharrer  
oder Hartzscharrer, 1

induit tunicam lineam  
breuem,

ziehet seinen kurzen  
leinenen Rock an,

Tunica linea, ein lei-  
nener Rock.

Sportulas ex cortice  
sorbi sylvestris  
contextas,

setzt seine aus der  
Rinde von Eber-  
aschen geflochtene  
Körblein,

Sportula, f. 1. ein ge-  
flochtene Körb-  
lein.

Sorbus sylvestris,  
Schmárbeerleins  
Baum. Eischbee-  
re. Eberasche.

in superiore parte am-  
plas,

welche oben weit /

in inferiore acumina-  
tas,

und unten enge /

Acuminatus, a, um,  
gespitzt.

in modum inversa  
Pyramidis,

wie eine umgewandte  
Pyramide,

Pyramis, f. 3. eine  
Flamm-Cäule.

in terram, ad latus  
arboris ponit,

auf die Erde / an die  
Seite des Baums, 2

Latus, n. 3. die Seite.

cortice prius detracta  
(o,)

von welchem die Rin-  
de abgezogen wor-  
den / 3

Cortex, c. 3. die  
Baum-Rinde.

de deradit cultris,

und scharret mit  
Messern,

five radulis incurvis  
ancipitibus longis  
infixis baculis,

oder denen auf einem  
langen Stecken an-  
gemachten Hartz-  
Messern, 4

Radula incurva an-  
ceps longo infixa  
baculo, ein Hartz-  
Messer.

resinam,

das Hartz ab /

Resina, f. 1. Hartz.

quam sportulis illis ex-  
cipit, & in acerbuz  
congerit,

welches er in denen  
Körblein auffängt /  
und auf einen Hauf-  
sen zusammen trägt /

donec



donec in <i>casam</i> ,	bis es in das Haus,	Casa, f. 1. Lauren Häuslein / Hütte, Pix f. 3. das Pech.
in qua <i>pix</i> destillatur,	wo man das Pech schmelzet /	
convehatur.	geführt werde.	
Isthic est <i>furnus</i> qua- <i>dratus oblongus</i> ,	Allda ist ein viereck- icht- und länglich- ter Ofen, 5	Furnus, m. 2. ein Ofen. Oblongus, a, um, läng- licht.
cui imponuntur <i>olla</i> ,	in dem die Käfen stehen /	Olla f. 1. ein Hafen/ Topf.
in fundo <i>foramen digiti</i> <i>latitudine habentes</i> ;	welche unten ein Fin- ger-breites Loch haben;	
Hæ <i>resinâ</i> impleta <i>olla</i>	Diese mit Harz er- füllte Käfen	
<i>operculo</i>	werden mit einer Sterze 6	Operculum, n. 1. Deckel / oder eine Sterze.
reguntur;	zugedeckt;	
deinde accenditur <i>ignis</i>	hernach zündet man das Feuer	
in <i>foraminibus antero-</i> <i>ribus</i> .	in den vordern Lö- chern an. 7	Foramen, n. 3. ein Loch.
Cum itaque <i>resina</i>	Wann nun also das Harz	
calorem <i>ignis</i> percipit,	die Hitze des Feuers empfindet /	
liquefcit in <i>ollis</i> ,	schmelzt es in den Käfen,	



& pix destillat  
 per foramina ollarum  
 in canales subditos,  
 per quos in magnas fo-  
 vias  
 rinnet,  
 atque in illis durefcit.  
 \* \* \*  
 Effrenatam vitam  
 agentes  
 affumilant picem:  
 cum arumarum igne  
 zulant,  
 flunt ex oculis  
 lacrymæ;  
 cessante verò illo  
 ad ingenium redeunt,  
 & cor eorum denuo  
 induratur,  
 & deterius evadit.

und das Pech tropft  
 durch die Hafens  
 Löcher  
 in die untergelegte  
 Rinnen, 8  
 durch welches es in  
 groffe Gruben  
 rinnet/  
 und darinn erhartet.  
 \* \* \*  
 Ruchlose Sinder  
 find wie Pech:  
 wann sie im Feuer der  
 Trübsal  
 weder aus noch ein  
 wissen,  
 stieffen ihre Augen  
 mit Thränen;  
 wann aber dieses auf-  
 höret/  
 nehmen sie ihre alte  
 Weise an sich/  
 und ihr Sinn wird  
 wieder hart/  
 und desto schlimmer.

Canalis, m. 3. Rinne.

Arumna, f. 1. Trübsal, Mühseligkeit.



XI.

De modo colligendæ fuliginis.



Das Rien - Ruß - Machen.



<p>amentarium picto- rium, (telorium e fuligine tæda)</p>	<p>Kien-Ruß</p>	<p>Fuligo, f. 3. Ruß.</p>
<p>partim ex tædis terrâ effolis,</p>	<p>wird theils von den Kien-Stöcken, die man aus der Er- den gräbt/</p>	<p>Tæda, f. 1. Kien- Stock.</p>
<p>partim ex residuo seu capite mortuo re- fusa</p>	<p>theils von dem, was von dem Hartz übrig geblieben, gemacht.</p>	
<p>ædificatur.</p>	<p>gemacht.</p>	
<p>ædificant in casa fuli- ginis</p>	<p>Man bauet in der Kienrauch-Hütten</p>	
<p>quadrata</p>	<p>eine viereckigte</p>	<p>Quadratus, a, um, vier- eckicht.</p>
<p>et tectam cameram obscuram,</p>	<p>und bedeckte finstere Kammer, 1</p>	<p>Tectus, a, um, bedeckt.</p>
<p>undique clausam,</p>	<p>auf allen Seiten zuge- schlossen/</p>	<p>Clausus, a, um, zuge- schlossen.</p>
<p>preterquam in supe- riore parte,</p>	<p>auffer auf dem obern Theil/</p>	
<p>quæ tamen sacco lineo pyramidato undique expanso clauditur.</p>	<p>welcher doch mit einem spitzigen oder Pyra- mid-formigen Sack besetzt ist. 2</p>	
<p>Ad latus Camera</p>	<p>An die Seite der Kammer</p>	
<p>furnus oblongus adjun- gitur,</p>	<p>ist ein länglichter Ofen angefügt/ 3</p>	<p>Furnus, m. 2. ein Ofen.</p>

C

per



per cujus <i>cavitatem</i>	durch dessen Höle 4	Cavitas, f. 3. Höle,
<i>fumus</i>	der Rauch	
<i>&amp; fractis</i>	von dem in Stücken zerschlagenen	
<i>&amp; in foramine furni</i>	und in dem Ofen- Löchlein	
<i>accenso capite mor- tuo</i>	angezündeten Über- Rest	
<i>picis,</i>	vom Pech/	Pix, f. 3. Pech,
<i>intrat in cameram,</i>	in die Kammer bringt/	
<i>&amp; sacco illi pyramida- to adhaerescit,</i>	und sich oben im Sack anhängt/	
<i>qui à puero quodam baculo pulsatur,</i>	welcher von einem Jungen mit Ste- cken geklopfft wird, 5	
<i>atque ita fuligo</i>	da dann der Ruß	
<i>in pavimento came- rae</i>	auf das Pflaster der Kammer	Pavimentum, n. 2. Estrich/ Pflaster.
<i>decutitur,</i>	herab fällt/	
<i>quam vasculis latiuscu- lis sive doliolis</i>	welcher in die Kiens Ruß- Säßlein 6 (Büttlein)	Vasculum, Doliolum fuliginis latiusculum, ein Kiensuß- Säß- lein. (oder Büttlein.)
<i>indunt,</i>	gefaßt,	



nope ita	und also	
crendunt.	verkauft wird.	
* * *	* * *	
Pictores & Arcularii	Mahler und Schrei- ner	Pictor, m. 3. der Mahler.
utunt	bedienen sich	Arcularius, m. 2. der Schreiner.
fuligine;	des Rien-Rufes;	
ille exprimit mono- chromate	Jener erhöht durch die Tusch	Monochroma, n. 3. & Monochromaton, die Tusch.
lumen & umbram,	Licht und Schatten/	
de hic tectorio e fuli- gine	und dieser macht durch den Ruß	
lignum spectabile red- dit.	dem Holz ein Anse- hen:	Spectabilis, e, anschn- lich.
Ita scit DEUS	So weiß GOTT	
per sapienter	gar weißlich	Per sapienter, adv. gar weißlich.
gaudium miscere luctui,	Leid mit Freude zu vermischen/	
de atrata calumniis fama	und der geschwärtzte gute Name	Fama atrata calumniis, der geschwärtzte gute Name.
capus induit Innocen- tiz candidum hono- ris ornatum.	wird öfters der Un- schuld weisses Eh- ren-Kleid.	



XII.  
Puer (Puella) Sulphur circumferens.  
Der Schwefel-Jung oder Schwefel-  
Mägdelein.



Hic (hæc) *ostiatim*  
quærit:

Utrum nulli Sulphur  
opus sit?  
& lætus (a) porrigit sua  
*fila sulphurata,*

si *emtor* illi  
leve onus eximit,

aut *crucigero*  
*frustulum panis*  
addit.

Sulphur est vel *nati-*  
*sum vel factitium:*

Dieser (diese) fragt  
von Haus zu Haus: I  
Ob man keinen  
Schwefel brauche?  
und langet mit Freu-  
den seine Schwefel-  
Fäden her/  
so ihm ein Käufer  
seine leichte Last  
abnimmt/ 2  
oder dem Kreuzer ein  
Stücklein Brod  
beyfüget.

Der Schwefel ist ent-  
weder gewachsen  
oder gemacht:

*Ostiatim*, adv. von  
Haus zu Haus.  
Sulphur, n. 3. Schwefel.  
*Lætus*, a, um, frohlich/  
lustig / freudig.

*Emtor*, m. 3. ein  
Käufer.

*Crucigerus*, m. 2. ein  
Kreuzer.

*Frustulum panis*, ein  
Stücklein Brod.  
*Nativus*, a, um, gewach-  
sen.

Nati-



*Nativum abunde in fodinis cupri & ferri reperitur,*

Der gewachsene wird häufig in denen Kupffer- und Eisen-Bergwercken gefunden/

*de ex Brunsvicensibus & Lubecensibus fodinis effoditur,*

und aus den Braunschweigischen und Lübeckischen Gruben gegraben.

*fixum è monte Vesubio non ardet,*

Der fixe aus dem Berge Vesuvio brennt nicht/

*si igni injiciatur.*

ob man ihn gleich ins Feuer wirfft.

*Factitium ex effossa vena sulphuris,*

Der gemachte wird aus einer ausgegrabenen Schwefel-Adern,

*Factitium, a, um, gemacht.*

*Vena Sulphuris, Schwefel-Adern.*

*est pingui gleba,*

oder fetten Erdschollen,

*Pinguis, e, fett.*

*Gleba, f. 1. Erdscholle,*

*frequenter etiam ex aquis sulphureis paratur, ut Buda in Hungaria,*

vielmals auch aus Schwefelichten Wassern bereitet/ wie bey Ofen in Ungarn.

\* \* \*

\* \* \*

*Sulphure multa insectorum genera pereunt, de meditatione (contemplatione) stagni ardentis igne & sulphure,*

Der Schwefel tödtet vielerley Ungeziefer/ und durch die Betrachtung des Pfuls/ der mit Feuer und Schwefel brennt/ werden die bösen Gedanken erstickt.

*Insecta, n. 2, pl. Ungeziefer.*

*Stagnum ardens igne & sulphure, der mit Feuer und Schwefel brennende Pful.*



XIII.

Repurgator fumarius.

Der Schlot, oder Schorstein, wie auch Camin, Feger.



Ne Caminus ( fumarium ) quo continue utimur, incommoda pariat,

ascendit Repurgator fumarius scalis admotis in eum (id) & purgat eum (id) radula & scopis de fuligine & pice.

Daß der Schlot, oder der Camin, welcher stets gebraucht wird/ nicht Schaden anricht /  
 striae: der Schlot Feger 1  
 auf der Leiter 2  
 in denselbigen hinauf/ und reiniget ihn mit der Scharre und dem Besen 3  
 vom Ruß und Pech.

Caminus, m. 1. (Fumarium, n. 2.) Der Schlot.

Scala, f. 1. Leiter.

Radula, f. 1. eine Scharre.

Scopa, f. 1. pl. Besen.

Aringen  
 culme  
 suam  
 magn  
 N vero  
 man  
 tur sup  
 die,  
 ti infide  
 corra  
 id repri  
 nem.  
 Isant  
 cham  
 fum  
 periaz  
 cum est  
 (Di  
 Mundu  
 de ecce  
 DEUS  
 tor in  
 Actio



Attingens summum  
culmen, indicat  
suam praesentiam  
magno clamore.

Wenn er den obersten  
Gipfel erreicht/ so  
entdeckt er seine Ge-  
genwart mit einem  
lauten Geschrey.

¶ vero caminus flam-  
mam concipit,

Wann aber ein Schlot  
oder Schorstein  
brennend wird

tunc superne inscen-  
dit,

so steigt er von oben  
hine/

Supernè, adv. von oben.

¶ insidens acervo firmi-  
corali, descendit,

und fährt auf einem  
Haufen zusammen-  
gerastten Riffs hin-  
unter/

Acervus, m. 2. ein  
Hauffen.

Fimus, m. 2. (Fimum;  
(n. 2.) Mist.

ad reprimendum ig-  
nem.

das Feuer zu dämpfen.

\* \* \*

\* \* \*

Infantes horrent aspe-  
ctum Resurgatoris  
fumarii,

Kinder fürchten sich  
für dem Schlot-  
Feger,

persuadentes sibi,

und meynen/

eum esse Luciferum;  
(Diabolum)

er sey der Lucifer;  
(der Teuffel)

Mundus iudicat

So richtet die Welt

de externis,

nach dem äusserlichen/

DEUS verò

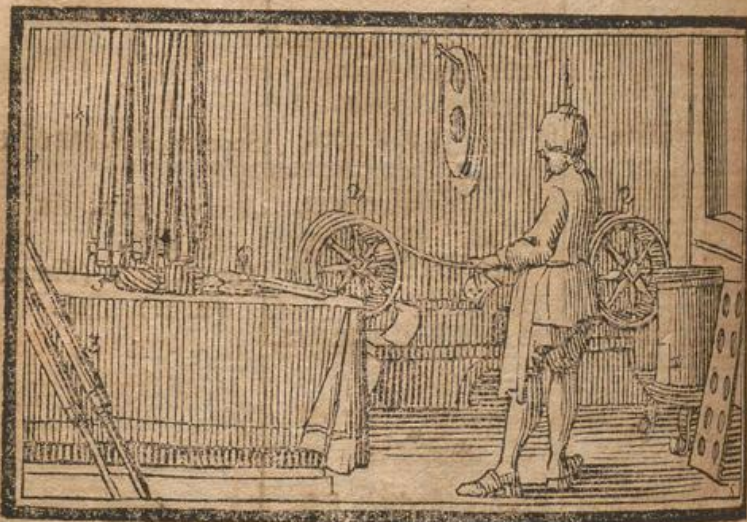
GDZ aber

cor intuetur.

siehet das Herz an.



XIV.  
**Cerarius Opifex. Der Wachs-Zieher,**  
**oder Wachs-Kerzler, Wachs-Krämer.**



*Cera, cujus usus varius est & multiplex, inservit praesertim cerario, qui duplicis rotula adminiculo, cereos conficit,*

*& funicularum instar lychnucho circumvolvitur.*

*Fundit etiam cereas faculas*

*& piceas faces: quin etiam reperiuntur apud eum candida & fulva luminaria templorum,*

Das Wachs, welches viel Nutzen schafft/ dient insonderheit dem Wachs-Zieher, 1 welcher / vermittelst zweyer Rädlein, 2 Wachs-Kerzen macht/ und wie Schnüre um den Licht-Stock ziehet.

Er gieffet auch Wind-Lichter und Pech-Säckeln: 3 ja man findet auch bey ihm noch über dieses weisse und gelbe Kirchen-Lichter,

Cerarius Opifex, der Wachs-Zieher.

Cereus, m. 2. Wachs-Kerze.

Lychnuchus, m. 2. Licht-Stock.

Cerea facula, Wind-Licht.

Picea fax, Pech-Säckel.

Luminaria templorum, Kirchen-Lichter.

*cande-*



*candela, que mensis  
magnatum inferun-  
tur, aut quibus can-  
delabra parieti af-  
fixa ornantur,  
monati cerei,*

Tafel-Lichter, oder  
Lichter zu Wand-  
Leuchtern.

Candelabrum parieti  
affixum, ein Wand-  
Leuchter.

*viridis, miniata & flava  
cera sigillaris,  
aut cera Hispanica,*

Wachs-Stöcke, 5

Cereus minutus, ein  
Wachs-Stock.

*Magnum candelarum  
nummerum requirebat  
candelabrum Dio-  
nyssi junioris,  
in quo totidem succen-  
debantur lychni,*

grün/roth und gelbes  
Siegel-Wachs,  
auch Spanisches  
Wachs. 6

Viel Lichter gehörten  
zu dem Leuchter  
Dionysii des jün-  
gern,  
auf welchem so viel  
Lichter angezündet  
worden/

Lychnus, m. 2. Licht-  
Kerze.

*quae in anno numeran-  
tur dies,*

als man Tage im  
Jahr zehlet.

\* \* \*

\* \* \*

*Vinum! corda nostra  
essent cera tractabi-  
lora,*

Wolte Gott! unsere  
Herzen  
wären thätig wie  
Wachs,

*quae nil nisi impressio-  
nem divinae imaginis  
exhiberent,*

die nichts als den Ein-  
druck des Göttli-  
chen Ebenbildes  
zeigten/  
und von Liebe  
brenneten.

Impressio, f. 3. der  
Eindruck.

*& amore  
arderent.*



XV.

Candelarum artifex. Lychnopœus.

Der Licht-Zieher.



<p><i>Candelis dives &amp; pau- per, doctus &amp; miles, opifex, (mechanicus) &amp; rusticus egent: ad quorum usum Lychnopœus torquet ellyphnia, incerat illa, affigitque tenuibus bacillis, immergit ea deinde</i></p>	<p>Lichter muß der Reiche und Arme/ der Gelehrte und der Soldat/ der Handwercksmann und der Bauer ha- ben: diesen hiemit zu dienen/ drehet der Lichtzieher Dachte, 1 bestreichet sie mit Wachs/ und streift solche an dünne Stäblein, 2 tuncket sie hernach</p>
---	---

Ellyphnium, n. 2. der  
Dacht im Licht.  
Tenuis, e. dünn.  
Bacillus, n. 2. Bacillorum,  
n. 2. ein Stäblein.  
Kleiner Stecke.



in certas  
suo liquato *oppletas*  
*formas,*  
*quod*  
*donec aquam habeant*  
*trahenti.*  
*Hic candela diutius*  
*haeret quam trahit,*  
*durant enim*  
*ad extremam usque*  
*candela unciam.*

in gewisse  
mit zerlassenen Un-  
schlitt gefüllte  
Wödel oder Tundz-  
formen, 3  
so lang/  
bis sie dick genug  
sind.  
Gegossene Lichter  
brennen länger als  
die gezogene,  
denn sie dauern  
bis aufs letzte Stumpf-  
lein.

Sebum, & Sevum, n. 2.  
Unschlit.

Extrema candela un-  
cia, ein Licht-  
Stumpflein.

\* \* \*

\* \* \*

*Candela, dum ejus*  
*flamma sursum ten-*  
*dit & homini lucem*  
*adhibet, indicat,*  
*quid nobis agendum*  
*sit, ut*  
*mentis, nempe, ad*  
*DEUM ascenda-*  
*mus,*  
*& Proximo*  
*nostris divinitus*  
*concessis donis,*  
*ex omnibus viribus*  
*seruiamus;*  
*memores dicti Salva-*  
*ris nostri:*  
*Splendat lux vestra*  
*coram hominibus.*  
Matth. V. 16.

Das Licht, indem seine  
Flamme aufwärts  
steiget / und dem  
Menschen leuchtet,  
zeigt uns /  
was wir thun sollen /  
nemlich / unser Gemüt  
zu GOTT schwin-  
gen,  
und dem Nächsten  
mit unsern von oben  
herab verliehenen  
Gaben,  
aus allen Kräften  
dienen;  
eingedenck dessen / was  
unser Heyland sagt:  
Lasset euer Licht  
leuchten vor den  
Leuten. Matth. V. 16.

Candela, f. 1. ein Licht.

Proximus, m. 2. der  
Nächste.



XVI.

Facularius. Facifer. Der Fackel-Träger.



<p>Hic est vel <i>seruus heri sui, cui præluet;</i></p> <p>vel <i>seruus (famulatur) face (funali) à nuptiis &amp; funerum sollemnibus redeuntibus,</i></p> <p>aut in aliis occasionibus,</p> <p><i>eosque accenso funali deducit.</i></p> <p><i>Romanis non solum in nuptiis erant faciferi,</i></p> <p>sed &amp; in <i>itineribus,</i></p>	<p>Dieser ist entweder ein Diener seines Herrn, dem er vorleuchtet; I oder er wartet mit seiner Fackel denen von Hochzeit und Leichen heimfahrenden Leuten /</p> <p>oder bey andern Gelegenheiten auf, und leuchtet ihnen heim. 2</p> <p>Die Römer hatten nicht allein ihre Fackel-Träger bey Hochzeiten, sondern auch auf Reisen,</p>	<p>Herus, m. 2. ein Herr.</p> <p>Funerum solennia, ein Leich-Begängnis.</p> <p>Funale, n. 3. eine Fackel.</p>
--	--	---

atque



que ne faces vento  
extinguerentur,

und damit diese von dem  
Wind nicht ausge-  
löschet werden möch-  
ten /

Ventus, m. 2. Wind.

in hinc lychmichis è  
pelle in eum usum  
comparatis,

haben sie Licht-Stö-  
cke aus Sellen hiezu  
bereitet gehabt /

Pellis, f. 3. ein Fell.

in hinc ventorum ferre  
se defendere pos-  
sunt.

daß sie die Gewalt des  
Windes ertragen  
und aufhalten kun-  
ten.

in hinc Calcutii  
Legato nulli aures  
probet,  
in hinc multis accensis  
foculis,

Der König in Calcut  
gibt keinem Gesandten  
Audience,

Legatus, m. 2. ein  
Gesandter.

als bey einer grossen  
Menge angezündet  
Fackeln,

in hinc clara meridie.

ob es gleich heller  
Mittag wäre.

Meridies, f. 5. Mittag.

\* \* \*

\* \* \*

in hinc Fax non mora

Eine Fackel/ so nicht be-  
wegt wird/  
verliert ihr Licht ;

in hinc Sammam amittit ;

in hinc et animus otiosus

und ein müßiges Ge-  
müth

in hinc exercitium & splendo-  
rem  
Virtutis.

die Übung und den  
Glanz  
der Tugend.

Splendor, m. 3. Glanz.



XVII.  
Pyrophagus. Der Feuer-Fresser.



Omnes admiratione  
stupent,  
si circulatores & agyrta  
liquefactam picem,  
sulphur & ceram,  
devorant, ita,  
ut flamma ex illorum  
ore sese evolvat,  
aut carbonem arden-  
tem  
folle  
in lingua excitari per-  
mittunt.  
Num hoc naturaliter,  
ope succorum ex  
herbis fiat,

Jedermann siehet mit  
Bewunderung an/  
wann gewisse Herum-  
schreier und Markt-  
schreier geschmolze-  
nes Pech, Schwes-  
fel und Wachs, 1  
einschlucken / also /  
daß ihnen die Flamme  
zum Maul heraus  
schlägt,  
oder sie lassen eine bren-  
nende Kohlen  
mit dem Blasbalg  
auf ihrer Zunge auf-  
blasen. 2  
Ob dieses natürlich sey/  
und vermittels der  
Säfte von Kräutern  
geschehe /

Circulator, m. 3. ell  
Herumschreier/  
Landtschreier.  
Agyrta, m. 1. ell  
Marktschreier.  
Sulphur, n. 3. Schwefel.  
Follis, m. 3. ell  
Blasbalg.  
Succus, m. 2. ell  
Safft.

id



quod ex tot institu-  
tis experimentis pro-  
babile videtur,  
ex pacto diabolico  
dependeat, decidere  
volumus.

Barchab, qui sese  
Iudaeorum Messiam  
pretendit,  
tempore  
in ore succen-  
sum ventilavit,

in bellis flammis  
videretur:

Et auctor belli servilis,

Eunus, nucem in ore  
abdedit,  
quam sulphure & igne  
suparam,

leniter inspirans, flam-  
mam inter verba  
fundeat.

\* \* \*  
Spiritus Sancti flammis  
repletus,

degloriat Amore & Pa-  
tentiâ multa,  
ex quibus aliâs  
magnum odii & litis  
incandium oriretur.

wie es durch so viele  
angestellte Proben  
wahrscheinlich ist/  
oder aus einem teuflis-  
chen Bund herrüh-  
re / wollen wir nicht  
disputiren.

Der Juden falscher  
Messias / Barcho-  
chab,

hat schon zu seiner Zeit  
angezündetes Werk  
im Mund herum ge-  
worfen /

daß es schiene / als ob  
er mit dem Athem  
Flammen aus-  
bliese:

Und der Urheber des  
knechtischen Kriegs /

Eunus, verbarg eine  
Nuß im Mund /  
welche er mit Schwef-  
fel und Feuer an-  
gefüllt hatte /

indem er solche gelind  
angeblasen / so lies  
er Flammen unter  
den Reden aus-  
fahren.

\* \* \*

Wer mit Flammen  
des Heiligen Gei-  
stes erfüllt ist /  
verschlucket in Liebe  
und Gedult viel /  
woraus sonst  
ein grosses Feuer des  
Zorns und des  
Zorns entzündet.

Pactum diabolicum,  
ein teuflischer Bund:

Stipula, f. 1. ein Werk.  
Succensus, a, um, an-  
gezündet.

Anhelitus, m. 4. der  
Athem.

Nux, f. 3. eine Nuß.



XVIII.

Putearius. Der Brunnen-Graber.



*Commodissimum tempus,*  
*quo Scatebra (Scaturigines)*  
*inveniuntur,*  
*sunt menses Augusti &*  
*Septembris.*  
*Exquirat putearius,*  
*fando bene exsiccato,*  
*ante Solis ortum,*  
*locum quendam, in quo*  
*è terra vaporem*  
*ascendentem obser-*  
*vat,*  
*aut ponit puram & sic-*  
*cam lanam*

Die bequemste Jahrs-  
 Zeit, da man Brun-  
 nen-Quellen findet/  
 sind die Monate August  
 und September.  
 Es sucht der Brunnen-  
 Graber, 1  
 wann der Boden recht  
 trucken ist/  
 vor der Sonnen  
 Aufgang,  
 einen Ort, wo er aus  
 der Erden einen  
 Dunst aufsteigen  
 siehet/ 2  
 oder legt saubere und  
 truckne Wolle

Scatebra, f. 1. Scaturigo, f. 3. ein Brunnen-Quelle. Brunnen-Graber. Putearius, m. 2. ein Brunnen-Graber. Fundus, m. 2. Grund-Boden. Vapor, m. 3. Dampf.



in fossam frondibus aut  
foliis repletam;

et compicit, ex attracta  
humiditate, aquam  
vivam ibi latitare.

Item vero per fodit  
terram;

et movet eam afferibus  
& pericis;

et labasciat;

et probandam aeris  
puritatem, cande-  
lam laterne inclu-  
dam demittit;

Item si illa extingui-  
tur, aer est insa-  
lubris;

quare aquaria juxta  
puteum fodienda  
sunt;

et squalor exhalet.

\* \* \*

\* \* \*

Qui aquam vera Sa-  
pientia  
(non vanam, quae intui-  
mescit,)   
scrutatur, reperit eam  
in profundo humilita-  
tis fundo.

in eine mit Zweigen  
oder Blättern bes  
deckte Grube,

und schliesset / aus der  
angezogenen Seuch-  
tigkeit, daß eine  
Quelle vorhanden.

Hierauf arbeitet er in  
die Erden, 3

und verwahrt solche  
mit Brettern und  
Stangen,

daß sie nicht einsincke.

Die Reinigkeit der  
Luft zu erkennen/  
läßt er ein Licht in  
einer Laterne 4  
hinab;

Dann so dieses erloscht,  
ist die Luft unsig-  
cher;

Daher muß man  
Dampf-Löcher  
nechst dem Brans-  
nen graben/  
damit der Unlust her-  
aus gehe.

Affer, m. 3. & Affis, f. 3:  
ein Bret.

Perica, f. 1: eine  
Stange.

insalubris, e, ungesund/  
unsicher.

Estuarium, n. 2. ein  
Dampf- oder Luft-  
Loch.

Squalor, m. 3: Unlust/  
Wust.



XIX.  
**Aquilex. Hydragogus. Der Röhren-**  
**Meister.**



Quia non omnis locus  
 rivis vel fluminibus  
 abundat;

*aqueductibus* aqua eo  
 derivatur,

ubi ejus inopia est;

aut ubi ea saliendo ad  
 oculorum delecta-  
 tionem destinatur.

Hunc in usum *lignei*  
*canales* perforan-  
 tur,

aut *fistulae* ex *argilla*  
 conficiuntur,

Weil nicht jeder Ort  
 Wasser reich ist;

so wird durch Wasser-  
 Leitungen Wasser  
 dahin gebracht/  
 wo man solches von-  
 nöthen hat;

oder wo man es zur Lust  
 springend haben will.

Zu solchem Ende wer-  
 den die hölzerne  
 Röhren durchboh-  
 ret/ 1

oder Röhren aus  
 Thon gemacht/

*Aqueductus*, m. 4.  
 Wasser-Leitung.

*Canalis ligneus*, eine  
 hölzerne Röhre.

*Fistula*, f. 1. eine Röhre.  
*Argilla*, f. 1. Thon.



*cum plumbæ ad crateres & fontes salientes adhibentur.*

*Hic viro aquilicis & libramentibus nobilibus libramentum probe observandum est.*

*Si fistula uniantur*

*et scabrae sunt, tunc una earum externè malthatur,*

*et altera cocto lini oleo ununtur.*

*Fistula impura purgantur forti filo ferreo,*

*cui echinus praefixus est.*

*Machina aquæ ductoria ad extinguendum ignem, celebrat ejus inventionem.*

*\* \* \*  
Aqua manat per unitas fistulas;*

*et benedictio DEI*

*effundit se in cordibus eorum, quæ Concordiam servant.*

da die bleyerne zu Röhre-Kästen und Spring-Brunnen dienen.

Hiebei muß ein verständiger Röhren-Meister zu den Wasser-Zug wol beobachten.

Wann die Röhren zusammen geschiffet werden

und etwas rauhe sind/ wird die eine von außen mit der Rütt überschmiert, und die andere mit gesottenem Leins-Oel überfahren.

Unsaubere Röhren säubert man mit einem starken eisernen Drat,

woran eine Bürste, 4

Die Wasser-Kunst 5

in Feuers-Gefahr/ rühmet ihren Erfinder.

\* \* \*  
Das Wasser fließt durch die vereinigte Röhren:

und der Segen Gottes

ergießt sich in den Herzen derjenigen / welche Einigkeit halten.

Crater, m. 3. ein Röhre-Kasten / ic. ein großer Becher.

Fons saliens, ein Spring-Brunnen.

Aquilicium, n. 2. zur Wasser-Leitung gehörig.

Libramentum, n. 2. Wasser-Zug.

Scaber, bra, brum, rauh.

Maltha, f. 1. Rütte.

Maltho, are, löthen/ Rütten.

Echinus, m. 2. eine Bürste zu Gläsern oder Röhren.

Machina aquæ ductoria, eine Wasser-Kunst.



XX.

Crypta. Specus concameratus.  
Das Grottenwerck.



*Ars hunc specum variis conchis, ostreis, cochleis margaritiferis, corallorum ramusculis exornavit,*

*& Neptunus prodit cum equis suis in fontana concha,*

*ac si hæc palatium suum esset, quem Tritones suis quisque conchis, in tubam efficitis, colunt:*

Die Kunst hat solches mit allerhand Muscheln, Meer-Schnecken, Perlen-Mutter und Corallen-Zincken i ausgezieret / und Neptunus 2 auf der Brunnen-Muschel, kommt mit seinen Pferden hervor / als ob dieses sein Palast wäre / den die Tritonen mit ihren Wasser-Trompeten verehren: 3

Specus, i & us, c. & Specus, oris, n. 3. Höle / Gruff.  
Concha, f. 1. Muschel.  
Ostrea, f. 1. & Ostrea, n. 2. allerley Muscheln / Meer-Schneck.  
Cochlea margaritifera, Perlen-Mutter.  
Coralli ramusculus, m. 2. eine Corallen-Zincke.  
Fontana concha, f. 1. eine Brunnen-Muschel.  
Triton, onis, m. 3. ein Meer-Wahn.



Et quo oculus majorem  
capiat delectationem;

aqua crystallinam velut  
coronam exhibet,

que grato cum murmure  
recidit;

quae emicat in ardeole  
cristallam (erumpit)  
aquea cristata;

quae quod videtur,  
ut si Spectatoribus ad  
comestationem  
(canulam) mensam  
sternere velit,  
cum artificiosè aquam  
mappam effingit.

Et quis valet omnes,  
quas aqua recipit figu-  
ras, verbis enumerare,  
aut digne describere?

\* \* \*  
Tam mirabiles effectus  
praestat aqua, si ex  
angustis fistulis &  
meatibus subterraneis  
magno nisu in altum  
eribrat:

pari modo pressa virtus  
ostendit triumphum  
suum,

si ex molestis, cum qui-  
bus ei luctandum  
erat,

emergit.

Und damit das Aug  
noch mehr belusti-  
get werde;

so macht das Wasser  
eine Krone von  
Crystall, 4

welche mit einem an-  
nehmlichen Geräusch  
wieder herab fällt;

oder es breitet sich aus  
wie ein Reiger-  
Busch; 5

ja es scheint/  
als ob es denen An-  
schauenden zu einer  
Collation den Tisch

decken wolle/  
indem es gar künstlich

ein Tisch-Tuch  
formiret.

Und wer kan alle Figu-  
ren / die das Wasser  
an sich nimmit / mit  
Worten erzehlen/  
oder beschreiben?

\* \* \*  
So wunderbare Bür-  
ckunaen hat das  
Wasser, wann es  
aus seinen engen  
Röhren und Gän-  
gen hervor bricht:

gleicher Weise zeigt die  
gepreste Tugend ih-  
ren Siegs-Pracht,  
wann sie über die Ver-  
dricklichkeiten,  
mit welchen sie zu  
kämpffen hatte/  
empor steigt.

Aquea Crista, Reiger-  
Busch.

Comestatio, f. 3. Cae-  
nula, f. 1. Colation.

Aquea mappa, Tisch-  
Tuch formirt  
durch Wasser-  
Kunst.

Meatus subterraneus,  
ein unterirdischer  
Gang.



XXI.

Fontinarius. Der Brunnen-Meister.



Haud rard accidit, ut  
*mali aut petulantes  
 homines  
 varias res,  
 feles quoque & canes  
 puteis injiciant:*

quo igitur ille denuo  
*usui communi in ser-  
 viat,  
 purgatur,  
 & ad sentinam usque  
 exhauritur;*  
 quo facto fontinarius

Es geschieht oft / daß  
 böse oder muthwil-  
 lige Leute  
 allerhand Sachen/  
 auch Katzen und Hun-  
 de in die Brunnen  
 werffen:  
 Damit nun dieser wieder  
 zum allgemeinen  
 Gebrauch diene /  
 wird selbiger gefegt, I  
 und gar ausge-  
 schöpft;  
 worauf der Brunnen-  
 Meister

Petulans, o. muth-  
 willig.  
 Felis, f. 3. eine Katz.  
 Canis, c. 3. der Hund.  
 Puteus, m. 2. der  
 Brunnen.

magnò



magnò haustrò  
descendit,  
fundum expurgat,  
cisternam inuiscit,  
bende urnas (situlas)  
colligat,  
ut puteal occludit,  
donec aqua iterum hau-  
stri possit.

\* \* \*

Satanas frequenter im-  
puras cogitationes  
cordi inicit,

mundus immundum  
illud reddit pravis  
colloquiis & exem-  
plis;

ideo necesse est, illud,  
quoties id accidit,  
fide  
mundari.

in dem grossen Ey-  
mer, 2  
hinabfähret,  
den Grund aussäu-  
bert,  
nach der Brunnens-  
Stuben siehet /  
hernach die Eymen  
zusammen bindet /  
oder den Brunnens-  
Deckel zuschließt /  
bis man wieder  
schöpfen könne.

\* \* \*

Der Satan wirft oft  
unreine Gedan-  
cken in das Herz /

oder die Welt verun-  
reinigt es mit bösen  
Gesprächen und  
Exempeln;

daher muß selbiges /  
so oft es geschieht /  
durch den Glauben  
gereinigt werden.

Haustrum, n. 2. ein  
Eymen. it. Wasser-  
Rad.

Castellum, n. 2. die  
Brunnen-Stuben.  
Urna, f. 1. Situla, f. 1.  
Schöpf-Eymen.  
Puteal, n. 3. Brunnens-  
Deckel.  
Iterum, adv. wieder.

Colloquium, n. 2.  
Gespräch.

Fides, f. 5. der Glaube.



XXII.  
Navale certamen ludicrum,  
Das Fischer- oder Schiffer-Stecken.



<p><i>Jucundum est Spectaculum,</i> <i>cum tot navigia</i> <i>in aqua apparent,</i></p>	<p>Es ist ein lustiger Anblick, wann so viel Schiffe, auf dem Wasser er- scheinen / 1 da vorn ein Fischer oder Schiffer 2 mit seiner stumpfen Lanze 3 fertig stehet, und trachtet / daß er den andern / der ihm entgegen kommt, 4 unter dem Schall der Trommeln und Pfeiffen, 5</p>	<p><i>Navigium, n. 2. ein</i> <i>Schiff.</i></p> <p><i>Lancea, f. 1. eine Spitze.</i> <i>Discus, m. 2. eine Platte, Teller.</i></p> <p><i>Obviam, adv. entgegen.</i></p> <p><i>Tympanum, n. 2.</i> <i>Trommel.</i> <i>Tibia, f. 1. eine Pfeife.</i></p>
<p><i>ubi in proa Piscator</i> <i>vel Nauta</i> <i>lanceâ suâ retusâ (disco</i> <i>instructa)</i> <i>paratus stat, &amp; in id</i> <i>solum studet,</i> <i>ut alterum, obviam</i> <i>navigantem,</i></p>		
<p><i>sonantibus tympanis</i> <i>&amp; tibiis,</i></p>		



in aquam detrudat,  
 voce cachinnum exci-  
 tet,  
 ut premium accipiat,  
 quod Victori  
 non labanti  
 datur.

ins Wasser stosse, 6  
 und ein Gelächter  
 mache /  
 oder den Lohn be-  
 komme /  
 der dem Überwinder,  
 der nie fällt,  
 gegeben wird.

Cachinnus, m. 2. ein  
 lautes Gelächter.  
 Premium, n. 2. Lohn,  
 Verehrung.  
 Victor, m. 3. ein  
 Überwinder.

\* \* \*

\* \* \*

pace est,  
 pax tempore bellum  
 memoria tenere;

Es ist gut /  
 in Friedenszeit an  
 den Krieg gedenken;

multo magis nos  
 Christianos decet,  
 nunquam securè in  
 tranquillitate esse,  
 atque ita nos exercere,

vielmehr ligt uns  
 Christen ob /  
 nie sicher zu seyn in  
 Ruhe,  
 uns auch so zu üben /

Tranquillitas, f. 3.  
 Ruhe.

ut firmus in fide,  
 et, si remigemus

daß wir im Glauben  
 stehen /  
 und / wir fahren

secundo siue adverso  
 flumine,  
 semper ad voluntatem  
 DEI  
 nos conformemus.

mit oder gegen den  
 Strom,  
 allezeit in Gottes  
 Willen  
 ergeben leben.

Flumen, n. 3. Strom  
 Fluß.



XXIII.  
Naupagus. Fabricator Navis.  
Der Schiff-Zimmermann.



*Naves construere est  
Scientia magni asti-  
manda,  
atque ille meritò lau-  
dandus,  
qui tam magnam,  
in undis natantem  
domum,  
his asciis, ferris,  
securibus, malleis, &  
tuditibus (tuditibus)*

*conficit.  
Sunt verò notissima  
navium genera :*

Schiffe bauen, 1 ist  
eine hochzuachten-  
de Wissenschaft,  
und derjenige billich  
zu loben/  
welcher ein so grosses/  
auf den Wellen schwe-  
bendes Haus,  
durch seine Aexte,  
Sägen, Beile,  
Hammer und  
Klöppfel 2  
verfertigt.  
Es sind aber die be-  
kanntesten Arten  
der Schiffe :

*Alcia, f. 1. Zimmer-  
Axt.  
Serra, f. 1. eine Säge.  
Securis, f. 3. ein Beil.  
Malleus, m. 2. ein  
Hammer.  
Tudes, m. 3. & Tudes,  
f. 3. ein Schlegel.  
Klöppfel.*

*Navis*



*Navis longiores, de-*  
*pressionis ora,*  
*Navis triremis vel*  
*quinqueremis,*  
*Navis pyratia,*  
*Gaulicacapaciores, magni*  
*modi ac praeliaries,*  
*Minoris biremes, mino-*  
*res liburnica, phaseli*  
*Lembi, celoces,*  
*Pinacea,*  
*Corviri,*  
*Tartana, (victorii*  
*lembi)*  
*Pinacea,*  
*Myoparones (naves*  
*predatoria)*  
*Phaseli, lembo minores,*  
*Incendiarii lembo,*  
*Navis militares,*  
  
*Navis frumentaria,*  
*Navis mercatoria,*  
*Hippagines.*

\* \* \*  
*Navis nulla tam certa,*  
  
*quin naufragii discrimi-*  
*nine ageretur:*  
*patri modo vita nostra*  
  
*fatis incerta fertur;*  
  
*semper igitur ad mor-*  
*tem parati debemus*  
*venire,*  
*dum incerti sumus,*  
*quando moriemur.*

Galeazzen,  
 Galeen,  
 Admiral-Schiff,  
 Galeonen, Gallioten  
 Yachten,  
 Fregatten,  
 Karanellen, Tschai-  
 Kracken, (Ken,  
 Tartanen,  
 Pinassen,  
 Brigantinen,  
 Seluquen,  
 Brand-Schiffe,  
 Kriegs- oder Orlog-  
 Schiffe,  
 Proviant-Schiffe,  
 Kauffarthey-Schiffe  
 Schiffe, womit man  
 die Kasse übersahrt.

\* \* \*  
 Kein Schiff ist versichert/  
 daß es nicht verunglücken könne:  
 eben so ist auch unser  
 Leben  
 in steter Gefahr des  
 Todes;  
 darum sollen wir allezeit  
 zum Tod bereit kommen/  
 weil wir nicht wissen,  
 wann wir sterben  
 werden.

Navis longior, depre-  
 sionis ora, ein langes  
 Schiff mit einem  
 niedrigen Bord.  
 Gaulus capacior, ma-  
 gni modi ac praelia-  
 ris, Galeon/ eine  
 Gattung von den  
 grossen Kriegs-  
 Schiffen.  
 Minor biremis. Minor  
 liburnica. Phaselus,  
 m. 2. ein leichtes  
 Yacht-Schiff.  
 Lembus, m. 2. Celox, f.  
 3. Fregatte/ Renna-  
 Schiff.  
 Pinacea (navigium  
 majus, ad pugnam  
 instructum,) Vinasse:  
 Myoparo, m. 3. eine  
 Briqantin.  
 Incendiarius lembo,  
 Brand-Schiff.  
 Navis militaris, Or-  
 log-Schiff.  
 Navis mercatoria,  
 Kauffarthey-Schiff.  
 Hippago, f. 3. Koss-  
 Fahre.



XXIV.  
Malorum Fabricator.  
Der Mast- oder Segelbaum-Macher.



Quo *navis* *facilior*

*undas pertransseat,*  
*illa malis*  
*instruenda est;*  
*praesertim navem con-*  
*struenti incumbit,*

*ut stereobata, imus*  
*malis pluteus,*

*aquam suam mensuram*  
*quantitatemque*  
*habeat.*

Daß das Schiff desto  
leichter  
durch die Wellen lauffe,  
muß es mit Masten  
wohl versehen werden;  
insonderheit ligt dem/  
der das Schiff bauet/  
ob/

daß der untere Schiff-  
Balken, worauf  
der Segelbaum  
ruhet/  
sein richtiges Maß  
und Größe habe.

Malus, m. 2. vel Na-  
valis malus, Mal-  
baum eines  
Schiffs.

Stereobates, z. m. l.  
Stereobata, z. f. l.  
ein Postament/  
worauf etwas  
feste ruhet.



Malus decumani, prin-  
cipis, maximi,  
conductores quasi sunt:

Der grosse Mast-  
Baum 1  
hat gleichsam zu Mit-  
 Helffern:

Malus decumanus,  
maximus, princeps,  
der grosse Mast.

Malus Proreta,  
Malus pippis, vel ar-  
menon,  
Malus ad proram  
rectus.

Den vordern Kleinen  
Mast-Baum, 2  
den hindern Segel-  
Baum, 3  
den grossen Vorder-  
Mast oder Segel-  
Baum. 4

Malus crux (per) fert,  
in proportionis norma  
(pro rata proportio-  
nis regula)

Der Fuß des Masts  
trägt /  
nach der Proportion;

Trachelum  
in Carthesium.

das Mittel-Theil  
und Ober-Theil des  
Masts.

Trachelus, m. 2. der  
Mittel-Theil des  
Masts.  
Carthesium, n. 2. das  
Ober-Theil.

\* \* \*

\* \* \*

Cor humanum instar  
navis est:  
si tunc malus deest,

Das menschliche Herz  
ist ein Schiff:  
wann diesem der  
Mast-Baum fehlt/  
nemlich das Creuz  
Christi,  
oder die Gedächtnus  
seines Leidens und  
Todes;  
so geräth es von einer  
Sünde in die an-  
dere,  
und rennet ins Ver-  
derben.

Crux nempe CHRI-  
STI,  
vel memoria Passionis  
de Mortis Ejus;

in fugit se illud  
ingurgitat,

de in perniciem præci-  
pitat,



XXV.  
Velorum Confector. Der Segelmacher.



Vela, quae ille,  
ex cannabino aut  
lineo filo texta,  
confect, sequentia  
sunt:

*Acation, velum decu-*  
*manum,*

*Artemon, magni mali*  
*accessio,*

*Dolon,*

*Epidromon, velum ad*  
*puppim,*

*Dolon ad proram,*  
*Velum declive,*

Die Segel, welche  
dieser / aus hansen-  
oder leinen Garn  
gewirckt / zubereitet/  
sind folgende :

Das grosse Segel  
an dem grossen  
Mast, 1

das Bey-Segel,  
Fock, 2

das hohe kleine Se-  
gel, (die Fleder-  
mauß genannt / ) 3

das hinter Segel, 4

das vordere Segel, 5  
das Leit- oder Blind-  
Segel, 6

Velum, n. 2. ein Se-  
gel.

Cannabinus, a, um,  
hansen.

Lineus, a, um, lei-  
nen / flächjen.

Filum, n. 2. Garn.

Acation, Acatium, n.  
2. das grosse Se-  
gel im Schiff.

Artemon, onis, m.  
das Bey-Segel.

Dolon, onis, m.  
das hohe kleine  
Segel.



Velum Latinum, velum auritum, auriti anguli,  
 Velum transversarium. Nova vela daturus tento, et solvit, (explicat) explicata tendit,  
 hincque ad id, unde status ostenditur, passis, plenisque velis altum tenet, una vero tempestate dehis velis navigat. Honoris causa vela submittuntur, et vero demittere (convolvenda vela deducere,)  
 signum est ejus, qui vicium se fatetur.  
 \* \* \*  
 Vector occasione inseruit, ut sublatis velis solvat:  
 habete rationem temporis, gratiam offerentis,  
 ne, cum mors vitam, tanquam navem, deducit, vos deinde, irrita penitudine, neglectum tempus deploratis.

die Lulle (ein Segel in Gestalt eines Hasens-Ohrs) 7  
 das Queer-Segel. 8  
 Wann der Schiffer fortsegeln will / thut er die Segel voneinander, spannet die voneinander gethanene auf, richtet sie nach dem Wind, und schiffet hernach mit vollen Segeln fort/ bey entstehendem Sturm aber ziehet er sie ein.  
 Die Segel werden einem zu Ehren gestrichen, solche aber niederlassen,  
 ist ein Zeichen des Überwundenen.  
 \* \* \*  
 Ein Reisender bedient sich der Gelegenheit / daß er unter Segel gehe:  
 gebt acht auf die Zeit der Gnaden,  
 damit nicht/wann der Tod das Leben, wie ein Schiff, davon führt/ ihr hernach/ in vergeblicher Reue, die veräumte Zeit besseuffzet,

Velum transversarium, das Queer-Segel.

Vector, m. 3. Passager, oder ein Reisender zu Wasser.

Irritus, a, um, vergeblich/ungültig.  
 Penitudo, f. 3. Reue.



XXVI.

Ancorarum Faber. Der Ancker-Schmidt.



Fabricata ab *ancora-*  
*rum fabro*  
*Ancora*, sunt quasi  
*navis brachia & man-*  
*us,*

quibus se sustinet.  
*Ancora ancorali*, (ru-  
*denti ancorario)*  
*firmiter alligatur,*  
*Uaque jacta nauta*  
*navem turbulento*  
*æstuantis maris im-*  
*petu firmant,*  
*præsertim anchorâ*  
*sacrâ,*  
*ut uncis (dentibus)*  
*suis eam teneat.*

Die von dem Ancker-  
Schmidt 1  
verfertigte Ancker, 2  
sind gleichsam des  
Schiffs Arme und  
Hände,  
womit es sich anhält.  
Der Ancker wird an  
das lange Ancker-  
Seil fest gemacht / 3  
und werffen ihn die  
Schiffleute bey  
grossen Sturm  
aus /  
sonderlich den Noth-  
Ancker,  
daß er mit seinen  
Zacken das Schiff  
halte.

*Ancorale*, n. 3. Ruder-  
c. 3. *ancorarius*, das  
Ancker-Seil.

*Ancora sacra*, der  
Noth-Anker.  
*Ancora dens, uncis*  
der Ancker-Zacken.

*Ancoral*



ancoras jaciunt  
liberari,  
ne sequatur icuri:  
in ancoris verò stant,  
impediuntur,  
aque hilares tollunt,  
ventum secundum ha-  
bentes.

Sie lassen die Ancker  
fallen,  
wann sie an einem Ort  
bleiben /  
oder sich mit Wasser  
versehen wollen:  
vor Ancker aber liegen  
sie /  
wann sie nicht fort  
können /  
und lichten oder he-  
ben solche erfreuet,  
wann sie guten Wind  
haben.

Hilaris, e, freudig.

\* \* \*

\* \* \*

ancora in maris fun-  
dum demissa  
ad mare fluctuantem &  
jamjam submergen-  
dam ab interitu su-  
stinetur:  
ancora nostra fides est,  
in JESU Vulneribus  
commorans,  
qui con-  
procellis tentationum  
irumpentibus  
& effluviis mundi  
sustentatur,  
ita in profundum de-  
mergatur.

Der in die Tieffe ge-  
senckte Ancker  
erhält das ungetrie-  
bene und in Gefahr  
des Untergangs  
schwebende Schiff:  
Unser Ancker ist der  
Glaube,  
der sich in JESUS  
Wunden senckt,  
wodurch das Herz  
den stürmenden  
Versuchungen  
und tobendem Welt-  
Meer erhalten  
wird,  
daß es nicht unter-  
gehe.

Fundus, m. 2. Grund/  
Boden / Tieffe.

Interitus, m. 2. Unter-  
gang.

Vulnus, eris, n. 3. eine  
Wunde.

Procella, f. 1. Sturm-  
Wind / Unge-  
stüm-  
migkeit.

Fluctus aestuans, eine  
tobende Welle.



XXVII.

Rei maritimæ Præfectus. Admiralius.



Der Admiral.



Hoc nomen quidam  
derivant  
ab Orientali vocabulo

Emir & Amir,  
quod non solum  
Mahummedanibus  
Principibus  
in Asia & Africa  
passim,  
sed etiam Maroccensibus  
Regibus,  
quibus Admiralium  
(Murmeli) ap-  
pellant, tribuitur.

Ueniunt alii, hoc no-  
men originem tra-  
xisse ab admira-  
tione rerum crea-  
tarum maris,

& Imperatorem Au-  
gustum ejus Ductori  
exercitus maritimi,

propter aliquas in lit-  
tore refertas Ne-  
reides,

titulum Admirandi  
Praefecti dedisse.

Certum est, Columbo  
primum ex Ameri-  
cana navigatione  
reverso,

Diesen Namen leiten  
etliche her  
von dem Orientalischen  
Wort

Emir und Amir, wel-  
ches nicht allein  
den Mahummedanis-  
chen Fürsten  
in Asia und Africa  
allenthalben /  
sondern auch dem König  
in Marocco,  
welchen man Admiral  
oder Murmeli nennet /  
zugeeignet wird.

Andere sagen / dieser  
Name habe seinen  
Ursprung von der  
Verwunderung  
über die Meer-Ges-  
schöpfe,  
und hätte Kaiser Augu-  
stus seinem General-  
Capitain,

wegen einiger am Meer-  
Strande gefundenen  
See-Weiblein,

den Titul Admirandum,  
einen Wunderwür-  
digen Schiff-Ober-  
sten, gegeben.

Gewiß ist es / daß dem  
Columbo, da er zum  
erstenmal von der  
Americanischen  
Schiffarth wieder  
kam /

Admiratio, f. 3. Ver-  
wunderung.

Ductor exercitus ma-  
ritimi, General-  
Capitain zur See.

Littus, n. 3. Meer-  
Strand / oder das  
Gestad am Meer.

Nereides, f. pl. Meers-  
Göttinnen / See-  
Weiblein.

Navigatio, f. 3. Schiff-  
fahrt.



*Admirantis titulum,  
singulari Decreto  
Regum Hispania  
tributum fuisse.*

Der Titul eines Admirals,  
durch ein sonderbares  
Decret  
der Könige in Span-  
nien  
zugeeignet worden.

*Rei maritima Praefectus  
est summus Imperator  
totius classis,*

Der Admiral 1 ist  
das höchste Ober-  
haupt über die  
ganze Flotte,  
und fährt auf dem  
Admiral-Schiff.

*& vehitur pratoria  
navi.*

Pratoria navis, f. 1  
das Admiral-  
Schiff.

*Si classis praesens est,*

Wann er persönlich  
bey der Flotte ist/  
so führt er allein die  
weisse Flagge auf  
dem grossen  
Mast; 2

*Solus secum fert  
album vexillum qua-  
dratum in malo de-  
cumano;*

*Rei maritimae Praefecti  
Legatus illud habet  
in malo proreta;*

Der Vice-Admiral  
auf dem vordern;

Rei maritimae Prae-  
fecti Legatus, f. 1  
Vice-Admiral.

*Tertium dignitatis lo-  
cum obtinens navis  
gestat id in Artemo-  
ne.*

Des Schulzens  
(Schout by Nacht)  
Schiff hat solches  
auf dem grossen  
Segel.

*Gallici Admiralii ve-  
xillum salutant  
omnes urbes mariti-  
mae & propugnacula  
regni*

Des Französischen  
Admirals Flagge  
grüssen alle Sees-  
Städte und Ves-  
tungen des Kö-  
nigreichs 3

Urbs, f. 3. maritima  
eine See-Stadt  
Propugnaculum, f. 3  
eine Vestung.

*credentis tormentorum  
displotionibus,  
& ille confabulat  
quinis.*

mit dreyzehn Stuck-  
Schüssen /  
und er antwortet mit  
fünffen.



inter jura Admiratio  
attributa,  
nam hoc refertur,  
in decimam partem ex  
omnibus pradis acci-  
piat.

Unter denen dem Admi-  
ralen zugeeigneten  
Rechten,  
ist auch dieses /  
daß er den zehenden  
Theil von allen  
Preisen ( See-Beu-  
ten) empfängt.

Præda, f. 1. Beut-  
Prise.

\* \* \*

\* \* \*

Multa fortis rei mari-  
time Præfidi  
vultus post funera vi-  
rent,  
numinis gloria floren-  
tes:

Viel tapffere Admi-  
rale  
leben noch nach dem  
Tod,  
durch den erworbenen  
Ruhm:

Gloria, f. 1. Ruhm.  
Lob. Ehre.

Fortitudo enim talis est  
virtus, quæ honore  
comitatur,

Dann die Tapfferkeit  
ist eine solche Tu-  
gend / welche von  
der Ehre begleitet  
wird /

Fortitudo, f. 3. Tapf-  
ferkeit.

de quemadmodum una  
manu fugam belli &  
palmam gestat;

und wie sie in einer  
Hand die Flucht des  
Kriegs und die Pal-  
men des Friedens  
trägt;

Fuga, f. 1. Flucht.

in altera tunc coronas,  
quas tribuit eis,

so hat sie in der andern  
auch Kronen,  
welche sie denen aus-  
theilet /

qui nil formidant, nisi  
quod turbe & inho-  
nestum est.

die nichts fürchten,  
als was garstig  
und schändlich ist.

Turpis, e, garstig /  
schändlich.



XXVIII.

Navis bellicæ rector, Pirata, (Prædo maritimus.)

Der Armateur (Capre) Corsaire oder See-Rauber.



Primus est *Dux navigii bellici,*

*armis ad pugnam instructi, ut navibus adversæ partis immineat:*

*Pirata vel prædo maritimus verò, nulla habita ratione in amicos & hostes incursionem facit,*

Der erste ist ein Commandant eines Kriegs-Schiffs, welches armirt worden/

daß es auf die Schiffe des Gegenparts Kreuze:

Der Corsaire 1 aber/ greiffet ohne Unterschied Freund und Feinde an/

Navis bellica, navigium bellicum, ein Kriegs-Schiff.

Adversa pars, der Gegentheil. Gegen Part.

Pirata, m. i. Ein Rauber.



aves & homines au-  
fert,

intraque vexilla im-  
ponit, ut securius  
fallat;

quemadmodum hic  
barbarus signis Cru-  
cis Melitenisum ap-  
paret.

Hoc modo multa &  
ampla spolia Alge-  
rium, Tunem & Tri-  
polim trahuntur,

et cuiuslibet licet in  
vases excurrere ad  
predandum,

si Turcarum Imperato-  
ris palatio certam  
portionem solvat.

\* \* \*

\* \* \*

Hypocrita  
fallit sub specie pie-  
tate:

quemadmodum pirata  
vexillis non veris.

nimmt Waaren und  
Menschen weg / 2

und stecket allerhand  
Flaggen auf / seinen  
Betrug zu verber-  
gen;

gleichwie hic ein Bar-  
bar mit dem Mal-  
theser-Creuz 3  
erscheinet.

Auf solche Art wird  
viel grosser Raub  
nach Algier / Tunis  
und Tripoli ge-  
bracht /

und darf jeder / der  
nur will, auf den  
Raub ausfahren,

wann er dem Divan  
eine gewisse Portion  
davon entrichtet,

Der Gleisner  
(Heuchler)  
betriegt unter dem  
Schein eines gott-  
seeligen Lebens:  
wie der See-Rauber  
mit falschen Flaggen.

Merx, f. 3. allerhand  
Kaufmanns-Waar.

Vexillum, n. 2. Flagge.  
Fahne. Standarte.

Signum Crucis Meliten-  
sium, das Malthe-  
ser-Ordens-Creuz.

Spolium, n. 2. Raub.  
Beute.

Turcarum Imperato-  
ris palatium, das  
Divan.

Hypocrita, m. 2. Gleis-  
ner. Heuchler.



XXIX.  
Nauta. Der Schiffer.



Nautæ *Experientia* est  
navis *salus*:

*hic pro magnitudine*  
*navis oam onerat,*

*cursumque suum ed*  
*dirigit,*  
*quod merces deducen-*  
*da sunt.*

*Hunc in finem requi-*  
*ritur,*  
*ut siderum cursum &*  
*motum teneat;*  
*periculosa in mari loca*  
*nôrit;*

*amulum (chartam*  
*nauticam) non*  
*negligat;*

Des Schiffers Erfab-  
renheit ist der Schif-  
se Wohlfahrt:

dieser 1 nimmt nach des  
Schiffs Grösse die  
Ladung ein / 2  
und richtet seinen Cours  
(Lauf) dahin /  
wohin die Waaren sol-  
len geführt werden.

Zu diesem Ende wird  
erfordert /  
daß er den Himmels  
Lauf wol verstehe;  
die gefährlichen Oerter  
in der See kenne;  
die See-Karten nicht  
hindan setze;

Salus, f. 3. Wohlfahrt.

Magnitudo, f. 3.  
Grösse.

Amulum, n. 2. charta  
nautica, See-Karte.

Pyxidem



Pyxis nauticam diligenter observet, et vento prudenter utatur.

den Compaß 3 fleißig beobachte/ und sich nach dem Wind fürsichtig richte.

Pyxis nautica, der See-Compaß. Prudenter, adv. fürsichtiglich.

hinc Ventos, quorum viginti duo, vel potius sexaginta quatuor, numerantur, sunt octo principes venti: Solanus vel Subsolanus, Eurus, Zephyrus, Africus, Notus, Boreas, Aquilo, Eurus, Canus, Argestes, Caletas, Africus.

Unter den Winden, deren man 32. ja wohl 64. zehlet/ sind die 8. Haupt-Winde:

Ventus Princeps, ein Haupt-Wind.

Der Ost-Wind, West-Wind, Sud-Wind, Nord-Wind, Sud-Ost, Nord-Ost, Wind, so das Gewölk an sich ziehet. Sud-West-Wind.

\* \* \*

\* \* \*

Vestros confidunt in tua scientia:

Reisende verlassen sich auf des Schiffers Wissenschaft:

Scientia, f. i. Wissenschaft.

Cui non fidimus potius DEI Sapiaentia?

Warum trauen wir nicht vielmehr Gottes Weißheit:

Sapiaentia, f. i. Weißheit.

qui diligentes EUM, Elaque confidentes per aqua, per iniqua,

der die/ so Ihn lieben und Ihm vertrauen/ durch grade und krumme Wege, durch Ebb und Flut, zu dem erwünschten Port führet.

Fluxus & refluxus maris, Ebbe und Flut.

per fluxus & refluxus, perducit ad exoptatum portum.

Portus, m. 4. See-Haven/ Port.



XXX.

Cymbulæ vel Scaphæ Ductor.  
Der Gondelierer oder Gondelfahrer.



Qui Venetiis amicos  
visere,  
aut propter negotia  
aut animi gratiã  
evehẽ cupit,  
conducit cymbula du-  
ctorem.  
qui cum scapha (na-  
vicella) sua,  
publicè vel tectè  
in urbe circumducit.

Hanc occasionem sa-  
pe amplectuntur  
alacres animo cætus,  
(conventus)

Wer zu Venedig gute  
Freunde besuchen/  
oder Geschäfte auch  
Lust halben  
ausfahren will,  
bestellet einen Gonde-  
lierer, 1  
der ihn in seiner Gonde-  
del,  
öffentlich oder vers-  
deckt 2  
in der Stadt umher  
führet.

Dieser Gelegenheit  
bedienen sich oft  
lustige Gesellschaff-  
ten,

Venetia, pl. f. i. Ven-  
dig.

Scapha, cymbula, na-  
vicula, navicella, f.  
i. eine Gondel.

Coetus, m. 4. Conven-  
tus, m. 4. Gesell-  
schafft. Compagnie.  
qui,



in variis voluptatibus  
bacchantur,  
conoc in locum per-  
veniant,  
si quem tendunt.

Sub die ascensionis  
ubi maxima navis  
Bucentaurus per  
Ducem Venetum  
littus renovat  
matrimonium cum  
mari Adriatico,  
multa millia scapha-  
rum eam comitantur.

Quomodo verò  
Venus ex mari orta;

ita hic interdum aliqua  
Diana, mari se com-  
mittens, lenociniis  
seducitur,  
de Venerem imitatur.

\* \* \*

Occasio frequenter est  
periculosus peccati la-  
byrinthus:  
qui panam à tergo  
peccatum sequentem  
vitare vult;  
vitet occasionem.

welche/ unter der  
Decke, 3  
sich auf allerhand  
Weise ergötzen/  
bis sie an denienigen  
Ort kommen/  
wo sie seyn wollen.

Wenn am Himmel:  
fährt Fest das grosse  
Schiff Bucentau-  
rus sich mit dem  
Adriatischen Meer  
durch den Venetia-  
nischen Doge ver-  
mählet/ so wird das  
selbe mit viel tausend  
Gondeln begleitet.  
Gleichwie aber Venus  
aus dem Meer ge-  
bohren;  
so wird hie bisweilen  
manche Diana auf  
dem Meer vers-  
kuppelt, 4  
und zur Venus gemacht.

\* \* \*

Die Gelegenheit ist  
oftmals  
ein gefährlicher Irr-  
Garte der Sünde:  
wer die auf Sünde  
folgende Straffe  
meiden will;  
meide die Gelegen-  
heit.

Velum, n. 2. Decke.  
Fürhang.  
Voluptas, f. 3. Wollust.

Occasio, f. 3. Gele-  
genheit.  
Labyrinthus, m. 2.  
ein IrrGarten.



XXXI.

Captura Balænarum. Der Wallfischfang.



Plurimæ Balænae circa  
Islandiam, Gron-  
landiam & vicina  
Septentrioni loca,

à Biscainis, Anglis &  
Hollandis, circa  
æstivum imprimis  
Solstitium capiun-  
tur.

Simul ac piscis con-  
spicitur,  
qui caudâ & dorso  
fluctibus eminet,

& ex utrisque naribus

Die meisten Wallfische  
werden bey Island,  
Grönland, und den be-  
nachbarten Mitter-  
nächtrischen Orten,  
von den Biscajern,  
Engels und Hollän-  
dern, sürnemlich zur  
Zeit der Sommer-  
Sonnen-Wende,  
gefangen.

So bald man den Fisch  
ersiehet / 1  
welcher mit seinem  
Schwanz und Ra-  
cken über das Wasser  
heraus raget, 2  
und aus beyden Na-  
sen-Löchern

Balæna, f. 1. Wallfisch

Septentrio, m. 3. die  
jenige Gegend / so  
nach Norden oder  
Mitternachtwärts  
lieget.

Solstitium, n. 2. Som-  
mer-Wende.

Naris, f. 3. Nasen-Loch.  
Nares, ium, pl. Na-  
sen-Locher.

aquam



quam ejaculatur,  
du ei scaphe,  
nam quilibet sex con-  
tinet viros, obviam  
venit.

Ins eorum, jaculator  
(harponerus)  
corpus piscis jaculo (harpa-  
gone recurvo) transfigit,  
& balena vulnere ac-  
cepto tanta celeritate  
abissum petit,

et funiculus, quo jaculum  
alligatum tenetur, su-  
merit, & tandem flam-  
mam conciperet,  
in aqua affunderetur.

Quia vero non diu sub  
aquis persistere potest,

tenuo emergit, & san-  
guinem emittit, mali-  
titudine,

tandem denique defaciga-  
tus, pereat,  
& pinguedine sua basa  
(dolia) impleat;  
ista praterco.

\* \* \*  
Multa tyrannorum in hu-  
jus mundi mari furen-  
tes ac labientes,  
 tandem letho cruento,  
 cum horrore, pereunt.

Wasser wirfft, 3  
fahren ihm 3 Chalupen 4  
in deren jeden sechs  
Männer sind / 5  
entgegen.

Einer unter ihnen / der  
Harpunier, 6  
wirfft ihm den Har-  
pun in den Leib / 7  
und der verwundete  
Walfisch begibt  
sich mit solcher Ge-  
schwindigkeit nach  
dem Abgrund,

daß die Schnur, wor-  
an der Harpun be-  
festigt / rauchet, und  
endlich brenneth,  
wo man nicht Wasser  
darauf gösse. 8

Weil er aber nicht lang  
unter dem Wasser  
bleiben kan /

so kommt er wieder  
hervor, und wirfft  
Blut aus, so hoch  
als ein Mastbaum, 9  
bis er endlich ermüdet /

stirbt,  
und mit seinem Traen  
die Tonnen füllt;  
vom Fischbein will ich  
nichts gedencken.

\* \* \*  
Viel Tyrannen, welche  
in diesem Welt-Meer  
wüthen und toben,  
nehmen endlich ein  
blutiges Ende mit  
Schrecken.

Scapha, f. 1. Cha-  
loupe. Bot. Nas-  
chen.

Jaculator, m. 3.  
Harponerus, m. 2.  
Harpunier.  
Schüz. Werffer.

Jaculum, n. 2. Har-  
pago, onis, recur-  
vus, ein Harpun-  
Wurf-Pfeil.

Celeritas, f. 3.  
Schnelligkeit.  
Geschwindigkeit.

Abyssus, f. 2. der  
Abgrund.

Funiculus, m. 3. ein  
Schnur. Dünnes  
Seil.

Pinguedo piscis,  
Traen Fisch-  
Schmalz.

Vas, vasis, m. 3. vasa,  
pl. dolium, n. 2.

Tonne. Faß.

Testum, n. 2.  
Fischbein.



Halecum Piscatio. Hering-Fischeren.



Hollandi, (Belgae fœderati) qui hanc piscaturam soli ferè habent, emittunt, initio Junii,

mille & amplius naves,

quas Buysas (Busas) vocant.

Naves hæc deinde Hitlandiam versus pergunt, & usque 14. Junii ibi subsistunt, quia ante hunc diem retia projici prohibitum.

Hinc porro procedunt,

& sole occidente expandunt (demittunt) rete,

quod mane, post

Die Holländer, welche diese Fischeren fast allein haben, schicken / im Anfang des Junii, tausend und mehr Schiffe aus / welche sie Buysen nennen.

Diese Schiffe 1 fahren hernach gegen Hitland, und bleiben allda bis den 14. Junii, weil man vor diesem Tag die Netze nicht auswerfen darf.

Hierauf gehen sie weiter, und werffen mit der Sonnen Untergang das Netz aus / und ziehen es Morgens

Navis piscatoria.  
Buyfa. Busa.  
Härings-Buisen.

Retes, n. 3. Netze.



ortum solis retra-  
hant;  
cuiuslibet pensum  
suum distribuitur:  
Quidam reti occupantur,  
mittunt in eo harentes  
balaces in corbes  
(cophinos;)  
quidam eas vivas exem-  
erant,  
binde ab aliis dolis  
reponuntur,  
et Sale marino asper-  
gentur.  
Nauta, peractis labori-  
bus, clara die tradunt  
se somno, (conferunt  
se dormitum,)  
vidu enim retia illis ob-  
struenda sunt.

\* \* \*  
Harengi lucent in aqua,  
ventribus versus sum-  
mum aequor obversis,  
immo tantum de se splen-  
dorem squamis, ma-  
ximè quæ circa oculos,  
emittunt,  
ut mare fulgurare videa-  
tur.  
Hypocrita videntur esse,  
quod non sunt, &  
splendore pietatis fal-  
lunt; nam DEO ter-  
gum obvertunt, &  
furtivis oculis mun-  
danam aspiciunt.

nach der Sonnen Auf-  
gang wieder auf: 2  
alsdann hat ein jeder  
seine Arbeit:  
Etliche nehmen das Netz  
ein / 3  
und werffen die darinnen  
hangende Häringe in  
die Körbe; 4  
etliche nehmen sie lebens-  
dig aus, 5  
und darauf werden sie von  
andern in Tonnen ge-  
legt, 6  
und mit See-Salz ge-  
salzen. 7  
Schiffleute, welche ihre  
Arbeit verrichtet / legen  
sich am hellen Tag  
schlafen / 8  
dann in der Nacht müssen  
sie auf ihre Netze Ach-  
tung haben.

\* \* \*  
Die H<sup>\*</sup>äringe scheinen im  
Wasser / mit empor ge-  
wendten Bäuchen,  
ja geben solchen Glanz,  
sonderlich mit den Aus-  
gen-Schuppen, von  
sich /  
daß das Meer zu blitzen  
scheinet.  
Heuchler scheinen zu seyn/  
was sie nicht sind, und  
betrügen mit dem Schein  
der Gottesfurcht; dann  
sie wenden GOTTE den  
Rücken zu / und schielen  
heimlich die Welt an.

Halec, n. 3. Ha-  
lex, f. 3. Ha-  
rengus, m. 2.  
ein Häring.  
Corbis, f. 3. Co-  
phinus, m. 2.  
ein Korb.  
Sal, m. & n. 3.  
marinus, um,  
See-Salz.

Squama, f. 1.  
Schuppe.

Tergum, n. 2.  
der Rücken.  
Furtivis oculis  
aliquid aspice-  
re, etwas  
heimlich an-  
schielen.



XXXIII.  
Succini Piscator. Der Agtstein-Fischer.



<p><i>Euro flante &amp; agitante mare, coloni conflaunt, &amp; aquam intrant,</i></p> <p><i>Simul ac refluxus illis ingressum permittit,</i></p> <p><i>sunt reticulis conto affixis fundum verunt,</i></p> <p><i>aut fluctibus volentibus eadem aduersa opponunt,</i></p> <p><i>atque ita hauriunt succinum, illudque sacculo à collo pendulo indant.</i></p>	<p>Wann der Ost-Wind wehet und das Meer beuget / lauffen die Land-Leute häufig herzu / und gehen ins Wasser, I so bald die ablauffende Flut ihnen den Eingang erlaubet / fahren alsdann mit ihren an eine Stange angemachten Netzen 2 auf dem Grund herum / oder halten solche den Fluten entgegen /</p> <p>und fischen also den Agtstein (Bernstein) auf / und thun solchen in einen am Hals hängenden Sack. 3</p>	<p>Eurus, m. 2. D<sup>o</sup> Wind.</p> <p>Contus, m. 2. eine Stange.</p> <p>Reticulum, n. 2. &amp; Reticulus, m. 2. Garn. Net.</p> <p>Succinum, m. 2. Agtstein, Bernstein.</p>
---	---	---

Custo



*Castros litoris equites,*  
*et cum adjunctis ferbis*  
*Castere litus de die*  
*obsequiant aut cir-*  
*cumeunt,*  
*et quis succina tollat,*  
*vel hamam vel hamam fos-*  
*sum succinum reci-*  
*piunt;*  
*De enim furti reus ha-*  
*beretur,*  
*in vestimento frustum*  
*ejus abderet.*  
*Stipendium eorum est*  
*domus cum agello,*  
*etque a tributis im-*  
*munitas.*  
*Pro succini modio*  
*modius salis redditur.*  

\* \* \*

*Succinum attritum*  
*calefactum paleas*  
*atrahit;*  
*De hac non ab similes*  
*sunt multi homines*  
*mundani,*  
*qui, posthabitis aeternis*  
*veris bonis, vanis &*  
*falsis inhiant, eaque*  
*peccatis atrahunt,*  
*non tamen in compara-*  
*tione eorum, paleas*  
*viliores sunt.*

Die Strand-Reuter 4  
 welche mit ihren Kammer-  
 Knechten 5 bey Tag  
 am Ufer herum reiten  
 oder gehen / 6  
 damit niemand Agtsteine  
 nehme,  
 empfangen den gefischten  
 oder mit einem Hacken  
 gegrabenen Agtstein,  
 dann derjenige würde für  
 einen Dieb gehalten /  
 welcher in seinem Kleid ein  
 Stück verhielte.  
 Ihre Besoldung ist ein  
 Haus mit einem klei-  
 nen Acker,  
 und Freyheit von Auf-  
 lagen.  
 Für einen Scheffel Agt-  
 stein,  
 bekommen sie einen Schef-  
 fel Salzes.  

\* \* \*

 Der geriebene Agtstein  
 ziehet die Spreuer an  
 sich;  
 und diesem gleichen viele  
 Welt-Menschen,  
 welche mit Hindansehung  
 der wahren ewigen Gü-  
 ter / nach den zeitlichen  
 und falschen streben /  
 und solche mit Sünden  
 an sich ziehen /  
 da sie doch / in Verglei-  
 chung jener / geringer  
 als Spreu sind.

Hama, f. 1. ein Ha-  
cken.

Frustum, n. 2. ein  
Stück.

Stipendium, n. 2.  
der Sold.

Agellus, m. 2. ein  
Ackerlein.

Modius, m. 2. ein  
Korn-Maß.  
Scheffel.

Comparatio, f. 3.  
Vergleichung.



XXXIV.  
Captura seu Piscatio Margaritarum.  
Perlen-Fischeren.



Quoad tempus, piscatio earum non fit per totum annum, sed duntaxat per quosdam menses, & quidem per Aprilem & Majum, per Septembrem & Octobrem.  
Modus piscationis margaritarum secundum loca variat.  
Piscator margaritarum alligat naribus cornua caprina, ungit aures oleo, cingit lumbos sacco,

Was die Zeit anbetriß / so währet die Fischeren nicht das ganze Jahr / sondern nur etliche Monate, und zwar den April und May, den September und October hindurch.  
Die Art des Perlensgangs ist ungleich, nachdem die Dexter sind.  
Der Perlensfischer 1 bindet Reißhörner an die Nasen / 2 schmieret die Ohren mit Oel, 3 gürtet einen Saß an die Seiten / 4

Duntaxat, abt. Nur. Allen. Sonderlich.

Margarita, f. i. ein Perlen.

Cornu caprinum, ein Reißhorn.

Zeit.



demittit se deinde  
sive ex navi,

in ipso sive signum  
lat. cum saccum  
conchis opplevit,

in ipsum retrahatur.

in conchis latent :

conchae globosi, rotun-  
di, orbiculati,  
conchae turbinati,

conchae diversa obro-  
tunda & turbinata  
figura.

Quandiu captura mar-  
garitarum durat,  
patior armata naves  
hebraeas lembos custo-  
dias agunt.

\* \* \*

Crescit unio sub undis,

et elegantia ejus auge-  
tur in profundis :

Virtus roboratur ad-  
versitas,

et eo gratior est,  
quod humilior apparet.

und lässt sich hernach mit  
einem Seil von dem  
Schiff hinab / 5

mit eben diesem Seil  
gibt er ein Zeichen,  
wann er den Sack mit  
Austern voll hat /

daß man ihn wieder  
hinauf ziehe. 6

In den Muscheln 7  
sind :

Runde Perlen,

zugespitzte oder Birn-  
Perlein,

Perlen, die nicht recht  
rund und spitzig,  
sondern etliche  
Knorren haben.

So lang der Perlens-  
Fang währet /  
halten bey den Perlens-  
Schiffen vier be-  
waffnete Schiffe  
Wacht. 8

\* \* \*

Die Perle wächst unter  
den Wellen,  
und bekommt mehrere  
Schönheit in der  
Tiefe :

Die Tugend wird  
durch Trübsalen  
gestärket /  
und ist desto schöner,  
je niedriger sie ist.

Funis, m. 3. ein Seil/  
oder Strick.

Unio, m. 3. globosus,  
rotundus, orbicula-  
tus, ein rundes  
Perlein.

Unio turbinatus,  
Birn-Perlein.

Unio diversa obro-  
tunda & turbinata  
figura, eine nicht  
recht rund noch spi-  
zige / sondern etli-  
che Knorren ha-  
bende Perlein.

Adversitas, f. 3. Trüb-  
sal. Widerwärtig-  
keit.



XXXV.

Aurifaber & Argentifaber.



Der Gold- und Silber-Arbeiter.

Quer



Quantum hi artifices auri & argenti hodie luxurient ingenio, et mirificis ipsorum operibus patet, quae in oculis Imperatorum, Regum & Principum, aliorumque Procerum conspiciuntur.

Anuli, quos Aurifaber fundit,

deinde palis eorum pretiosas gemmas includit, multiplicem habent usum.

Adamantibus ornata Pectoralia, Inaures, Armilla. (Brachialia) Monilia, vari generis torques,

Acus crinales, sunt Jocalia, quorum facie scitque foeminae tenentur,

et frequenter iis capiuntur.

Quid dicam, de Insignibus Equitum, gemmatis Ensisibus,

et aliisque rebus? quas Aurifaber conficit,

Wie weit es diese Künstler in Gold und Silber heutiges Tages bringen / erscheint aus derselben wunderbaren Wercken, welche man an Kayserl. Königlich- und Fürstl. auch anderer grossen Herren Höfen siehet.

Die Ringe, welche der Goldschmied gieisset / 2 und hernach in die Kästen derselben kostbare Steine setzet / haben ihren vielfältigen Nutzen.

Die Diamantene Bruststücke, 3 Ohrengehänge, 4 Brascelet, 5 Kehl-Bänder, 6 unterschiedliche Ketten, 7

Haar-Nadeln, 8 sind Weiber-Schmuck, welche das Frauenzimmer heftig verlanget / und oft damit gefangen wird.

Was soll ich sagen / von Ritter-zeichen, 9 kostbar besetzten Degen, 10 und andern Sachen? welche der Goldschmied verfertigt,

Artifex, m. 3. ein Künstler.

Pala, f. 1. annuli, ein Ring-Kasten.

Pretiosus, a, um, kostbar / köstlich.

Gemma, f. 1. ein Edelstein.

Adamas, m. 3. der Diamant.

Pectorale, n. 3. ein Brust-Stück.

Inaures, f. 3. ein Ohren-Gehäng.

Armilla, f. 1. Brachiale, n. 3. ein Arm-Band.

Brascelet.

Monile, n. 3. Kehl-Band.

Torques, vel Torquis, c. 3. eine Hals-Kette.

Acus, f. 4. crinalis, eine Haar-Nadel.

Jocalia, um, n. 3. Weiber-Schmuck.

Insignia, um, n. pl. 3. Equitum, Ritter-Ordens-Zeichen.

Gemmatus, a, um, mit Edelsteinen veretzt.

Ensis, m. 3. ein Degen.



& quibus tandem in  
aulis  
merita exornantur.

\* \*  
*Argentifaber*, m. 2.

elaborat, artificiosa  
manu,  
non solum ea, quæ ad  
*Ornatum Templorum*  
pertinent; cujusmo-  
di sunt:

*Calices,*  
*Patenas,*

*Crucifixi Effigies,*  
*Candelabra,*  
*Lampades,*

& multa alia:  
sed superbiant etiam  
arte ejus  
*Mensa Magnatum,*

*Patinis, (Paropsidibus)*  
*Discis, (Orbis)*  
*Poculis,*  
*Cochlearibus,*  
*Cantharis,*  
*Salinis,*  
*Dentiscalpiis.*

In *Conclabibus* arident  
oculis argenti cupidis

*alta fulcra (alti plutei)*  
*magnifica candelabra*  
*parieti affixa, aut*  
*lychnuchi multifidi*  
*penfiles,*  
*nitida speculorum*  
*compages.*

und womit man hernach  
an Höfen  
die Verdienste be-  
schencket.

\* \*  
Der Silber-Arbei-  
ter II

verfertiget / mit künst-  
licher Hand /  
nicht allein das /  
was zum Kirchen-  
Schmuck gehört;  
als:

Kelche,  
Patenen, oder Kelch-  
Tellerlein, 12

Crucifixe, 13  
Leuchter, 14  
Lampen, 15

und andere Sachen;  
sondern es prängen  
auch von seiner Kunst  
die Tafeln grosser  
Herren,

mit Schüsseln,  
Tellern, 16  
Bechern, 17  
Löffeln, 18  
Kannen, 19

Salz-Sässern, 20  
Zahnstörern.

In Zimmern lachen  
Silber-begierige  
Augen an

die hohen Gueridons, 21  
die prächtige Wand-  
Leuchter, oder

hangende Leuchter  
mit vielen Armen / 22

die netten Spiegel-  
Kamen; 23

Calix, m. 3. ein Kelch.  
Patena, f. 1. Kelch-  
oder Oblaten-Tel-  
lerlein.

Patina, f. 1. Paropsis,  
f. 3. eine Schüssel.  
Discus, m. 2. Orbis, m.  
3. ein Teller.  
Salinum, n. 2. Salzfaß.  
Dentiscalpium, n. 2.  
Zahnstörer.

Fulcrum, n. 2. Pluteus,  
m. 2. ein Gueridon,  
Instrument / darauf  
man die Leuchter  
aufstecken kan.

Lychnuchus multifidus  
penfalis, ein hangen-  
der Leuchter mit  
vielen Armen.

Compages speculorum,  
ein Spiegel-Kam.  
Et



Quem non delectant  
circumclusa ar-  
gento Vasa,  
argenti globuli,  
pyxide,  
rotata horologia,  
intudentes effigiem  
pyxidulae?

Quis non admiratur de  
filiatim elaboratis  
aurificis variis nexis,  
flexis & ferrumina-  
tis operibus?

Ramentum lotionis  
collectum denuo  
constitatur.

\* \* \*  
digna quidem ad-  
miracione videntur  
aurea & argentea  
artificia, quae in  
fulorio,  
incudae, sub malleo,  
forpice, forfice,  
scalpro, lima, &  
carchebo multum  
perpessa sunt:

A DEO & hominibus  
piis vero omnium  
maxime estimatur  
cor, quod instar auri  
ac argenti per diver-  
sa calamitatum in-  
cendia progressum,  
multas adversitates  
sustinuit, & pericu-  
la constantia fecit.

Und wenn gefallen nicht  
allerhand mit Silber be-  
schlagene Geschirre,  
silberne Knöpfe,  
Schnallen,  
Sack-Uhren, 24  
Contrefait-Büch-  
sen? 25

Wer bewundert nicht die  
von Drat oder Filigran-  
Arbeit so mannichsal-  
tig geschlungene / ge-  
bogene und gelöthete  
Sachen?

Die gewaschene Krä-  
nze wird wieder ge-  
schmelzt.

\* \* \*  
So siehet man wol mit  
Bewunderung an die  
gulden- und silberne  
Kunst-Stücke, welche  
im Schmelz-Ofen,  
auf dem Amboss, unter  
dem Hammer, der  
Beiß-Zangen, Scheer-  
re, Punzen, Seilen  
und Schraub-Stock  
so viel ausgestanden:

Vor GOTT und denen  
Frommen aber wird  
am höchsten gehalten  
ein Herz, das wie Gold  
und Silber durch  
manches Trübsals-  
Feuer gegangen /  
viel Widerwärtigkei-  
ten erduldet / und Pro-  
ben der Beständigkeit  
abgelegt.

Circumclusum argen-  
to vas, ein mit Sil-  
ber beschlagenes  
Geschirr.

Globulus, m. 2. ein  
Knopf.

Rotatum horologium,  
n. 2. eine Sack-Uhr.

Pyxidula effigiem in-  
cludens, eine Con-  
trefait-Büchse.

Filiatim elaboratum  
aurificis opus, Drat-  
oder Filigran-Arbeit.

Ramentum lotionis  
collectum, die ge-  
waschene Kränze.

Artificium, n. 2. ein  
Kunst-Stück.

Fulorium, n. 2. ein  
Schmelz-Ofen.

Incus, f. 3. ein Amboss.

Forceps, c. 3. eine Beiß-  
Zange.

Forfex, f. 3. eine  
Scheer.

Scalprum, n. 2. eine  
Punze.

Lima, f. 1. eine Feile.

Carchebus, m. 2. der  
Schraub-Stock.

Multum, adv. Viel.



XXXVI.  
Gemmati operis Artifex. Der Juwelirer.



Hic mercaturam facit  
cum pretiosis illis,  
quæ auri- & argenti-  
fabri, ut & gem-  
marii conficiunt:

ne igitur dolo deci-  
piatur,  
examinat aurum &  
argentum

Indice, (acu virtutem  
auri argenticque in-  
dicante)

in Lapide lydio,

vel super Testam,  
in carbonibus can-  
dentibus.

Dieser handelt mit  
demjenigen,  
was die Gold- und  
Silber- Arbeiter,  
wie auch die Stein-  
schneider, verfertigen:  
damit er nun nicht hin-  
tergangen werde,  
probiert er Gold und  
Silber

mit der Streich-  
Nadel, 1

auf dem Streich-  
Stein, 2

oder auf dem Test, 3  
im Kobl-Feuer.

Gemmarius, m. 1.  
ein Edelgestein-  
Schneider.

Index (acus virtutem  
auri argenticque in-  
dicans) eine  
Streich-Nadel.

Lapis, m. 3. Lydius, ein  
Streich-Stein.

Testa, f. 1. der Test.



Moneram tentat libella nummaria ( monetario. )  
 unum iusti ponderis an minus proba sit,  
 Quia etiam apud illum Gemma emuntur;  
 necesse est, ut sciat modum eas cognoscendi, et an oculus solum, vel lima iudex ( num vere vel adulterina, ) esse debeat.  
 Quae vendit, ( distrabit ) nonne diligenter in diarium ( commentarium ) suum et in calendarium ( trimestrium nominum privatam rationem, ) quae vendit per partes atque nominibus.  
 \* \* \*  
 Cavete vobis, ne mundus vos fallat, cujus vanitates  
 vitra non gemma sunt;  
 etiam atque etiam verò considerate Salomonis verba:  
 Veritatem eme, & noli vendere sapientiam & doctrinam & intelligentiam, Prov. 23, 23.

Das Geld wäget er auf der Gold-Wage, 4  
 ob selbiges gewichtig oder zu leicht.  
 Weil man auch bey ihm die Edelgesteine kauft;  
 so muß er wissen / wie solche zu erkennen, und ob das Aug nur allein / oder die Feile Richter ( ob selbstge wahr oder falsch, ) seyn soll.  
 Was er verkauft, schreibt er stetig in sein Journal, 5  
 und in sein Schulds-Buch, 6  
 was er Stückweis und auf Borg hingibt.  
 \* \* \*  
 Hütet euch / daß euch die Welt nicht betricge, deren Eitelkeiten Gläser und nicht Edelgesteine sind; dencket aber an die Worte Salomonis:  
 Kauffe Wahrheit, und verkauffe sie nicht, Weißheit, Zucht und Verstand. Sprüchw. 23 / 23.

Trutina, Libella nummaria, ( monetaria ) eine Gold-Wage.  
 Adulterinus, a, um, falsch.  
 Diarium, n. 2. Commentarius, m. 2. Journal, Hand-Buch.  
 Calendarium, n. 2. Trimestrium nominum privata ratio, Schuld-Buch.  
 Nomina facta, Schulden / Borg.  
 Gemma, f. 1. Edelgestein, Juwel.



XXXVII.

Officina monetaria. Die Münz.



Aurò & argentò

à fabrica monetaria  
præfetto ritè apparato,

monetales taleola ex pro-  
plasmate finguntur:  
hæ verò secantur in  
nummarias plagulas,

monetales plagula prima-  
ria percussione infor-  
mantur in orbem,

& à rudis moneta co-  
quulo primum malleati  
infecti nummi sartagi-  
ne coquantur,  
deinde plagulæ suo exem-  
plari coquantur,

Wann das Gold und  
Silber

von dem Münzmeister  
gebühlich zubereitet  
worden /

wird es in Zeine ge-  
gossen: 1  
diese aber werden in  
Platten geschnitten  
oder geschrotet / 2  
die Platten rund ge-  
schlagen / 3

und von dem Weiß-  
Sieder zum ersten  
im Ziegel weiß ge-  
sotten / 4  
hernach außs Gewicht  
beschnitten / 5

Fabrica monetarie  
præfectus, der  
Münz-Meister.  
Proplasma, n. 3.  
Form. Model.

Nummaria (Moneta-  
lis) Plagula,  
f. i. eine Platte.

Rudis monete co-  
quulus, der  
Weiß-Sieder.  
Sartago, f. 3. ein  
Ziegel.

deni-



ericuli rudiū num-  
 norum *margines* ex-  
 aritur,  
 lerno medicata aqua  
 untur;  
 et *monetali cufore*,  
 re *monetarii typi*, (*mar-*  
*vi monetalis signi*),  
 ulo,  
 et *monetali machina*  
*ferrea rotis dentatis*  
 untur;  
 me *ira nummi recta*  
*fronti* (*antica parti*)  
*figies*,  
 rta *faciei* (*posticæ*  
*parti*) *insignia*,  
 et cum *epigraphæ num-*  
*maria* imprimuntur.  
*Linearis orbiculus* addi-  
 tur,  
 ut *facile pateat frau-*  
*scatorum*, qui nu-  
*merata circumcissione*  
*monere amant.*  
*Monetalis explorator*  
 que, *pro lubitu*, è co-  
 pta *signata pecunia*  
*monetam*,  
 rta *discindit*,  
 rta *partem in pe-*  
*culiari pyxide* asservat  
 et *Conventum monetae*  
*exploratorium*;

das Kunde eingehal-  
 ten /  
 und wieder weiß ge-  
 sotten;  
 alsdenn von dem Prä-  
 ger, 6  
 vermittelst des Stemp-  
 pels, 7  
 mit dem Hammer, 8  
 oder durch die Presse 9  
 gepräget:  
 und wird also auf der  
 rechten Seiten das  
 Bild,  
 auf der linken (Wap-  
 pen-Seite) das  
 Wappen,  
 samt der Schrift ein-  
 gedruckt.  
 Der Kranz wird bey-  
 gefügt /  
 daß man bald der Ripper  
 ihren Betrug sehe /  
 welche die Münzen  
 gern beschneiden.  
 Der Münz-Wara-  
 dein 10  
 nimmt unter so vielen  
 gemünzten Sorten  
 ein Stück, nach Ver-  
 liehen / heraus /  
 schneidet solches ent-  
 zwey, 11  
 hebt die Helffte in einer  
 besondern Büchse  
 auf 12  
 zu einem Münz-Pro-  
 bations-Tag;

*Monetalis cufor*,  
 der Präger.  
*Monetarius typus*.  
*Marcus moneta-*  
*lis*. *Monetale*  
*signum*, der  
 Münz-Stem-  
 pel.  
*Monetalis machi-*  
*na ferrea rotis*  
*dentatis*,  
 Münz-Presse.  
*Nummi recta*  
*frons*, *antica*  
*pars*, die rechte  
 Seite des Gelds.  
*Aversa facies*, *po-*  
*stica pars*, die lin-  
 ke oder Wap-  
 pen-Seite.  
*Linearis orbicu-*  
*lus*, der Kranz.  
*Eruscator*, m. 3.  
 Ripper und  
 Ripper. Leut-  
 Betrüger.  
*Monetalis explo-*  
*rator*, der  
 Münz-Wara-  
 dein.  
*Conventus mone-*  
*tæ exploratorius*,  
 Münz-Proba-  
 tions-Tag.

alteram



<p><i>alteram</i> explorat,  <i>an ejus liga</i> f. i. cum  <i>Imperii lege</i> con-  <i>veniat.</i>  <i>Veritur Moneta</i> vel  <i>auro, vel argento,</i>  <i>vel are,</i></p>	<p>und probirt die andere,          obß Schrot und Korn          nach dem Reichs-          Gesetz sey.          Die Münz wird ge-          prägt entweder von          Gold, oder von Sil-          ber, oder von Kupf-          fer,          von ersten beyden Metal-          len werden gemacht:          Pistoleten,          Dublonen,          Doppelte Dublonen,          Portugaleser,          Ducaten,          Zechinen, Welsche          Kronen,          Rosenoblen,          Gold-Kronen,          Gold-Gulden,          Sonnen-Kronen,          Silber-Kronen,          Halbe Kronen,          Orts-Kronen,          Reichs-Thaler,          Genueser Kronen,          Realen,          Kopfstücker, Livres,          Guldiner,          Verterer, Funfzehner,          Sechs Kreuzer,          oder 2. Groschen,          Halb Ort,          Groschen,</p>	<p>Pistoletus, m. 2. Pistolet          Duplio, m. 3. Dublon.          Quadruplio, m. 3.          doppelte Dublon.          Mina Portugallica Ite-          sitanica, Portuga-          leser.          Ducatus, m. 2. Ducat.          Nummus aureus Ve-          netus, Zechin.          Scutus aureus corom-          tus Italicus, Welsche          Kron.          Aureus Rhenanus,          Gold-Gulden.          Coronatus Solaris,          Sonnen-Kron.          Nummus argenteus,          Silber-Krone.          Dimidius nummus,          halbe Kron.          Nummi Quadrans,          Orts-Krone          Talerus, Imperialis,          Thaler.          Numisma Genuense,          Cruciger argenteus,          Genueser Kron.          Regius argenteus, Reichs-          Thaler.          Libra, Francus, Kopf-          Stück, Livre.          Florenus, Gulden.          Argentei Quadrans,          Funfzehner.          Tetrobolum, n. 2.          Sechs Kreuzer.          Drachma, f. i. ein          halb Ort.          Duodenarius, m. 2.          Diobolum, ein Grosch.          Decussis,</p>
---	---	--

*enduntur* duobus  
*prioribus Metallis:*  
*Pistoleti,*  
*Dupliones,*  
*Quadrupliones, Mina*  
*Portugallica, Lu-*  
*stianica,*  
*Ducati,*  
*Nummi aurei Veneti,*  
*Scuti aurei, Coro-*  
*nati Italici,*  
*Aurei rosa signati,*  
*Aurei,*  
*Aurei Rhenani,*  
*Coronati Solares,*  
*Nummi Solares,*  
*Nummi Argentei,*  
*Dimidii Nummi,*  
*Nummi Quadrantes,*  
*Taleri, Nummi Impe-*  
*riales, Joachimici,*  
*Numismata Genuensia,*  
*Crucigeri Argentei,*  
*Regii Argentei,*  
*Libra, Franci,*  
*Floreni,*  
*Argentei Quadrantes,*  
*Tetrobola,*

*Drachma,*  
*Duodenarii, Diobola,*



Zehnpfenninger,  
Land-Münz,  
Bagen,  
Halbe Bagen,

Stüber,  
Kreuzer,  
Dreyer,  
Pfenninge,  
Neu-geschlagene  
Münz;

Gute gangbare  
Münz bleibt im  
Werth;  
verruffene wird  
angeschlagen.

Kupffer-Münz ist  
bey den Schweden  
fürnemlich im Ge-  
brauch.

Decussis, m. 3. eine  
Land-Münz.

Bacus, m. 2. ein Bagen.  
Bes, Bessis, duodenarii,  
geminus cruciger,  
ein halber Bag.

Affis, m. 3. ein Stüber.  
Cruciger, m. 2. Affis  
quadrans, ein  
Kreuzer.

Teruncius, m. 2.  
Dreyer.

Denarius, Numulus,  
m. 2. ein Pfenning.  
Nummus asper, neu-ges-  
schlagene Münz.

\* \* \*

\* \* \*

*Regina, merito, magna  
mundi regina dici  
potest,*

Geld kan mit Recht  
die grosse Welt-  
Königin genennet  
werden /

Regina, f. 1. die Kö-  
nigin.

*quia multos habet sub-  
ditos,  
qui eam colunt, & cre-  
dunt, ea omnia obta-  
neri posse:*

indem es viel Unter-  
thanen hat /  
die selbiges verehren/  
und glauben / man  
könne durch solches  
alles erlangen:

*Sed, o Vani, quæ de-  
mentia vos cepit, qui  
putatis, plus valere  
Nummum, quam  
DEUM?*

Aber / o eitle Men-  
schen, welche Thor-  
heit hat euch bezau-  
bert / die ihr meynet/  
Geld gelte mehr /  
als GOTT?

Dementia, f. 1. die  
Thorheit.



XXXVIII.

Alchimista seu Alchymista.



Der Laborant, Goldmacher.

Alch



Alchymia est ars, multos homines in perniciem demergens.

Die Alchimie ist eine Kunst, welche viel Leute ins Verderben stürzt.

Non autem hic agitur,

Es wird aber hie nicht gehandelt

de Alchymia spagirica.

von der Feiners Brennschmelz- und Distillir-Kunst,

Alchymia spagirica, die Schmelz- und Distillir-Kunst.

ut de Alchymia metallurgica;

auch nicht von der Kunst mit allerley Metallen umzugehen;

Alchymia metallurgica, die Kunst mit allerley Metallen umzugehen.

ut de Chymia transmutatoria, ut imperfecta metalla in perfectum (putrum) aurum & argentum transmutantur.

sondern von der Goldmachers-Kunst, wodurch die unvollkommene Metallen in das allervollkommenste Gold und Silber verwandelt werden.

Item in finem

Zu diesem Ende

quaerit Alchymista,

suchet der Goldmacher, 1

quid die noctuque carbonis tractat,

welcher Tag und Nacht mit Kohlen umgeht, 2

Carbo, m. 3. die Kohle:

quid idem Philosophorum,

den Stein der Weisen,

Lapis Philosophorum, der Weisen-Stein.

quid materia

dessen Materie

in Ferri Scoria,

in Eisens-Schlacken,

Ferrum, n. 2. Eisen.  
Scoria, f. 1. Schlacken.  
Sal, m. & n. 3. Saltz.

Sal,

Saltz,

Alumen;

Alaun,

Alumen, n. 3. Alaun.  
Adipe



<i>Adipe Bufonum,</i>	Krotten-Schmalz,	Adeps, c. 3. Fette. Schmalz.
<i>Oborum Testis,</i>	Eyer-Schalen,	Bufo, m. 3. eine Kröte. Testa, f. 1. Schale.
<i>Pueruli rufa coma</i>	eines roth-härigen Knäbleins	Puerulus, m. 2. Knäblein.
<i>Stercore destillato,</i>	destillirten Koth,	Rufus, a, um, Roth. Coma, f. 1. Haar.
<i>five etiam in sanguine humano,</i>	oder auch in Menschen- Blut,	Stercus, n. 3. Koth. Sanguis, m. 3. Blut.
<i>&amp; Mumis (funeribus medicatis)</i>	und balsamirten Cörpern 3	Mumia, f. 1. Fumus medicatum, Balsamirter Leib.
<i>esse ferunt.</i>	seyu soll.	
<i>Lapis ille transmutat</i>	Dieser Stein ver- wandelt	
<i>non solum metalla in aurum;</i>	nicht allein die Metalle in Gold;	
<i>sed medetur etiam, (ut perhibent)</i>	sondern heilet auch / (ihrem Stirgen nach)	
<i>omnibus morbis.</i>	alle Krankheiten. 4	
<i>In hac arte</i>	Hey dieser Kunst	
<i>multa mystica verba</i>	müssen viel geheime Wörter	
<i>notanda sunt:</i>	beobachtet werden:	
<i>nempe viridis aut rufus Leo,</i>	als der grüne oder auch rothe Löw,	Leo, m. 3. Löw.
<i>fugax cerbus, devorans caudam draco,</i>	der flüchtige Hirsch, der seinen Schwanz verschlingende Drach,	Cervus, m. 2. Hirsch. Draco, m. 3. Drach.

tumida







XXXIX.  
Bractearius. Der Goldschlager.



Hic fundit aurum vel  
argentum  
conflatum  
ad tucolas,  
illudque ad incudem tam  
diu rundit,  
donec per machinam  
manuariam ad produ-  
ctionem duci queat.  
Hoc facto denuo ad incu-  
dem revocatur,  
(incudi redditur.)  
atque forma ex pergame-  
na (membrana) com-  
posita imponitur,  
ex hac in aliam  
ex intestino bobino con-  
fectam imponitur,  
malleo adeo tenuatur,

Dieser gieffet Gold oder  
Silber,  
nachdem es geschmolzen  
ist / in eine Zaln, 1  
und schlägt es auf dem  
Amboß so lang / 2  
bis er durch das Ziehs  
Werk 3 gezogen wer-  
den kan.  
Hierauf wird es nochmals  
dem Amboß übergeben/  
  
und in den von Perga-  
ment zubereiteten Zeug  
gelegt / 4  
aus diesem in einen andern  
von Rinds oder Wachsens  
Darm gemacht /  
mit dem Hammer so dünn  
geschlagen /

Machina manu-  
ria ad produ-  
ctionem, 3te  
Werk.

Pergamena, f. l.  
Membrana, f. l.  
Pergament.  
Intestinum, n. 1.  
Intestinus, m. 1.  
Darm.  
Bovinus, 1, un-  
d Rindern.



in auro unicum Du-  
 catum pendente,  
 trecenta folia (trecenta  
 bractea) numerari  
 possunt.  
 in auro & argento  
 mixta,  
 in modo elaborantur.  
 in arte, inter  
 alios, multum debet  
 esse,  
 in auro inaurare &  
 in argento, varioque  
 schemate impresso  
 variare,  
 in auro aut argento  
 ad calceamenta obdu-  
 cere vallet,  
 et cuius labor impeditur,  
 in illi aurum foliatum  
 (bractearium) ad-  
 manum est.  
 \* \* \*  
 Qui gloriatur se Christia-  
 num, nec omnes ner-  
 vos ad opera charita-  
 tis adhibet,  
 simulacrum est simulacro im-  
 aurato vita carenti;  
 deest enim Christianismo  
 suo anima,  
 fides, quae per charita-  
 tem operatur.

daß man aus einem ei-  
 nigen Ducaten  
 schwer Gold,  
 dreyhundert Blätter  
 zehlen kan.  
 Das Zwisch=Gold,  
 welches auf einer Sei-  
 ten Gold, auf der an-  
 dern Silber zeigt /  
 wird auf gleiche Weise  
 zubereitet.  
 Des Goldschlagers  
 Kunst hat / unter an-  
 dern / derjenige viel  
 zu danken /  
 welcher gülden= und  
 silbernes Leder,  
 mit allerhand Signi-  
 ren, 5  
 oder so gethanntes  
 Schuster = Gold  
 macht /  
 und nicht arbeiten kan /  
 wo er nicht Gold=Blät-  
 lein hat.  
 \* \* \*  
 Wer sich rühmet ein  
 Christ zu seyn / und sich  
 nicht geschäftig erzei-  
 get in den Wercken  
 der Liebe,  
 ist gleich einem übergül-  
 deten Bilde ohne  
 Leben,  
 denn es fehlet an seinem  
 Christenthum die  
 Seele,  
 der durch die Liebe thä-  
 tige Glaube.

Trecenti, x, a,  
Dreyhundert.

Corium inauratum  
 vel inargentatum,  
 varioque schemate  
 impresso variatum,  
 Gulden= oder sil-  
 bernes Spalier-  
 Leder.  
 Corium auro vel ar-  
 gento ad calcea-  
 menta obductum,  
 Schuster=Gold.  
 Aurum foliatum,  
 Bractearium,  
 Gold=Blätlein.

Simulacrum, n. 2.  
das Bild.



XL.

Opifex filorum aureorum, argenteorum  
& fictorum.



Der gut- und Lionische Gold- und Silber  
Dratzieher.



<i>colorantibus bacilli aurei &amp; argentei,</i>	Den Arbeitern wer: den die Gold- und Silber-Zaine,	Bacilli aurei & argentei, Gold- und Silber- Zaine.
<i>quo prius lima po- lita,</i>	nachdem das Gold vorher mit der Fei- le übergangen / 1	
<i>modo rasorio</i>	mit dem Schab- Messer 2	Culter rasorius, das Schab-Messer.
<i>scuto,</i>	abgeschabt /	
<i>in res ferrum</i>	und durch das Eisen	
<i>in vel semel</i>	ein- oder zweymal ge- zogen worden /	
<i>raduntur.</i>	übergeben, 3	
<i>Filamenta ex auro vel argento filis pa- rata,</i>	Die Lionische Ar- beit	
<i>referunt colore &amp; ni- tore</i>	siehet / der Farb und dem Glanz nach /	
<i>similitudinem veri,</i>	der guten so gleich /	Similitudo, f. 3. Gleich- heit.
<i>sed ut vix dignosci possent,</i>	daß sie kaum erkennet werden kan /	
<i>non fundamentum es- set cuprum,</i>	wo sie nicht Kupffer zum Grund hätte.	
<i>Fila quoque ducuntur</i>	Es wird auch Drat gezogen	Filum, n. 2. Faden. Drat.



ex Orichalco,	aus Messing,	Orichalcum, n. 2. Messing.
Aere,	Kupffer,	
Chalybe	Stahl	Chalybs, f. 3. Stahl.
& Ferro;	und Eisen;	
quia vero eorum tra- ctus in orbem multum difficultatis atque laboris habet;	weil diese aber schwer an der Scheibe zu ziehen sind;	Tractus, m. 4. ein Zug, Orbis, m. 3. eine Scheibe.
Idem officina tractoria inventæ sunt,	als hat man die Dratz Mühlen erdacht / 4	Officina tractoria, ein Dratz-Mühl.
ubi bractæ	altwo jene	
ita extenuantur,	dermassen zubereitet werden /	
ut requisitam densita- tem acquirant,	daß sie die gehörige Dicke bekommen /	Densitas, f. 3. die Dicke.
& ad tractum	und zum Ziehen	
habiles reddantur,	tüchtig sind /	
cum scamno machina- rio inferuntur.	wann man sie auf die Ziehe-Band 5 bringt.	Scamnum machina- rium, die Ziehe- oder Rede-Band
* * *	* * *	
Si Filum se præbet dubitile,	Wann der Dratz ge- schmeidig ist /	



*luc ferrè* und durch so viel  
*foramina* Eisens-Löcher  
*percepit,* durchschliefft/  
*in perfectionem* gelanget er zur  
*pervenit,* Vollkommenheit,  
*in ad quasvis res applicari,* so daß er zu allerhand  
 Sachen gebraucht  
 werden /  
*et uti nobis esse possit,* und uns grossen Nutzen  
 geben kan:  
*solentur,* Der Jugend,  
*que angustiis urgetur,* welche sich es sauer  
 lassen werden muß/  
*et tractabili animo* und mit willigem Ge-  
 müth  
*ad hunc sapientia sequitur,* dem Zug der Weißheit  
 folget /  
*hac modo* wird auf solche Weise  
*apparatur* zubereitet  
*augustum gloria theatrum,* der herrliche Schau-  
 platz der Ehre.

*Perfectio, f. 3. Voll-*  
*kommenheit. Vol-*  
*endung. Vollstre-*  
*ckung.*

*Ductus, m. 4. Der*  
*Zug.*

*Theatrum gloria,*  
*Schauplatz der*  
*Ehren.*



XLI.  
Cælator. Der Siegelgraber.



<p>Ea, quæ <i>Artifex</i> iste prius in <i>cera</i> format, in<sup>1</sup>sculpir deinde, ope <i>calorum</i> (<i>caltum</i>) variorumque <i>scalpro-</i> <i>rum</i>, durissimo <i>chalybi</i>, aut interdum <i>Jaspidi</i>, <i>Achata</i>, <i>Carneola</i>, <i>Sapphiro</i>, aliisque, ad <i>signatorios annulos</i>, quæ <i>gemmae</i> <i>Scutum</i>, <i>Parmam</i>, <i>Partitiones</i>, <i>Figuras</i>, <i>Telamones</i> vel <i>Atlan-</i> <i>tes</i>,</p>	<p>Was dieser Künstler zuvor in Wachs poußirt / 1 das aräbt er hernach/ vermittelt der Grab- Stichel, 2 auch vielfältiger Pun- zen, 3 in den härtesten Stahl, 4 oder bisweilen in Jaspis, Achat, Carneol, Saphier, und dergleichen, zu Wappen-Ringen; 5 welche Edelgestein den Wappen-Schild, die Durchschnitte, Figuren, Wappen-Stützen oder Wappenhalter,</p>	<p>Cælum, n. 2. Cales Cætes, m. 3. Grab-Stichel. Grab-Stech-Eisen. Jaspis, f. 3. Jaspis. Achates, m. 1. Achat. Carneola, f. 1. Carneol. Sapphirus, f. 2. Saphir. Annulus signatorius, ein Wappen- oder Wappstier-Ring. Particio, f. 3. der Wappen-Durch- schnitt. Telamon, m. 3. Atlas, m. 3. Wappenhalter. apice</p>
--	---	---



apex plumatilis & appendices scuti coronarias, interdum etiam characteres implexos & imagines symbolicas acutis in quibusdam brevibus sententiis illustratas continent.

laborat etiam formas monetarias non solum ad monetam ordinariam,

\* \* \*

Antiocheni gestabant Episcopi sui Meletii imaginem in annulis.

Habeamus in memoria Pastorem & Episcopum animarum nostrarum JESUM crucifixum,

Imago Ejus in nobis luceat, Ipse enim dicit: Tene me ut signaculum super cor tuum. Cant. 8. 6.

Feder-Büsche, und Helm-Zierden,

bißweilen auch verzogene Buchstaben und Devisen vorstellen.

Er verfertigt auch Münz-Stöcke 6 nicht allein zu ordentlichen Münzen,

sondern auch zu Schatz- und Gedächtnis-Pfenningen, (Medaillen /) Gnaden-Pfenningen.

\* \* \*

Die Antiochener trugen ihres Bischofs Meletii Bildnis in ihren Ringen;

Lasset uns im Gedächtnis halten den Hirten und Bischof unserer Seelen, JESUM den Gekreuzigten,

daß sein Bild in uns leuchte / dann Er sagt selbst: Setze mich wie ein Siegel auf dein Herz. Hobe. 8. 6.

Apex plumatilis, der Feder-Busch auf dem Wappen oder Helm.

Appendix scuti coronaria, die Helm-Zierde.

Characteres implexi, verzogene Buchstaben.

Imago symbolica, acuta quadam brevique sententiola illustrata, ein Devise, Sinnbild / mit einem kurzen und sinnreichen Beywort.

Forma monetaria, der Münz-Stock.

Numisma, n. 3. Numus, m. 2. eine Gedächtnis-Münz-Schau-Pfenning.

Numisma principale. Numisma gratia testis, ein Gnaden-Pfenning.

Signaculum, n. 2. ein Siegel.



XLII.  
Gemmarum Sculptor. Der Steinschneider.



Gemmae sunt quasi stellae  
terrae,

Splendorem vero suum  
nanciscuntur arte,

Id est nempe Gemmarum  
sculptor adhaerentem  
illis impuritiam coe  
demit,

deinde gemmam, leviter  
comminuto (a)  
Smiride (Smyride)  
orbi ferreo

aut quadrantem infert,

Et denique prorsus expolit

Die Edelgesteine sind  
gleichsam Sterne der  
Erden,  
aber ihren Schimmer  
bekommen sie durch  
die Kunst,  
wann nemlich der  
Steinschneider,  
die ihnen anhangende  
Unreinigkeit / auf  
dem Schleiffstein 1  
wegschleiffet /  
hernach den Stein,  
mit gröblich gestos-  
senem Schmergel  
auf die stählene  
Scheibe 2  
oder Quadranten  
bringt /

und letztlich gar polirt

Cos, f. 3. der  
Wetz oder  
Schleiffstein.

Smiris, m. 3. Smyris  
f. 3. der Schmer-  
gel.

& ni-



*nitentes (rutilantes)*  
 reddite.  
*Virgo aridet oculis mul-*  
*tiplici fronte rutilans*  
 (Irradians) *Adamas,*  
*varia in latera sculptus*  
*Adamas;*  
*quomodum contra la-*  
*pis pretiosus, si nubecu-*  
*lam aut scabritiem ha-*  
*bet, vilipenditur aut in-*  
*tra precium emitur.*  
*De manibus Gemmarum*  
*sculptoris veniunt extra*  
*prodictum:*  
*Amythus, f. 2.*  
*Carbunculus, Pyropus Ru-*  
*binus, m. 2. Balafus,*  
*Granata, f. 1. Carchedo-*  
*nus, m. 2. Chrysolim-*  
*us, f. 2.*  
*Sappirus, f. 2. Hyacin-*  
*thus, m. 2. Jaspis, f. 3.*  
*Smaragdus, m. 2. To-*  
*pazus, f. 2.*  
*Aliae plures.*

und glänzend  
 macht. 3  
 Daher gefällt den Au-  
 gen ein mit schönen  
 Facetten oder eckicht-  
 geschnittener Dia-  
 mant; 4  
 da hingegen ein Stein/  
 wann er Flecken oder  
 eine Raube hat/  
 nicht geachtet oder  
 hoch bezahlet wird.  
 Dem Steinschneider  
 kommen zu Handen  
 ausser obgemeldtem:  
 Der Amethyst,  
 Rubin, Rubins-Ba-  
 las,  
 Granat, Chryso-  
 lith,  
 Saphier, Hyacinth,  
 Jaspis,  
 Smaragd, Topas,  
 und andere mehr.

Nubecula, f. 1. der  
 Flecken in einem  
 Stein.  
 Scabrities, f. 5. die  
 Rauigkeit.

\* \* \*

\* \* \*

*Gravis splendoris causa*  
*bracteola resplendens*  
*subiungitur:*  
*Omnium Virtutum splen-*  
*dor eo nobilior est, si*  
*Humilitati innicitur.*

Edelgesteine werden/  
 daß sie noch mehr  
 spielen / auf schöne  
 Folien gesetzt:  
 Aller Tugenden  
 Glanz ist desto edler/  
 wann selbiger auf  
 Demut gegründet ist.

Bracteola resplen-  
 dens, Folie.



XLIII.

Faber ærarius.



Der Kupffer-Schmidt.



<i>Merculus m. 2.</i>	Der Kupfferschmids= Hammer 1
<i>laborum hominum com- modis consulit:</i>	Schafft vielen Menschen Nuzen:
<i>in calina enim requiritur</i>	Dann in der Küche wird erfordert
<i>Prima, f. 1. Orca, f. 1.</i>	die Butte, 2
<i>Stula,</i>	Stützen, 3
<i>Uti ad abluendam car- nem,</i>	das Fleisch=Schaff, 4
<i>Linet, cortina piscinalis,</i>	der Fisch=Kessel, 5
<i>Piscis, m. 3.</i>	Kühl= oder Schwand=Kessel, 6
<i>Pelvis, Pollubra,</i>	Becken, 7
<i>Calathus, Canistrum,</i>	der Brod=Kessel, 8
<i>Qualem acetarium,</i>	Salat=Sieb, 9
<i>Evoculus, Ignitabulum,</i>	die Kohl=pfannen, 10
<i>Scatula, Coquula,</i>	Dorten=pfanne, 11
<i>Gibba ad artocreata, aut dulciaria vel cupe- dia ex saccharo,</i>	Pasteten= oder Zu- cker= Blech, (Stharte) 12
<i>Tros,</i>	Spül=Ständen, Spül=Breiten, Wasch=Faß,
<i>Mirus, m. 2.</i>	Maltern.

*Pelvis, f. 3. Pollu-  
brum, n. 1. ein  
Beck.*

Hortu-



Hortulario opus est	Der Gärtner hat vonnöthen	
<i>Harpagio</i> ;	des Gies-Krugs ; 13	Harpagium, n. 2. der Spreng-Krug.
Et rustica	Und die Bäurin	
<i>fulco lactario.</i>	den Milch-Krug. 14	Situlus lactarius, der Milch-Krug.
Affabrè facti	Die hierlich ausgearbeitete	
Fontes salientes	Spring-Brunnen 15	
ornant hortos.	zieren die Gärten.	
Zythopepta (Zythepsa) magno usui sunt	Den Bier-Bräuern dienen	Zythopèpea, Zythepsa, m. i. der Bier-Bräuer.
<i>Ahena braxatoria magna</i> ;	die grossen Bräu-Pfannen ; 16	Ahenum braxatorium, der Bräu-Kessel.
Et pharmacopolium carere non potest	Und die Apotheke kan der kupfernen	
<i>Alembicis destillatoris.</i>	Brennzeuge,	Alembicum destillatorium, Brenn-Zeug.
<i>Vesicis,</i>	Vesicen, 17	Distillir-Kolben.
<i>aliisque vasibus aeneis,</i>	und andern Gefässen,	
quæ simul stanno incoquantur,	welche zugleich überzinnnet werden/ nicht entbehren.	
Sub Tectis	Unter den Dächern	



perhibent aene colli-  
que rictu draco-  
rum aquam pluvia-  
lem fundentes.

prangen die Kupfferne  
Dach-Rinnen mit  
Drachen-Köpfen. 18

Colliquia, arum, f. 1.  
pl. Dach-Rinnen.

aber ararius etiam  
pergulas (xyftos)  
apud obducit.

Der Kupffer-Schmidt  
belegt auch die Al-  
tane mit Kupffer.

Pergula, f. 1. Xyftus;  
m. 2. eine Altane.

\* \* \*

\* \* \*

Stom, nisi stanno  
Alutatur,

Das Kupffer, wo es  
nicht überzunt  
wird /

intra se bullien-  
tis, sapore quodam  
nausam creante  
corrupti:

macht die Speisen,  
die darinnen sieden /  
unangenehmen  
Geschmacks:

Sapor, m. 3. Ge-  
schmack.

Eruditio

Und die Wissenschaft

contaminat eum  
animum,

wird in demjenigen  
Gemüt verderbt /

qui non

welches nicht

Cognitione sui

durch Erkenntnis  
sein selbst

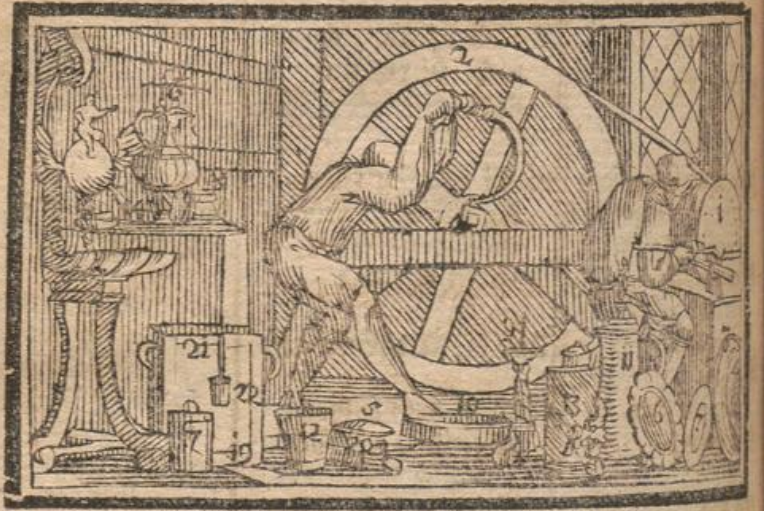
præservatur.

verwahrt wird.



XLIV.

Faber Stannarius.



Der Kannen-Giesser.



<i>annum fufum,</i>	Das gegoffene Zinn	
<i>fertur arca tornato- ria,</i>	wird auf die Drehe- Lade 1 gebracht,	Arca tornatoria, die Drehe-Lade.
<i>ut versatur ope rula,</i>	welche mit dem Rad umgetrieben wird. 2	
<i>Patula</i>	Offene Gefchirre	Patulus, a, um, offen.
<i>ut vice (fimul) con- fiantur,</i>	werden auf einmal ge- goffen /	
<i>tertia verò bis,</i>	die runden aber auf zweymal /	
<i>ut tande plumbantur.</i>	und hernach zufammen gelöthet.	
<i>ut modo</i>	Auf folche Weise	
<i>ut tande prodeunt</i>	Kommt hernach	
<i>ut officina ftannaria</i>	aus dem Kandelgieß- fer-Kram	Officina ftannaria, Kandelgießer- Kram.
<i>ut utenfilia menfa- ria,</i>	allerhand Tifch-Zeug,	Utenfilia, pl. n. 3. Hauf- und Tifch- Gefchirre.
<i>ut utempe:</i>	als:	
<i>ut Lax, f. 3. Catinus, vel catinum,</i>	der Braten-Teller, 3	
<i>ut Patina,</i>	die flache Schüffel,	
<i>ut Magi, idis, f. 3.</i>	groffe tieffe Schüs- fel, 4	



<i>Scutella ansata cum operculo,</i>	Gebrichte Schüssel, (mit Handhaben) mit dem Deckel, 5	Anfatus, a, um, Das eine Handhebe hat.
<i>Rhiala, Patera,</i>	Schalen, 6	
<i>Orbes, Quadra,</i>	Teller, 7	Orbis, m. 3. Quadra, f. i. ein Teller.
<i>Salinum,</i>	das Salzfaß, 8	
<i>Candelabrum,</i>	der Leuchter, 9	
<i>Basis vel Circulus mensarius,</i>	Schüssel-Ring, 10	
<i>Hemina, (Cantharus) &amp; Cirnea vel Oenophorum,</i>	Tisch- und Schenck-Kanne, 11	
<i>Cyathus, Poculum, Scyphus,</i>	der Becher, 12	
<i>Lagena,</i>	die Flaschen, 13	
<i>Vasa ad munditiem,</i>	Reinigungs-Gesfäße,	Mundities, f. 5. Reinigung / Reinigkeit
<i>utpote:</i>	als:	
<i>Gutturium,</i>	Hand=Faß,	
<i>Mallubium,</i>	Hand=Beck, 14	
<i>Lavacrum,</i>	Lavoir, 15	
<i>Baptisterium,</i>	Tauf=Beck und Spreng=Krug. 16	
<i>Pharmacopola &amp; Tonfores petunt ibidem</i>	Apotheker und Barbierer holen allda	
<i>Pyxides,</i>	Büchsen, 17	Pyxis, f. 3. eine Büchse



Mensuren, 18

Spritzen 19

und Spateln. 20

Der Krämer

kauft den Del-Ständ-  
ner 21

und Triechter. 22

Siphon, m. 3. eine  
Spritze.  
Spatha, Spathula. f.  
1. eine Spatel.

Ampulla olearia,  
ein Del-Ständ-  
ner.

\* \* \*

\* \* \*

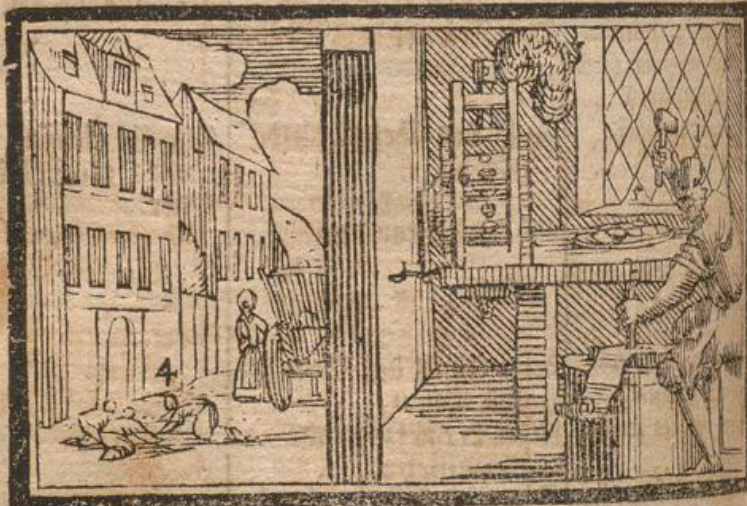
Zinn erhält das Kupffer  
und Eisen,  
wider die verzehrende  
Flammen:  
Die / so einmal erleuch-  
tet sind /  
und geschmecket haben  
die himmlischen  
Gaben,  
und theilhaftig worden  
sind des Heiligen  
Geistes,  
dienen ihrem Nächsten als  
ein kräftiges Mit-  
tel,  
damit er nicht von dem  
bösen Lust / Feuer  
verzehret werde.

Particeps, o. theil-  
haftig.



XLV.

Bracteator. Der Glinderschlager.



*Bracteola inaurata,*  
 quæ partim læves,  
 partim variis figuris  
 ornatae sunt,  
 certis instrumentis fer-  
 reis & formis exciduntur  
 (excinduntur.)  
 Hæ olim aureæ

ad *reticula,* quæ nunc  
 ferme in desuetudinem  
 abierunt, adhibeban-  
 tur;  
 hodierno verò tempore  
 coram domibus, ubi  
 adornantur nuptiæ,  
 aut cæna nuptialis  
 datur, sparguntur,

Die Glinder, 1 welche  
 theils glatt / theils mit  
 allerhand Figuren  
 gezieret sind /  
 werden mit gewissen Ei-  
 sen und Stempeln 2  
 ausgehauen.  
 Ehedessen wurden solche  
 aus Gold /  
 zu Glinder-Hauben, 3  
 welche nun fast ganz  
 abgekommen / ge-  
 braucht;  
 heutiges Tages aber  
 werden sie vor den  
 Braut- oder Hoch-  
 zeit-Häusern ge-  
 streuet /

*Bracteola,* f. i. in-  
 aurata, ein Glin-  
 derlein.

*Reticulum brach-*  
*alis aureis orn-*  
*atum,* eine Glin-  
 der-Haube.



in quibus die solenni  
recolliguntur.  
calculus,

in pariter in hac offi-  
cina, iisdem instru-  
mentis,

monetae vulgati com-  
mercii, cudantur,

quandam utebantur in  
abacis,  
ad institutionem juven-  
tutis:

Nunc vero in tabulis  
lusoriis,

non tractantur *Folia lu-  
soria, Scrupi lusorii*  
(*Tabulae lusoriae*) &  
*ludus anserinus* sa-  
epissime usurpantur.

\* \* \*

*Aulici*  
similes sunt  
calculus,  
qui, secundum Principis  
sunt favore, modo  
modo multum, modo  
parum  
valent.

und von den Kindern  
am Hochzeit=Tag  
aufgelesen. 4  
Die Rechen=Pfen-  
ninge, 5  
welche gleichfalls in die-  
ser Werkstatt mit  
eben solchem Münz-  
Zeug /  
wie die gangbare Münz-  
zen, geprägt wer-  
den / 6  
wurden vorzeiten auf den  
Rechen=Tischen,  
in Unterweisung der  
Jugend gebraucht:  
Nun aber sind sie auf den  
Spiel=Tischen,  
bey dem Kartenz=  
Damm= und Gänse=  
Spiel üblich.

\* \* \*

*Soffente*  
sind wie die Rechen=  
Pfenninge,  
welche nach ihres  
Herrn Gunst,  
bald viel, bald  
wenig  
gelten.

Calculus, m. 2. ein  
Rechen=Pfen-  
ning.

Abacus, m. 2. ein  
Rechen Tisch.

Tabula lusoria, ein  
Spiel Tisch.  
Folia lusoria, die  
Karten.

Aulicus, ein Hof-  
Mann.



XLVI.

Flator Æris.



Der Rothschmidt.



*inferit*  
*genti manu sua,*  
*non solum Magnati-*  
*bus,*  
*infectione*  
*Memendarum Statua-*  
*rum,*  
*et communium pen-*  
*ditumque Lychnu-*  
*chorum,*  
*ad omnibus,*  
*cum illis*  
*per epitaphia*  
*memoriam mortali-*  
*tatis*  
*in oculis ponit;*  
*reterum vero*  
*multas res utiles*  
*procurat.*  
*Ab eo*  
*erant in templis*  
*artificiose elaborati*  
*Fontes lustrales,*

Dieser dienet  
 mit seiner fleißigen  
 Hand,  
 nicht allein grossen  
 Herren,  
 mit Verfertigung  
 prächtiger Statuen,  
 auch gemeinen und  
 hangenden Leuch-  
 tern, 2  
 sondern allen/  
 indem er ihnen  
 durch die Epita-  
 phien 3  
 die Sterblichkeit  
 vor Augen stellt/  
 im übrigen aber  
 viel nützliche Sachen  
 verschafft.  
 Von ihm  
 siehet man in der Kir-  
 chen  
 künstliche Tauf-  
 Steine, 4

Magnates, m. pl.  
Grosse Herren.

Statua, f. 1. eine  
Bild Seele.

Communis Lychnu-  
chus, m. 2. ein ge-  
meiner Leucht r.  
Pensilis Lychnuchus,  
ein hangendes  
Leuchter.

Epitaphium, n. 2. ein  
Grabmahl/ eine  
Grabschrift.

Fons lustralis, der  
Tauf-Stein.

H 4

Cando



<i>Candelabra</i>	Altar=Leuchter, 5	Candelabrum, n. 2. ein Altar oder Kirchen=Leuchter.
& <i>Thuribula.</i>	und Rauch=Kasser. 6	Thuribulum, n. 2. ein Rauch=Kas.
In hypocaustis & aliis conclavibus	In der Stuben und andern Gemächern	
utimur	Brauchen wir	
<i>Cochleis.</i>	Schrauben. 7	Cochlea, f. 1. eine Schraube.
Coqua in culina fese ostentat	Die Köchin pranget in der Kuchen	
<i>orichalceis Sartaginibus,</i>	mit den messingnen Pfannen, 8	Sartago, f. 3. eine Pfanne.
<i>Mortariis, (Mortariolis) unà cum Pilis, (Pistillis)</i>	Mörsern (grossen und Kleinen) samt den Stempeln, 9	Mortarium, n. 2. ein Mörser. Mortariolum, n. 2. ein Mörserlein. Pilum, vel Pistillum, n. 2. ein Stempel.
& <i>Emuntoriis.</i>	auch Licht=Putzen (Putz=Schern.) 10	
Arcularius quærit ibi	Der Schreiner holet da	
<i>Glutinarium suum;</i>	seinen Leim=Zigel; 11	Glutinarium, n. 2. ein Leim=Zigel.
<i>Pincerna</i>	der Kellner	
<i>Epistomia cum Verticulis epistomiorum.</i>	die Weins und Biers Röhren, (Zapfen) mit ihren Säbnen. 12	Epistomium, n. 2. eine Röhre. Verticulum epistomii, der Wirbel am Hals. Fontis salientis rostrum. Canaliculus. Emissaria fistula, eine Röhre an einem Spring=Brunnen.
Præterea emuntur ibi etiam <i>Fontis salientis rostra, Canaliculi, Emissaria fistula,</i>	Über dieses werden auch allda gekauft Röhren zu Springs Brunnen, 13	Siphon



<i>Siphones incendiarii,</i>	Feuer = Spritzen, 14	<i>Siphon incendiarius,</i> eine Feuer, Spritze.
<i>variae Pondera.</i>	und allerhand Ge- wichte. 15	
<i>ferro aris,</i>	Der Rothschmidts Drehfel, 16	
<i>ducit,</i>	verfertigt /	
<i>ope magni</i>	vermittels des grossen	
<i>Tympani,</i>	Wasser = Rads, 17	<i>Tympanum, n. z. ein</i> Wasser = Rad.
<i>res rotundas, oblongas &amp; angulares.</i>	runde / länglicht und eckichte Sachen.	<i>Oblongus, a, um, Läng-</i> licht / <i>Oval.</i> <i>Angularis, e, Eckicht.</i>
* * *	* * *	
<i>Oribalcum</i>	Der Meßing	
<i>ferum ducit,</i>	läuft an /	
<i>ubi saepius mundatur;</i>	wo er nicht sauber ge- halten wird;	
<i>&amp; Conscientia</i>	und das Gewissen	<i>Conscientia, f. i. das</i> Gewissen.
<i>polluitur (inquinatur)</i>	bekommt Flecken /	
<i>ubi homo non pudore quodam avocatur à studio (voluntate) peccandi.</i>	wo man sich nicht für muthwilligen Sünden hütet.	



XLVII.

Cingularius & Fibularius.



Der Gürtler und Clausur-Macher.



<i>Cingulario</i>	Von dem Gürtler	
<i>solium</i>	werden nicht allein	
<i>in sum virorum</i>	für die Männer	
<i>ornamenta</i>	Beschläge	
<i>ad cingula</i>	zu Gürteln	Cingulum, n. 2. ein Gürtel.
<i>et balteos,</i>	und Wehr-Gehängen, 1	Balteus, m. 2. & Balteum, n. 2. ein Wehr-Gehäng.
<i>sed &amp;</i>	sondern auch	
<i>pro feminis</i>	für die Weiber	
<i>vel ferrea,</i>	entweder ganz eiserne,	
<i>vel aenea,</i>	messinge,	Orichalceus, a, um, messing.
<i>vel facta,</i>	oder lederne,	Scorteus, a, um, ledern.
<i>namque ferrata cingula,</i>	doch mit Eisen beschlagene Gürteln, 2	Ferratus, a, um, mit Eisen beschlagen.
<i>varieque catenulae</i>	und allerhand Kettlein 3	Catenula, f. 1. ein Kettlein.
<i>elaborantur.</i>	verfertigt.	
<i>Eius officina</i>	Seine Werkstatt	
<i>praeterea abundat</i>	ist ferner versehen	
<i>crinalibus, ( acubus crinalibus )</i>	mit Haar-Nadeln, 4	
<i>uncinulis ad pallia</i>	Sacken zu Mänteln	Uncinulus, m. 2. ein Sack.

& togas



<i>&amp; togas domesticas;</i>	und Schlaf-Röcken; 5	Toga domestica, ein Schlaf-Rock.
<i>fibulis &amp; ansulis;</i>	Schnallen zu Schuhen und Riemen; 6	Fibula, Ansula, f. 1. Schnalle zu den Schuhen und Riemen.
Præbet emtori	Er reicht dem Käufer dar	Emtor, m. 3. der Käufer.
<i>metallica,</i>	metallene,	Metallicus, a, um, metallene.
ad modum argenteorum formata	auf Silber Art gemacht	
<i>Cochlearia,</i>	Löffeln, 7	
<i>Pateras,</i>	Schalen, 8	
<i>Cultrorum capulos, (manubria)</i>	Messer-Hefte, 9	Capulus & Capulum cultri, it. Manubrium, Messer-Heff.
<i>Ensim scutulas, cochleas capulares, gladiorum capularia tegumina, variosque modos bullarum,</i>	Degen-Gefäße, 10	Ensis scutula, Cochlea capularis, Gladii capulare tegumen, ein Degen-Gefäß.
<i>adstringendæ vesti globulos,</i>	und allerhand Sorten von Spangen, 11	Bulla, f. 1. eine Spange.
<i>umbones librarios,</i>	Knöpfen, 12	Adstringenda vesti globulus, ein Knopf.
<i>&amp; capita clavorum,</i>	Buckeln, 13	Umbo librarius, ein Buckel / Buch.
<i>quibus</i>	und Nagel-Hauben, 14	Spange.
<i>Rheda,</i>	womit	Caput clavi, Nagel-Haube.
<i>Lectica</i>	die Kutschen,	Rheda, f. 1. eine Kutsche.
<i>&amp; Sedilia</i>	Sänfften	
<i>muniuntur.</i>	und Sesseln	Sedile, n. 3. ein Sessel.
	beschlagen werden.	



super et etiam sunt  
elegantiores orichalcei  
typi, characteres

Scutula (parmula)

Milli muricesque  
millia

Majoribus & Me-  
litis Canibus.

Libularius

conficit

Uncinos, hamulos, fi-  
bulas, quibus libri  
clauduntur.

\* \* \*

falsi amici  
sunt

in fibula rumpentes:

rumpit eorum corrupta  
(venalis) fides,  
antequam tempore  
probatur aut pre-  
mitur.

Über dieses hat er auch  
schöne messingige  
Buchstaben

und Wappens  
Schildlein, 15

wie auch Nägel und  
Geschmeide auf  
Hals-Bänder 16

für Englische Dogs  
gen und Frauen-  
zimmer-Hünd-  
lein.

Der Clausurmacher  
verschaffet

Clausuren und Ges-  
perre. 17

\* \* \*

Satze Freunde  
sind  
wie die Gesperre,  
so nicht fest bl-iben/  
ihre gering-haltende  
Treue bricht/  
ehe sie durch die Zeit  
geprüfet oder ge-  
drückt wird.

Scutulium, n. 2. Parmu-  
la, f. 1. ein Wappens  
Schildlein.

Milli & Murices, Nägel  
und Geschmeide auf  
dem Halsband.

Major Canis, ein Eng-  
lische Dogge.

Canis Melitaus, ein  
Frauenzimmer-  
Hündlein.

Uncini, hamuli, fibu-  
lae, Clausuren /  
Gesperre.



XLVIII.  
Faber Tintinnabulorum. Der  
Schellenmacher.



*Nola, (Tintinnabula)*  
forma excusa,  
*plumbantur, (ferru-*  
*minantur)*  
*in scamno tornatorio*  
*detornantur,*  
*ad sonum aptantur,*  
*deinde repurgantur*  
*& nitida redduntur.*  
Tintinnabulorum va-  
riae sunt species:  
*Tintinnabula, quibus*  
*equi ad trabam in-*  
*structi ornantur;*  
*Tintinnabula falco-*  
*num & accipitrum;*  
*Tintinnabula vaso-*  
*rum futilium;*

Die Schellen, wann sie in  
der Form ausgemacht/1  
werden gelöthet, 2  
auf der Drehe: Bancf  
abgedrehet, 3  
gestimmt, 4  
hernach gescheuret 5  
und glänzend gemacht.  
Die Schellen sind unter-  
schiedlicher Arten:  
Schellen für die  
Schlitten-pferde; 6  
Falckens und Sperbers  
Schellen; 7  
Schellen an Gläser, 8  
die man nicht niederse-  
hen kan;

*Nola, f. i. Tintin-*  
*bulum, n. 2. eine*  
*Schelle.*  
*Falco, m. 3. ein Falck-*  
*Accipiter, m. 3. ein*  
*Sperber.*  
*Vas futilis, ein Glas*  
*das man nicht nie-*  
*dersehen kan.*  
*Kaufferlein.*



*tinna*, quae ap-  
penduntur *dentibus*  
*horum* argento in-  
cluis, quibus infantes  
plorantes à gerulis  
mugantur;  
*tinna*, quae au-  
rigarum equis  
alligantur;  
*tinna*,  
lucupi  
faber *tinna*-  
bulorum *fistulis*  
avium garrivum *assimulans*,  
*tinna*.

Schellen, an die in Sil-  
ber gefasste Wolffs-  
Zähne, womit die  
weinende Kinder von  
den Kinds-Mägden  
gestillet werden; 9  
Schellen für Fuhr-  
manns-Pferde  
und Maul-Eseln; 10  
Küh-Schellen. 11  
Dem Vogler  
dient der Schellenmacher  
auch mit Maisen- oder  
Lerchen-Pfeiffen. 12

Plorans, weinend.  
Gerula, f. 1. eine  
Kinds-Magd.

Mulus, m. 2. ein  
Maul-Esel.  
Codon, m. 3. eine  
Küh-Schelle.  
Glocklein.  
Fistula avium garrivum  
assimulans, eine Maisen-  
oder Lerchen-  
Pfeiffe.

\* \* \*  
Quis hoc in mundo si-  
quere quiete cupit,  
non sit irritabilis,  
et tinna-bulo similis,  
quod levissimo tactu  
murmur edit;  
ubi data occasione  
obrem movente,  
in memoriam sibi revo-  
cet verba:  
In silentio & spe erit  
fortitudo vestra.  
Eccl. XXX. 15.

\* \* \*  
Wer in der Welt ruhig  
leben will/  
sey nicht bald empfind-  
lich,  
und der Schelle gleich/  
welche auf das geringste  
Anrühren  
einen Laut von sich gibt;  
sondern gedенcke/  
bey aller zum Zorn rei-  
genden Gelegenheit/  
an die Worte:  
Durch still seyn und  
hoffen werdet ihr  
stark seyn.  
Eccl. XXX. 15

Irritabilis, e, ems-  
pfindlich.



XLIX.

Digitalium Opifex. Der Fingerhüter.



Non solum nentes famine,  
sed & Sartores, Pelliones, Ehippiarii, Sutores & Veteramentarii, multique alii, magnum capiunt commodum ex opificis digitalium labore. Conficit verd ea vario modo:

funt digitalia (digitalia) vel rotunda vel triangula (triangularia;)

Nicht allein nehende Weibs=Personen, I sondern auch Schneider, Kirschner, Sattler, Schuster und Altmaacher, (Altreissen) und viel andere / haben grossen Nutzen von des Fingerhüters Arbeit. Er verfertigt solche aber auf unterschiedliche Art:

entweder sind die Fingerhüte rund, 2 oder dreyeckicht; 3

Veteramentarius futor, ein Altmacher.

Digitale, n. 3. Digitalium tabulum, n. 1. ein Fingerhüte. Triangulus, n. 2. Triangularis, n. 3. Dreyeckicht.



spem etiam illis ad-  
 it, (nitorem conci-  
 lit.)  
 incidit illis *minutos*  
 vel *crassos Asteriscos*.  
 eorum ea sunt du-  
 plicia,  
 eundem inferum *lebe*  
 et *inauratum*,  
 verus vero *excaba-*  
 tom.  
 Materia, quae ad haec  
 admittitur,  
 est *argentum*,  
*cuprum*, *et Cyprum*,  
*Stybis*  
*et ferrum*,  
 quorumque vero  
*Orbitalium*.

er macht sie auch mit  
 Spiegeln,  
 oder hauet Klare und  
 grobe Sterne dar-  
 ein.  
 Bisweilen sind sie ge-  
 doppelt,  
 und der untere glatt  
 und verguldet,  
 der obere aber durch-  
 brochen.  
 Die Materie / welche  
 dazu gebraucht wird/  
 ist Silber,  
 Kupffer,  
 Stahl  
 und Eisen,  
 meistens aber  
 Messing.

Minutus, a, um, klein/  
 klar.  
 Crassus, a, um, grob/  
 dick.  
 Asteriscus, m. 2. ein  
 Stern.  
 Inferus, a, um, untere.  
 Laevis, e, glatt.  
 Inauratus, a, um, ver-  
 guldet.  
 Excavatus, a, um, aus-  
 geholt / durchbro-  
 chen.

\* \* \*

\* \* \*

Novita *digitalis munit*  
*digitis*,  
 contra *puncturam acis*:  
 quam *innocentia cor*,  
 contra *calumniam acu-*  
*los*.

Der Fingerhut  
 schützt nicht so die  
 Finger,  
 wider die Nadel-  
 Stiche:  
 als die Unschuld das  
 Herz,  
 wider die Stiche der  
 Verläumdung.

Innocentia, f. 1. die  
 Unschuld.



L.  
Serarius Faber. Claustrarius.  
Der Schlosser.



Hic quidem facit *seras*,  
utpote *catenarias seras*  
vel *pensiles*, *appendu-  
las*,  
*seras incitati pessuli*,  
*clusiles*,  
  
*seras gemini lateris*,  
*seras jacentis pessuli*,  
  
*una cum variis clavi-  
bus*:  
*fures* verò callent  
etiam interdum  
*clavibus adulterinis*,  
*januam ad bene custo-  
ditos thesauros refe-  
rare*;

Dieser macht wohl  
Schlöffer, 1  
als Mahl- oder Vor-  
leg-Schlöffer /  
einfach schliessende  
Schlöffer / mit einem  
leisen Eingericht /  
doppelte Schlöffer /  
Schlöffer mit einem  
liegenden Zug /  
samt unterschiedlichen  
Schlüsseln; 2  
aber die Diebe wissen  
auch bisweilen  
durch Dietriche, 3  
eine Thür zu wohlver-  
wahrten Schätzen  
zu eröffnen;

Sera, f. 1. ein Schloß.  
Catenaria sera, vel  
pensilis, appendula,  
ein Mahl- oder Vor-  
leg-Schloß.  
Sera incitati pessuli,  
Sera clusilis, ein ein-  
fach schliessendes  
Schloß / mit einem  
leisen Eingericht.  
Sera gemini lateris,  
doppeltes Schloß.  
Sera jacentis pessuli,  
ein Schloß mit ei-  
nem liegenden Zug.  
Clavis, f. 3. ein Schlüssel.  
Clavis adulterina, ein  
Dietrich.



Sera Laconica in  
sunt.

culculus clavis  
projecto munitur.

reperiuntur etiam  
Ligamina,  
Obices,  
Cadiui  
Casticilli.

Arduus,  
Cathami.

Arduus plicatiles.

Arduus faber admi-  
nistrum se in opere  
suo ostendit

Arduus scire venuste  
factas januas fer-  
reas (ostia ferrea)

Arduus hortis & atriis,  
Arduus fastigia,

Arduus clathros,  
(clathra) cancellos.

Arduus hypocaustum mittit  
ad fornacem

daher sind die verdeck-  
ten Schlösser üb-  
lich.

Das Schlüssel-Rohr 4  
wird mit einem guten  
Bart versehen. 5

Allhie findet man auch  
allerhand Bänder, 6  
Riegeln, 7

Thür-Ringe, oder  
Klopffer, 8

Handheben und  
Ringe, womit man  
trägt 9

Thür-Angeln, 10  
Thür-Bänder, so in  
den Thür-Angel hin-  
ein gehen /

zu Thüren mit doppelten  
Bändern / davon ein  
Theil auf einmal kan  
aufgethan werden.

Der Schlosser zeigt  
auch seine Kunst

in schönen eisernen  
Thüren, 11

zu Gärten und Sälen/  
in Thür-Gesimsen,

mit Zierrathen, 12  
auch allerhand Sit-  
tern. 13

In die Stuben schickt er  
zu den Ofen

Ofen-Blatten, dar-  
auf das Feuer liegt /

Sera Laconica, ein  
verdecktes Schloß.

Projectum clavis,  
Bart am Schlüssel.

Ligamen, n. 3. ein  
Band.

Pessulus, & Pessulum.  
Obex, c. 3. ein Ries-  
gel.

Cornix, f. 3. Cadivua  
pessulus, ein Thür-  
Ring / Klopffer.

Ansa, f. 1. eine Hand-  
hebe.

Cesticillus, m. 2. ein  
Haupt-Ring / wo-  
mit man trägt.

Epistachmus, m. 2.  
Thür-Band / so in  
den Thür-Angel  
hinein gehet.

Janua. f. 1. Ostium,  
n. 2. eine Thür.

Atrium, n. 2. ein Saal.

Ostii fastigium, ein  
Thür-Gesims mit  
Zierrath.

Clathrus, m. 2. Cla-  
thrum, n. 2. Can-  
celli, m. pl. Gitter.

Focus, m. 2. eine Ofen-  
Blatten.

14

12

Bases



*Bases fornacis,*  
*Fornaces ferreas,*  
*ferreas Fornaculas,*  
*clibanos;*

& ad culinam

*Rutabula,* *Furcas*  
*fornarias,*  
*Automata. Rotata*  
*Instrumenta ver-*  
*sando veru. Veru*  
*automatum,*  
*Crateuteria,*

*Verua & Verucula.*

*Rationum conclave*  
*vel cella*  
*petit ab eo*  
*Arcas (cistas) pecu-*  
*niarias,*

*Adhæc requiritur*  
*claustrarius,*

*ut non solum con-*  
*tignationes,*  
*sed etiam armamenta*  
*lignea ad catapul-*  
*taria mortaria*  
*& muralium tormen-*  
*torum canteria*  
*lignea*  
*ferro muniat,*  
*& portas cataractis*  
*vel herciis armer.*

Ofen=Gestelle, 15  
eiserne Ofen, 16  
Ofeselein, Bach=  
Ofeselein; 17

und in die Kuchen

Ofen=Gabeln, 18

Bräter, Bratens=  
Wender, 19

Brat=Höcke, worauf  
der Spieß liegt/ 20  
groß und kleine  
Brat=Spisse. 21

Die Schreib=Stube  
(Contoir)  
holet von ihm  
die Cassa=Truhen;  
(Geld=Kisten) 22

Über dieses bedarf  
man des Schloß=  
fers,  
daß er nicht allein die  
Glocken=Stüle,  
sondern auch die Ge=  
stelle zu pöllern  
(Mörsern)  
und Lavetten zu  
Stücken 23

beschlage /  
und die Thore mit  
Schutz=oder Fall=  
Gattern versehe.

*Basis, f. 3. fornacis,*  
*Ofen= Gestell/ Ofen*  
*fuß.*  
*Fornax ferrea, ein eis-*  
*erner Ofen.*

*Rutabulum, n. 2. Furna*  
*fornaria, eine Ofen*  
*Gabel.*

*Automatum. Rotatum*  
*Instrumentum versan-*  
*do veru. Veru auto-*  
*matum, ein Bräter.*  
*Crateuterium, n. 2. ein*  
*Brat=Hock.*

*Veruculum, n. 2. ein*  
*kleiner Brat=Spieß.*

*Arca, f. 1. (cista) pecu-*  
*niaria, Cassa=Truhe*  
*Geld=Kiste.*

*Contignatio, f. 3. ein*  
*Glocken=Stül.*  
*Armamentum ligneum*  
*ad catapultarium*  
*mortarium, ein Mörser*  
*Mörser=Gestell.*

*Muralis tormenti can-*  
*terium ligneum, eine*  
*Lavette eines Geschützes.*

*Cataracta, f. 1. Her-*  
*m. 2. ein Schutz=*  
*Fall=Gatter.*



Endlich steigt der  
Schlosser

in die Keller hinab /  
daß er allda

die grossen Stück-  
Sässer  
mit eisernen Reiffen  
umfasse.

Dolium culeare, ein  
groß Stück Faß.  
Circulus ferreus, ein  
eiserner Ring.

\* \* \*

Eisen bleibt Eisen,  
es sey gleich glü-  
hend / oder im Was-  
ser abgelöscht;  
also soll ein Christ  
sich jederzeit  
als ein Christ erzei-  
gen /

Ignitus, a, um,  
g ühend.

und seine Hoffnung  
auf GOTT  
sich desto fester auf-  
richten /

je mehr er zum Kreuz-  
Ofen geführt /

Clibanus, m. 2. Ofen/  
Distillir Ofen.

aber doch mit Trost  
wieder abgekühlet  
wird.

Solatum, n. 2. der  
Trost.



LI.  
Circinorum ( Circulorum ) Faber.  
Der Zirkel-Schmidt.



Hac fabrica patet  
Medicis, Chirurgis,  
& Studiosis Ma-  
thematicarum  
Scientiarum.

In usum primorum ibi  
parantur

*Serra tonsoria,*

*Terebra chirurgica,*  
*vulneraria, trypanes,*  
*trypana,*

*Cyathi,*

*Specilla vulneraria,*

Diese Werckstatt sie-  
het offen Doctorn,  
Wund-Aerzten,  
auch Studiosis Ma-  
thematisher Wis-  
senschafften.

Für die ersten werden  
allda verfertigt

Kopf- und Bein-  
Sägen, 1  
Trepan- oder Kopf-  
Schrauben, 2

Kugel-Auszieher, 3

Wund-Eisen, 4

*Serra tonsoria,* Bart-  
hieb-Säge, Kopf-  
und Bein Säge.  
*Terebra chirurgica,*  
*vulneraria, trypanum,*  
f. 1. trypanum, n.  
ein Trepan oder  
Kopf-Schraube.  
*Cyathus,* m. 2. ein  
chirurgisches Instru-  
ment/ womit man  
was aus den Wun-  
den zieht/ ein Kugel-  
Auszieher.  
*Specillum vulnerarium,*  
Wund-Eisen.

Midioli,  
Vernagel  
pag.  
Cauteria  
Catheteres  
Spasmodici  
Spatula  
Mathematica  
parari  
Abrolabia  
Dioptras  
Circinos,  
portiones  
Radios,  
Antias p  
allaque  
Scientia  
Instrum  
Vernagel  
fui cur  
& Arbor  
Plantariu  
rium c  
Vitem co  
aut arbor  
& inocul  
celle h  
Culdro p  
Serra in  
& Falce  
natio  
Medic



Modioli,  
 Odontagra, Dentar-  
 paga,  
 Cauteria,  
 Catheteres,  
 Spatamela, Spathe,  
 Spatula.  
 Mathematici curant sibi  
 parari  
 Astrolabiis,  
 Dioptras,  
 Circinos, circulos pro-  
 portionales,  
 Radios,  
 Siphonas pneumaticas,  
 aliaque ad hanc  
 scientiam requisita  
 Instrumenta.  
 Hortalanus, qui horti  
 sui curam habet,  
 et Arbores ferere,  
 Plantarium, Semina-  
 rium condere,  
 Vitem colere,  
 aut arbores inferere,  
 et inoculare cupit, ne-  
 cesse habet  
 Cultro putatorio,  
 Serra institoria  
 et Falce vinitoria, vi-  
 natica.

Hirnschalen-Bohrer,  
 Beinschrot-lan-  
 gende Instrumens-  
 ten, 5  
 Pelicanen, Zangen  
 zu den Zähnaus-  
 brechen, 6  
 Ez-Eisen, 7  
 Sunden, 8  
 Spateln. 9  
 Mess-Lehr-Künstler se-  
 hen sich um nach  
 Astrolabiis, 10  
 Quadranten, 11  
 Proportional-Zirkel-  
 n, 12  
 Maas-Stäben, 13  
 Luft-Pumpen, 14  
 und anderen zu solcher  
 Wissenschaft gehörigen  
 Instrumenten.  
 Der Gärtner, welcher  
 Sorge für seinen  
 Garten trägt /  
 und Bäume pflanzen/  
 eine Baum-Schul an-  
 richten /  
 des Weinstocks war-  
 ten /  
 oder pflanzen /  
 und äugeln will / hat  
 vonnöthen  
 das Beschneid-Mess-  
 ser, 15  
 die Pelz-Säge 16  
 und die Wein-Hep-  
 pe. 17

Modiolus, m. 2. ein  
 Hirnschalen-  
 Bohrer.  
 Odontagra, f. 1. Den-  
 tarpaga, f. 1. Zahns-  
 brecher-Zangen.  
 Cauterium, n. 2. ein  
 Ez-Eisen.  
 Catheter, m. 3. Eune-  
 de. Instrument  
 zu den Harn-  
 Blasen.  
 Dioptra, f. 1. ein  
 Quadrant.  
 Radius, m. 2. ein  
 Maas-Stab.  
 Antlia pneumatica,  
 eine Luft-Pumpe.  
 Plantarium, Semina-  
 rium, n. 2. eine  
 Baum-Schule.  
 Cultro putatorius,  
 Beschneid-Messer.  
 Serra institoria, eine  
 Pelz-Säge.  
 Falx vinitoria, vinea-  
 tica, Wein-Heppe.  
 Quo



<p>Quor <i>Artifices &amp; Opifces</i> utuntur iis, quae à <i>Circinorum fabris</i> fabricantur?</p>	<p>Wie viel Künstler und Handwerker gebrauchen / was die Zirkel-Schmiede machen?</p>	
<p><i>Artificiosus Aurifaber</i> conducit varia <i>Instrumenta</i>;</p>	<p>Der künstliche Goldschmied bestellet allerhand Werkzeuge;</p>	
<p><i>Oculos arte sua</i> pascens <i>Calator</i></p>	<p>Der mit seiner Kunst die Augen belustigende Kupferstecher</p>	
<p><i>Scalpros excisorios &amp; Cala</i>;</p>	<p>Grab-Eisen und Grab-Sticheln;</p>	<p><i>Cælum</i>, n. 2. Grab-Eisen / Grab-Stichel.</p>
<p><i>Multis inserviens Typographus Cochleas ad Prela.</i></p>	<p>Der vielen nutzende Buchdrucker Schrauben zu den Drucker-Pressen.</p>	
<p>Ut taceam <i>Forcipes &amp; Incudes</i>,</p>	<p>Daß ich geschweige der Zangen und Ambose, 18</p>	<p><i>Forceps</i>, f. 3. eine Zange.</p>
<p><i>Tornorum varia genera, Formas globorum, Formas monetarias,</i></p>	<p>vielerley Meißeln, 19</p>	
<p><i>Organa torretica, Ferramenta cavatoria.</i></p>	<p>Kugel-Mödeln, 20 Münz-Stempffeln, 21 Dreh-Gezeuge, 22 Stemm-Eisen, 23</p>	<p><i>Forma globorum</i>, ein Kugel-Mödel. <i>Forma monetaria</i>, Münz-Stempffel. <i>Organum torreticum</i>, ein Dreh-Gezeug. <i>Ferramentum cavatorium</i>, ein Stemm-Eisen.</p>
<p><i>Cui non placent in re familiari</i></p>	<p>Wem gefallen nicht in einem Haushalten</p>	
<p><i>Lychnuchi,</i></p>	<p>die Wachs-Stöcke, 24</p>	
<p><i>Candelabra,</i></p>	<p>Leuchter, 25</p>	
<p><i>Emunctoria;</i></p>	<p>Licht-Schneuzen, oder Buschern, 26</p>	







LII.  
Terebrarum Faber. Der Neber-Schmidt



Varia sunt terebrarum genera; aut est inter illas  
*Terebra majorum siphonum,*  
 quâ vinum elutriatur, in alia vasa transfunditur,  
 vel *Terebella siphuncularis,*  
*Terebra foraminis operculorum,*  
*Terebra tibialis,*  
*Terebra imbricata,*  
*Terebra loris vitæ,*  
 longæ *Terebra aquilegibus* inservientes,  
*Cochleata Terebra,*  
*Terebella,*

Der Neber oder Bohrer sind unterschiedlicher Arten; entweder ist unter solchen ein Ablass-Neber oder Schlauch-Neber, 1 vermittelst dessen der Wein abgeogen wird /  
 oder ein Zapfen-Neber, (Zwickel-Bohrer,) 2  
 Anstech-Neber,  
 Spund-Bohrer, 3  
 Pfeissen-Neber, 4  
 Wendel-Bohrer, 5  
 Leder-Bohrer,  
 Band-Neber, 6  
 lange Neber für die Köbrenmeister, 7  
 Schraub-Bohrer, 8  
 Neberlein. 9

Terebra, s. 1. 11  
 Neber oder Bohrer.  
 Terebellum, n. 1.  
 kleiner Bohrer. Neberlein.



*ingendā huius fabri*  
*comparantur etiam*  
*scabra recta, Scalpra*  
*incurva,*  
*scabra ad purgandas*  
*arbores, amputandas,*  
*serra dentata ad*  
*molas ferrarias*  
*lupus, Serrule ma-*  
*manubriata.*  
*in quibus verbis dicam:*  
*sculptoribus,*  
*sculptoribus,*  
*turnatoribus,*  
*carpentariis vel Plau-*  
*strariis,*  
*sculptoribus,*  
*sculptoribus (officina) opifi-*  
*cina*  
*sculptoribus sunt eorum or-*  
*gana, instrumenta.*  
 \* \* \*  
*Fuge omnem occasio-*  
*nem,*  
*quod peccatum incitan-*  
*tem,*  
*facilis enim est tere-*  
*bellum,*  
*quod clavo infigendo*  
*nam sternit.*  
*Multi non in peccatum*  
*incidissent,*  
*si occasio fuisset causa,*  
*in vitia paulatim sese*  
*intra animum delin-*  
*quentis insinuassent.*

Durch den Fleiß dieses  
 Schmidts  
 bekommt man auch  
 Schnitt-Messer, 10  
 Raup-Scheeren, 11  
 Schrot-Sägen zu  
 den Säg-Mühlen/ 12  
 und Hand-Sägen. 13  
 Kurz zu sagen:  
 Bildhauer,  
 Schreiner,  
 Drechsler,  
 Wagner,  
 Bauleute,  
 müssen aus dieser  
 Werkstatt  
 ihre Werkzeuge holen.  
 \* \* \*  
 Meide alle Gelegen-  
 heit,  
 welche zur Sünde  
 verleitet/  
 denn sie ist wie der  
 Bohrer,  
 der dem Nagel, den  
 man einschlagen will/  
 den Weg bahnet.  
 Viele wären nicht in  
 Sünde gefallen/  
 wo nicht die Gelegen-  
 heit Ursach gewesen/  
 daß die Laster nach  
 und nach in das Ge-  
 müth des Sünders  
 eingeschlichen.

Scalprum rectum,  
 Scalprum incurvum,  
 ein Schnitt-Messer.  
 Forfex ad arbores  
 purgandas, ampu-  
 tandas, eine Raups  
 Scheer.  
 Serra dentata, eine  
 Schrot-Säge.  
 Mola ferraria, eine  
 Sägmühle.  
 Lupus, m. 2. Serrula  
 manubriata, eine  
 Hand-Säge.

Delinquens, o. 3. ein Sündler.



LIII,  
Limarum Confector. Der Feilenbauer.



Ut multi Artifices & Mechanici *terebris* opus habent :

*ira* & *Limis*, quæ dispescuntur

in rotundas, femirotundas *Planulas*, triangulas, quadrangulas, vel quadrangulares & *Secantes*.

Quod verò *Lima* omnia *Metalla*, *Chalybem* quoque durissimum, domet;

Wie die Weber vielen Künstlern und Handwerks-Leuten nöthig sind :

also auch die Feilen, welche abgetheilt werden

in runde / halb runde *Glatt-Feilen*, dreyeckichte / vier- eckichte

und so genannte *Messer-Feilen*. Damit aber die Feile alle Metalle, auch den härtesten Stahl, angreiffe;

Mechanicus, m. s. d. Handwerksman

Lima, f. r. die Feile

Lima planula, eine Glatt-Feile.

Lima secans, eine Messer-Feile.



erandens  
 de & unguis insper-  
 gatur,  
 in denno imponitur,  
 in ferraria immer-  
 gatur,  
 donec ita duratur.  
 (solidatur.)

wird selbige glühend  
 mit Salz und Klauen  
 bestreuet / 2  
 wieder in das Feuer  
 gelegt / 3  
 im Leshwasser ab-  
 gelöscht / 4  
 und also gehärtet.

Ungula, f. 1. Klaue  
von Thieren.

Scobina ad multas res  
 utilis est.

Die Raspel hat in vie-  
 len Sachen ihren  
 Nutzen.

Scobina, f. 1. Die  
Raspel.

\* \* \*

\* \* \*

Similiter admodum dura-  
 ta Lima,

Wie die gehärtete  
 Feile,

quocumque tangit,  
 nitida reddit:

was sie anrühret /  
 glänzend macht:

ita necesse est, ut ille,  
 qui alios docere aut  
 corrigere vult,  
 ipse virtute consolida-  
 tur,

so muß der / welcher  
 andere lehren oder  
 bessern will /  
 selbst in der Tugend ge-  
 härtet /

bono iudicio

mit gutem Verstand

et limaris moribus  
 praeditus sit;

und feinen Sitten  
 begabt seyn;

Mores, pl. die Sitten.

alio plus perdet,  
 quam emendabit.

sonst wird er vielmehr  
 verderben,  
 als verbessern.



LIV.  
Cultrarius Faber. Der Messer-Schmidt



Cui desunt cultri,  
hic emere potest varia  
cultrorum genera:  
*Cultros mensarios,*  
*Cultros coquinarios,*  
*Falculas,*

*Cultros in manu-*  
*brium reducibiles,*  
*Clunabula seu Cluna-*  
*cula,*  
*Majores cultros, qui-*  
*bus sectores mensa-*  
*rii, escariae secturae*  
*ad mensam praefecti*  
*utuntur,*  
*Pedatos sutorum*  
*Cultros,*

Wer Messer vonnd/  
then hat/  
kan hie kauffen aller/  
hand Messer:  
Tisch-Messer, 1  
Kuchen-Messer, 2  
Garten-Messer, oder  
Beschneid-Mes-  
ser, 3  
Taschen-Messer, 4  
Stech- oder Schlacht-  
Messer, 5  
Tranchier-Messer, 6  
deren sich die Vor-  
schneider bedienen/  
Schusters-Schneid-  
Messer, 7

Culter, m. 2. mensarius  
ein Tisch-Messer.  
Culter coquinarius,  
Kuchen-Messer.  
Falcula, f. 1. Garten-  
Messer.  
Culter in manubrium  
reducibilis, ein Ta-  
schen-Messer.  
Clunabulum, Clunacu-  
lum, n. 2. ein  
Schlacht- oder  
Stech-Messer.  
Sector mensarius. Ele-  
ria secturae ad men-  
sam praefectus, ein  
Vorschneider.  
Tranchiret.  
Pedatus sutorum cul-  
ter, Schusters-  
Schneid-Messer.



*kleine Kinder = Messer, 8  
und Hack-Messer. 9*

*Seffte 10 werden an die Messer gemacht / wie es dem Meister beliebet / und sind solche entweder aus Eben- und Brasilien-Holz, oder aus Achat, Agtstein, Hirsch-Geweib und Elfenbein, oder aus Silber, Messing und Zinn.*

*Dem Polirer II werden die Messer zugegeschickt / welcher solche polirt / nett feilet und blank macht.*

*Culter incisorius; minutalis, ein Hack-Messer. Manubrium, n. 2. ein Messer-Hest.*

*Lignum hebenum & Brasilianum, Eben- und Brasilien-Holz  
Cornu Cervi, Hirsche-Geweih.*

*Polio, & Politor, m. 3. ein Polirer.*

\* \* \*

\* \* \*

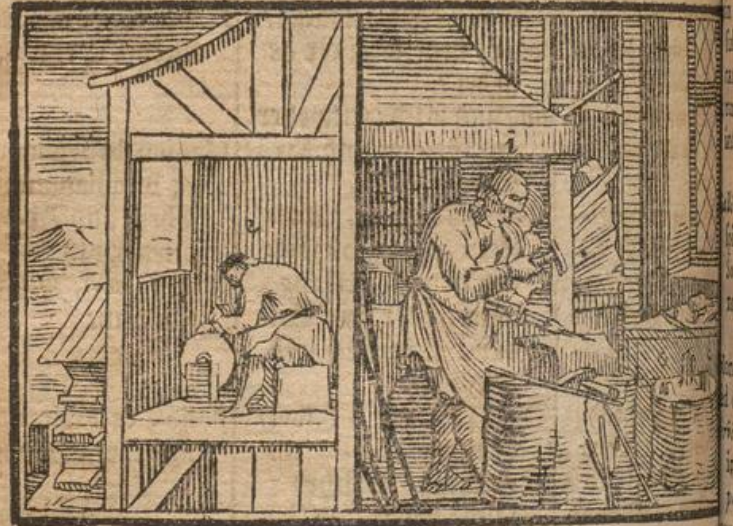
*Die Tugend-Lehren sind wie ein Messer, blinken von Weißheit, und zerschneiden die Bande, welche das Herz an die betriegliche Begierden hefften, daß es sich empor schwinde, und der Welt gute Nacht gebe.*

*Lubricus, a, um, schlüpferig / glatt / betrieglich.*



LV.

Faber Subularius. Der Ahlen-Schmidt



Faber subularius,  
 qui Subulas  
 ex optimo purissimo-  
 que chalybe,  
 partim rotundas,  
 partim quadratas  
 fabricat,  
 mittit eas ad *pistrinum*  
*aquarium*,  
 ubi subulae acuuntur &  
 indurantur,  
 deinde vero  
 plane elaborantur.

Hæ Subulae aded sunt  
 variae,  
 nempe Subulae ephip-  
 piariorum,

Der Ahlen-Schmidt, 1  
 welcher die Ahlen  
 aus dem besten und  
 feinsten Stahl,  
 theils rund, theils  
 viereckicht  
 schmiedet /  
 schicket solche auf die  
 Schleif-Mühl, 2  
 allwo sie geschliffen und  
 gehärtet /  
 hernach aber  
 völlig ausgemacht  
 werden.  
 Diese Ahlen sind dem-  
 nach unterschiedlich/  
 nemlich Sattler-Li-  
 sen, 3

Subula, f. 1. 10  
 \*  
 Chalybs, m. 10  
 Stahl.  
 Rotundus, m. 10  
 Quadratus, 3, m.  
 viereckicht.  
 Pistrinum, n. 2.  
 rium ad acuend.  
 eine Schleif-  
 Mühl.



*libro biblioporum,*  
*libro futoria,*  
*libro dicuntur maxi-*  
*me*  
*libro,*  
*libro ponticuli calceis*  
*libro strati iis perfor-*  
*antur,*  
*libro claviculi lignei*  
*libro aguntur.*  
*libro de duabus cu-*  
*libro sibus instructæ*  
*libro in Germania*  
*libro usurpantur.*  
*libro solium Judei,*  
*libro Gentiles,*  
*libro suis,*  
*libro in regnum manci-*  
*libro patas,*  
*libro tubulâ perfora-*  
*libro runt.*  
 \* \* \*  
*libro Proverbium:*  
*libro Lionem ex-*  
*libro cipere,*  
*libro reprehendit eorum*  
*libro imprudentiam,*  
*libro periculosas res*  
*libro aggreduatur.*

Buchbinder-Ahlen, 4  
 Schuster-Ahlen, 5  
 und nennet man die  
 größten  
 Bohrer,  
 weil die Absätze der  
 Schuhe damit durch-  
 bohret /  
 und so dann die hölzerne  
 Zwecklein eingeschla-  
 gen werden.  
 Die Französisch- und  
 zwey spitzigen Ahlen  
 werden in Teutschland  
 nicht gebraucht.  
  
 Nicht allein die Juden,  
 sondern auch die Heiden,  
 haben ihren Knechten,  
 zum Zeichen der Leib-  
 eigenschafft,  
 die Ohren mit einer  
 Ahle durchbohret.

Terebra, f. 1. ein  
 Bohrer.  
 Ponticulus calceo sub-  
 stratus, ein Absatz.  
 Claviculus, m. 2.  
 ligneus, ein höl-  
 zernes Zwecklein.  
 Cuspis, f. 3. eine  
 Spitze.  
  
 Mancipatus, m. 4.  
 Leibeigenschafft.  
 Auris, f. 3. das Ohr.

Das Lateinische  
 Sprichwort:  
 Den Löwen mit einer  
 Ahlen aufhalten,  
 verweist denjenigen ihre  
 Unbesonnenheit,  
 welche gefährliche  
 Sachen  
 nicht recht angreifen.

Imprudentia, f. 1.  
 Unbesonnenheit.  
 Periculosus, a, um,  
 gefährlich.  
 Leviter, leichtsinnig/  
 nicht recht.



LVI.  
Acicularius Faber. Der Nadler.



Nulla ferè domus acu-  
bus carere potest,  
inde fabrefacit acicu-  
larius varias acus &  
aciculas:  
*Bacillos, acus pictorias,*  
*Affyras, Babylonicas,*  
*Semiramias pro fœ-*  
*minis,*  
quibus etiam acupictor-  
es utuntur;  
*Acus chirurgicas, quæ*  
*ad vulnerum suturas*  
*adhibentur;*  
*Acus pellionibus & suto-*  
*ribus inservientes,*  
*Acus compactorias,*  
*Acus adstrictorias,*

Fast kein Haus kan der  
Nadeln entbehren/  
daher macht der Nad-  
ler allerhand Nadeln  
und Nadelein:  
Strick- und Strick-  
Nadeln für das  
Frauenzimmer / 1  
deren sich auch die  
Sticker bedienen;  
Barbierer-Nadeln, 2  
welche man bey Wund-  
Häftungen gebraucht;  
Nadeln für Kürschner  
und Schuster, 3  
Buchbinder-Na-  
deln, 4  
Pack-Nadeln, 5

Acicula, f. 1. eine  
ne Nadel.  
Bacillus, m. 1. Bac-  
lum, n. 2. eine Strick-  
Nadel.  
Acus pictoria, eine  
Babylonica, Semira-  
mia, eine Strick-  
del.  
Acupictor, m. 3.  
Sticker.  
Acus chirurgica,  
Häft- Nadel.  
Sutura, f. 1. eine  
Häftung.  
Acus compactoria,  
Buchbinder-Nadel.



acus segestria canna-  
binum, involucri can-  
nabina consuuntur.

Indatur acus,

et duro filo ferreo

trahitur,

quo acuitur,

per tali foramine in-

ducitur,

quod facile in acum

transmittatur, acui filum

intraciatur, inferatur,

aculeus leniter pe-

netur.

\* \* \*

omnino facile sauciant

possessoris conscien-

tiam,

sicut admodum acus

improvidas manus.

Omnino omnes sordide

avarit,

quod cor erga egenos cum

pecunia in arcam

concludunt,

considerarent verba

CHRISTI:

Facilius est, camelum

per foramen acus

transire, quam divi-

tem in regnum DEI

introire.

Matth. XIX. 24.

Womit die Plahen (Pack,  
Lücher) zusammen ge-  
nehet werden.

Diesjenige Nadel wird  
gelobt /  
welche aus gutem Draht  
geschnitten / 6  
stetig geschliffen, 7  
und mit solchem Nadel-  
Dehr versehen wird /  
daß man leicht einfädele /

und die Spitze bald  
durchgehe.

\* \* \*

Der Reichthum verwun-  
det leicht seinen Besitzer  
im Gewissen,  
wie die Nadel unfürsich-  
tige Hände.

O daß alle gartstige Geis-  
tliche,  
welche ihr Hertz gegen die  
Armen mit dem Geld  
in die Kiste versperren/  
bedächten / was  
HERRGOTT sagt:  
Es ist leichter, daß ein  
Camel durch ein Nadel-  
Dehr gehe, denn daß  
ein Reicher ins Reich  
GOTTES komme.  
Matth. XIX. 24.

Segestre cannabi-  
num. Involu-  
crum canna-  
binum, Pla-  
hen / Pack-  
Tuch.

Foramen, n. 3.  
acus, ein  
Nadel-Dehr.

Aculeus acus, die  
Nadel-Spitze.

Sordide avarus,  
ein geiziger  
Filk.



LVII.  
Acicularum & Fibularum Confector.  
Der Steck-Nadel- und Hefflein-Macher.



Filo ferreo vel aneo  
ad varia acicularum,  
cuspidularum, nodatarum  
Sc. genera parato,

illud scalpro rasorio  
raditur & laevigatur,

forfice informatur,

rotâ acuitur, nodatur,

in incude malleo &  
pilo tunditur,

quo facto, confecta  
hoc modo Spinula

Wann der Drat zu unter-  
schiedlichen Arten der  
Steck-Nadeln,  
Spân-Nadeln,  
Klassen, zubereitet  
worden /

wird selbiger mit dem  
Schab-Messer ge-  
schabt / und eben ge-  
macht / 1

mit der Scheer zuge-  
schnitten / 2

durchs Rad gespitzt / 3

geklopft /  
auf dem Amboss mit dem  
Hammer und Stempel

worauf die auf solche Wei-  
se gefertigte Häfflein

Acicula, f. i. Spinula  
Cuspidula nodata  
feu capitata, illud  
Steck-Nadel,  
Häfflein, Spinula  
Nadel.

Scalprum rasorium  
ein Schab-Messer

Pilum, n. 2. illud  
Stempel.  
Spinula, f. i. illud  
Häfflein.



...entur, siccantur,  
...indita repur-  
...atur,  
...andem chartis in-  
...antur.  
...ata fame &  
...erries,  
...har semper ad  
...atus habent,  
...gant eas aciculariis  
...pulinis suis, vel, in  
...icularios pulvi-  
...at.

gewaschen / getrocknet / 4  
in einem Sack gescheu-  
ret / 5  
und endlich in die Papiere  
gesteckt 6 werden.  
Fürnehmes Frauenziin-  
mer und Nähterinnen,  
welche solche immer bey  
der Hand haben /  
stecken sie in ihre Nadel-  
Kästlein. 7

Spectatus, a, um, Ans-  
sehlich / fürnehm.  
Netrix, f. 3. eine  
Nähterin.  
Acicularius pulvinus,  
ein Nadel-Käst-  
lein.

...ularum confectores  
...nchiant etiam ex  
...ithalco & ferro  
...miales & uncinu-  
...is.

Die Häfftleinmacher  
verfertigen auch aus  
Messing und Eisen  
Häfftlein und Schleif-  
lein. 8

Hamukus, m. 2. ein  
Häfftlein.  
Uncinulus, m. 2. ein  
Schleiflein.

\* \* \* \* \*

...fidularum capita-  
...arum proprietas est  
...opulare & connecte-  
...re:  
...urbatorum contra  
...amicitias dissolvere  
...discerpere.

Der Steck-Nadeln Ei-  
genschaft ist  
zusammen fügen und  
zusammen heften:  
Derer Friedens-Störer  
hingegen Freundschaft-  
ten zu zertrennen und  
zu zerreißen.

Turbator, m. 3. ein  
Friedens-Störer.

...ecur igitur nihil est  
...preiosius DEO  
...tute Dilectionis;  
...a nihil est desidera-  
...bilius Diabolo,  
...mitione charita-  
...tis.

Wie nun GOTT nichts  
liebbers ist /  
als die Tugend der Liebe;  
also verlangt der Satan  
nichts mehr /  
als die Vertilgung der  
Liebe.



LVIII.  
Faber Ferrarius.  
Der Huf- und Waffen-Schmidt.



Hic fabrefacit ex acceptis, à Sectura ferraria

longuriis (asseribus) ferreis  
res varias:  
Cuspides, Spicula,  
Bipennes, secures Romanae, Amazonias,

Hastas velitares,

Venabula,  
Jacula,  
Ascias,  
Secures.

Dieser macht aus denen / von der Eisen-Schmitte oder Eisen-Hammer empfangenen Stangen  
allerhand Sachen:  
Spieß-Eisen, 1  
Helleparten, 2

Partisanen, 3

Schwein-Spieße, 4  
Wurff-Spieße, 5  
Beile, 6  
Aerte. 7

Sectura ferraria, Eisen-Hammer / Eisen-Schmitte.  
Longutius ferreus, alle ferreus, eine Eisen-Stange.  
Cuspis, f. 3. Spicula n. 2. Spieß-Eisen.  
Bipennis, f. 3. Securis Romana, Amazonias, eine Helleparte.  
Hasta velitaris, eine Partisane.  
Venabulum, n. 1. ein Schwein-Spieß.  
Ascia, f. 1. ein Beil.  
Securis, f. 3. eine Aerte.



illis, qui equos  
 tractant,  
 meritis laude ce-  
 lebrandus est,  
 quippe qui non solum  
 equum bene calcat,  
 sed soleas ferreas affi-  
 git, calceos ferreos  
 in ungulis inducit,  
 induit equum soleis  
 ferreis.  
 Item soleae equi la-  
 rant, vacillant,  
 ne dum illae  
 aptantur,  
 equi pes exalce-  
 neat,  
 et ferramento concis-  
 soria  
 ungula laedatur;  
 Sed qui etiam laude  
 dignus,  
 quia expertus Veterina-  
 rius, equarius me-  
 ritus est.  
 Unde prospicit equo,  
 tempore opportuno,  
 de Purgationibus &  
 Venae sectionibus.  
 Quo vero tranquillior  
 manum medicam  
 ferat,  
 in Statamine includi-  
 tur,  
 & Pastomis naribus ejus  
 apponitur, Pastomide  
 retrahatur:

Von denen/ die mit  
 Pferden umgehen/  
 muß ein guter Schmid  
 gelobt werden/  
 als welcher nicht allein  
 das Pferd wohl  
 beschlägt, 8  
  
 und wann die Huf-Eisen  
 wackeln/  
 zusiehet/ daß/ indem  
 man sie wieder auf-  
 nagelt/  
 das Pferd nicht ver-  
 nagelt/  
 oder durch das Huf-  
 Messer 9  
 die Huf verlehret wer-  
 de;  
 Sondern der auch Lob  
 verdient/  
 weil er ein guter Ross-  
 Arzt ist.  
  
 Daher versiehet er das  
 Pferd/  
 zu rechter Zeit/  
 mit Purgiren und  
 Aderlassen.  
 Damit es aber desto  
 gedultiger halte/  
  
 wird es in den Noth-  
 Stall 10 gesperrt  
 und gepremset: 11

Solea ferrea, Cal-  
 ceus equi ferreus,  
 das Huf-Eisen.

Ferramentum con-  
 cisorium, das  
 Huf-Messer.  
 Ungula, f. 1. die  
 Huf.

Veterinarius, m. 2.  
 Equarius medi-  
 cus, ein Ross-  
 Arzt.

Tranquillus, a, um,  
 still/ ruhig.  
 Statumen, n. 3. ein  
 Noth-Stall der  
 Schmid/ It. ein  
 Pfahl oder Rebs-  
 Stecken.  
 Pastomis, f. 3. eine  
 Bremse.



<p>Musca verò <i>Muscario</i> abiguntur, depelluntur,</p> <p>ne equum infestent;</p> <p>hòc modo depromit Faber</p> <p><i>Phlebotomum, Sagittam,</i></p> <p>atque ita sanguinem emittit, (venam fecat,)</p> <p>aut infundibulo ei <i>Medicamentum (Salvium)</i> infundit.</p>	<p>Denen Fliegen aber wird mit dem Fliegenwedel 12 gewehrt!</p> <p>damit sie es nicht besunruhigen;</p> <p>hierauf ziehet der Schmidt das Laß-Eisen hervor /</p> <p>und läßt ihm zur Ader / 13</p> <p>oder schüttet ihm mit dem Trancß-Horn (Trichter) die Arzney (den Ross-Trancß) ein. 14</p>	<p><i>Muscarium, n. 2. der Fliegenwedel.</i></p> <p><i>Phlebotomum, n. 1. Sagitta, f. 1. ein Ross-Laß-Eisen.</i></p> <p><i>Salvium, n. 1. Ross-Trancß.</i></p>
<p>Fabrorum præterea est</p> <p>varios <i>Harpagones, Bidentes, Pastina, Lizones, Bipalia, Vomeres, Cantos, Falces messorias, &amp; Falces fenarias fabricare,</i></p> <p>quod saepe tantâ diligentia peragitur,</p> <p>ut <i>stritura</i> decidant.</p>	<p>Den Schmiden kommt ferner zu</p> <p>allerhand Hacken, 15</p> <p>Kärste, 16</p> <p>Zwey-zündichte Hacken, 17</p> <p>Pickel oder Hauen, 18</p> <p>Grab-Schauffeln, 19</p> <p>Pflug-Eisen, Pflug-Schaaren, 20</p> <p>Rad-Schienen, 21</p> <p>Sicheln, 22</p> <p>und Sensen 23 zu schmieden / welches oft mit solchem Fleiß geschieht!</p> <p>daß die Funcken 24 davon springen.</p>	<p><i>Harpago, m. 3. ein Hacke.</i></p> <p><i>Bidens, c. 3. ein Rad-Pastinum, n. 2. ein zwey-zündichte Hacke.</i></p> <p><i>Ligo, m. 3. eine Spatze.</i></p> <p><i>Bipalium, n. 1. ein Grab-Schauffel.</i></p> <p><i>Vomer, m. 3. ein Pflug-Eisen.</i></p> <p><i>Canthus, m. 2. die Rad-Schiene.</i></p> <p><i>Falx messoria, eine Sichel.</i></p> <p><i>Falx fenaria, eine Sense.</i></p> <p><i>Stritura, f. 1. Funcken so von dem Eisen springt.</i></p>



<p>* * *</p> <p>illum in ignem feram</p>	<p>* * *</p> <p>Das ins Feuer gelegte Eisen</p>	<p>Ignis, m. 3. Feuer.</p>
<p>non ignis efficitur; et nos saepe frigemus in ara Divini Amoris ignem!</p>	<p>wird ganz zu Feuer; und wir sind oft kalt bey dem Feuer Götz- licher Liebe!</p>	
<p>Amoris incompre- hensa Potestas!</p>	<p>O unbegreifliche Liebes-Macht!</p>	<p>Potestas, f. 3. Macht.</p>
<p>corde frigida corda nostra,</p>	<p>entzünde unsere kalte Hertzen!</p>	
<p>in penetrantibus flammis tuis</p>	<p>daß sie von deinen durchdringenden Flammen</p>	<p>Penetrans, o. durch- dringend.</p>
<p>ignescant &amp; resolan- tur</p>	<p>feurig und aufgelöset werden</p>	
<p>ab amore sui in amorem Sponsi caelestis,</p>	<p>von der Selbst-Liebe zur Liebe des himmlischen Bräutigams,</p>	
<p>quo dicere possumus: Vivo ego, nec tamen ego; vivit potius in me CHRISTUS. 1. Cor. VI. 17.</p>	<p>damit wir sagen mö- gen: Ich lebe, doch nun nicht ich; sondern CHRISTUS lebet in mir. 1. Cor. VI. 17.</p>	



LIX.

Laminarius, Laternarius, Laternarum  
Opifex.



Der Flaschner, Laternen-Macher,  
oder, wie sie an andern Orten  
genennet werden,  
Klemper, Blechschlager.

ferro, Ca  
chalc  
que in tes  
diducur  
and med  
modum  
rite hu  
bet.  
Varias co  
nas:  
Laternas  
rum,  
Laterna  
opar  
Laterna  
ponice  
Tubas  
Tubos op  
Lampad  
turbini  
penfile  
basilic  
Candelat

Ferr



Ferro, Cupro vel Ori- chalcis,	Durch Eisen, Kupfer oder Messing,	
in tenues laminas educuntur,	welche zu dünnem Blech geschlagen werden/	
ad mediocre com- modum Laminarius vitzæ humanæ præ- bet.	schaffet der Glaschnei- dem menschlichen Leben nicht geringen Nutzen.	
Varias conficit Later- nas:	Er verfertiget aller- hand Laternen:	Laterna, f. 1. eine Latern.
Laternas stabulario- rum,	Stall-Laternen, 1	
Laternas cœcas, vel opacas,	Blend-Laternen, oder verborgene Laternen, 2	Laterna cœca, vel opaca, Blends Laterne.
Laternas opticas,	Kunst- und Bilder- Laternen, 3	Laterna optica, Kunst- und Bil- der Laterne.
Laternas corneas vel puniceas,	gemeine oder Horn- Laternen, 4	Laterna cornea, punicea, Horn- Latern.
Tubas stentoreas,	Sprach-Rohre, 5	Tuba stentorea, Sprach-Rohr.
Tubos opticos,	Perspectiv-Röh- ren, 6	Tubus opticus, Per- spectiv-Rohr.
Lampades cum fundis trabimatis, turriculis pensilibus, cochleatis basibus,	Lampen, mit ihren rund-zugespizten Thürnlein, 7	Lampas, f. 3. eine Lampe / Ampel.
Candelabra,	Leuchter, 8	



<i>Infundibula,</i>	Trichter, 9	<i>Infundibulum,</i> n. 2. Trichter.
<i>Siphones, Siphunculos,</i>	heber oder Weinsieber, 10	<i>Sipho,</i> m. 3. <i>Siphunculus,</i> ein Heber.
<i>Ignitabula,</i>	Feuerzeug, 11	<i>Ignitabulum,</i> n. 1. ein Feuerzeug.
<i>Narthecia,</i>	Bind-Zeuge für Barbierer, 12	<i>Narthecium,</i> n. 1. ein Bind-Zeug. it. <i>Argney-Büchse.</i>
<i>Pyxidulas,</i>	Büchlein, 13	<i>Pyxidula,</i> f. 1. ein Büchlein.
<i>Atramentaria,</i>	Schreibzeuge, 14	
<i>Cola,</i>	Seyher, 15	<i>Colum,</i> n. 2. ein Seyher.
<i>Radulas,</i>	Rieb-Eisen, 16	
<i>Cochlearia,</i>	Löffel, 17	
<i>Fiscos cochlearium,</i>	Löffel-Futter, 18	<i>Fiscus cochlearium,</i> Löffel-Futter.
<i>Lagenas, Ampullas,</i>	Flaschen, 19	<i>Lagena, Ampulla,</i> f. 1. eine Flasche.
<i>Lagenas binarias,</i>	Wein-Flaschen, 20	
<i>Olearias Lagenas,</i>	Öl-Flaschen, 21	
<i>Ollas olearias,</i>	Öl-Ständner, 22	
<i>Vasa, quibus herba Thee coquitur,</i>	Thee-Geschirre, 23	<i>Vas,</i> in quo herba Thee coquitur, (parata) ein Thee-Geschirre.
<i>Scutras</i>	Dorten-Pfannen	<i>Scutra, Coquula,</i> ein Dorten-Pfanne
vel	oder	Dorten-Pfanne oder Model.
<i>Coquulas,</i>	Dorten-Model, 24	



*Tablinum in muscis & tablinis,*

Rauch-Fänge in die Studier- und Schreib-Stuben, 25

Tablinum, n. 2. Schreib-Stube.

*Bractea versatilis.*

Dach-Fahnen, oder Wetter-Fahnen, 26

Bractea versatilis, ein Dach-Fahne. Wetter-Fahn.

*Coronis.*

Knöpfe. 27

Coronis, f. 3. Knopf auf einem Haus.

\* \* \*

\* \* \*

*Veritas,*

Die Wahrheit,

*lucet interdum obscuratur,*

ob sie gleich hißweilen verdunckelt wird,

*perumpit tandem illustri specie;*

dringt doch endlich glänzend hervor;

*aque ac candela in opaca laterna,*

eben wie das Licht in der verborgenen Laterne,

*quæ per spiracula*

welches durch die Löcher

Spiraculum, n. 2. ein Luft-Loch. Rauch-Loch.

*fulgorem emittit.*

seine Strahlen hersür gibt.



LX.  
Helicum Fabricator. Der Winden-  
Macher.



*Helices sunt vel commu-  
nes helices,*

*quibus magna onera &  
maximè ab aurigis  
onusti currus,*

*à victoribus verò*

*plena dolia circum-  
agendo*

*attolli sustinerique  
possunt;*

*vel etiam helices  
(trochleæ) lapidaria,*

*quibus ballistarii*

Die Winden 1 sind  
entweder gemeine  
Winden/  
womit grosse Lasten  
und sonderlich von  
den Fuhrleuten be-  
ladene Wägen, 2  
von den Büttnern  
(Küffnern) aber  
volle Fässer mit auf-  
winden

können aufgehebt und  
gehalten werden;  
oder auch Stein-  
Winden, 3.  
Stahl- und Bogens-  
Winden, 4  
deren sich die Schützen

Helix, f. 3. Trochlea  
f. 1. eine Winde.

Onustus, a, um, m.  
laden.

Helix, trochlea lapidaria,  
eine Stein-  
Winde.

Helix, trochlea ballistaria,  
Stahl- und  
Bogens-  
Winde.  
Ballistarius, m. 2. ein  
Schütz.



campus jaculatorio  
untur.

belicum fabrica-  
re conficiuntur

pressoria ferra-  
menta,

mola castrenses,  
quibus exercitus  
magnum percipiunt  
commodum.

mola versatiles, quibus  
aromata teruntur,  
aromatopolis,

culinis gratie  
sunt.

\* \* \*

in omne onus, quod  
in te reclinat, at-  
tolere?

Ora:

Gratio felix est belix,

quod non solum animus  
molestiis relebatur,

sed etiam cor sustenta-  
tur,

ut illi Patientia exci-  
dat,

quam tandem Gratia  
coronat.

auf dem Schieß=Platz  
bedienen.

Ferner werden von dem  
Winden=Macher  
verfertigt  
allerhand Pressen, 5

Feld=Mühlen, 6  
von welchen die Ur-  
meen grossen Nutzen  
haben.

Gewürz=Mühlen, 7  
sind sowohl Gewürz=  
Krämen, (Läden,)  
als Kuchen angenehm.

\* \* \*

Wilt du alle Last, die  
auf dir lieget/  
heben?

Bete:

Das Gebet ist eine  
glückliche Winde,  
wodurch nicht allein das  
Gemüt von der Last  
erleichtert,  
sondern auch das Herz  
unterstützet wird,  
daß es die Gedult nicht  
verliere/  
welche endlich die  
Gnade krönet.

Campus jaculato-  
rius, der Schieß-  
Platz.

Mola castrensis,  
eine Feld=Mühle.

Mola versatilis,  
qua aromata te-  
runtur, eine Ge-  
würz=Mühle.  
Aromatopolium,  
n. 2. ein Ge-  
würz: Kram  
oder Laden.

Onus, n. 3. die Last.



LXI.  
Calcarium Artifex. Der Sporer.



Quam moleste priscis  
equitare fuit,

qui in equum adscen-  
suri, equum con-  
scensuri,

certis utebantur ho-  
minibus,

qui Statores vocaban-  
tur, appellabantur,  
& equitem in equum  
tollebant.

Quo vero facilius quis  
in equum insilire  
possit, praesertim, si  
ille invitus equitem  
dorso recipit, equiti  
dorsum praebet,  
Stapedes inventi sunt,

Wie beschwerlich ist  
denen Alten das  
Reiten gewesen /  
welche / wann sie wolten  
aufs Pferd steigen /

sich gewisser Personen  
bedienten /  
welche Statores genennt  
wurden / 1  
und den Reuter aufs  
Pferd huben.

Damit man aber desto  
leichter aufs Pferd  
kommen könne / son-  
derlich / wann es  
nicht gern aufsitzen  
läßt /

sind die Steig- Bügel  
erfunden worden / 2

Priscus, a, um, illi  
vergangen.

Stator, m. 3. der den  
Herrn aufsitzt.

Stapes, m. 3. & Stapedes  
f. 1. ein Steig-  
gel. Stegreiff.



*calcarium artifex*  
*varius*  
*calcaribus, parat.*  
*calcaria equiti neces-*  
*saria sunt,*  
*quorum, si calcaribus*  
*egre, concitet,*  
*mitet.*  
*calci, chamò,*  
*calces domantur.*  
 \* \* \*  
*quod calcar equo,*  
*est fraterna cor-*  
*rectio proximo:*  
*et enim ille non so-*  
*lum exciatur,*  
*sed et seipsum descendat;*  
*et etiam tanquam*  
*errabundus*  
*ad directam legis divi-*  
*nae semitam reduca-*  
*tur.*  
*quodammodo esset,*  
*ut multi imitarentur*  
*Davidem, qui dixit:*  
*(dicentem:)*  
*Propriet me justus in*  
*misericordia, et in-*  
*terabit me!*  
*Psal. CXLI. 5.*

welche der Sporer, 3  
 nebst allerhand  
 Gebissen, 4  
 Stangen, Mund-  
 Stücken, 5  
 und Spornen, 6  
 verfertigt.  
 Sporne muß der  
 Reuter haben /  
 daß er das Pferd,  
 wann es Sporne  
 bedarf / ansteche.  
 Mit dem Mauls  
 Korb 7  
 werden die bißigen  
 händig gemacht.  
 \* \* \*  
 Was der Sporn dem  
 Pferd /  
 das ist die freundliche  
 Bestrafung dem  
 Nächsten:  
 dann hierdurch wird er  
 nicht allein aufge-  
 muntert /  
 daß er in sich selbst  
 gehe;  
 sondern er wird auch/  
 wann er irret /  
 wieder auf den gera-  
 den Weg Göttlicher  
 Gebote geleitet.  
 Nur wäre zu wünschen/  
 daß viele David  
 nachfolgten / wel-  
 cher sagte:  
 Der Gerechte schlas-  
 ge mich freundlich  
 und straffe mich!  
 Psal. CXLI. 5.

*Lupatum, n. 2. Lupus,*  
*m. 2. ein scharff Ge-*  
*biß für die Pferd*  
*Orea, f. 1. ein Mund-*  
*Stück.*  
*Calcar, n. 3. ein Sporn.*

*Fiscella, f. 1. Chamus,*  
*m. 2. ein Maul-*  
*Korb.*  
*Mordax, c. bißig.*

*Correctio fraterna,*  
*die bißigerliche*  
*Bestrafung.*

*Directus, a, am, gerad-*  
*richtig.*  
*Semita, f. 1. Fußsteig-*  
*Fuß Pfad.*



LXII.

Faber clavarius. Der Nagler.



A *Faber clavario*  
*multifarii clavi*  
*& clavuli confi-*  
*ciuntur, nimi-*  
*rum:*

*Clavi capitati,*

*Clavi mediotres,*

*Clavi uncinati,*

*Clavi pavimen-*  
*tarii,*

*Clavi sigillares,*

*Clavi regulares,*

*Clavi doliare,*

*Clavi trabales,*

*Clavi muscarii,*

*umbellati,*

*vulvati,*

Von dem Nagler  
 werden allerhand  
 Nägel und Nägelein  
 verfertigt /  
 als:

Schloß-Nägel,  
 Platten-Nägel,

Halbs oder Leisten  
 Nägel,

Nägel mit einem Sa-  
 cken, Diel-Nägel,

Bodens oder Bretter-  
 Nägel,

Latten-Nägel,

Ram-Nägel,

Faß-Nägel,

Schließ-Nägel,  
 Kutschen-Nägel,  
 oder Spangen,

Sessels-Nägel,

*Clavus, m. 2. ein Nagel*  
*Clavulus, m. 2. ein*  
*Nägelein.*

*Clavus capitatus, ein*  
*Schloß-Nägel.*

*Clavus mediotres, ein*  
*stien-Nägel.*

*Clavus uncinatus, ein*  
*Nägel mit einem Sa-*

*Clavus pavimentarius,*  
*Bodens-Nägel / ein*

*Clavus sigillaris, ein*  
*Bretter-Nägel.*

*Clavus regularis, ein*  
*Nägel.*

*Clavus dollaris, ein*  
*Nägel.*

*Clavus trabalis, ein*  
*Faß-Nägel.*

*Clavus trabalis, ein*  
*Schließ-Nägel.*



Clavi ungulares, so-  
lares, equarii,  
Clavi rotarii,  
Clavis futorii, soleares,  
Clavuli ferrei,  
Clavi striati, cochlea-  
ri, quibus Panni-  
fex utuntur,  
et a fronte, in mo-  
dum cochlearum,  
incurvati sunt.

Faber ararius (abe-  
narius)  
colunt clavos & cupro.

\* \* \*  
Vulgo jactatum pro-  
verbium est:

Clavum clavo pellere;

nec minus illud quo-  
que veritate pro-  
batum dictum est:

Sicuti clavis clavo  
pellitur; ita unus  
amor expellit al-  
terum.

Noli concedere, ut  
amor mundi pellat  
amorem DEI;

sed expelle amorem  
mundi,  
ut cor tuum Amore  
DEI impleatur.

Huf-Nägel,  
Schin-Nägel,  
Schuh-Nägel,  
Schuster-Zwecke,  
Schrauben-Nägel,  
deren sich die Tuch-  
macher bedienen /  
weil sie vornenher / nach  
Art der Schrauben,  
gebogen sind.  
Kupffer-Schmiden  
bereiten sie Nägel von  
Kupffer.

\* \* \*  
Es ist ein gemeines  
Sprichwort:

Einen Nagel mit dem  
andern, oder Ge-  
walt mit Gewalt  
vertreiben;

es ist aber auch dieses ein  
durch die Wahrheit / be-  
stätigtes Wort:

Wie ein Nagel durch  
den andern getrieben  
wird; so treibt eine  
Liebe die andere  
aus.

Sich nicht zu / daß die  
Liebe der Welt die  
Liebe Gottes ver-  
treibe;

sondern treibe die Welt-  
Liebe aus,  
daß dein Herz mit der  
Liebe Gottes erfüllet  
werde.

Clavus muscarius, um-  
bellatus, bullatus,  
Kutschens oder  
Sessel-Nagel.

Clavus unguaris, so-  
learis, equarius, ein  
Huf-Nagel.

Clavus rotarius, ein  
Schin-Nagel.

Clavus futorius, so-  
learis, ein Schuh-  
Nagel.

Claviculus ferreus,  
Schuster-Zweck.

Clavus striatus,  
cochlearis, ein  
Schraub-Nagel.

Pannifex, m. 3. ein  
Tuchmacher.

Faber ararius, (abe-  
narius,) ein  
Kupffer-Schmid.



LXIII.

Pannifex. Lanifex.



Der Tuchmacher.



<p>Ubiquam artificis servi lanam lavarunt,</p>	<p>Nachdem die Gesellen die Wolle gewas- chen / 1</p>	<p>Artificis vel Opificis f rvus, ein Hand- wercks-Gesell.</p>
<p>Ubi oleo aspersam, car- minaverunt, in furnis lanificis (lanipendiis) trahitur, per pollice ductam Pannifici restitunt:</p>	<p>mit Oel gefeuchtet und gehechelt / 2 wird solche denen Wollen-Spinne- rinnen gegeben/ welche sie gespunnen dem Tuchmacher wieder einliefern: 3</p>	<p>Lanipendia, Foemina lanifica, eine Wol- len Spinnerin. Machina textoria, der Web-Stul.</p>
<p>Ubi contextit super machina textoria indigenales &amp; peregri- nos pannos:</p>	<p>Dieser webt auf dem Web-Stul 4 einheimisch- und ausländische Tü- cher:</p>	<p>Pannus lanae opereque Hispanico, Anglico, Batavico textus, Spanisch- Englisch- Holländischer ge- blümter Zeug.</p>
<p>Pannum lanae opereque Hispanico, Anglico, Batavico,</p>	<p>Spanisch- Englisch- Holländischen ge- blümten Zeug,</p>	<p>Pannus Satensis, Say, Kirschey.</p>
<p>Pannum Satensem, Pannum rectis contextis ac transversis can- cellatim filis,</p>	<p>Say, Kirschey, Say oder dünn Rasch,</p>	<p>Pannus rectis contex- tis ac transversis can- cellatim filis, Say oder dünner Rasch.</p>
<p>Minoris notae pannum, quem Cadisum di- cunt,</p>	<p>Cadisch,</p>	<p>Minoris notae pannus, Cadisch.</p>
<p>Crispam vestem la- neam,</p>	<p>Boy,</p>	<p>Crispa vestis lanæ, Boy.</p>
<p>Solorem, crassio- remque pan- num,</p>	<p>Grob gemengt Tuch,</p>	<p>Solox, f. 3. crassior, viliorque pannus, grob gemengt Tuch.</p>
<p>Pannum Cilicinum, Cilicinum pannum tenuiorem, Pannum lino lanæque textum,</p>	<p>Baracan, Percan, Zeug von Ziegen- haaren, Schamlot, einen aus Lein- und Wolle vermisch- ten Zeug, Droquet,</p>	<p>Pannus Cilicinus, Baracan. Cilicinus pannus te- nuior, Schamlot. Pannus lino lanæque textus, ein aus Lein und Wolle vermisch- ter Zeug / Droquet, eine Art leichten Tuchs.</p>



*Pannum laná linóque contextum, & alterá parte villosum, Pannum heteromallum,*

*Pannos mittit in Fulloniam, (officinam Fullonis,)*

ubi

*Injecti à Fullone in pilam,*

*& perfusi aquá,*

*stipantur pilo.*

*Exempti extenduntur pannitendio,*

*Hoc facto feruntur ad panni tonsorem,*

*ab hoc ad tintorem, infectorem.*

*Tandem à pannario mercatore, lanæ bestis propola venduntur, distrahuntur.*

*Atque ita Pannifex inservit omnibus hominibus, non solum tempore lætitiæ, sed & luctus,*

**Buben=Sammet, oder Trip=Sammet.**

**Die Tücher schickt er in die Walche, (Walche,) 5**

**allwo sie**

**von dem Walcker in die Walche 6 geworffen / mit Wasser 7 begossen / und gestampft werden.**

**Die heraus genommene werden am Holz 8 ausgebreitet.**

**Hierauf bringt man sie zum Tuchscheerer, 9 von diesem zum Särber.**

**Endlich werden sie von dem Tuchsändler verhandelt.**

**So dienet der Tuchmacher allen Leuten / nicht allein in Freud, sondern auch im Leid,**

*Pannus laná linóque contextus, & alterá parte villosus, Pannus heteromallus, Buben=Sammet, Fullonica, f. i. Officina fullonis, die Walche.*

*Pannitendium, n. das Holtz / das man Tuch mit hängt. Panni tonsor, m. ein Tuchscheerer. Tinctor, Infector, 3. ein Särber.*

*Pannarius mercator, Lanæ vellis propola, ein Tuchsändler.*

*Lætitia, f. i. Freud, Luctus, m. 4. Leid, Mag / Trauer.*



si ex panno vestes  
conficiuntur,  
Rheda quoque panno  
integuntur, operiun-  
tur, conveſtiuntur.

\* \* \*

Nulum contemne,  
quisquis ſit;

non enim eſt *Via DEI*,

quia ille ex ſordibus  
emergit ad hono-  
rem.

Cum *Bajazetes*, Tur-  
carum Imperator,

reprobraret *Tamer-  
lani* natale *pastori-  
tium*;

hoc reſponſi tulit:

*Nefis*, & ex *lana*  
*ovium purpuras*  
*Regum fieri*?

da man aus Tuch  
Kleider macht/  
und auch die Kutfchen  
mit Tuch überzie-  
het. IO

\* \* \*

Verachte niemand,  
wer er auch ſeye;

denn du kennſt den  
Weg Gottes  
nicht!

wodurch dieſer aus  
der Niedern zu  
Ehren kommt.

Als *Bajazeth*, der  
Türkische Sultan/

dem *Tamerlani* ſeinen  
geringen *Hirtens*  
Stand vorwarf;

bekam er dieſes zur  
Antwort:

Weißt du nicht, daß  
aus der Schaf-  
Wolle Königlich  
cher Purpur  
werde?

Rheda panno intecta,  
operta, conveſtita,  
eine Trauer-  
Kutfche.

*Sordes*, ium, pl. f. 3.  
der Unſat/ die  
Niedrigkeit.

*Natale paſtoritium*,  
der geringe Hir-  
ten Stand.

*Lana*, f. 1. Wolle.  
*Ovis*, f. 3. ein Schaf.



LXIV.

Tinctor. Infector.



Der Färber.

Ad Tinct  
in offic  
tum,  
Unta &  
ut eos  
purificat  
qui ad tin  
aliquid  
certum in  
no merce  
mutetur  
Sunt Tin  
vel Flan  
( Mo  
vel Infe  
rim,  
Ab his E  
tea  
in aben  
tincto  
fucantur  
loribu  
Colores  
rati  
Calce,  
Alumine  
Ligno  
Rubia,  
Gallia,



<p>Ad Tinctorem feruntur in officinam tingen- tium, tinctura,</p>	<p>Dem Färber werden in das Farbhauß gebracht</p>	<p>Tinctura officina. Of- ficina tingentium, das Farb-Hauß.</p>
<p>Linteæ &amp; Panni, ut eos tingat:</p>	<p>Leinwad und Tü- cher, 1 daß er solche färbe:</p>	<p>Linteum, n. 2. Leins- wad.</p>
<p>ponit autem illis,</p>	<p>er gibt aber denen/</p>	
<p>quod ad tincturam ei aliquid concedunt,</p>	<p>so etwas zum färben ihm anvertrauen/</p>	
<p>certum inscriptum,</p>	<p>ein gewisses Zei- chen, 2</p>	<p>Inscriptum, n. 2. ein Färber-Zeichen.</p>
<p>ne merces errore per- mutentur,</p>	<p>damit die Waaren aus Irrthum nicht verwechselt werden.</p>	
<p>Sunt Tinctores</p>	<p>Es sind die Färber</p>	
<p>vel Flammearii, (Molochinariii)</p>	<p>entweder Roth- Färber,</p>	<p>Flammearius, Molo- chinarius, m. 2. ein Roth Färber.</p>
<p>vel Infectores linteo- rum,</p>	<p>oder Schwarz- Färber.</p>	<p>Insector linteorum, ein Schwarz- Färber.</p>
<p>Ab his Panni vel Lin- tea in abeno seu cortina tinctoria inficiuntur, fucanturque variis co- loribus.</p>	<p>Von diesen werden die Tücher oder Leinwad in den Farb-Kessel 3 eingetaucht / 4 und auf allerhand Weise gefärbet.</p>	<p>Cortina tinctoria, der Farb-Kessel.</p>
<p>Colores sunt tempe- rati Calce, Alumine, Ligno Brasilio, Rubia, Galla,</p>	<p>Die Farben sind ver- mischt mit Kalch, Alaun, Brasil-Holz, Färber-Röthe, Gall-Äpfeln,</p>	<p>Galla, f. 1. Gall-Äpfel.</p>



*Chalcantbo,*

*Urina,*  
*Aceto,*  
*Lixivio;*

Fit etiam Tinctio flo-  
ribus,  
& vario cortice,  
praefertim juglandium.

**A** Tinctore requiritur,  
ut tam proprietates  
matarum, quae  
tingenda sunt,  
quam requisita colorum  
percalleat.

Atque ita artificiosè  
tingit *Filamentum*  
& *Sericum,*  
& est color vel bif-  
ectus vividus, vege-  
tusque ac splendidus,  
floridus,  
vel fugiens, obsoletus,  
emortuus,  
Ardens, vel lentus,  
surdus,  
Cinereus,  
Aurorae similis,  
Ceruleus,  
Lividus,  
Cyaneus,  
Citrinus,

Kupfer-Wasser,  
Vitriol,  
Urin,  
Essig,  
Laugen;

Die Färbung geschieht  
auch mit Blumen,  
und allerhand Rins-  
den, 5  
fürnemlich von Nusz-  
Bäumen.

Von einem Färber  
wird erfordert /  
daß er sowol alle  
Eigenschaften  
der Materien, die  
er färben soll /  
als auch alle Zugehör  
der Farben selbst  
wohl verstehe.

Und also färbt er  
wol Garn und  
Seiden, 6  
und ist die Farb ent-  
weder eine hohe  
frische Farb /

oder verblichen /  
Schön-roth / oder  
dunkel / trüb.  
Aschen-farb /  
Aurora-farb /  
Blau /  
Bley-färbig /  
Dunkel-blau /  
Citronen-farb /

Chalcantum, n. 1.  
Kupfer-Wasser  
Vitriol.

Lixivia, f. 1. Lixivium  
n. 2. eine Lauge.

Juglans, f. 3. Nusz-  
Baum / welche  
Nusz.

Filamentum, n. 1.  
Garn / Fadn  
Werk.  
Sericum, n. 2. Seide

et rubro  
Flavus et  
Glivus,  
Aureus,  
Luteus,  
Color vi  
Color sp  
Ruber,  
Folius,  
Flamme  
Rosaeus,  
Purpure  
Cocciniu  
Color fa  
Niger,  
Muller  
Purvus,  
Fuscus,  
Violace

Furba  
lore  
& tinc  
pravi  
bauc  
Quoni  
lam  
troi  
nec  
por  
S



ex rubro albicans, rubeus,  
 Flavus color,  
 Gilvus,  
 Aureus,  
 Luteus,  
 Color vitreus, hyalinus,  
 Color spadiceus, purpureus,  
 Ruber,  
 Fulvus,  
 Flammeus,  
 Roseus,  
 Porphureus,  
 Coccineus, muriceus,  
 Color fatus,  
 Niger,  
 Mustellinus,  
 Fuscus,  
 Fuscus, Phœnix,  
 Violaceus.

Fleisch-farb / Leib-farb /  
 Gelb /  
 Bleich-gelb /  
 Goldgelb / Orange-farb /  
 Dotter-gelb /  
 Gras-grün /  
 Kesten-braune Farb /  
 Roth /  
 Dunkel-roth /  
 Licht-roth /  
 Rosen-roth /  
 Braun-roth /  
 Carmesin-roth /  
 Saat-grün /  
 Schwarz /  
 Sprenglicht /  
 Dunkel-schwarz /  
 Viol-braun /  
 Schwarz-braun.

\* \* \*

\* \* \*

*Furba lana nullum co-*  
*lorem admittit;*  
*& tinctura Virtutis de-*  
*pravati animo infixi*  
*haud hæret;*

Die schwarze Wolle nim-  
 met keine Farbe an:  
 und die Tugend-Tinctur  
 haftet an keinem ver-  
 derbten Menschen;

Color, m. 3, die  
Farbe.

*Quoniam in malivo-*  
*lam animam non in-*  
*troibit Sapientia,*  
*neq; habitabit in cor-*  
*pore subdito peccatis.*  
 Sap. I. 4.

Denn die Weißheit  
 kommt nicht in eine  
 böshaffrige Seele,  
 und wohnet nicht in  
 einem Leibe der  
 Sünden unterworfs-  
 fen.

Malevolus, a;  
 um, böß-  
 hafftig / böß-  
 willig.

Buch der Weißheit  
 C. I. 4.



LXV.

Pileo. Coactiliarius.



Der Huter oder Hutmacher.

Materia  
lent Angl  
niscolor  
melior  
terica,  
Anglica,  
Hispanica  
Polonica,  
Bohemica  
nis La  
Lana de  
felig  
carmina  
de tunc  
culo la  
tus,  
ut fiant  
Panno  
Pileus in  
in aqua  
cu sex v  
tundenfa  
Mater



<i>Materia pileorum</i>	Die Materie der Züte,	
<i>Ant Anglicorum cu- niculorum atque ca- melorum pili,</i>	sind Englische Canini- chen und Cameel- haare,	Pilus, m. 2. ein Haar von Thieren.
<i>Persica,</i>	Persianische /	
<i>Anglica,</i>	Englische /	
<i>Hispanica,</i>	Spanische /	
<i>Polonica,</i>	Polnische /	
<i>Bohemica &amp; commu- nis Lana,</i>	Böhmische und ge- meine Wolle. 1	
<i>Lana &amp; Pili puriter solvuntur, carminantur,</i>	Wolle und Haare werden sauber aus- einander gelesen, 2 Kartetschet, 3	
<i>&amp; tunc à Fileone ba- culo lanario cogun- tur,</i>	und sodann von dem Huter mit dem Woll-Bogen 4 geschlagen /	Baculus lanarius, der Woll-Bogen.
<i>ut hanc impile, coactile, Pannus coactilis.</i>	daß Filz daraus werde.	Impile & Impilia, um, n. 3. Coactile, n. 3. Pannus coactilis, Filz von Wolle.
<i>Pileus inde confectus,</i>	Der daraus gemachte Zut	
<i>in aqua fervida,</i>	wird in heissem Wasser /	Fervidus, a, um, heiß/ siedend.
<i>cum fex vini imtrasta,</i>	worunter Wein-Hesen gemischt /	Fex, fax, f. 3. vini, Wein-Hesen.
<i>trudensatur,</i>	gewalckt,	

supra



Supra formam ordinatur, disponitur, & pro lubitu coloribus inficitur.	über den Stock gerichtet, 6 und nach Belieben gefärbt. 7
Hoc modo comparatur	Auf solche Weise wird zubereitet
Pileus Cardinalitius, Pileus purpureus, Causia,	der Cardinals-Hut, 8 Sommer-Hut, 9
Umbella, Umbraculum,	Kleiner Schattens-Hut, 10
Pileolus,	das Hütlein, 11
Pileus lanens,	der Filz-Hut, 12
Petafus, Petasunculus,	Schaub-Hut, Regen-Hut, 13
Pileus acuminatus,	der spitzige Hut, 14
Fibrinus galerus,	Castor-Hut,
ex lytra villo pileus,	Hut von Otter-Haar,
Galea venatoria,	dicker Filz- oder Jägers-Hut, 15
Capitium, Pileolus;	das Barett, 16 Barett;
Tandem etiam Stramineus galerus, & Balnearis pileus.	Endlich auch der Stroh-Hut, 17 und Bad-Hut. 18
Pileus instructus est cavo, testudine, & ala, limbo, ora.	Der Hut hat seinen Deckel, 19 und Stulp. 20
Multi utuntur Pileis suffultis,	Viele bedienen sich der gefütterten Hüte.

Causia, f. 1. Sommer-Hut.  
 Umbella, f. 1. Kleiner Schattens-Hut.  
 Pileolus, m. 2. ein Hütlein.  
 Petafus, m. 2. Schaub-Hut / Reis- und Regen-Hut.  
 Lytra, f. 1. ein Otter.  
 Capitium, n. 1. ein Barett.  
 Pilei cavum, Pilei studo, f. 3. der Deckel vom Hut.  
 Pilei ala, limbus, ora pilei, der Stulp.  
 Pileus suffultus, ein gefütterter Hut.



*Pilei*  
à pileorum ornatore,  
ordinatore, reparan-  
tur.

À *Coadjutorio* confi-  
ciuntur etiam

*Saga, penula, sagula*  
*militaria, virgata, &*  
*udones, calcei lanci;*

*Ma* munitur contra  
*pluviam,*  
*hi* contra frigus hy-  
*bernium.*

\* \* \*

*Pileus olim libertatis*  
*signum erat;*

*nam* verò servus impo-  
*sito pileo* venunda-  
*batur,*

*nequam & improbum*  
*esse hominem* innue-  
*batur.*

*Nomen Christiani* est  
*signum, nos à*  
*CHRISTO* liberatos  
*esse:*

*qui* verò *EUM* non li-  
*bertate filiorum DEI*  
*sequitur, fideliterque*  
*El* servit,

*hic* illud nomen *vitu-*  
*perio* est.

Abgetragene Hüte  
werden durch den  
Hut schmucker 21  
wieder zugerichtet.

Vom Hutmacher  
werden auch ver-  
fertigt

Filz-Mantel, 22  
und Filz-Schu-  
he; 23.

Jene verwahren wider  
den Regen /  
diese wider die Win-  
ter-Kälte.

\* \* \*

Der Hut war ehedef-  
sen ein Zeichen der  
Freiheit;

wann aber ein Knecht  
mit aufgesetztem  
Hut verkauft  
wurde /

zeigte solches einen  
bösen leichtfertigen  
Menschen an.

Der Christliche Na-  
me ist ein Kennzei-  
chen / daß wir von  
CHRISTO be-  
freiet worden:

wer Ihm aber nicht  
in der Freyheit der  
Kinder Gottes  
folgt / und treulich  
dient /

Dem ist dieser Name  
eine Schand,

*Pileorum ornator,*  
*ordinator, Hute*  
*schmucker.*

*Sagum, n. 2. Penula, f.*  
1. *Sagulum milita-*  
*re, Virgatum,* ein  
Filz-Mantel.

*Udo, m. 3. Calceus*  
*lanceus,* ein Filz-  
Schuh.

*Frigus, n. 3. hyber-*  
*num, Winter-*  
Kälte.

*Homo nequam &*  
*improbus,* ein bö-  
ser leichtfertiger  
Mensch.

*Libertas, f. 3. die*  
Freiheit.

*Vituperium, n. 2. eine*  
Schande.



LXVI.  
Multitiæ Textor. Der Zeuch-Wircker



Duorum generum *Multitia* Textores sunt:  
 primi modò *bombycem*,  
*sericum*,  
 alii verò *lanam*, *sericum*,  
 & *Camelorum pilos*  
 tractant.  
 Conficit ille in *textoria*  
*machina*  
*Damascenam bombycem*,  
*Textile sericum floribus*  
*picum*,  
*Textile aureum vel*  
*argenteum*,  
*Attalicum textile*, *tex-*  
*tile auro & serico*  
*intextum*,  
*Rasam densamque bom-*  
*bycem*,  
*Textum sericum undu-*  
*latum*, *Cymatile*,

Es sind zweyerley  
 Zeuch-Wircker:  
 die einen gehen nur mit  
 Seiden um/  
 die andern aber mit  
 Wollen, Seiden und  
 Cameel-Haaren.  
 Dieser macht auf dem  
 Web-Stul 1  
 Damast,  
 geblümten Damast,  
 ein ganz gülden oder  
 silbern Stuck,  
 Brocat,  
 Atlas, oder Kasat,  
 Tubin oder gewässer-  
 ten Tasset, Scham-  
 lot, Chamelot,

*Multitia*, f. 1. *Web*  
 oder Tuch von  
 nem Faden der  
 Seiden un-  
 mengt.  
*Bombyx*, f. 3. *Ser-*  
*icum*, n. 1. *Web-*  
 den.  
*Damascena Bom-*  
*byx*, *Damasc-*  
*enum Sericum*,  
*Damast*.  
*Rasa densaque bom-*  
*byx*, *Atlas* / *Web*  
*Kasat*.  
*Cymatile*, n. 3.  
*Chamelot*.  
 varia mu  
 Multitiu  
 Multitiu  
 Multitiu  
 Crispa bo  
 tes t  
 lineas  
 bombyci  
 simpli  
 potun  
 simpli  
 Hi parat  
 distic  
 Subric  
 Lanam  
 Atreb  
 Sricum  
 Bombyce  
 text a

Nullus  
 si supra  
 tionem  
 se ideo  
 ceteri  
 exceptu  
 Per Ch  
 in die  
 Gal.  
 Licet  
 lins  
 panno  
 tamen  
 ad usum  
 com



aria multita, tapheta,  
 Multitium subdititium,  
 Multitium duplicatum,  
 Multitium varii coloris,  
 Crispa bombycina, Ven-  
 tos textiles, Nebulas  
 lineas vel sericas,  
 bombycinam telam filo  
 simplici, Pseudo-ta-  
 phetum, bombycinum  
 simplici textu.  
 Hi parant Pannum sub-  
 dititium, Cadisium,  
 Subsericum,  
 Pannum Arebatensem,  
 Arebaticum,  
 Sericum textile densius,  
 Bombycem spissiori filo  
 textam, &c.

allerhand Taffet,  
 Futter-Taffet,  
 Doppel-Taffet,  
 Schieler-Taffet,  
 Glöze,  
 Zendel.  
 Jene verfertigen Futter-  
 Tuch, Cadis,  
 Wurscher oder Burschet,  
 Harresey,  
 Grobgrün,  
 Mohr, und andere  
 mehr.

Multitium, Ta-  
 phetum, n. 2.  
 Taffet.  
 Crispum bomby-  
 cinum. Ventus  
 textilis. Nebula  
 linea, Flor.  
 Bombycina tela  
 filo simplici.  
 Pseudo-taphe-  
 tum. Bombyci-  
 num simplici  
 textu, Zendel.  
 Pannus Areba-  
 tensis, Atrebatii-  
 cus, Harresey.  
 Bombyx spissiori  
 filo texta,  
 Mohr.

\* \* \*

\* \* \*

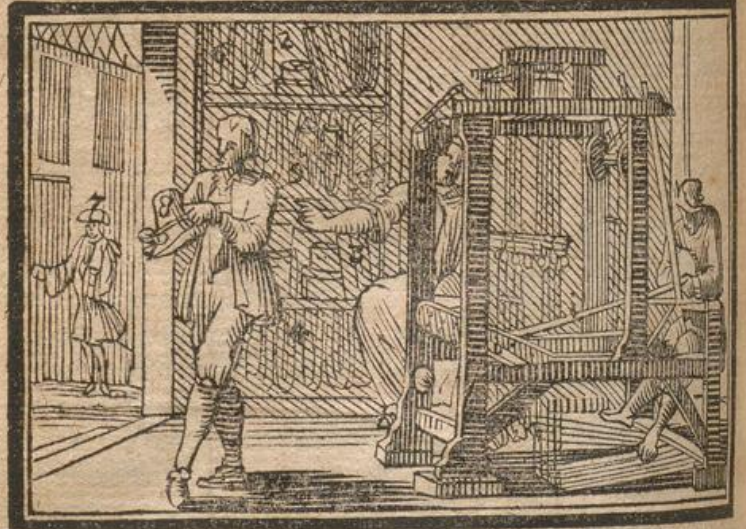
Nullus opinionem teneat,  
 si supra ceterorum condi-  
 tionem erectus sit,  
 se ideo meliorem esse  
 ceteris;  
 exceptumque à regula:

Niemand meyne /  
 wenn er höher als andere /  
 daß er deswegen besser sey  
 als andere /  
 und ausgeschlossen von der  
 Regel:  
 Durch die Liebe diene  
 einer dem andern.  
 Gal. V. 13.  
 Obgleich der Taffet für-  
 nehmer  
 als das Futter-Tuch;  
 so hat ihn dennoch der  
 Meister  
 zum Dienst der Men-  
 schen gemacht.

Per Charitatem servite  
 invicem.  
 Gal. V. 13.  
 Licet Multitium nobi-  
 lius  
 panno subditio;  
 tamen illud à textore  
 ad usum hominum ac-  
 commodatum est.



LXVII.  
 Limbolarius. Segmentarius. Limbo-  
 larii texti Opifex.  
 Der Bortenwirker. Nohementirer.



<p>Hic contextit <i>institas,</i>  <i>limbos,</i>  <i>serico textas ténias,</i>  <i>ex textili autó vittas,</i>  <i>ampliores, laxiores,</i>  <i>latiores ténias,</i></p> <p><i>Denticulata segmenta,</i>  <i>Lemniscos,</i></p> <p><i>Fasciolas, Fascias,</i>  <i>Periscelidas,</i></p> <p><i>Oras, Lacinias,</i></p>	<p>Dieser macht Bor-              ten, 1              seidene Schnüre, 2              goldene Schnüre,              breite Borten,              Treffen, 3</p> <p>Borten mit Spi-              gen,              Bänder, 4</p> <p>Schnür-Riemen,              oder Bänder,              Wickel- oder              Wiegen-Bän-              der, Hosens              Bänder,              Franzen, 5</p>	<p>Instita, f. 1. Limbus,              m. 2. eine Borte.              Serico texta ténia, ein              seidene Schnur.              Amplior, laxior, later,              ténia, ein breiter              Borten.              Denticulatum Segmen-              tum, eine Borte mit              Spigen.              Lemniscus, m. 2. ein              Band.              Fasciola, f. 1. Schaur              Band. Wickel-Band.              Periscelis, f. 3. ein Hosens              Band.              Ora, f. 1. Lacinia, f. 1.              Franze.</p>
--	---	--



Conducit etiam *taniās*  
& *juniculos ad Ca-*  
*fulas, Vestes crucia-*  
*tas;*

*Vestiaris tesseras,*  
*quas servi & pedisse-*  
*qui, ministri à pedi-*  
*bis præferunt;*

*Offendices, quibus*  
*præsertim superbit*  
*ruficus, tripudia*  
*frequentans;*

*Floccos & caudatos glo-*  
*bos ad tubas (bucci-*  
*nas) & cornicula*  
*veredariorum,*

*variasque Taniolas.*

\* \* \*

*Amicitia ligamen-*  
*tum*

*prævidè colligan-*  
*dum,*

*sed non inconside-*  
*ratè*

*solvendum est.*

Er versertiget auch al-  
lerhand Bänder  
und Schnüre zu  
Mess-Gewan-  
den; 6

Livrée-Borten,  
welche Diener und  
Laquayen tra-  
gen; 7

Hut-Bänder, wo-  
mit sonderlich der  
Bauer pranget/  
wann er zum Tanz-  
gehet; 8

Quasten und Tollen  
an die Trompe-  
ten und Post-Hör-  
ner / 9

auch allerhand Ga-  
launen (Gala-  
nen.)

\* \* \*

Das Band der  
Freundschaft

muß fürsichtig ge-  
schlungen /

aber nicht unbes-  
dachtsam

aufgelöset werden.

*Casula, f. 1. vestis cru-*  
*ciata, ein Mess-*  
*Gewand.*

*Vestiaris tessera,*  
*Librée.*

*Pedissequus, m. 2. mi-*  
*nister à pedibus,*  
*ein Laquay.*

*Offendix, m. 3. ein*  
*Hut-Band / it.*

*Hutschnur, Knopf.*

*Tripudium, n. 2. ein*  
*Lauren-Tanz.*

*Dreuschlag-Tanz.*

*Flocci, m. 2. pl.*  
*Quasten.*

*Caudatus globus, ein*  
*Tollen.*

*Corniculum vereda-*  
*riorum, ein Post-*  
*Horn.*

*Taniola, f. 1. eine*  
*Galaune.*



LXVIII.

Phrygio.



Der Seidensticker.

Palmit  
pictor  
nes  
conficiu  
ribus  
Fili ser  
cates  
quod P  
penicill  
practar  
Inde ne  
lume  
recessun  
tiar  
pictar  
callea  
Interv  
solu  
Bab  
Phr  
Secula  
Ecc  
Fingur  
Antep  
bri  
Stela

Pictor



*Palmitarii, acu  
pictores, Phrygio-  
nes  
trahunt vericolori-  
bus*  
*Fila sericis & dupli-  
catis,*  
*quod Pictores*  
*penicillis & coloribus  
præstant:*  
*Inde necesse est, ut  
lumen & umbram,*  
*recessum & emin-  
tiam*  
*picturæ  
callear.*  
*Interviant verò non  
solum acubus suis  
Babylonicis,  
Phrygiis,*  
*Secularibus, sed &  
Ecclesiasticis.*  
*Pingunt enim acu*  
*Antependia sim-  
briata,*  
*Stolas & Suppara,*

**Die Seidensticker I**  
verrichten mit manch-  
färbiger  
Nähe- und Stepp-  
Seiden,  
was die Mahler  
mit Pinseln und  
Farben  
thun:  
Daher müssen sie auch  
Licht und Schatten/  
Vertiefung und Er-  
höhung  
in der Malerey  
wohl verstehen.  
Sie dienen aber nicht  
allein mit ihren  
Nadeln/  
Weltlichen, sondern  
auch Geistlichen.  
Denn sie sticken  
gefranzte Altar-  
Vorhänge, 2  
Stolen und Chor-  
Mäntel, 3

Phrygio, m. 3. Polimi-  
tarius, m. 2. Acu  
pictor, m. 3. ein Sei-  
densticker.  
Verficolor, g. o. manch-  
färbig / bunt.  
Fila serica, Nähe-  
Seiden.  
Fila serica duplicata,  
Stepp-Seiden.  
Recessus, m. 4. der  
Vorschuß oder Ver-  
tiefung in der  
Malerey.  
Eminentia picturæ, die  
Erhebung oder Er-  
höhung.  
Antependium simbria-  
tum, ein Altar-  
Vorhang mit  
Franzen.

M 3

Casulas,



<i>Casulas,</i>	Caseln,	
<i>Vestes cruciatae,</i>	Mess = Gewänder	
<i>&amp; Humeralia;</i>	und Humeralen; 4	
<i>Regum Pallia,</i>	Königlicher Personen	
	Mäntel, 5	
<i>quibus</i>	womit sie	
<i>in Coronationibus</i>	bei den Krönungen	
<i>amiciuntur,</i>	umgeben /	
<i>sunt artificia</i>	sind Kunst-Stücke	
<i>Phrygionum;</i>	der Seidensticker;	
<i>ut &amp;</i>	ingleichen	
<i>Paludamenta</i>	die Wappen-Röcke,	Paludamentum, n. 2.
<i>Praeconum.</i>	der Herolden. 6	ein Wappen-Rock. Praeco, m. 3. ein Herold.
<i>Elaborant etiam pre-</i>	Ferner verfertigen sie	Tentorium, n. 2. ein
<i>tiosa Tentoria,</i>	auch kostbare	Gezelt.
	Gezelte, 7	Dorsuale, n. 3. Eppippi-
<i>Dorsualia, Stragula</i>	Pferds-Decken, 8	stragulam & stragula,
<i>ephippiaria instra-</i>		f. 1. ephippiarium in-
<i>gula, instrata,</i>		stragulum. Instratum,
		n. 2. eine Pferd-
<i>Capsulas ad Sclopetum,</i>	Pistol-Hulffern, 9	Decke.
<i>Labara</i>	Standarten	Capsula ad Sclopetum,
<i>&amp; Vexilla,</i>	und Fahnen, 10	eine Pistol-Hulffern.
		Labarum, n. 2. ein
		Standart.
		Vexillum, n. 2. ein
		Fahnen.



ut jam taceam Vestes,  
opere Phrygionico  
non mediocris emi-  
nentia splendidas.

\* \* \*

Opis scire:

Quenam elegantissima  
Ars Phrygionica sit?

Imago CHRISTI  
in corde,

Mortificatio sui ipsius  
est quasi regula  
quadrata, cui cor,  
tanquam tela, in-  
cluditur,

Spina ex Corona spi-  
nae sunt loco  
acuum,

& pia Meditationes  
fidei Fila serica,

quibus

suavissima haec Facies

adumbratur.

jetzt noch zu geschweigen  
der gestickten Kleider  
von erhabener Ar-  
beit. II

\* \* \*

Wilt du wissen:

Welches die schönste  
Stick-Kunst sey?

CHRISTUS Bild  
im Herzen,

die Kreuzigung sein  
selbst ist die Rahm,  
worein das Hertz,  
als ein Tuch ges-  
pannet wird/

die Dornen von der  
Kron Christi sind  
statt der Nadeln,

und die gottseelige  
Glaubens-Gedan-  
ken die Seiden-  
Säden,

wodurch

diese liebliche Ge-  
stalt

entworfen wird.

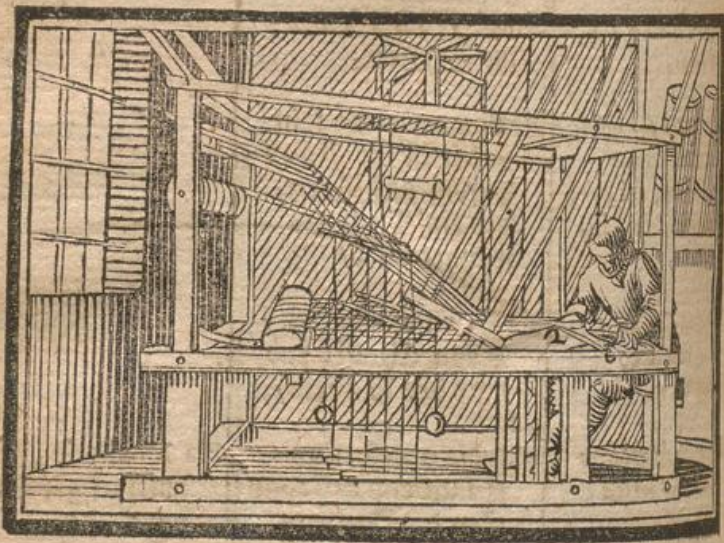
Vestis, opere Phrygio-  
nico non mediocris  
eminentia splendi-  
da, ein gesticktes  
Kleid von erhabener  
Arbeit.

Pia Meditatio, ein  
gottseeliger Ges-  
dank.



LXIX.

Sericarius. Heteromalli Textor.  
Heteromallopœus.



Der Sammet-Weber.



<i>holericum, Heteromallum,</i>	Der Sammet wird /	
<i>in malleis,</i>	wie die seidene Zeuche /	
<i>in machinâ textoriâ</i>	auf dem Web=Stul, 1	
<i>conficitur,</i>	gemacht /	
<i>et requiruntur ad id</i>	und werden hiezu er=	
	fordert	
<i>vimus chalybeæ acus,</i>	dünne stählene Na=	Chalybeus, 2, um,
	deln, 2	Stählen.
<i>que tam longæ,</i>	die so lang sind /	
<i>quam latitudo holo=</i>	als des Sammets	
<i>serici,</i>	Breite ist /	
<i>cum crenâ,</i>	mit einem Schnitt oder	Crena, f. 1. Schnitt /
	Kerbe,	Kerbe.
<i>super quibus deinde</i>	über welchen hernach	
<i>filâ sericâ,</i>	die Seiden=Fäden	
<i>acuto scalpello</i>	mit einem scharffen	
	Feder=Messer 3	
<i>cautè percinduntur.</i>	behutsam durchschnitten	
	werden.	
<i>Hoc modo</i>	Auf solche Weise	
<i>paratur</i>	wird bereitet	
<i>Heteromallum rasum,</i>	der glatte Sammet,	
<i>tonsi vellētis, rasi</i>		
<i>filâ,</i>		



<i>Heteromallum villi simplicis, simplaris pili,</i>	einhäriger Sammet,	
<i>Heteromallum duplicarium, duplaris villi, duplaris vellere,</i>	doppelhäriger Sammet,	
<i>Heteromallum foliis distinctum, scutulatum,</i>	geblümter Sammet,	
<i>Heteromallum pictum, emblematis descriptum, pictura varium,</i>	gebildeter Sammet,	
<i>Holosericum, Bombycinum villosum.</i>	Plisch- oder Bets-Sammet.	
<i>Colores Holoserici sicut varii, nam illud est vel</i>	Die Farben des Sammets sind mancherlen/ dann es ist solcher entweder	
<i>purpureum, ostrinum, conchyliatum,</i>	Purpur = farb,	Purpureus, a, um, Ostrinus, a, um, Conchyliatus, a, um, Purpur = farb.
<i>coccinum vel coccineum,</i>	Scharlach = roth, oder hell-roth,	Coccinus, vel Coccineus, a, um, Scharlach = roth.
<i>amethystinatum,</i>	Violet,	Amethystinatus, a, um, Violet.
<i>leucophaeatum,</i>	grau,	Leucophaeatus, a, um, grau.
<i>prasinum,</i>	grün, Graßgrün,	Prasinus, a, um, Grün.

liron, lateum, candidum  
 Mondas  
 unum a  
 venera  
 hsem bo  
 que sepe corpus  
 Longè al DEU  
 cui  
 quomod  
 placet,  
 quod di  
 idem, q  
 Jofitia  
 & sep  
 vestim  
 dima  
 meo.  
 Job  
 flamm



<i>flavum, flavidum, luteum, candidum aut atratum.</i>	gelb, weiß oder schwarz.	Flavus, flavidus, a, um, Luteus, a, um, gelb.
* * *	* * *	
<i>Mundus vanus.</i>	Die eitle Welt	
<i>hunc astringit luxum,</i>	hält den eitlen Pracht hoch /	Luxus, m. 4. Pracht / Ver- schwendung.
<i>et veneratur</i>	und ehret oft	
<i>in hunc holosericum,</i>	ein sammetes Kleid,	
<i>quae saepe sceleratum corpus tegit:</i>	welches oft einen laster- haften Leib bedeckt :	
<i>Longe aliter judicat DEUS,</i>	Weit anders urtheilt GOTT /	
<i>et</i>	welchem	
<i>ejusmodi cor</i>	ein solches Herz	
<i>placet,</i>	gefällt /	
<i>quod dicere potest</i>	das sagen kan /	
<i>idem, quod Job dixit:</i>	wie Hiob sagte :	
<i>Justitia indutus sum, et vestivi me, sicut vestimento et dia- demate, iudicio meo. Job. XXIX. 14.</i>	Gerechtigkeit war mein Kleid, das ich anzog wie einen Rock, und mein Recht war mein Fürstlicher Hut. Hiob XXIX. 14.	Diadema, n. 3. Haupt- Schmuck / ein Fürstlicher Hut.



LXX.

Aulæorum Artifex, Opifex.



Der Teppichmacher.



*hoc artificium,*  
*quod*  
*parietes, Mensae,*  
*lecti, & alia*  
*vestiuntur,*  
*ipse Apostolus Gentium*  
*Paulus*  
*excucit.*  
*Si aulaeorum artifex,*  
*peristromatum textor,*  
*phrygius textor,*  
*textorio scanno,*  
*curtina (abeno tinctorio)*  
*& quantitate lini & serici*  
*bene est instructus;*  
*conducit*  
*Stragulas,*  
*Peristromata,*  
*Peristromata Campanica,*  
*quibus Cubicula ornantur, vestiuntur,*  
*Tapetes, Aulea,*

Diese Kunst,  
 wodurch  
 Wände, Tische,  
 Bette, und andere  
 Sachen  
 bekleidet werden/  
 hat der Heiden-Lehrer  
 Paulus  
 selbst getrieben.  
 Wann der Teppich-  
 macher 1  
 mit einem Wirtz-  
 Stul, 2  
 Farb-Kessel, 3  
 und Quantität Garn  
 oder Seiden 4  
 versehen;  
 macht er  
 Decken, 5  
 Umbänge, Spa-  
 lier, 6  
 köstliche Umbänge  
 von mancherley  
 Farben, 7  
 womit die Gemächer  
 behängt werden/  
 Teppiche, 8

Stragula, f. 1. & Stra-  
 gulum, n. 2. eine  
 Decke.  
 Peristroma, n. 3. Um-  
 hang / Spalier.  
 Tapes, m. 3. Tapete, f. 1.  
 Tapetum, n. 2. Au-  
 laum, n. 2. ein Lep-  
 pich.

Tapetes



<p><i>Tapetes glabros, (non villosos, )</i>  <i>Amphitapetes, (utrinque villosos)</i>  <i>interdum etiam Tapetes acu pictos, variatos.</i></p>	<p>glatte Teppiche,  zottichte,  bistweilen auch ge-  nehet Teppiche.</p>	<p>Tapes glaber, non villosus, ein glatter Teppich.  Tapes acu pictus, variatus, ein gezeichnete Teppich.</p>
<p><i>Aulea texta, picta, textili opere picta,</i>  <i>emtoris gratia vel tendit,</i>  <i>vel ostendit ea pensili serie, pendentium auleorum continenti ordine,</i></p>	<p>Die gemachte Tapezereyen,  breitet er des Kauffers wegen entweder auf /  oder zeigt sie nach der aufgehängten Reihe, 9</p>	
<p>tunc apparent ibi  <i>Tapetes columnati, aulea peristyllis descripta,</i></p>	<p>da siehet man denn  Tapezereyen mit Säulen, 10</p>	<p>Columnatus Tapes. Peristyllis descriptum auleam, Tapezerey mit Säulen.</p>
<p><i>Humanis imaginibus descripta aulea, depicti tapetes,</i></p>	<p>Tapezereyen mit Bildern, 11</p>	<p>Humanis imaginibus descriptum auleam. Depictus Tapes, Bilder. Tapezerey.</p>
<p><i>Topiaria pictura tapetes, topiario opere descriptum peripetasma,</i></p>	<p>Tapezereyen mit Blumwerck, Landschaften, 12</p>	<p>Topiaria pictura Tapes. Topiario opere descriptum peripetasma, Blumwerck. Tapezerey.</p>
<p><i>Belluata peristromata.</i></p>	<p>Tapezereyen von allerley Thieren. 13</p>	<p>Belluatum Peristroma, Tapezerey von allerley Thieren.</p>
<p><i>Tarcea solum tapetibus insternunt, humum aulais sternunt.</i></p>	<p>Die Türcken belegen den Boden mit Teppichen.</p>	



non  
 glatte  
 \* \* \*  
 fer nullus  
 sine nodis  
 homo  
 vitis :  
 vero igitur cor-  
 rumpatur blanditiis  
 philautia,  
 sed cognoscat  
 se ipsum,  
 ne si qua Virtus  
 ei laudi detur,  
 se prabeat superbum,  
 et discedat ex animo  
 cogitatio,  
 nodus adhuc in eo  
 herere à peccati  
 tela.

\* \* \*  
 Kein Teppich  
 ist ohne Knoden,  
 und kein Mensch  
 ohne Fehler:  
 Darum lasse sich nie-  
 mand die Schmei-  
 chelery der Selbst-  
 Liebe einnehmen /  
 sondern erkenne sich  
 selbst,  
 damit / wann er um  
 einer Tugend willen  
 gelobt wird,  
 er nicht in das Laster  
 des Stolzes falle /  
 und vergesse /  
 daß er noch Knoden  
 in ihm habe von  
 dem Gewebe der  
 Sünden.

Nodus, m. 2. ein  
 Knoden.  
 Philautia, f. 1. die  
 Selbstliebe.



LXXI.

Subdititiæ Comæ Concinnator.  
Der Perruquier. Parucken-Macher.



*Crinibus, Comis lotis & coctis Capillaria texuntur, Comæque innectuntur, Calamistro crispantur, Basi capillamenti suffiguntur, & pectuntur; Capillamenta, Comas adscititias, adoptivas, inspergit (pulverat) adscititiorum capillamentorum textor pulvere Cyprio, pulvere odorario, odorato pulvisculo.*

Wann die Haare 1 gewaschen und gesotten/ werden Gestricke gemacht / 2 und die Haare mit eingestochten, 3 mit einem warmen Eisen gekräuselt, 4 auf dem Perruquens Stock angeheftet 5 und gekämmt; 6 Die Perruquen pudert der Perruquens-Macher 7 mit wolriechender Puder.

Coma, f. 1. Crinis, m. 3. das Haar.  
Calamistrum, n. 2. Krauß, Eisen.  
Basis Capillamenti, Perruquens Stock.  
Capillamentum, n. 1. Coma adscititias, adoptiva, Perruquen.  
Pulvis Cyprius. Pulvis odorarius. Pulvisculus, & Pulvisculum odoratum, Haars Puder.



Qui suis capillis utun-  
tur,  
inquant comæ  
concinnaorem,  
ut eis capillum scire  
per pectinem demat.  
resert.  
Quibus coma rara &  
breves sunt,  
adruant se galericulis.  
Vltra famine  
erunt ibi caliendra,  
cum cincinnis artificio-  
se involutis.

Die sich ihrer eigenen  
Haare bedienen /  
gehen zum Perugen-  
Macher /  
daß er ihnen das Haar  
artig zuschneide. 8  
Welche dünne und  
kurze Haare haben /  
versehen sich mit  
Touren. 9  
Das galante Frauen-  
zimmer  
kauft allda die Fabri-  
quen, ( Haupt-  
Haare, ) 10  
mit schönen Locken.

Coma rara, dünnes  
Haar.  
Galericulum, n. 2.  
eine Tour.

Caliendum, n. 2.  
Haupt: Zierde  
von Haaren / der  
Weiber.  
Cincinnus, m. 2.  
eine Locke.

\* \* \*

\* \* \*

Capilli pulvere odorario  
asperiti, specula mor-  
talitatis sunt:  
monstrant enim non  
solum  
Canitiem quotidie ap-  
propinquantem,  
sed & multos in pulve-  
rem redituros,  
antequam canos in-  
duant:  
Verum ita fieri amat:  
Pulvis pulvere super-  
bit,  
& obliviscitur, terram  
matrem habere.

Die eingepuderten  
Haare sind Spiegel  
der Sterblichkeit:  
denn sie zeigen nicht  
allein /  
daß das graue Alter  
täglich näher herzu-  
trette;  
sondern daß auch viele zu  
Staub werden,  
ehe sie graue Haare  
bekommen:  
Über so gehts:  
Der Staub prangt  
mit Staub,  
und vergißt / daß er die  
Erde zur Mutter  
habe.



LXXII.

Scopularius.



Der Bürstenbinder.

late,  
opus Sc  
mentu  
repa &  
bransat  
ofrculi  
tantur  
tur, )  
aque le  
apte a  
Pellime  
compon  
capil  
Scopulis  
cutii  
vestes  
de pols  
plamis,  
pils,  
alisc  
ment  
purgant  
Sci



<i>Seta,</i>	Die Borsten, 1	Seta, f. 1. ein Borsten.
<i>quibus Scopularii</i>	welche die Bürsten-	
<i>utuntur,</i>	binder	
<i>resina &amp; pice</i>	gebrauchen /	
<i>firmantur,</i>	werden mit Harz und	Resina, f. 1. Harz.
<i>officuli ( afficuli ) fo-</i>	Pech	Pix, f. 3. Pech.
<i>rantur ( terebran-</i>	fest gemacht / 2	
<i>tur, )</i>	Bretlein geboret / 3	Asserculus, Assiculus, m. 2. ein Bretlein.
<i>aque seta scapo ligneo</i>	und die Bürster or-	Scapus ligneus, ein
<i>apte agglutinantur.</i>	dentlich an den höl-	hölzerner Stiel.
<i>Pectines setacei</i>	zernen Stiel ge-	
<i>componunt horridos</i>	leimet. 4	
<i>capillos.</i>	Die Haars oder	Pecten setaceus, Haars
<i>Scopulis setaceis, ex-</i>	Kopf-Bürsten 5	oder Kopf-Bürste.
<i>cutis,</i>	bringen die verwirrten	Horridus capillus,
<i>vestes</i>	Haare in Ordnung.	verwirrtes Haar.
<i>de pulbere,</i>	Mit den Kleider-	Scopula setacea, excu-
<i>plumis,</i>	Bürsten 6	tia, Gewand oder
<i>pilis,</i>	werden die Kleider	Kleider-Bürste.
<i>aliisque inquina-</i>	von Staub,	
<i>mentis</i>	federn,	
<i>purgantur.</i>	Haaren,	
	und andern Unrei-	
	nigkeiten	
	ausgekehrt.	



Ubi maculae tenaciter inherent,	Wo die Flecken nicht weichen wollen /	
utimur	braucht man	
rasoria,	die Kratz-Bürsten, /	Scopula rasoria, 10 Kratz-Bürste.
donec evanescant, deleantur.	bis sie heraus gehen.	
De calceis	Von den Schuhen	
calcearia scopula,	nimmt die Schuh- Bürste, 8	Scopula calcearia, Schuh-Bürste.
ejus manubrio	welche am Stiel	
ferrum acutum	ein scharffes Eisen 9	
affixum est,	hat /	
lutum aufert.	den Koth hinweg.	
Vitra & urcei	Die Gläser und Krüge	
echino	werden mit der Gläser- Bürste 10	Echinus, m. 1. Gli- ser-Bürste.
(Kratz-Bürste)	ausgebuzt.	
expoliuntur.		
Echino pertica affixo	Mit dem Porwisch 11	Echinus pertica af- fixus, ein Por-wisch
conclavia,	werden die Gemächer /	Porwisch.
& verriculo, e verriculo,	und mit demkehr- wisch 12	Everriculum, Ver- riculum, n. 1. Ver- niculus, m. 1. 111
peniculo		kehrwisch.
mensae & scamna emundantur, ab- sterguntur.	Tisch und Bänke abgekehrt.	



Secularii  
conficiunt etiam

Aspergilla,

et magnos & parvos  
penicillos.

\* \* \*

Multa similes sunt  
hirculo,

quod pulverem de aliqua  
re auferit,

atque ipsum pulvere  
sordidum est.

Non debet autem vitia  
aliena corripere,

qui adhuc vitiorum  
contagionibus ser-  
vit:

Improbum est enim,  
arguere quicquam in  
alio,

quod adhuc deprehendit  
in semetipso.  
Isidor. Hispal.

Die Bürstenbinder  
machen auch

Weih=Wedeln, 13  
(Weih=Quasten,)

und groß, und kleine  
Penseln. 14

\* \* \*

Viel Leute gleichen dem  
Zehrwisch,

der den Staub von et-  
was wegnimmt,

und selbst oft be-  
staubt ist.

Derjenige muß aber  
nicht fremde Fehler  
bestrafen,

welcher noch selbst der  
Laster=Seuche  
ergeben ist:

Denn es stehet gar-  
stig, an einem an-  
dern etwas straf-  
fen,  
was man noch in  
sich selbst findet.

Aspergillum, n. 2.  
ein Weih=Wedel/  
Weih=Quasten.

Penicillus, m. 2. Pe-  
nicillum, n. 2. ein  
Pensel / Pinsel.

Contagio vitiorum,  
die Laster=Seu-  
che.



LXXIII.  
Pectinarius. Der Kamm-Macher.



<p><i>Pectinarius</i>, qui buxoe ligno, ebore, testudinis cochleis, dentibus rosmarorum,</p> <p><i>cornibus &amp; unguibus</i> boum &amp; bubalorum instructus, utitur iis ad <i>pectines</i>,</p> <p>Hi rarioribus aut densioribus <i>dentibus</i>, radiis distinguuntur: &amp; sunt vel cornei, lignei, vel eburnei;</p> <p>Rosmarorum dentes <i>pretiosiores &amp; elegantiores</i> ebore,</p>	<p>Der Kamm-Macher, 1 welcher mit Buxbaum-Holz / Elfenbein / Schildkrot-Schalen / Zähnen von Wall-Rossen / Hörnern und Klauen 2 von Ochsen und Büffeln versehen / bedienet sich derselben zu Kämmen.</p> <p>Diese werden mit weitem oder engern Zähnen unterschieden; 3 und sind entweder hölzerne / oder helffenbeinene; Wall-Ros-Zähne sind theurer und schöner als das Helffenbein!</p>	<p>Buxum lignum, Buxbaum-Holz, Ebur, n. 3. Helffenbein. Testudinis cochleis, Schildkrot-Schale. Rosmarus, m. 3. Wall-Ros. Bos, m. 3. ein Ochse. Bubalus, m. 3. ein Büffel. Pecten, m. 3. ein Kamm.</p>
---	--	--

quia



na non flavescunt.

weilen sie nicht gelb werden.

*Faciunt quoque ferreos pectines, & hamatos pectines.*

Sie machen auch eisferne Kämmen, 4 und Wollen-Kämme, 5.

Hamatus pecten, ein Wollen-Kamm.

*Cornu prius à cornario dissectatur,*

Das Horn wird zuvor von dem Hornrichter zerschnitten, 6

Cornarius, m. 2. der Hornrichter.

*super ignem dispanditur,*

über dem Feuer ausgebreitet, 7

*oleo imbuitur,*

angedöhlet, 8

*in aqua maceratum unctis ferreis includitur,*

im Wasser geweicht, 9 in die Klammern gespannt, 10

Maceratus, a, um, geweicht.

*& tandem in affere malleo corrigitur.*

und endlich auf dem Bret II gerad zusammen geschlagen.

Affer, m. 3. ein Bret.

\* \* \*

\* \* \*

*Capilli inconti (impetiosi) deformem reddunt hominem; longe deformius apparet cor, quod vitii implicatum, neque penetrante alias lege depectitur; neque Conscientia perfratatione in ordinem redigitur.*

Ungekämmte Haare machen den Menschen ungestalt; weit heftlicher siehet das Herz, welches in Lastern dahin lebend / weder durch das sonst durchdringende Gesetz gestralet / noch durch die Gewissens-Untersuchung in Ordnung gebracht wird.

Incontus, a, um, Impexus, a, um, ungekämmt. Deformis, e, ungestalt / heftlich.

Penetrans, durchdringend.



LXXIV.

Pellio.



Der Kürschner.



<i>Mama Pellionis</i>	Durch des Kürschners Hand 1	Pellio, m. 3. der Kürschner.
<i>capillos, villosis aut lananis pellibus</i>	werden aus den haarichten / zottichten oder wollichten Sellen	Pellis, f. 3. Fell / Haut / Balg / Belz.
<i>varia pellicea vel pelliana (pellibus subdita) parantur.</i>	allerhand belzene oder mit Belz gesüßterte Sachen gemacht.	
<i>Pelles vero primum in Philothri cupam (labrum) immerguntur,</i>	Die Selle aber zuvor in die Beiz-Kuffe gelegt / 2	Cupa, f. 1. Labrum, n. 2. die Kuffe. Philothrum, n. 2. die Beisse / Beize.
<i>lavantur,</i>	gewaschen / 3	
<i>raduntur,</i>	geschabt / 4	
<i>desiccantur,</i>	getrocknet / 5	
<i>informantur,</i>	zuge schnitten / 6	
<i>&amp; confuuntur.</i>	und zusammen gehenet. 7	
<i>Hoc modo conficit</i>	Auf solche Weise verfertigt er	
<i>Pellicea,</i>	Belze, 8	Pelliceum, n. 2. & Pellicea, f. 1. ein Belz.
<i>Rhenones,</i>	Belz-Röcke, 9	Rheno, m. 3. ein Belz-Rock.
<i>Vikos pelliceos,</i>	Belz-Hauben, 10	Pileus pelliceus, eine Belz-Haube / Kappe.



<i>Capitia pellicea,</i>	Weiber-Hauben, 11	Capitium pellicum, Weiber-Haub.
<i>Chirothecas,</i>	Schlupffer, (Hand- schuhe,) 12	Chirotheca, f. 1. ein Schlupffer.
<i>Manicas pellitas,</i>	Ermeln, 13	Manica pellita, ein Ermel.
<i>Endromides,</i>	Leib-Pelze, 14	Endromis, f. 3. ein Leib-Pelz.
<i>Capitia nocturna,</i>	Schlafmützen, 15	Capitium nocturnum, eine Schlaf-Mütze.
<i>Pectoralia, Mammil- laria.</i>	Brust-Flecke. 16	Pectorale, n. 3. Brust- Fleck für Manns- Leute.
<i>Pellibus etiam vestes subducit &amp; obdu- cit.</i>	Er füttert oder ver- brennt auch die Kleider mit Pelz. 17.	Mammillare, Brust- Fleck für Weibs- Personen.
<i>Pretiosiores Pelles sunt</i>	Kostbare Pelzwerke sind	
<i>Mustela Moscovitica, Sarmatica,</i>	von Hermelin,	Mustela Moscovica, Sarmatica, Herme- lin.
<i>Muris Alpini seu No- rici,</i>	Murmel-Thie- ren,	Mus Alpinus seu No- ricus, Murmel- Thier.
<i>Muris Pontici, Veneti</i>	Dehe,	Mus Ponticus, Vene- tus, Dehe.
<i>Mustela Scythica, Martis Scythica,</i>	Zobel,	Mustela, Martes Scy- thica, Zobel.
<i>Martis,</i>	Marder,	Martes, f. 3. Marder.
<i>Lutrarum,</i>	Orter, Fisch-Otter,	Lutra, f. 1. Otter/ Fisch-Otter.
<i>Felium ferinarum,</i>	wilden Katzen.	Felis ferina, wilder Katz.



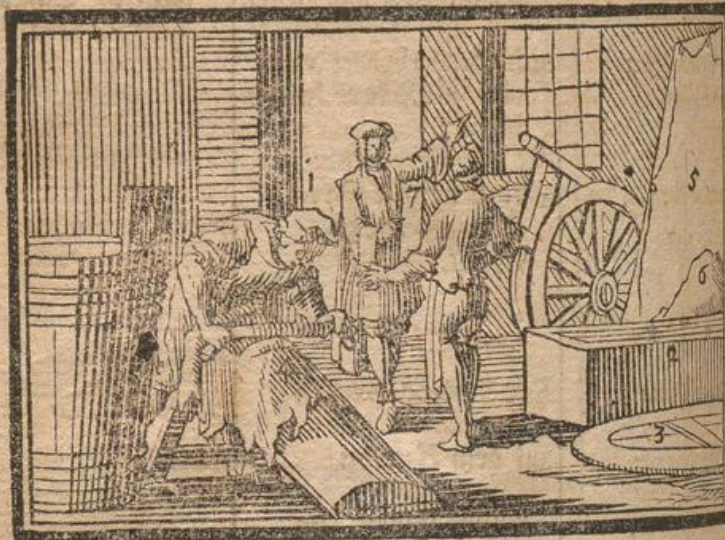
*No Pellicæ*  
*hatis vel tineis, vel*  
*lima*  
*corumpantur, aut*  
*fiant depiles,*  
*excitantur baculis.*  
  
 \* \* \*  
*Baculus disciplina*  
*in dorso*  
*juventutis effrenæ,*  
*defendit eam ab igna-*  
*vis corruptente:*  
*ut & ab aliis sedem fa-*  
*cile figentibus vitiis,*  
*quæ communia sunt*  
*istis,*  
*quæ pilum viri boni*  
*nullum habent.*

Daß die Pelz=Was-  
 ren  
 durch die Schaben / oder  
 durch das lange Liegen  
 nicht verderbt werden/  
 oder die Haare fahlen  
 lassen /  
 werden sie mit Ste-  
 cken IS ausge-  
 klopft.  
  
 \* \* \*  
 Der Zucht=Stecken  
 auf dem Rücken  
 der unbändigen Ju-  
 gend,  
 wehret der verderblichen  
 Faulheit /  
 und andern leicht einni-  
 stenden Lastern,  
 die denen gemein  
 sind /  
 an welchen kein gutes  
 Haar ist.

Blatta, Tinea, f. r.  
Matte / Schab.



LXXV.  
Coriarius. Cerdo. Der Rothgerber,  
oder Lederer.



Hoc artificium vitæ  
humanae tam utile  
est, quam necessa-  
rium,

Coriarius  
macerat lixivio exu-  
vias animalium in  
cupa coriaria;  
depilatis autem illis  
psilothro,

purgat eas sc. alpro ra-  
torio,  
dispandit nitidè,

uisque colorem inducit  
scobibus corticis pinei,  
quercei, betulini, sor-  
dibus coriariorum.

Dieses Handwerk  
ist dem menschlichen  
Leben so nutzlich  
als nöthig.

Der Lederer 1  
äschert die Thier-  
Häute ein in dem  
Loh-Trog; 2  
Wann solche aber  
durch die Beize  
abgehaaret / 3  
reintigt er sie mit dem  
Schab-Messer, 4  
streicht sie sauber  
aus, 5  
und gibt ihnen mit der  
Sichten-Lichen-  
oder Birckens-Lohe  
eine Farbe. 6

Exuvia, f. pl. anima-  
lium, Thier-Häute.  
Cupa coriaria, Loh-  
Trog. Lederer-  
Kuffen.  
Psilothrum, n. 2. eine  
Salbe / davon die  
Haar ausfallen /  
die Beize.  
Scobis, f. 3. (Scobis, c.  
3.) corticis pinei.  
Sordes coriariorum.  
Tetrimenta colta  
coriariorum, Beize.

Durio



*Duriora coria* præparat,  
præsertim ad soleas  
suppingendas calceis.

*Corio camelino* utuntur  
Bibliopegi.  
*Perfectum corium* ven-  
ditur plerumque *coriario*  
*propola*,

qui negotiationem *co-*  
*riariam* exercet.  
(tractat.)

\* \* \*

Quo *durius* tractatur  
*corium*,  
eò *perfectius* evadit:

ita etiam comparata  
est *carnis nostræ*  
*natura*:  
si illi nimium *indulgeas*,  
*corruptitur*,  
tractes verò eam *ri-*  
*gidè*,  
ita ut *voluntatem minus*  
*justam* frangas,  
& *lubricas cupiditates*  
pellundes,  
*nobis* prodit homo,  
DEO placens.

Das Pfund=Leder  
verfertigt er fürnem-  
lich / Schuh. Solen  
damit zu unterlegen.

Zapffen=Leder brau-  
chen die Buchbinder.  
Das verfertigte Leder  
verkauft er meistens  
theils dem Leder=  
Händler, 7  
welcher den Leder=  
Handel treibt.

\* \* \*

Je härter das Leder  
tractirt wird /  
desto besser wird es:

also ist es auch mit  
unserm Fleisch be-  
schaffen:  
verzärtelst du solches /  
so verdirbt es;  
hältst du es aber  
hart,  
so daß du den bösen  
Willen brichst /  
und die schändliche  
Lüste unterdruckest /  
so kommt der neue  
Mensch hervor /  
der GOTT gefällt.

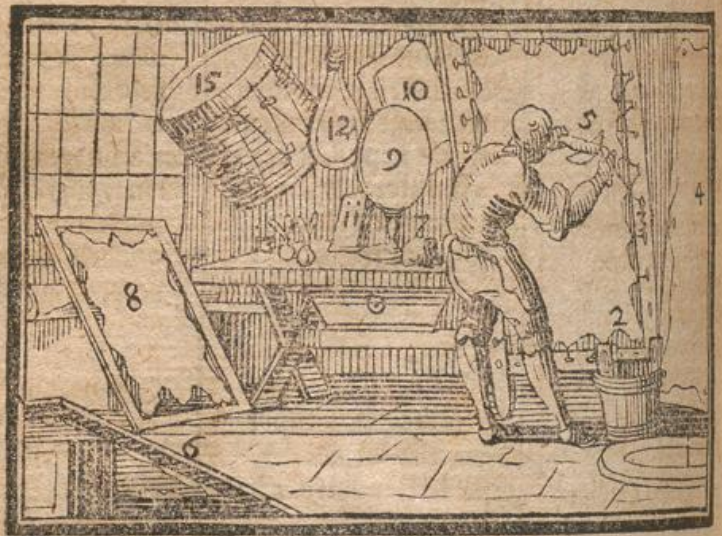
*Corium durius*,  
Pfund=Leder.

*Corium cameli-*  
*num*, Zapffen=  
Leder.

*Coriarius propola*,  
ein Leder.Händ-  
ler.  
*Negotiatio coriaria*,  
Leder.Handel.



LXXVI.  
Membranarius. Der Pergamenten.



Exempta à psilothro  
exuvia  
unguntur,  
in magnis marginibus  
distenduntur,  
siccantur,  
ferro rasorio depur-  
gantur,  
creta consperguntur,  
& pumice defricantur;  
deinde rubro, viridi,  
flavo vel alio colore  
insciuntur.  
E pergamenta membra-  
na conficiuntur  
umbracula,  
palimpsesti,  
pugillares, tabella,  
codicilli,

Die aus der Beize ge-  
nommene Säure 1  
werden geschmieret, 2  
in grosse hölzerne  
Rahmen gespannt, 3  
getrocknet, 4  
mit dem Schab Eisen  
abgeschabt, 5  
mit Kreiden einge-  
staubt, 6  
und mit Bimsen-Stein  
abgerieben; 7  
hernach roth, grün,  
gelb oder auf andere  
Weise gefärbt. 8  
Aus Pergament wer-  
den gemacht  
Licht-Schirme, 9  
Rechenz-Häute, 10  
Schreib-Tafeln, 11

Margo, c. 3. Rahm.  
Pumex, c. 3. Bims-  
stein.  
Pergamena, f. i. Mem-  
brana, f. i. Perga-  
ment.  
Palimpsestus, m. 2.  
Rechenz-haut.  
Pugillares, m. pl. Ta-  
bella, pl. Codicilli,  
m. pl. Schreib-  
Tafeln.  
Batila



Batilla lusoria ad scrupos pinnatos, utroque missiles.

Pergamena adhibetur,

Instrumenta (Codicilli) Nobilitatis, honorum & Privilegiorum,

Instrumenta etiam Emptionis, & Diplomata Natalitia,

vel Tabulae Nuptiales distribuuntur.

Membranam requirit artificiosa pictorum manus, praesertim ad picturam miniatam.

Tympana pergamenâ non obducta,

essent ut corpus animae exers.

\* \* \*

Fac, ut cor tuum sit pergamenâ,

in quam Divina Sapientia praecepta sua scribat;

non palimpsestus, qui magnum peccatorum numerum exhibeat;

neque lingua tua calumniæ tympanum esto,

quo proximi defectus (errores) divulgantur.

Ballet=Brete, 12 zu Ballet=oder Feder=Rügelein, 13

Pergament wird gebraucht/

ann Wappens

Briefe,

Lebens und Freyheits=

Briefe,

auch Kauf= und Geburts=

Briefe,

oder Heyraths=Briefe ertheilet werden.

Pergament erfordert die künstliche Hand der Maler,

sürnehmlich zur Miniatur.

Trommeln, 15 so nicht mit Pergament überzogen sind/

wären wie ein Leib ohne Seele.

\* \* \*

Laß dein Herz seyn

ein Pergament,

worauf die Göttliche

Weisheit ihre Gebote schreibe;

nicht eine Rechenhaut, welche eine grosse

Sünden=Summa

zeige;

laß auch deine Zunge keine

Verleumdungs=

Trommel seyn/

wodurch des Nächsten

Fehler überall bekannt gemacht werden.

Batillum lusorium, Ballet=Brete.

Scrupus pinnatus, utroque missilis, Feder=Rügelein.

Codicilli, Instrumentum nobilitatis, ein Wappens=

Instrumentum feudi, ein Lehen=

Instrumentum emptionis, ein Kauf=

Diploma natalitium, Geburt=

Tabula nuptialis, Heyraths=

Pictura miniata, Miniatur.



LXXVII.  
Cerdo alutarius. Der Weiß- und  
Sämisch- Gerber.



*Cerdo alutarius* itidem parat *exubias* animalium tam ferinorum quam domesticorum:

*exemptæ hæc è pslothro, aqua & tinctura,*

iterum *lixivio* lavantur, *extorquentur*, (*exprimuntur*) *suspenduntur* & *siccantur*.

*Corium crispatum* (*aluta crispata*) sæpius *pinguedine balenarum* ungitur,

Der Weißgerber I bereitet ebenmäßig die Selle sowol wilder als einheimischer Thiere:

wann diese aus der Beize, dem Wasser und der Farbe gekommen /

werden sie noch einmal mit Lauge 2 gewaschen / ausgewunden, 3 aufgehänget und getrocknet. 4

Das gelbe oder Sämische Leder wird zum östern mit Fischschmalz oder Thran geschmieret / 5

Ferinus, a, um, wild  
Domesticus, a, um,  
einheimisch.

Lixivia, f. 1. Lixivium, n. 2. die Lauge.

Pinguedo balenarum, Fischschmalz / Thran.

*mollis*



*mollis (mollior) vero  
farina, alumine &  
tartaro inculcatur.*

Das weiße aber mit  
Mehl, Alaun und  
Weinstein einge-  
treten. 6

*Ex alota varia confi-  
ciuntur vestes,*

Aus dem Leder macht  
man allerhand  
Kleider /

*Colobium, Bubalini tho-  
races, Scortea,  
Femoralia & Tibialia,*

Goller, (Koller) 7

Colobium, n. 2. Buba-  
linus thorax. Scor-  
teum, n. 2. ein  
Goller.

*Item obstragulum. n. 2.*

Hosen und  
Strümpfe, 8  
deßgleichen Uberges-  
schübe der Schuhe.

Femoralia, alium, pl.  
Hosen.

*Refecta particula glu-  
tini conficiendo  
adhibetur.*

Die abgeschnittene  
Stücklein werden  
zum Leim = Ma-  
chen 9 gebraucht.

Tibialia, ium, pl.  
Strümpfe.  
Refectus, a, um, abge-  
schnitten.

\* \* \*

\* \* \*

*Insana juventutis bo-  
luptates glutinis in-  
fiat se habent,  
quo mentis a se obli-  
nuntur,*

Die thörichten Lüste  
der Jugend sind ein  
Leim,  
wodurch die Flügel  
des Gemüts ver-  
klebt werden /  
daß selbiges nicht  
empor kommen,  
oder zur Weißheit  
gelangen kan /  
und also bleibt der  
Mensch in Sün-  
den,  
oder zuletzt in äußerster  
Armut.

*ut ea se sursum at-  
tollere,  
vel ad sapientia culmen  
pervenire nequeat,  
atque ita haeret homo  
in peccatis,*

*atque demum in summa  
penuria.*



LXXVIII.  
Subactor. Alutarius. Der Corduan-  
Macher.



Corii undulati, Cordu-  
bensis preparandi  
ratio

tandem etiam apud  
Germanos innotuit,

quod ex corio seu pelli-  
bus hircinis & ovinis  
conficitur.

Corio Cordubensi splen-  
dicante  
Sella, (Sedilla,) Libri  
aliaque res obdu-  
cuntur.

Ille, qui Lugubria in-  
duit,

Das Corduan-Ma-  
chen 1

ist endlich auch bey den  
Teutschen bekannt  
worden /

welcher aus Bocks-  
und Schafs-Leder  
oder Sellen bereitet  
wird. 2

Mit Glanz = Corduan  
werden  
Sessel, Bücher und  
andere Sachen über-  
zogen.

Derjenige / welcher in  
der Trauer gehet,  
(oder Leid trägt,) 3

Corium undulatum  
Corium Cordubense,  
se, Corduan.

Corium Cordubense  
splendicans,  
Glanz-Corduan.

Lugubria, n. pl. f. f. f.  
oder Trauer-  
Kleider.



... calceis, & chiro-  
... pulis. ex aspero  
... confectis.  
... bene olet, &  
... colorem splen-  
... refert.  
... est corii genus,  
... Zappiam vo-  
...  
... flavo, rubro  
... colore,  
... in Poloniam &  
... Bohemiam quoque  
... transferuntur.

bedienet sich der rauben  
Corduan-Schuhe, 4  
und Hand-Schuhe. 5  
Rensisch Leder riecht  
wol/ und hat eine rothe  
Glanz-Farb.  
Die Türcken haben eine  
Art Leders, welches sie  
Saphian nennen/  
von Himmel: blauer / gel-  
ber / rother und grüner  
Farbe /  
welches auch in Polen und  
Böhmen verführt  
wird.

Calcei pulli,  
Klag- oder  
Trauer-  
Schuh.

Zappia, f. 1.  
Saphian.

\* \* \*

\* \* \*

Corpora piorum & im-  
... morte putre-  
... traduntur,  
... obina & hircina  
... alutario pilothro:  
... modo pro-  
...  
... enim, ceu oves, per-  
...  
... gregem;  
... autem, tanquam  
... hirci (bovi),  
... ad damnato-  
... tormenta.

Die Leiber der Frommen  
und Bösen werden durch  
den Tod in die Verwesung  
gelegt/  
wie die Schafs- und  
Bocks- Felle  
von dem Corduanmacher  
in die Beize:  
aber sie kommen gar uns-  
gleich wieder hervor:  
Denn jene gelangen / als  
Schafe,  
zu der Heerde der Ges-  
rechten;  
diese werden / als Bocke,  
zu der Qual der Ver-  
damnten verwiesen.

Putredo, f. 3.  
Fäulung /  
Verwesung.

Impar, o. 3.  
ungleich.



LXXIX.

Ephippiarius.



Der Sattler.



<i>Ephippiarii</i>	Des Sattlers 1	
<i>labor</i>	Arbeit	
<i>in belli quam pacis tempore desideratur.</i>	bedarf man sowohl in Kriegs- als Friedenszeit.	
<i>facit</i>	Dieser macht	
<i>Ephippia, seu Sella equestrum,</i>	Sättel, 2	<i>Ephippium, n. 2. Sella equestris. Sella equestrum, ein Sattel.</i>
<i>in nodo, (apice)</i>	mit dem vordern Sattel-Bug, Sattel-Knopf, 3	<i>Nodus, m. 2. Apex, m. 3. der Sattel-Knopf / der vordere Sattel-Bug.</i>
<i>in fulcro ephippii, (dorsuario)</i>	und hinterm Sattel-Bug; 4	<i>Fulcrum ephippii, Dorsuarium, der hintere Sattel-Bug.</i>
<i>Theca scloparias,</i>	Pistol-Hulfftern, 5	<i>Theca scloparia, eine Pistol-Hulfter.</i>
<i>Sella faminarum,</i>	Frauen-Sattel,	
<i>in arcuato dorsuario,</i>	mit einem runden Bogen / 6	
<i>Sella,</i>	Saum-Sattel, 7	<i>Clitella, f. pl. Saumsattel.</i>
<i>Loramenta,</i>	Joch-Riemen, 8	<i>Loramentum, n. 2. Joch Riemen.</i>
<i>Antilena &amp; Postilena,</i>	Brust- und Schwanz-Riemen, 9	<i>Antilena, f. 1. Postilena, Brust-Riemen / Schwanz-Riemen.</i>
<i>Hippoperas,</i>	Sattel-Taschen, 10	<i>Hippopera, f. 1. Satteltasche.</i>
<i>Vidula,</i>	Selleisen. 11	<i>Vidulus, m. 2. Selleisen.</i>
<i>Helcium,</i>	Die Kummere 12	<i>Helcium, n. 2. das Kummert.</i>



tomices, seu pulvilli,	werden mit Pölslein /	Tomex, f. 7. Hals- Pölslein der Zug- Thiere. in ein Haut- oder Stroh- Eeil.
Ianâ pillsque facti,	die mit Wollen und Haaren gefüllt / ( ausgestopft )	
subduntur,	gefüttert sind /	
muniendis jumentorum collis,	der Zug-Thiere Hälse zu verwahren.	
<i>Vasa viatoria lagenis condendis apta,</i>	Die Flaschen- Futter 13	
quæ etiam parat,	welche er auch macht /	
tam iter facientibus, quam animi gratiâ deambulantibus commoda sunt.	sind sowol Reisenden als Spazieren- Fahrenden be- quem.	
Ejusdem porro est	Seine Berrichtung ist ferner	
<i>Rhedas, Pilenta,</i>	Kutschen, 14	Rheda, f. 1. Pilenta, n. 2. eine Kutsche
<i>Esseda,</i>	Chaisen, 15	
<i>&amp; Leticas,</i>	und Senfften, 16	
<i>caria,</i>	mit Leder,	
<i>panno,</i>	Tuch,	
<i>vel holoserico</i>	oder Sammet	
<i>obducere.</i>	zu überziehen.	



* * *	* * *	
Das Pferd		
nimmt den Sattel willig an /		
in stadio cursurus:	welches auf der Renn- Bahn laufen soll:	Stadium, n. 2. Renn- Bahn.
ut verò tu impatiens es	warum wegerst du dich dann /	
ibi oneris	eine Kleine Last zu tragen /	
quod imponit tibi DEUS tuus,	die dir dein GOTT auflegt /	
qui	welcher	
Moderator tuus	dein Regierer	Moderator, m. 3. Regierer.
ducitur,	ist /	
siamque dirigit	und dessen Weg	
ad coronam gloria?	zur Krone der Ehren geht?	



LXXX.  
 Marsupiarium. Saccularium.  
 Der Taschenner. Säckler.



Apud hunc querit  
 mercator *Peram*  
*litterariam*;  
 tonsor *Thecam ton-*  
*soriam*;  
 & miles *Thecam bom-*  
*bardariam*.  
 Iter initurus  
 procurat sibi *Vidulum*,  
 vel *Sacciperium*,  
*Ascoperam*,  
*Cistam*,  
 aut *Riscum*, *Capsam*  
*cameratam*, *corio-*  
*tectam*.

Bei diesem holt der  
 Kaufmann die  
 Brief-Tasche; 1  
 der Barbierer die  
 Barbier-Tasche; 2  
 und der Soldat die  
 Patron-Tasche. 3  
 Wer reisen will/  
 verhebet sich mit einem  
 Felleisen, 4  
 oder Kansen, 5  
 Reiß-Sack, 6  
 Coffre, 7  
 oder Reiß-Kasten,  
 Reiß-Truben. 8

*Pera litteraria*, eine  
 Brief-Tasche.  
*Theca tonsoria*, Bar-  
 bier-Tasche.  
*Theca bombardaria*,  
 Patron-Tasche.  
*Vidulum*, m. 2. *Vidu-*  
*lum*, n. 2. ein Feh-  
 eisen.  
*Sacciperium*, n. 2. ein  
 Kange.  
*Ascopera*, f. 1. ein  
 Reiß-Sack.  
*Cista*, f. 1. ein Coffre.  
*Riscus*, m. 2. ein Reiß-  
 Kasten.

Caltra



Caltra sequentes  
eunt à Sacculario

Sellas laeas, lorarios  
cathrenses,  
& Sedilia.

Hic circumfuit varias  
Sellas corio, panno,  
vel holoserico :

Sellas dorsuarias &  
brachiatas,

Sellas gestatorias,

Sellas arcuatas,

Sellas reclinatorias;

& Sellas plicatiles.

Capitio  
regitur caput.

\* \* \*

In altis mundi hono-  
rum sellis  
frequenter sedet im-  
dignum vitiorum  
mancipium;  
& digna honore  
Virtus  
postponitur.

Die zu Felde ziehende  
Kaußen von dem  
Taschner  
Feld = Bette, 9  
und Stühle. 10

Dieser überziehet ab-  
terhand Sesseln  
mit Leder / Tuch /  
oder Sammet:  
Sessel mit Lehnen  
auf dem Rücken  
und an den Sei-  
ten, 11  
Trag = Sesseln, 12  
Bogen = Sesseln, 13  
Lehn = Sesseln, 14  
und Sesseln, die sich  
lassen zusammen  
legen. 15.  
Mit denen Käplein  
oder Mützen 16  
wird das Haupt be-  
deckt.

\* \* \*

Auf den hohen Ehren-  
Sesseln der Welt  
sitzt oft ein unwürdi-  
ger Slav der  
Laster:  
und die Ehren-  
werthe Tugend  
wird hindan gestellt.

Capsa camerata corio  
tecta, eine Reiß-  
Truhe.

Lectus lorarius, ca-  
strensis, ein Felde  
Bett.

Sella dorsuaria & bra-  
chiata, ein Sessel mit  
Lehnen auf dem Ru-  
cken und an den  
Seiten.

Sella gestatoria, Trag-  
Sessel.

Sella arcuata, Bogens-  
Sessel.

Sella reclinatoria,  
Lehn = Sessel.

Sella plicatilis, Zus-  
sammleg Sessel.

Capitium, n. 2. ein  
Käplein / Mützen.



LXXXI.  
Crumenarius. Marsupifex.  
Der Beutler.



<p><i>Marsupia, Crumena</i> sunt vel rotunde, <i>oblonga</i> vel qua- <i>drata.</i></p> <p><i>Marsupia manubriata</i> varios habent <i>pasceolos,</i> in quibus conditur pecunia.</p> <p><i>Manus</i> praeservamus <i>chirothecis,</i></p> <p>praesertim ad <i>iter</i> nos accingentes <i>chirothecis viatoris,</i></p>	<p>Die Beutel, Säffel 1 sind entweder rund, ablang oder vier- eckicht. 2</p> <p>Die Stiel-Beutel 3 haben unterschiedli- che Sächer, 4 in welchen das Geld verwahrt wird.</p> <p>Die Hände verwah- ren wir mit den Handschu- hen, 5 sonderlich bey Reisen</p> <p>mit den Reit- oder Reiß-Handschu- hen. 6</p>	<p><i>Marsupium, n. 2. Cr-</i> <i>mena, f. 1. ein Beu-</i> <i>tel/ Säffel.</i></p> <p><i>Marsupium manubi-</i> <i>rum, ein Stiel-</i> <i>Beutel.</i></p> <p><i>Pasceolus, m. 2. ein</i> <i>Beutel-Sach.</i></p> <p><i>Chirotheca viatoria,</i> <i>Reit- oder Reiß-</i> <i>Handschuh.</i></p>
--	--	--



*Chirotheca gossipina*  
vel *pellicea*

hyberno tempore com-  
modae sunt.

*Chirothecis acu pictis*

delicatae feminae ob-  
lectantur.

*Chirothecae odoratas*

aut ambaro imbutas,  
ut & muscatas,

mittit plerumque Ita-  
lia in Germaniam.

*Marsupificae* solent etiam

*Cassides & Galeas*

corio munire.

\* \* \*

*Noli superbire bonis*  
*animi tui,*

quicumque sis:

*Ingenium Sapientis*

*similis est crumena*

*pecunia turgida:*

*acutus (praecipuus)*

*morbis vero*

*illud tam facile perfo-*

*rare potest,*

*ut omnes scientia &*

*eruditionis thesauri*

*excidant,*

*& inter doctum & in-*

*doctum nulla diffe-*

*rentia restet.*

Handschuhe mit Baum-  
wollen oder Pelz  
gefüttert / 7  
sind im Winter bequem.

An gestickten Hand-  
schuhen 8

hat das zärtliche Frauen-  
zimmer eine Lust.

Wolriechende Hand-  
schuh,

oder mit Ambra perfu-  
mirte / auch bisamirte  
Handschuh /

schiekt meistens Itali-  
en in Deutschland.

Die Beutler pflegen auch  
die Sturm-Hauben  
und Casqueten 9  
mit Leder auszufüttern.

\* \* \*

Prange nicht mit deinen  
Gemüts-Gaben,

du seyst / wer du wollest:

Der Verstand eines

Weisen ist wie ein

voller Beutel:

eine geschwinde Brand-  
heit aber

kan selbigen leicht so

durchlöchern,

daß alle Schätze der

Wissenschaft und

Gelehrsamkeit

heraus fallen /

und zwischen einem Ge-

lehrten und Unge-

lehrten kein Unter-

schied mehr ist.

*Chirotheca gossipi-*  
*na, Baumwollene*  
*Handschuh.*

*Chirotheca pellicea,*  
Pelz-Hand-  
schuh.

*Chirotheca acu*  
*picta, gestickter*  
*Handschuh.*

*Chirotheca odo-*  
*rata, wolriechen-*  
*de Handschuh.*

*Chirotheca amba-*  
*ro imbuta, mit*  
*Ambra perfu-*  
*mirte Handschuh.*

*Chirotheca musca-*  
*ta, bisamirte*  
*Handschuh.*

*Cassis, f. 3.*

Sturm-Haube.

*Galea, f. 1. ein*  
Casquet, Helm.



LXXXII.  
Ligularius. Der Nestler.



<p>E parato &amp; colorato corio</p> <p>à Ligulario,</p> <p>Scalpello</p> <p>longa &amp; brevia, magna &amp; parva <i>Lora</i> sciuntur,</p> <p>ex his conficit omnis generis verficolores <i>Ligulas</i>;</p> <p><i>inermes</i> pramunit seu <i>armat</i></p> <p><i>stilis, capitellis, spiculis, aculeis</i>:</p>	<p>Aus dem gefertigten und gefärbten Leder 1 werden von dem Nestler, 2 mit dem Schnittmesser, 3 lange und kurze / große und kleine Riemen geschnitten, 4 aus diesen macht er allerhand bunte Nesteln; 5 die unbeschlagene beschlägt er mit Stefften: 6</p>	<p>Coloratus, a, um, gefärbt.</p> <p>Lorum, n. z. ein Riemen.</p> <p>Verficolor, c. vielfärbig.</p> <p>Ligula, f. i. eine Nestel.</p> <p>Ligula inermis, unbeschlagene Nestel.</p> <p>Ligulae stilus, capitellum, spiculum, aculeus, ein Nestel-Stefft.</p>
---	--	---



Hii è bratteis stanno  
incoctis,  
etiam orichalceis,  
interdum argenteis,  
aut inauratis,

ferree scinduntur.

Ligula armata, spicu-  
lata, filo instructa  
plerumque sunt rustico-  
rum ornamenta,  
quibus lacernas, femo-  
ralia, tibialia & cal-  
ceos adstringunt,  
subligant.

\* \* \*

Ligula coriacea arctius  
& diutius tenet quam  
lemniscus sericus:

& exiguus amicus fre-  
quenter jus officium-  
que amicitia melius  
præstat,  
quam dives, qui, rebus  
adversis, amicitia  
vincula laxat,

atque ostendit, se  
magis pecuniam,  
parvi cor fidum  
facere.

Diese werden aus  
verziintem  
auch messingten /  
bisweilen silbernem/  
oder verguldetem  
Blech, 7

mit der Scheere ge-  
schnitten, 8

Die mit Stefften be-  
schlagene Nesteln  
sind meistens der  
Bauren Zierde, 9  
womit sie Röcke,  
Hosen, Strümpfe  
und Schuhe bin-  
den.

\* \* \*

Eine lederne Nestel  
hält stärker und  
länger als ein sei-  
denes Band:

und ein geringer  
Freund hält oft  
bessere Freunds-  
schafft

als ein reicher, wel-  
cher / zur Zeit der  
Trübsal, die  
Freundschaft  
bricht,

und zeigt / daß er viel  
auf Geld,  
wenig auf ein treues  
Herz halte.

Ligula armata, spicu-  
lata, filo instructa,  
eine beschlagene  
Nestel.

Lacerna, f. 1. Bauren  
Rock / Joppe.  
Femoralia, n. 3. Hosen.



LXXXIII.

Vitriaria Officina. Die Glas-Hütte.



Quæ admiranda ars!

*Arena, Cinis & Sal,*  
vilis & obscura materia,  
splendidum & pellucidum effectum, *vitrum* nempe, producit.

*Vitriarius (opifex)*  
format è liquata, in *vitriario* clibano, malsà,  
perflatu *tubi ferrei,*

Welch eine wunderbare Kunst!

Sand, Aschen und Salz,  
eine schlechte und dunckle Materie/  
bringet eine so glänzende und durchsichtige Wirkung/  
nemlich das Glas, hervor.

Der Glasmacher oder Glasbrenner 1  
macht aus dem, im Schmelz- oder Werk-Ofen, 2  
geschmolzenen Zeug/  
mit Durchblasung eines Blas-Rohrs von Eisen, 3

Vilis, e, schlecht/ gering.  
Pellucidus, a, um, durchsichtig/ durchscheinend.  
Vitriarius, m. 2. Vitriarius opifex, der Glasmacher/ oder Glasbrenner.  
Liquatus, a, um, geschmolzt.  
Vitriarius clibanus, der Schmelz- oder Glaswerk-Ofen.  
Perflatus, m. 4. die Durchblasung.  
Tubus, m. 2. ein Rohr/ Blas-Rohr.

*lignis*



ignis ansis instructi  
 iuvenia vitreamina,  
 incipit ea, fando,  
 venis formis;  
 eo facto in clibanum  
 refrigeratorium in-  
 feruntur,  
 ibi denud calefunt, &  
 refrigerantur,  
 quia calor in eo non  
 adeo intensus,  
 quam in calcinatorio &  
 vitriario clibano.

mit hölzernen Hand-  
 Griffen, 4  
 allerhand Glas=Ges-  
 schirre, 5  
 drucket selbige / im  
 Blasen /  
 in gewisse Formen; 6  
 worauf man sie in den  
 Kühl=Ofen 7  
 bringt /  
 allda sie wieder erwär-  
 met und abgekühlet  
 werden /  
 weil die Hitze in selbi-  
 gem nicht so gar groß /  
 als in dem Calcini- 8  
 und Werck=Ofen.

Vitreamen, n. 3.  
 Glas=Werck /  
 Glas=Geschirr.

Clibanus refrigerato-  
 rius, der Kühl-  
 Ofen.

\* \* \*

\* \* \*

fragile est vitrum,  
 fragilior homo:  
 nunquam igitur vitam  
 age securam,  
 & considera,  
 te in vitreo corpore  
 gerere aureum cime-  
 lium,  
 animam immortalem,  
 qua,  
 incerta mortis rima,  
 facile in salutis discrimen  
 incidere potest.

Gebrechlich ist das  
 Glas, gebrechlicher  
 der Mensch:  
 darum sey nie sicher /  
 und bedencke /  
 daß du in einem glä-  
 sernen Leib  
 ein guldenes Kleinod /  
 die unsterbliche Seele,  
 tragest /  
 welche /  
 bey ungewissem To-  
 des=Schick,  
 leicht in Gefahr gera-  
 then kan.

Fragilis, e, gebrech-  
 lich.

Cimelium, n. 2. ein  
 Kleinod.

Rima, f. 1. ein  
 Schrick / Riß oder  
 Spalt in einem  
 Glas.



LXXXIV.

Vitriarius Faber. Der Glaser.



Facit *Vitriarius Faber*  
(*fenestrarius*)  
*Fenestras*, quarum  
quædam sunt

*Fenestra quadranta-*  
*les, (quadrantaria)*

*Fenestra bifores, me-*  
*dio scapo dissepta*  
*fenestra,*

*Fenestra reticulata,*  
*obducta transfenna*  
*septa,*  
*Vitrea fenestra;*

Der Glaser 1  
machtet  
Fenster, 2 deren  
etliche sind

viereckichte Fenster,  
Creutz-Fenster, 3

Fenster ohne Creutz,  
Fenster mit zweyen  
Flügeln, 4

Gitter-Fenster, 5

Glas-Fenster; 6

*Fenestra quadrantal,*  
*quadrantaria, ein*  
*Creutz-Fenster /*  
*viereckicht Fenster.*  
*Biforis fenestra. Medio*  
*scapo dissepta fen-*  
*estra, Fenster mit*  
*zweyen Flügeln.*  
*Fenestra reticularis.*  
*Obducta transfenna*  
*septa, ein Gitter-*  
*Fenster.*

*Silena*



Antibus speculatori-  
bus occlusas fenestras

Die Blend= Fenster,  
oder Fenster mit  
blinden Schei-  
ben, 7  
macht des Malers,  
zum öftern aber  
des Tünchers, Pen-  
sel an die Wände /

Silentibus speculatori-  
bus occlusa Fene-  
stra, ein Blend=  
Fenster / oder Fens-  
ter mit blinden  
Scheiben.

Fenestrare parietem  
non licet.

wenn man kein Fenster  
in eine Wand brechen  
darf.

Globes vitreos, orbicu-  
los,

Die Glas= Schei-  
ben, 8  
welche entweder  
schlechte /  
oder helle / von Vene-  
tianschem Glas /

Orbis vitreus, Orbicu-  
lus, m. 2. eine  
Glas= Scheibe

aut vel densiores, sub-  
virides,

oder helle / von Vene-  
tianschem Glas /

Orbis vitreus densior,  
subviridis, eine  
schlechte Scheibe.

vel perlucidi, seu dia-  
phani, nitore cry-  
stallino, aut Vene-  
to,

bisweilen auch Kauten=  
Gläser sind / 9

Orbis perlucidus, dia-  
phanus, helle oder  
Venetiansche  
Scheibe.

interdum etiam vitra  
hexagona sunt,

setzet der Glaser

Vitrum hexagonum,  
eine Kauten=  
Scheibe.

inter jugamenta, fene-  
strales regulas,

zwischen den hölzernen  
Rahmen, 10

Jugamentum, n. 2.  
Fenestralis regula.  
Subscus, f. 3. eine  
Fenster= Rahm.

subscudus,

mit dem gezogenen  
Bley, 11 zusammen /

lucido plumbo, coop-  
tat, coordinat,

und löthet sie mit  
Zinn, 12  
daß sie nicht ausfallen.

et firmat eos stanno

ne excidant,

Fenestrario vel specula-  
rio vitro

Die Fenster oder  
Spiegel= Gläser 13

Fenestrarium, vel spe-  
cularium vitrum,  
ein Fenster, oder  
Spiegel= Glas.

utitur ad balbulas re-  
ductiles,

gebraucht er zu den  
Guzerlein, 14

Valvulae reductiles,  
Guzerlein.



quæ,  
ut & fenestæ,  
obitibus  
  
instructæ sunt.  
Cuneolos inter rotulas  
interjectos,  
Sciadie è vitro,  
adamante vel smiride.  
  
Fenestras ornamus  
fenestralibus hortulis.  
Adonidis hortis.  
Vendit etiam Vitria-  
rius varia vitrea-  
mina:  
  
Vitra binaria,  
  
Vitra cerevisiaria,  
  
Vitra operculo tecta,  
(operculata)  
Vitra calata cum em-  
blematis, (ima-  
ginibus,)  
Calices vitreos,  
  
Scyphos vitreos,  
  
Elephantos, camelos,  
  
Culillos, carchesia.  
  
Ut taceam Vitra, qui-  
bus Pharmacopola  
utuntur.

welche /  
wie auch die Fenster/  
mit Nieselein oder  
Sürreiberlein 15  
versehen.  
Die Zwickel zwischen  
den Scheiben /  
schneidet er aus dem  
Glas, 16  
mit einem Diamant  
oder Schmerz  
gel. 17  
Die Fenster zieren  
wir mit Scherz-  
ben. 18  
Der Glaser verkaufft  
auch allerhand  
Trinck-Geschirre:  
  
Wein-Gläser, 19  
  
Bier-Gläser, 20  
  
Deckel-Gläser, 21  
  
geschnittene Glä-  
ser, 22  
  
Kelch-Gläser, 23  
  
Römer, 24  
  
Willkomm, 25  
  
Krausen. 26  
  
Der Gläser zu ge-  
schweigen / welche  
die Apothecker  
brauchen.

Cuneoli inter rotulas  
interjecti, Zwickel.  
  
Smiris, vel Smyris, f. 3.  
Schmerzel.  
  
Fenestralis hortulus.  
Adonidis hortus.  
Blumen- oder Fen-  
ster-Scherben.  
  
Vitrum vinarium,  
ein Wein-Glas.  
Vitrum cerevisiarium,  
ein Bier-Glas.  
Vitrum operculo te-  
ctum. Oeperulata,  
Deckel-Glas.  
Vitrum calatum cum  
emblematis, vel  
imaginibus, ges-  
chnittenes Glas.  
Calix vitreus, ein  
Kelch-Glas.  
Scyphus vitreus, ein  
Römer.  
Elephas, Camelus,  
ein Willkomm.  
Culillus, n. 1. r. 2.  
Krausse.  
Carchesium, n. 1. f. 1.  
Gattung von  
Trinck-Geschirr.  
Consi



Contra prateria fe-  
netrarius  
Laternas vitreas,

Über dieses macht der  
Glafer noch  
gläserne Laternen, 27

et relinquit in eis ostio-  
rum pro candela in-  
ferenda & eximen-  
ta.

und läßt in demselben  
ein Thürlein, das  
Licht hinein zu set-  
zen und heraus zu  
thun.

\* \* \*

\* \* \*

Quotidie Soli Justitie  
cor tuum trade,

Gib täglich der Sonne  
der Gerechtigkeit  
dein Herz,  
daß sie es mit ihrem  
Licht erleuchte /  
und diene nicht allein  
Jedermann mit  
deinen von GOTT  
empfangenen Gaben,

ut illud lumine suo  
illuminet,  
& non solum omnibus  
inservi tuis à DEO  
acceptis donis,

sed defende illos etiam,

sondern wende auch  
von ihnen ab,  
wo du kanst /  
Aergernissen und  
Verführungen;  
gleichwie das von der  
Sonne beschienene  
Fenster,  
nicht allein die Gemä-  
cher hell macht,  
sondern sie auch für dem  
Ungewitter ver-  
wahrt.

ubi potes,  
à scandalis & cor-  
ruptelis;  
quemadmodum fene-  
stra radiis solis irra-  
diata,  
non solum conclavia  
illustrat,  
sed & à cali injuria  
ea defendit.

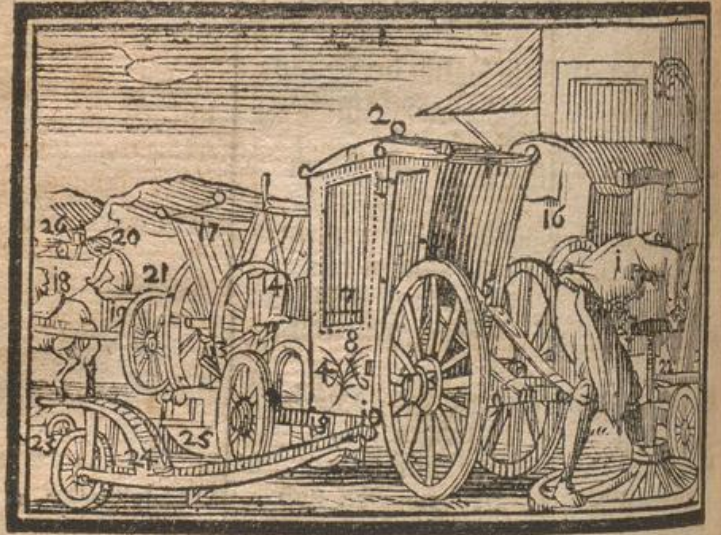
Scandalum, n. 2.  
Aergernis.

Conclave, n. 3.  
Bohn-Zimmer/  
Gemach.



LXXXV.

Carpentarius.



Der Wagner.

Car  
Car  
( Ro  
facit,  
ment  
Carpent  
seben  
riada  
duca  
a quo r  
camp  
in lib  
pende  
gerunt.  
Hanc fi  
nix c  
corio  
dine  
virgis  
sub qua  
dula  
& stat  
tion  
Hac or  
tign  
m jug  
& po  
pitero  
ris  
men  
Super  
Seyfo  
m-capp

Vari



*Carri genera,*  
*Carpentarius*  
*(rotarius faber)*  
*facit,*  
*operta sunt:*  
*Carpentum, pilentum,*  
*sediculum pensile,*  
*rheda pensilis, testu-*  
*lineata rheda,*  
*in quo rota,*  
*compaginem ligneam*  
*in libramenti lorcis*  
*pendentem,*  
*gerunt.*  
*Hanc superregit for-*  
*nix concamerata &*  
*corio obducta, testu-*  
*lineata,*  
*virgis ferreis effulca,*  
*sub qua sedicula, se-*  
*dularia,*  
*& staticula, ut & aper-*  
*tiones:*  
*Hae omnia sustinet*  
*tignum onerarium,*  
*in iugamenta antica*  
*& postica,*  
*pariterque fulcra ala-*  
*ria eorumque statu-*  
*men annexa.*  
*Super temonis trans-*  
*versoria brachia*  
*est capus.*

Die unterschiedliche  
 Arten der Wägen,  
 welche der Wagner 1  
 macht /  
 sind folgende:  
 die Carosse, Kutsche,  
 hangender Wa-  
 gen, 2  
 woran die Räder, 3  
 den Kobel oder  
 Kasten, 4  
 der in den Schwang-  
 Riemen 5 hängt /  
 führen.  
 Diesen decket der  
 Himmel, 6  
 welcher auf den Trag-  
 Stangen liegt /  
 unter welchem die  
 Sitze, 7  
 und die Schläge, 8  
 wie auch Kutschen-  
 Fenster: 9  
 Alles dieses ruhet  
 auf dem Trag-  
 Baum, 10  
 welchem das vorder  
 und hinter Bogen-  
 Gestell, 11  
 wie auch die Köpffe 12  
 und das Kuppff-Ge-  
 stell anfüget.  
 Über den Riemb oder  
 Reit-Schamel 13  
 ist des Kutschers  
 Sitz. 14

*Compago lignea, der*  
*Kobel oder Kuts-*  
*chen-Kasten.*  
*Libramentum loteum,*  
*der Schwang-*  
*Rieme.*  
*Concameratus, a, um,*  
*Testudineatus, a,*  
*um, gewölbt.*  
*Sedularium, n. 2.*  
*Sedicula, f. 1. der Sitz*  
*in der Kutschen.*  
*Staticulum, n. 2. der*  
*Schlag.*  
*Apertio, f. 3. das*  
*Kutschen-Fenster.*  
*Auschnitt oder*  
*Aussehen.*  
*Temo, m. 3. die*  
*Deichsel.*



Inscensurus carpentum  
aut de illo defultu-  
rus,  
utitur *scandula rheda-*  
*ria.*

*Essedum,*

quod umbella reductili  
tegi retegique potest,  
vehit non solum *Peragri-*  
*nantes,* ( *Viatores* )  
sed etiam eorum *impedi-*  
*menta.* ( *sarcinas.* )

*Plaustrum,* n. 2. *Vebi-*  
*culum,*

lignis, foeno, fimo  
oneratur.

*Equus carrucarius* ( *Ju-*  
*mentum plaustra-*  
*rium* )

vehit arenam, calcem,  
rudera, lapides,  
aliaque *carro,*

quem *carrucarius,*

demto *obice,*

exonerat.

Sunt insuper opera  
*carpentarii*

*confectio sarracorum,*

Wann jemand in die  
Kutschen hinauf oder  
herab steigen will/  
bedienet er sich des  
Tritts oder Wa-  
gen-Schamels. 15

Die Land- oder Reiß-  
Kutsche, 16  
welche man auf- und  
zuziehen kan/  
führt nicht allein die  
Reisenden,

sondern auch ihre Ba-  
gage. ( Reiß-Ge-  
zeug. )

Der Last-Wagen,  
Leiter-Wagen,  
Fuhr-Wagen, 17  
wird mit Holz/ Heu/  
Mist beladen.

Der Karren-Gaul  
( das Karren-  
pferd ) 18  
führt Sand/ Kalk/  
Schutt/ Steine/  
und andere Sachen  
im Karren, 19  
welchen der Kar-  
ner, 20

mit eröffnetem Für-  
schub, 21  
ablädet.

Es sind über dieses  
noch Werke des  
Wagners  
die Verfertigung der  
Sterz-Wagen, 22  
( worauf man Bier/  
Stein und Güter  
führt/ )

*Scandula rhedaria,*  
der Tritts oder Wa-  
gen-Schamel.  
*Essedum,* n. 1.  
Reiß-Kutsche/ in  
Salsch/ Canis.

*Impedimenta,* n. 2.  
*Sarcinae,* pl. Reiß-  
Gezeug/ Bagger.

*Carrus,* m. 2. ein  
Karren.

*Sarracum,* n. 2. ein  
Sterz-Wagen.



Mellorum,  
 Liborum,  
 Chiromaxionorum,  
 Tracharum,  
 & Aratri.  
 \* \* \*  
 Quis verè DEUM  
 amans,  
 melius est currui,  
 qui restitur,  
 quaquaversum auriga  
 lubet:  
 totum se tradit obe-  
 dienter  
 sapienti Eius ductui,  
 ad prospera & adversa,  
 dicens:  
 Duc me, Pater, cel-  
 sique Dominator  
 poli,  
 quocunque placuit, nul-  
 la parendi mora est,  
 assum impiger.  
 Senec. ep. 107.

Kinder-Wägelein, 23  
 Schub-Karren, 24  
 Schlitten, 25  
 und des Pflugs.  
 \* \* \*  
 Ein Gemüt, das  
 GOTT rechtschaf-  
 fen liebt,  
 ist gleich einem Wa-  
 gen,  
 der sich lenken läßt/  
 wohin der Fuhrmann  
 will:  
 es überläßt sich ganz  
 in Gehorsam  
 seiner weisen Füh-  
 rung,  
 zu Freud und Leid,  
 und sagt:  
 Führ, Himmels-Füh-  
 rer, mich, nach  
 deinem Vatter-  
 Sinn,  
 so, wie es dir beliebt,  
 zu Leid und Freu-  
 de hin;  
 mein Herz ist  
 schon bereit,  
 zu folgen allezeit.

Plostellum, n. 2. ein  
 Kinder-Wagen.  
 Pabo, m. 3. Chiroma-  
 xion, n. 2. ein  
 Schub-Karrn.



LXXXVI.  
Cribrarius. Der Sieber.



*Criba sunt utilia  
utensilia,  
quæ cribrarius ex  
assulis flexibilibus  
& fetis equinis  
conficit,  
interdum etiam ex  
filis ferreis & ori-  
chalceis.*

*Cribrum constat ex  
reti,  
& cribri circulo;*

*Criba conjuncta  
coercent id, quod  
cribratur, ne  
fugiat,*

Siebe 1 sind ein nütz-  
licher Hausrath /  
welche der Sieber 2  
aus den Flecht-  
Schiennen und Ross-  
Haaren 3 macht /  
bisweilen auch aus  
Eisen- und Mess-  
sing-Drat.

Das Sieb bestehet aus  
dem Sieb-Boden, 4  
und Rand des Siebs;  
(Zarg) 5

Gedoppelte Siebe 6  
verhindern / daß das  
durchgesiebte / nicht  
verstaube /

Cribrum, n. 1. ein  
Sieb.  
Utensilia, n. 3. pl.  
Hausrath.  
Assula flexibilis, rit  
Flecht-Schiene.

Rete, n. 3. der Sieb-  
Boden.  
Cribri circulus, der  
Rand des Siebs.  
(Zarg.)  
Cribrum conjunctum,  
ein gedoppeltes  
Sieb.



ut odorem amittat,  
vel nares offendat.

oder verrieche/  
oder in die Nase steige.

Cribra sunt vel loliaria,  
vel rara, angustissima.

Siebe sind entweder  
weite, 7  
oder enge Siebe. 8

Cribrum loliarium,  
ein weites Sieb.  
Cribrum rarum, angustissimum, ein  
enges Sieb.

Stiores & Molitores  
utuntur  
cribro farinario;

Becken und Müller  
gebrauchen  
das Meel-Sieb; 9

Cribrum farinarium,  
das Meel-Sieb.

Indivarium, incerniculum

Die Reiter 10  
(das grobe Sand-  
und Kleyen-Sieb)  
hat vielfältigen Nutzen.

Seris & rusticis opus  
est hanc,

Knechte und Bauern  
haben der Futter-  
Wanne II vund-  
then /

Vannus, f. z. eine  
Futter-Wanne.

cum equis avenam mi-  
scent paleis, ex con-  
sectis frugum cul-  
mis.

wann sie den Pferden  
Futter machen /  
Halmen und Hä-  
ckerling durchschla-  
gen.

\* \* \*

\* \* \*

Optima memoria hæc  
est,

Dieses ist das beste  
Gedächtnus,

quæ

welches /

instar cribri,

wie ein Sieb,

bonum retinet,

das Gute behält /

& malum abjicit.

und das Böse fahren  
läßt.



LXXXVII.

Capfarius. Der Schachtelmacher.



<p><i>Capfarius,</i>  <i>cujus opus plerumque</i>  <i>ex pineo, abiegno</i>  <i>&amp; saligno ligno</i>  <i>constat,</i>  <i>flectit &amp; torquet</i>  <i>asserculos, seu scitiles</i>  <i>lamellas, bracteas</i>  <i>ligneas,</i>  <i>ope retinaculi,</i>  <i>ut aptæ fiant</i>  <i>ad varias capsas,</i>  <i>capsulas,</i></p>	<p>Der Schachtel-Ma-  cher, 12  dessen Arbeit meistens  aus Fichten-Tän-  nen, und Weiden-  Holz bestehet /  bieget und richtet 13  die dünne Schies-  sen, 14  bermitte'st des  Stocks, 15  daß sie taugen  zu allerhand Schach-  teln, 16</p>	<p>Pineus, a, um, fichten.  Abiegus, a, um,  tännen.  Salignus, a, um, aus  Weiden.  Asserculus, m. 2. Scit-  lis lamella. Bractea  lignea, eine Schiene.  Capfa. Capsula, f. 1.  eine Schachtel.  &amp; scrio</p>
---	---	--



*frimola, capsella,* und Schächtelein, 17

*capsulas quoque vel cistellas.* auch Trüblein oder Kistlein. 18

*Capite, capsulae sunt vel rotunda,* Die Schachteln sind entweder rund, 19

*oblonga vel obales,* länglicht oder oval, (Eyerförmig,) 20  
*et de saepius variis coloribus ornantur.* welche auch öfters mit allerhand Farben gemahlt werden. 21

\* \* \*

\* \* \*

*Sub aliqua floribus elegantior picta Capsa* In einer mit Blumen schön = bemahlten Schachtel

*lateet interdum res viles,* ligt bisweilen eine schlechte Sache,

*aut illa prorsus vacua est:* oder es ist gar nichts darinnen:

*ita regunt frequenter* so decken vielmal

*officiosa floridorum verborum blanditia* die geblünten Worte der Complimenten

*fallacem linguam,* eine falsche Zunge /

*veritate vacuam.* welche leer ist an Wahrheit.

*Scriniolum, n. 2. ein Schächtelein. Cistula, Cistella, f. 1. ein Trüblein / Kistlein.*

*Officiosa verba. Officiosa verborum blanditia, Complimenten.*



LXXXVIII.  
Calcarius. Der Kalchbrenner.



*Calx*  
*de albo saxo (cal-*  
*cario) aut silice*

*coquitur.*

*Saxa è Lapidicina*  
*calcaria*

*in ovali fovea*

*solidè componuntur,*

*ne corruant*

*& inæqualiter ardeant.*

Der Kalch wird  
aus weissem Stein  
oder Kiesel

gebrennt.

Die Steine aus dem  
Kalch-Bruch 1

werden in einer ab-  
langen Gruben 2  
dicht aufeinander ge-  
schichtet, 3  
damit sie nicht zusam-  
men fallen  
und ungleich brennen.

Calx, f. 3. der Kalch.  
Saxum, n. 2. ein Stein.  
Silex, c. 3. der Kiesel-  
Stein.

Lapidicina calcaria,  
der Kalch-Bruch.



*Fora argillā obducitur,*

*le ignis subditur,*

*in spatio septem vel octo dierum nutritur, (alitur) ut servet flammam continuam,*

*dum Saxa tam externe quam interne candent,*

*et fumus nullus aut vapor sentiatur.*

\* \* \*

*Immoderata Exhortationes in animis iracundis,*

*Sunt ut aqua,*

*quae calcis glebis*

*superfunditur:*

*Et magis verò fervent,*

*quo minus verba*

*modestā temperata sūt.*

Die Grube wird mit Leimen verklebt, 4 und Feuer darunter geschürt / 5 welches man sieben oder acht Tage lang in steter Flamme unterhält /

bis die Steine so außen als inwendig glühen / und kein Rauch noch Dampf mehr gespürt wird.

\* \* \*

Unbescheidene Ermahnungen bey zornigen Gemüthern /

sind wie Wasser,

welches auf Klumpen lebendigen Kalchs

gegossen wird:

Sie erhitzen sich aber desto mehr,

je weniger die Worte

mit Bescheidenheit gemäßiget sind.

Argilla, f. 1. weißer Ton / Haffner; Leimen.

Calcis globa, ein Klumpen lebendigen Kalchs.



LXXXIX.

Lapidarius. Der Steinbrecher.



*Lapidarius (exemptor  
Lapidum)*  
confert se cum instru-  
mentis (organis) suis,  
*Cantherio .*  
*Fune & Polyspato,*  
*ligneis & ferreis Cuneis,*  
*Longurio ferreo,*  
*Marrá,*  
*Palá,*  
*Ligonibus,*  
*Scalpris excisoris,*  
*Tuditibus,*  
*& Malleis,*  
*in Lapidicinam,*  
*Latemiam:*

Der Steinbrecher I  
begibt sich mit seinem  
Werkzeug/  
dem Bock, 2  
Seil- und Flaschen-  
zeug, 3  
hölzern- und eisernen  
Keilen, 4  
Seb-Eisen, 5  
Sauen, 6  
Schauffeln, 7  
Pickein, 8  
Meisseln, 9  
Schlägeln, 10  
und Hämmern, II  
in den Steins  
bruch: 12

*Instrumentum, n. 1.*  
*Organum, n. 1.*  
Werkzeug.  
*Cantherium, n. 2.*  
Bock / Schragen/  
darauf man etwas  
legt.  
*Polyspatum, n. 3.*  
Flaschen-Zeug.  
*Cuneus, m. 2. ein Keil.*  
*Marra, f. 1. Hammer.*  
*Pala, f. 1. Schaufel.*  
*Ligo, m. 3. Widel.*  
*Scalper excisorius,*  
ein Meißel.  
*Tudes, itis, m. 3. Tudit,*  
f. 3. ein Schlagel.  
120



<i>ubi Lapidēs</i>	allwo er die Steine mit dem Pickel aus- hauet, 13	
<i>quæ eruit,</i>		
<i>in pulvere niërato dirumpit.</i>	oder mit Pulver zer- sprengt. 14	
<i>Aque ita parantur</i>	Und also werden zube- reitet	
<i>Lapides quadrati,</i>	Quater-Steine, 15	Lapis quadratus, ein Quater-Stein.
<i>Lapides operarii,</i>	Werck-Steine, 16	Lapis operarius, ein Werck-Stein.
<i>Lapides molares,</i>	Mühl-Steine, 17	Lapis molaris, ein Mühl-Stein.
<i>Limites, Termini,</i>	Mark-Steine, 18	Limes, m. 3. Termi- nus, m. 2. ein Mark-Stein.
<i>Cos aquaria, rotatiles.</i>	Schleif-Steine, 19	Cos aquaria, rotatilis, ein Schleif-Stein.
* * *	* * *	
<i>ita plerumque fieri amat,</i>	Es gehet meistens so/	
<i>ut, alterum emendatu- rus,</i>	daß der, so einen an- dern bessern will, von selbigem /	
<i>ab eo,</i>	weil er die an ihn ge- wandte Wohlthat nicht versteht,	
<i>quia non agnoscit bene- ficiū sibi collatum,</i>	mit Undancß beledi- get wird /	
<i>ingrati animi crimine offendatur,</i>	und macht ers auf die- se Weise wie der Stein,	
<i>atque hoc modo ite imitatur Lapidem,</i>	der dem Steinbrecher manchmal Stein- lein in die Augen wirft /	
<i>qui non raro scrupulos mittit in oculos lapi- darii,</i>	der ihn zubereitet.	
<i>qui eum format.</i>		



XC.  
Laterarius. Tegularius. Der Ziegler.



Priusquam Lateres  
ducuntur,  
Lutum in cistis emol-  
litum  
cultris ferreis concidi-  
tur,  
in scamnum, pura are-  
na conspersum, im-  
ponitur,  
Formaque ferrea fingi-  
tur:

Lateres hoc modo

in afferculo, à pueris  
(adolescentulis)  
deportantur  
& siccantur;

Ehe die Ziegel gestri-  
chen werden/  
wird der in den Kisten  
erweichte Leimen 1  
mit eisernen Messern  
zerhackt, 2  
auf die/ mit reinem  
Sand bestreute/  
Bancf gelegt, 3  
und durch die ei-erne  
Form geformet: 4

Die Ziegel werden  
also  
auf einem Bretlein  
von den Jungen  
hinweg getragen 5  
und getrocknet; 6

Later, m. 3. ein  
Ziegel.  
Lutum, n. 1. der  
Leimen.  
Emollitus, 2, um,  
erweicht.

Afferculus, m. 2.  
ein Bretlein.

deinde



leinde in fornace lateraria coquantur.  
Laterum figulus ( Laterarius ) conficit,  
in Taberna lateraria,  
non solum varios Lateres,  
sed & Lateres coctos,  
Lateres pavimentarios,  
Lateres focarios.

\* \* \*

Nemo non aliquem habet,  
cui tantum credat,  
quantum ipsi creditum est,  
hinc sicut pluvia tectis excepta,  
quae ex alia in aliam tegulam imbricemque devoluta,  
in publicas vias demum spargitur;  
ita pluribus in conscientiam clam adhibitis,  
quod secretum singulis est,  
populo rumor fit.  
Strada Dec. 1. Lib. 1.

hernach in dem Ziegel-Ofen 7 gebrennt.  
Der Ziegler 8 macht/  
in der Ziegel-Hütten, 9  
nicht allein allerhand Ziegeln, 10  
sondern auch Bach-Steine, 11  
Soler-Steine oder Pflaster-Ziegel, 12  
Heerd-Steine, 13

\* \* \*

Jeder hat einen/  
dem er so viel anvertrauet,  
als ihm anvertrauet worden;  
wie nun der von den Dächern aufgefahgene Regen,  
welcher von einem Ziegel auf den andern fällt/  
endlich auf allen Gassen ausgebreitet wird;  
also wird/  
Wo man vielen etwas heimlich anvertrauet,  
was diesem oder jenem ein Geheimnis ist,  
dem Volk eine allgemeine Sage.

Fornax lateraria,  
der Ziegel-Ofen.  
Taberna lateraria,  
die Ziegel-Hütten.  
Later coctus, Bach-Stein.  
Later pavimentarius, ein Soler-Stein.  
Later focarius, ein Heerd-Stein.

Tegula, f. 1. ein Ziegel.  
Imbrex, c. 3. ein Hol-Ziegel.  
Rumor, m. 3. ein Gerücht/ und gemein Geschrey.

Q

XCI.



XCI.

Lapicida. Latomus.



Der Steinmetz.

Periclas  
tom  
merito  
suppe  
Lap  
& T  
Lapida  
u in e  
appa  
Nocell  
u per  
quie  
nem  
Tolca  
Doric  
Jonic  
Corin  
& Cor  
nat  
ur fci  
de cur  
cia  
Pint  
Styl  
Theor  
lus  
Afr  
Etr  
Hypo

Periclas



Præcipuus Lapidaria, La-  
tonius  
merito laudandus est,  
quæ qui ad normam

Cælo  
& Tuditæ  
Lapides ita adornat,  
ut in eis ars & usus  
appareat.

Necesse verò est,  
ut perfectam notitiam  
quinque columnarum,  
nempe  
Toscanæ,  
Doricæ,  
Jonicæ,  
Corinthiacæ  
& Compositæ  
habeat,  
ut sciat eas adhibeat,

& cum requisitis partibus  
elaboret, quæ sunt:

Plinibus,

Stylobata vel Stylobates,

Torus, Torulus, Annu-  
lus, Cintra,  
Atragali,  
Echini,  
Hypotrachelium.

Ein verständiger  
Steinmetz 1  
ist billich zu loben/  
als welcher nach dem  
Richtscheit  
(Winckel-Maß) 2  
mit dem Meißel 3  
und Klöpffel 4  
die Steine also zubereitet, 5  
daß man an selbigen  
Kunst und Nutzen  
siehet.

Er muß aber  
eine gute Wissenschaft  
von den fünf Seulen,  
nemlich  
der Toscanischen, 6  
Dorischen, 7  
Jonischen, 8  
Corinthischen 9  
und der Composita 10  
haben/  
damit er sie ordentlich  
anwende/  
und mit erfordernten  
Theilen versehen/  
welche sind:  
die Plinthe, die liegende  
unterste Platten,  
der Aufstand, 11  
das Fuß-Gestell oder  
Postament, 12  
der Seulen-Gurt,  
Ring, 13  
die Stube, 14  
halben Stube, 15  
der Seulen-Hals, 16  
(Gorgerin,)

Norma, f. 1. das  
Richt-Scheit/  
Winckel-Maß.  
Cælum, n. 2. der  
Meißel.  
Tudes, m. Tuditæ,  
f. 3. ein Klöpffel/  
Schlegel.



<i>Epistylum,</i>	das Unter = Gesims, (Architrab) 17
<i>Tania, Fascia,</i>	Bandelets, Binden, Gewändlein, 18
<i>Zopborus,</i>	Frise, 19
<i>Cymasia,</i>	die aus = oder abfließ sende Stäbe, Gesimslein, 20
<i>Corona,</i>	das Ober = Gesims, Haupt = Gesims, 21
<i>Capitellum.</i>	das Capital. 22
Huc referuntur alia ornamenti partes,	Hierher gehören noch an dere Auszierungs Theile,
utpote:	als nemlich:
<i>Tegula,</i>	die Blätlein, 23
<i>Abaci,</i>	hangende oder liegend stehende Blätlein, 24
<i>Sima,</i>	die Carnis, 25
<i>Inversa,</i>	die verkehrte Carnis, 26
<i>Voluta,</i>	die überworffene Schnirkel, 27
<i>Folia,</i>	das Laubwerck, 28
<i>Labia Volutarum,</i>	Blätter = Leffzen, 29 oder überworffenes Laubwerck,
<i>Capita Taurorum vit- tata,</i>	Ochsen = Köpffe mit ihren Bänden, 30
<i>Oculi bovini;</i>	Ochsen = Augen, 31
<i>Denticuli,</i>	Kälber = Zähne, 32
<i>Triglyphi,</i>	Trilippen, 33
<i>Metopæ,</i>	Füllung des Fries, 34
<i>Encarpa, &amp;c.</i>	Frucht = Gehänge, &c. 35

Cymatium, n. 1.  
Gesimslein.



Hoc modo laudant  
 Latomi artificio-  
 rum manum,  
 non solum Arces,  
 Tempia,  
 Propugnacula,  
 Muri,  
 Palatia,  
 & Domus,  
 sed & Altaria,  
 Epistheria,  
 Fontes,  
 Crateres,  
 Ambulacra,  
 Scale,  
 Cella,  
 Camini, Fumaria,  
 quid? quod Lapides  
 Sepulchrales.

Auf solche Weise loben  
 des Steinmehens  
 geschickte Hand,  
 nicht allein Schlösser,  
 Kirchen,  
 Pasteyen,  
 Mauern,  
 Paläste,  
 und Häuser,  
 sondern auch Altäre,  
 Taufsteine,  
 Brunnen,  
 Röhre-Kästen,  
 Gänge,  
 Stiegen,  
 Keller,  
 Camine,  
 ja gar die Grab-  
 Steine.

Crater, m. 3. ein Röhre-  
 Kasten / it. ein gros-  
 ser Becher.  
 Ambulacrum, n. 2. ein  
 Gang.  
 Lapis sepulchralis, ein  
 Grab-Stein.

\* \* \*

\* \* \*

Qui suum Lapidem  
 Sepulchralem

Wer seinen Grab-  
 Stein

memoria continet,

im Gedächtnus trägt /

nec capitur oblivione  
 mortalitatis;

und der Sterblichkeit  
 nicht vergißt;

firmum ponit fun-  
 damentum

der legt einen guten  
 Grund-Stein

ad extruccionem  
 Templi Virtutum

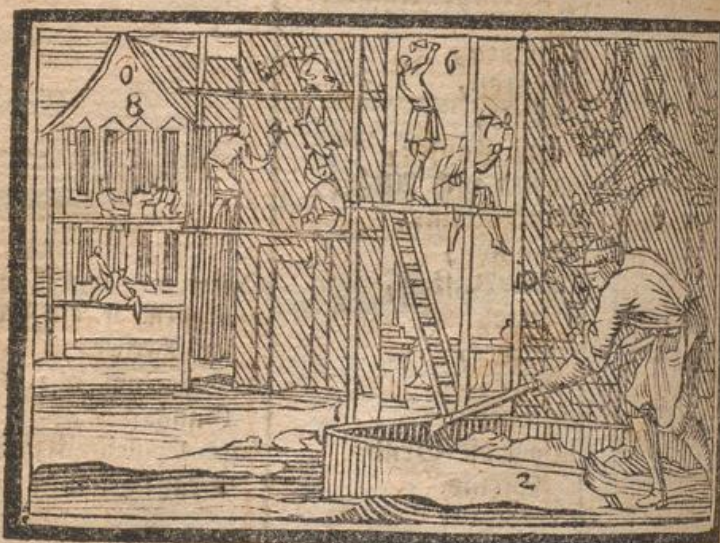
zum Bau des Tugend-  
 Tempels

in corde suo.

in seinem Herzen.



XCII.  
Tector. Incrustator. Der Tüncher.



Structo (a) Tabulato,  
Contabulatione,  
& apparato (a) Tectorio,  
incrustatione,  
Tector delet Tectorium  
pristinum,  
incrustat Parietem,  
cumque dealbat (eique  
albarium inducit)  
aut vestit (tegit) domum  
omnifariam.  
Trullissat etiam  
laquearia & muros  
puro arenato, (intrita)  
ut pictor recens albarium  
pingere possit.

Nach aufgerichtetem  
Gerüst 1  
und angemachter  
Tünch, 2  
schlägt der Tüncher die  
alte Tünch ab / 3  
bewirft die Wand, 4  
und weisset sie / 5  
oder tünchet das Haus  
auf allerley Weise.  
Er bestreicht oder über-  
ziehet auch  
die Decken (Tillen)  
und Mauern 6  
mit zartem Wertel,  
daß der Mahler in  
fresco darein mahlen  
könne. 7

Tabularum, n. 2.  
Contabulatio,  
f. 3. ein Gerüst.  
Tectorium, n. 2.  
Incrustatio, f. 1.  
die Tünch.  
Omnifariam, ad.  
auf allerley  
Weise.  
Laqueare, n. 3. eine  
Decke / Tille.  
Arenatum, n. 2.  
Intrita, f. 1. Der  
Wertel.



ipſe porro repræſentat  
ſuo peniculo tectorio

ornatas feneftras,

Decoratas, principes  
portas, portas majores,  
Columnas,

Ornamenta floribus  
fragibusque texta,

Epiftylia,

et Vaſa antiqua.

\* \* \*

Multi utuntur amicis,

ut Ineructatores tabu-  
lato:

ſed egent auxilio,

laudant fidem;

cum verd ad faſtigiū  
fortune pervenere,

dirimunt amicitiam,  
ut tabulatum diſſol-  
vitur.

Ferner macht er ſelbſt  
mit ſeinem Tün-  
cher-Penſel  
zierliche Fenſter, 8

portale, 9

Seulen, 10

Feſtonen, Blumen-  
Gebänge, 11

Knöpfe, 12

und Antichische Ge-  
fäße. 13

\* \* \*

Viele bedienen ſich  
der Freunde,

wie die Tüncher des  
Gerüſts:

indem ſie der Hülffe  
bedürffen /

rühmen ſie die Treue;

wann ſie aber zur  
Glücks-Höhe ge-  
langet /

brechen ſie die Freunds-  
ſchaft ab / wie man  
ein Gerüſt abträgt.

Peniculus tectorius, ein  
Tüncher-Penſel.

Epiftylium, n. 2.  
Knopf auf einer  
Seul.

Faſtigiū fortune;  
der Gipfel des  
Glückes / die  
Glücks-Höhe.



XCIH.

Strator Tectorum.



Der Dachdecker.

Qoo



Quo Domus adversus  
injurias coeli munia-  
tur,  
regi Strator tectorum  
cum  
opulis;

Damit das Haus wider  
das Ungewitter ver-  
wahret werde/  
deckt der Dachdecker 1  
selbiges  
mit Ziegeln; 2

quarum quaedam sunt:

deren etliche sind:

Tegula deliciaria,

Keel-Ziegel, 3

Tegula deliciaria,  
ein Keel-Ziegel.

Lingua,

breite Ziegel, Biber-  
Schwänze, Käh-  
Mäuler, 4

Lingua, f. i. ein  
breiter Ziegel.

Laterculi caudi,

flache Ziegel ober  
Taschen, 5

Laterculus crudus,  
ein flacher  
Ziegel.

Tegula bamata, late-  
ritia,

Sacken, 6

Imbrices,

Holz-Ziegel. 7

Imbrex, ein Holz-  
Ziegel.

Hic videtur, ut tectorum  
forma requirit,

Diese gebraucht er / nach  
Beschaffenheit der  
Dächer,

hoc enim est vel pla-  
num, vel declivē,

denn entweder ist solches  
flach, 8 oder  
abhängig, 9

Tectum planum,  
ein flaches Dach.  
Tectum declivē,  
abhängig Dach.

Tectum simplicis aē,

ein Dach mit einer  
Abseiten, 10

Tectum displuviatum,  
vel aē geminā,

ein Dach mit einer dop-  
pelten Abseite, 11

Tectum testudineatum,

Dach mit vier Absei-  
ten,

Tectum turbinatum, in  
metam,

ein rund zugespitztes  
Dach, 12

et denique Tectum fa-  
stigi-  
atum,

und endlich ein gegie-  
beltes oder spitziges  
Dach. 13



<p>Ad uncōs figit ille scalas,</p>	<p>An die Hacken hänget er die Leis- tern, 14</p>	<p>Uncus, m. 2. ein Haken.</p>
<p>&amp; labra, quibus arena- tum vel aqua con- tinetur, ad uncōs minores.</p>	<p>und die Schaffer mit Mertel 15 oder Wasser an die Kleinen Säck- lein. 16</p>	<p>Scalæ, f. 1. pl. die Leitern.</p>
<p>Alligato fune sustinet se, ne deflectat à tecto.</p>	<p>Mit dem angebunde- nen Seil 17 hält er sich/ daß er nicht falle.</p>	
<p>In Pagis domus stramine, ( stram- mento ) scandulis &amp; asseribus</p>	<p>Auf den Dörffern werden die Häuser mit Stroh, Schindeln und Brettern</p>	<p>Stramen, n. 3. Stroh- mentum, n. 2. Stroh.</p>
<p>teguntur.</p>	<p>gedeckt. 18</p>	<p>Scandula, f. 1. eine Schindel.</p>
<p>Tecta etiam Lapide scissili, ( ardosia )</p>	<p>Dächer werden auch mit Schifer- stein 19</p>	<p>Asser, m. 3. ein Bret. Lapis scissilis, Ardosia, f. 1. Schifer- Stein.</p>
<p>ubi ejus copia datur, sternuntur:</p>	<p>wo man solchen haben kan/ gedeckt:</p>	
<p>Tecta verò scandularia &amp; ardosiaca, exorto aliquo incendio,</p>	<p>Aber Schindel- und Schifer-Dächer find/ wann eine Brunst entsethet/ übel zu löschten;</p>	<p>Tectum scandulare, ein Schindel-Dach. Tectum ardosiacum, ein Schifer-Dach.</p>
<p>agrè ex flammis eri- piuntur; nam scandula ocyssimè ignem concipiunt,</p>	<p>dann die Schindel fangen geschwind Feuer/ und der Schiferstein zerspringet in der Hize/ und wirfft die Trümmer weit um sich.</p>	<p>Ocyssimè, adv. Sto- hend/ schnell/ ge- schwind.</p>
<p>&amp; lapis scissilis ignis ardore dissilit arque fragmenta latè spar- git.</p>		<p>Fragmen, n. 3. ein Trumm.</p>



*Alte Turres, Tempia,  
alique magnifice  
Structura,  
eorundum durabilitatis  
causa,*

*Cupro, Plumba vel La-  
mina decorantur.*

*Et etiam Stratoris  
telorum,  
Colliquias suspendere.*

\* \* \*

*Observate cor vestrum,*

*ne peccato corrumpatur:*

*Quemadmodum enim  
in tecto,  
ubi pluvia permeat,  
ruina inquirenda &  
obltruenda est,*

*ne trabes computrescant;*

*ita decet nos,  
omnibus occasionibus,  
per quas peccatum  
clam se cordi infil-  
trat,  
prevenire, ne illud  
hinc vastitatem in-  
ferat.*

Hohe Thürne, Kir-  
chen, und andere  
herrliche Gebäue,  
werden hißweilen we-  
gen der Dauerhaff-  
tigkeit /

mit Kupffer, Bley  
oder Blech so  
geziert.

Dem Dachdecker siehet  
auch zu /

Rinnen, (Dach-Röh-  
ren) zu hängen. 21

\* \* \*

Gebet acht auf euer  
Hertz,

daß es durch die Sünde  
nicht verderbet werde:

Dann wie an einem  
Dach,

wo es durchreinet / der  
Ort untersucht und  
vermacht werden  
muß /

daß die Balken nicht  
faulen;

also gebühret uns /  
aller Gelegenheit,

durch welche sich die  
Sünde heimlich ins  
Hertz schleicht /

vorzukommen / damit  
sie solches nicht ver-  
wiste.

Durabilitas, f. 3.  
Dauerhafftiga-  
keit.

Colliquia, pl. f. 1.  
Dach: Rin-  
nen.



XCIV.  
Lapidator. Strator Viarum.  
Der Pflasterer.



Quantum Lithostrotos  
commodum præ-  
beat, urbis alicujus  
incolis,  
id norunt illi, qui in  
locis habitant, quo-  
rum via non strata  
sunt.  
Innititur Lapidator  
(Stratura opifex)  
(Structor viarius)  
genu  
stramineo peniculo,  
& aptat Lapidem  
Ruthro,  
& Malleo:

Was der Pflasterer  
für Nutzen den  
Einwohnern einer  
Stadt schaffe /  
wissen die zu sagen /  
welche an unge-  
pflasterten Ver-  
tern wohnen.  
Es kniet der Pflaste-  
rer 1  
auf einem Stroh-  
wisch, 2  
und richtet die Steine  
ein  
mit der Pflaster-  
Kelle 3  
und dem Hammer: 4

Lithostrotos, 2, m. l.  
Lithostrotos, m. l.  
ein Pflasterer.  
Stramineus Peniculus,  
ein Strohwiß.  
Ruthrum, n. 2. War-  
ter-Kelle / Pflaster-  
Hau.



quod verò stabiles manent,  
nunciat eos tudite.

Lapides ligone erutos

legit,  
qui restant,  
includit bigis,  
operam dimittens.

Deficiente pavimento,

via sicce pavimentantur.

\* \* \*

Noli serfari in eorum  
familiaritate,  
quia non DEI vias  
tenent,

& pondera Ecclesiastici  
verba:

Via peccantium complanata  
lapidibus,

uius autem finis sunt  
infernus, & tenebrae,  
& pena.

C. XXI. 11.

damit sie aber fest bleiben /

stößt er sie mit dem Stößel. 5

Die mit dem Pickel ausgehauene Steine 6

klaubt er auseinander / die überbliebene sperrt er in den Karrn, 7 wann er Feyerabend macht.

Wo man kein Pflaster hat / werden die Gassen mit Kiesel-Steinen gepflastert.

\* \* \*

Gehe nicht mit denen um, welche nicht auf den Wegen GOTTES gehen,

und bedencke Sirachs Worte:

Die Gottlosen gehen zwar auf einem feinen Pflaster, des Ende aber der Höllen Abgrund ist.

C. XXI. 11.

Pavimentum, n. 2. Pflaster.  
Silex, c. 3. ein Kiesel-Stein.



XCV.

Mola pulveraria. Die Pulver-  
Mühl.



*Sulphur, nitrum &  
carbones  
lixivio nitrato,*

*in labro,  
spathâ lignea*

*bene agitantur, &  
deinde in molam  
inferuntur,  
contunduntur,  
cribrantur,  
& in granula redigun-  
tur.*

*Quod residuum est in  
cribro,*

Schwefel, Salpeter  
und Kohlen  
werden mit Salpeter-  
Laugen /  
in dem Zuber, 1  
mit der hölzernen  
Rühr-Schauffel 2  
wol abgearbeitet / und  
hernach in die  
Mühle 3 gebracht /  
zerstossen, 4  
gesiebt, 5  
und gekörnet.

Was in dem Sieb  
verbleibet /

Nitrum, n. 2. Cal-  
peter.  
Lixivium, n. 2. & Li-  
xivium, f. i. Langs.  
Labrum, n. 1. ell  
Zuber.

à sulphur



<i>Sulfurati pulveris opifice</i>	wird / von dem Pulvermacher, 6	Sulfurati pulveris opifex, ein Pulvermacher.
<i>Inducitur concamerata fornaci subscudibus circumdata,</i>	auf den / mit Leisten umgebenen Dörr-Ofen 7 geschüttet/	Concamerata fornax, Dörr-Ofen/Dörre. Subscus, cudis, f. 3. eine Leiste.
<i>merdam parvo rastro vertitur,</i>	bißweilen mit einem kleinen Rechen 8 umgemendet/	
<i>Et si pulvis nitratus, igniarius, tormentarius siccus &amp; torridus factus,</i>	und wann das Pulver recht dürr und trocken/	Pulvis nitratus, igniarius, tormentarius, Pulver / Schieß Pulver.
<i>cadis conditur &amp; aservatur.</i>	wird es in die Pulver-Tonnen 9 gethan und verwahrt.	Cadus pulveris tormentarii, eine Pulver-Tonne.

\* \* \*

\* \* \*

<i>Magnatum ira</i>	Grosser Herren Zorn
<i>famulis est accenso pulveri nitrato,</i>	ist wie angezündetes Pulver,
<i>qui fulgurat &amp; ferit:</i>	welches blitzt und trifft;
<i>terrorem eorum odii,</i>	dem Schrecken ihrer Ungnade
<i>sequitur</i>	folgt
<i>praeceps fortuna ruina.</i>	der Sturz des Glücks nach.



XCVI.  
Samiarius. Politor Gladiorum,  
Der Schwerdtfeger.



Quod hic conficit, fa-  
cit vel  
ad *defensionem*, vel ad  
*dignitatem*,  
tam *belli* quam *pacis*  
tempore.  
*Gladii*, *enses*, quos pa-  
rat,  
sunt *diversi*:  
*Duellicus Ensis*,  
*Gladus ad casum per-*  
*cutiendum*,  
*Gladus ad punctum*  
*feriendum*,  
*Sica*, f. 1.

*Clunaculum*, n. 2.

Was dieser machet /  
dienet entweder  
zum Schus, oder zur  
Ehre,  
sowol in Kriegs- als  
Friedens-Zeit.  
Die Degen, die er  
zubereitet /  
sind unterschiedlich:  
Ein Kauf-Degen, 1  
ein Hau-Degen, 2  
ein Stoß-Degen, 3  
holgeschliffener  
Degen, Stecher,  
Dreyecket,  
Hieschfänger,  
Weidner, 4

*Gladus*, m. 2. Ensis,  
m. 3. ein Degen.  
*Diversus*, a, um, un-  
terschiedlich.

Retz



Retus & præpilati en-  
sis, nudis gladiatorius,  
sive obtusa gladius.  
Lamina ornata capulo,  
manubrio,

Capulari,  
scutula capulari,  
tegmine capuli.

Retus etiam vendit

Acinaces, enses falcatos,  
gladios Persicos,  
Parazonia,

Xiphomacharas, Rom-  
phæas,  
Gladios ancipites,

Pugiones,  
Dolones, Gladios scipio-  
ni insertos.

\* \* \*

Retumia & Gladius

requirunt prudentes  
manus,  
quibus fervens juvenis  
eget;

Qui vero importunè  
ensem distringunt,

cum cura ignominia  
in vaginam recon-  
dunt.

Rapieren, sechs  
Degen. 5

Die Klängen zieret er  
mit dem Degen-  
Gefäß, Hand-  
Griff, 6

dem Degen-Knopf, 7  
und dem Stich-Blat,  
oder Degen-  
Creuz. 8

Ferner hat er auch zu  
verkauffen  
Säbel, 9

Ritter-Schwerd-  
ter, 10

Schlacht-Schwerd-  
ter, 11

Zweyschneidige  
Schwerdter, 12

Dolchen, 13

verborgene Klängen,  
Jacobs-Stäbe. 14

\* \* \*

Das Geld und der  
Degen

erfordern kluge Hän-  
de,

welche die hitzige Ju-  
gend nicht hat:

Die aber zur Unzeit  
zum Degen greif-  
fen,

stecken ihn mit Schan-  
de wieder in die  
Scheide.

Retusus & præpilatus  
ensis, ein Rappier.

Capulus, m. 2. & Ca-  
pulum, n. 2. ein  
Degen-Gefäß.

Manubrium, n. 2.  
Hand-Griff.

Pila capularis, der  
Degen-Knopf.

Scutula capularis,  
Tegmen capuli,

Stich-Blat / De-  
gen-Creuz.

Acinaces, m. 3. Ensis  
falcatus, Gladius  
Persicus, ein Säbel.

Parazonium, n. 2.  
Ritter-Schwerdt.

Xiphomachara, Rom-  
phæa, f. 1. Schlacht-  
Schwerdt.

Gladius anceps, Zwei-  
schneidig-Schwerdt.

Pugio, m. 3. ein Dolch.

Dolon, m. 3. Gladius  
scipioni insertus,  
verborgene Klinge/  
Jacobs-Stab.



XCVII.

Bombardarius , Faber Sclopetarius,  
ut Materiarius Bombardarum.



Feuer = Schloß = und Büchsen = Macher,  
Büchsen = Schmid , wie auch  
Büchsen = Schiffer.



*in tormenta  
 adversus homines  
 impentur,*  
*que ideo reprobanda  
 essent;*  
*terruunt tamen illi,  
 qui se defendere,*  
*ut volucres & feras  
 transverberare  
 cupit.*  
*hec vero sunt diversi-  
 moda:*  
*Catapultæ, f. 1. Sclopi  
 equestres, & Sclopus,  
 m. 2. Sclopetum, n. 2.*  
*bombarda senatoria,*  
*quæ Venatores utuntur,*  
*namque sæpe plumbea  
 grandine, granulis  
 ferreis onerant.*  
*fistula scopica,*  
*quæ jaculatores (Scol-  
 petarii)  
 in campo jaculatorio  
 (Martio)  
 scopum petunt (ad me-  
 tam jaculantur.)*  
*fistula cochleata*  
*peculiarem habent  
 usum,*

Ob gleich die Geschos-  
 se wider Menschen  
 gebraucht werden /  
 und deswegen zu  
 schelten;  
 so dienen sie doch auch  
 dem / der sich schüt-  
 zen,  
 oder Geflügel und  
 Wild fällen will.  
 Diese aber sind unter-  
 schiedlich:  
 Glinte, Carabiner,  
 (gezogenes Rohr)  
 und Musqueten, 1  
 Vogel- und Pirsch-  
 Rohr, 2  
 dessen sich die Jäger  
 bedienen /  
 und solche oft mit  
 Schrot laden.  
 Ziel-Rohr, Ziels-  
 Büchse,  
 womit die Schützen  
 auf dem Schieß-  
 platz 3  
 nach dem Ziel 4  
 schießen.  
 Geschraubte Rohre  
 haben ihren besondern  
 Nutzen.

Volucris, f. 3. Vogel/  
Geflügel.

Fera, f. 1. ein wildes  
Thier / Wild.

Sclopus equestris,  
Carabiner.

Granula ferrea. Plum-  
bea grando. Minu-  
ta grando ferrea,  
Pilula grandinosa,  
Schrot.

Jaculator, m. 3. Scol-  
petarius, m. 2. ein  
Schütz / Büchsen-  
Schütz.

Campus jaculatorius,  
vel Martius, der  
Schieß-Platz.

Fistula cochleata, ein  
geschraubt Rohr.



In his omnibus	An diesen allen	
bene observandus est	ist wol zu beobachten	
<i>Catulus sclopi, Draco ignibomus, Scutula, f. 1.</i>	der Habn, 5 das Zünd=Loch, 6	
<i>Ligula, f. 1.</i>	das Zünglein, 7	
<i>Tubus, m. 2. Tubulus, m. 2. Fistula, Ina seu maxillaris pars, Cochlea,</i>	das Rohr, 8 der Schwanz, 9 die Schwanz=Schrauben, 10	
<i>Virga stipatoria,</i>	der Lad=Stab oder Stecken, 11	
<i>Virga hamata.</i>	der Kugels=Zieher. 12	
Porro conficit etiam	Ferner verfertigt er auch	
<i>Sclopos minores, breviores, bombardulas equitum,</i>	Pistole, 13	Sclopus minor. Sclopus brevis. Bombardula equitis, ein Pistol.
<i>Fugillares Sclopos.</i>	Terzerole, Puffer. 15	Pugillaris Sclopus, ein Terzerol / Puffer.
<i>Sclopis claviculariis</i>	Mit Schlüssel=	Sclopus clavicularis, eine Schlüssel=
delectant se pueri.	Büchsen 16 ergözen sich die Knaben.	Büchse.
<i>Theopæus fistularum anearum parat thecas ligneas</i>	Der Büchsen=Schiff=ter 17 verfertigt die Schäfte 18	Theca lignea, der Schafft.



et tubos, tubulos,  
fistulas,  
non solum leves in  
mano,  
sed et maxillas admoturo  
apertae sunt,  
et oculos recreent.

zu den Läuſſen, Röhr-  
ren,  
daß sie nicht allein  
leicht in der Faust/  
sondern auch zum An-  
schlagen bequem  
sind /  
und die Augen belu-  
stigen.

Tubus, m. 2. Tubu-  
lus, m. 2. Fistula,  
f. 1. Lauf / Röhr.

\* \* \*

\* \* \*

Homo, qui in iracun-  
diam praeceptum fertur  
in vindicta tempus au-  
cupatur,

Ein jähzorniger  
und Gelegenheit zur  
Rache suchender  
Mensch

similis est draconi aptato  
adumbranti,  
qui levi tactu ignem  
emittit:

ist gleich dem aufge-  
zogenen Zahne,  
welcher auf das ge-  
ringste Anrühren  
Feuer gibt:

Sapienter vero,  
qui mansuetudinis  
vexillo se addixit,

Ein Weiser aber/  
der zu der Sanft-  
mut = Zahnen ge-  
schworen /  
bezwinget sich selbst,  
damit ihm nicht vor-  
geworffen werde  
der Spruch des Pre-  
digers:

si ipsum vincit,  
ne illi objiciatur

dictum Ecclesiastici:

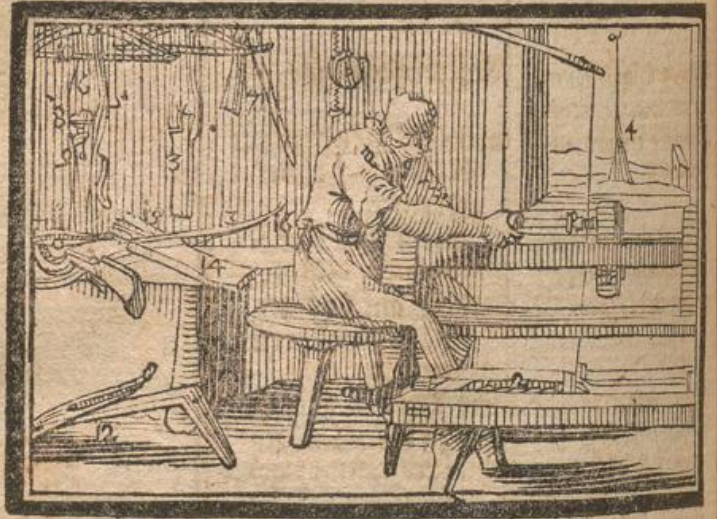
Zorn ruhet im Her-  
zen eines Narren.  
E. VII. 10.

ira in sinu stulti re-  
quiescit.  
C. VII. 10.



XCVIII.

Arcuarius. Arcubalistarius.



Der Bogner.



<p>Instrumentum primarium est</p>	<p>Dieser / dessen vornehmster Werkzeug ist</p>	
<p>Scutum, cum longa lignea ocula,</p>	<p>eine Wand, 1 mit einer langen hölzernen Schrauben, 2</p>	
<p>manic</p>	<p>macht</p>	
<p>Scorpiones, quibus illi Scorpionifa utuntur,</p>	<p>Stahl-Geschosse, 3 deren sich diejenigen Schützen bedie- nen /</p>	<p>Scorpio &amp; Scorpius, ein Stahl-Ge- schoss.</p>
<p>quod scitium è ligno Altem, (Pittacum)</p>	<p>welche nach dem Vogel,</p>	
<p>altilima pertica seu mala impositum,</p>	<p>auf der Stangen, 4</p>	
<p>Sagittis impetunt.</p>	<p>schießen.</p>	
<p>Catapultâ, quæ minor scorpione,</p>	<p>Mit der Armbrust, 5 welche kleiner als das Stahl-Ge- schoss /</p>	<p>Catapultâ, f. 1. Eine Armbrust.</p>
<p>multi se exercent in scopo feriendo.</p>	<p>üben sich viele das Ziel zu treffen.</p>	
<p>Hæc, ut Scorpius, imponitur scapo, (stylo), nervus cornice, fuculâ torquetur, tendi- tur,</p>	<p>Diese wird / wie das Stahl-Geschoss, auf die Seule 6 gelegt / die Senne mit dem Spanner 7 aufge- zogen / gespannt /</p>	<p>Scapus, m. 2. Stylus, m. 2. die Seule am Bogen. Nervus, m. 2. die Senne. Cornix, f. 3. Sacula, f. 1. der Spanner.</p>



oculus in unicum eburneum, osseum, fibulam, hamum conjicitur,  
& excussorio

Sagitta, calamus, arundo cum spiculo emittitur, jaculatur.

Arcus ballistarius jacit pilulas plumbeas & luteas.

Telum hu' pibus infidias fruens trajicit bestiam sagittā,

aut interficit eam gravi quodam calamo plumbo repleto.

Turca in bello secum ducunt arcus,

quos Coryto condunt.

Sagitta

sunt vel

Cateja,

vel Sagitta hamata

cum alis,

Das Aug auf die Luß 8 gerichtet /

und mit dem Druck Nagel 9 der Holz mit dem Holz-Eisen 10 abgeschossen.

Das Paläster 11 schießet Bley und Leimen-Kugeln.

Das Fuchs-Geschoss 12 schießt der Bestie den Pfeil in den Leib / oder schlägt solche durch einen mit Bley ausgegossenen schweren Holz todt.

Die Türcken führen im Krieg mit sich die Bögen, 13 welche sie in den Bogen-Köcher 14 stecken.

Die Pfeile 15

sind entweder Slitsch-Pfeile, oder Pfeile mit Wider-Hacken, und Federn,

Uncus eburneus, osseus, Fibula, f. 1. Hamus, m. 2. die Luß an der Armbrust oder Palästier.

Excussorium, n. 1. der Druck-Nagel. Spiculum, n. 2. das Holz-Eisen.

Pilula plumbea, Bley-Kugel.

Arcus, m. 4. der Bogen.

Corytus, m. 2. der Bogen-Köcher.

Cateja, f. 1. ein Slitsch-Pfeil. Sagitta hamata, ein Pfeil mit Wider-Hacken. Ala Sagitta, die Feder am Pfeil.

quæ



ex p̄baret̄ra (the-  
sa sagittarum)

welche aus dem Köcher 16  
genommen /

cornibus arcus  
affixo imponuntur  
& emittuntur.

auf die an beeden Enden  
des Bogens ange-  
machte Senne 17  
gelegt / und abge-  
druckt werden.

\* \* \*

\* \* \*

Arvus nimium tensus  
rumpitur :

Wann man den Bogen  
überspannt /  
so bricht er :

in animus, curis & la-  
boribus plus æquo  
operatus,

und das Gemüt, wel-  
ches mit Sorgen und  
Arbeit allzuviel belas-  
ten wird,

id diu sustinere non  
valet,  
quare nonnunquam  
consulendum pacē  
& quiesci :

Kan solches nicht lang  
aushalten ;  
daher muß man sich bis-  
weilen Ruhe und  
Friede schaffen :

Hac verò quies est  
optima,  
cum anima ducitur  
gaudio in DEO,  
dum corpus in oblecta-  
tionis hora vivit.

Dieses aber ist die beste  
Ruhe,  
wann die Seele sich in  
GOTT freuet,  
da der Leib eine Ergö-  
zungs-Stund hat.

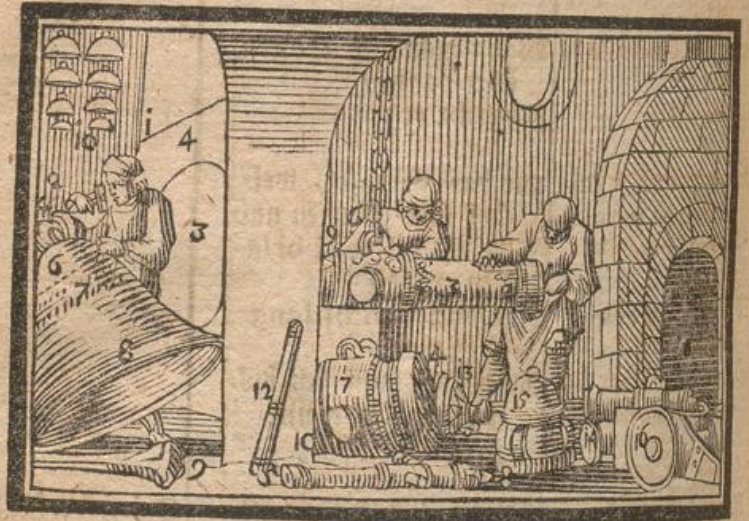
Quies, f. 3. Ruhe.

Oblectatio, f. 3.  
Ergözung.



XCIX.

Tormentorum & Campanarum  
Fufor.



Der Stück- und Glocken-Gießer.



*Tormentum are fufum*  
*ex are fufili,*  
*an internè quam ex-*  
*ternè foratur, (tere-*  
*bratur)*  
*politur, omnesque ejus*  
*partes quam accu-*  
*ratiffimè consideran-*  
*tur,*

Das gegoffene  
 Stück 1  
 wird fowol inwendig  
 als auswendig  
 gehohret, 2  
 poliret, und alle Theile  
 deffelben aufs flei-  
 figfte betrachtet,

*quippe quæ potiffimum*  
*sunt:*

als welche fürnemlich  
 find:

*Anima Tubi,*

Die Seele oder der  
 hohle Theil des  
 Lauffs, 3

*Pulveris Receptacu-*  
*lum,*  
*& Tormenti Diame-*  
*trus,*

die Cammer oder der  
 pulver-Sack, 4  
 und der Calibre oder  
 die Weite des  
 Stücks,

*Os Tormenti,*

das Mund-Stück,  
 Mund-Loch, 5

*Delphini & Ansa,*

die Delphinen und  
 Handhaben, 6

*Apertura fomitis, Tor-*  
*menti lumen, tenue*  
*à tergo foramen,*  
*Tormenti tergum vel*  
*Cauda,*

das Zünd-Loch, 7

die hintere Schraube  
 des Geschüzes. 8

*Tormenta appellantur*

Die Stücke nennet  
 man

*Tormenta muralia feu*  
*obsidionalia, dupli-*  
*cata & dimidiata,*

ganze, doppelte  
 und halbe Car-  
 thaunen, 9

*Colubrina feu Basilisc-*  
*ram majoris modi,*  
*quam minoris,*

Feld-Schlangen,  
 fowol groffe als  
 kleine / 10

*Tormentum murale*  
*vel obsidionale, eine*  
*Carthaune.*

*Tormentum duplica-*  
*tum, eine gedoppelte.*  
*Dimidiatum, eine hal-*  
*be Carthaune.*

*Colubrina, f. 1. Basi-*  
*liscus, m. 2. eine*  
*Feld-Schlange.*



<p><i>Campestris, Castrensia Tormenta, vulgo Falcones,</i></p>	<p>Falkonere, Feld- Stücke, 11</p>	<p>Campestre, castrense Tormentum, Fal- co, m. 3. ein Falko- net.</p>
<p><i>Tormenta duplicaria,</i></p>	<p>Doppelhacken, 12</p>	<p>Tormentum duplica- rium, ein Doppelt- hacken.</p>
<p><i>Curtissima forma Tor- menta,</i></p>	<p>Haubizen, 13</p>	<p>Curtissima forme Tormentum, eine Haubige.</p>
<p><i>Ballista grandifera, Tormenta scrutorum grandine constipata, ferrea grandine facta,</i></p>	<p>Steins und Hagel- Stücke, Feuer- Kazzen, 14</p>	<p>Ballista grandifera, Hagel: Stück/ Kazze.</p>
<p><i>Pyloclastris, Tormenta insistitia, inducilia.</i></p>	<p>Petarden, Thor- Brecher. 15</p>	<p>Pyloclastrum, n. 2. Tormentum insis- tium, inducible, eine Petarde.</p>
<p><i>Nauticis Tormentis in- ductilibus</i></p>	<p>Der Schiff-Stücke, welche man leicht hin und her ziehen kan / 16</p>	<p>Nauticum Tormentum, ein Schiff- Stück.</p>
<p><i>utuntur adversus Pira- tas aut in Pugnis navali- bus.</i></p>	<p>bedient man sich wider die See-Kauber oder in See- Schlachten.</p>	<p>Adversus, prop. wider / gegen. Pugna navalis, eine See-Schlacht.</p>
<p><i>Catapultariis mortariis tam urbes quam castra oppugnantur.</i></p>	<p>Mit Mörsern 17 werden sowol Städte als Läger beschossen.</p>	<p>Catapultarium mor- tarium; Mörser/ Feuer-Mörser.</p>
<p><i>Campanarius, m. 2. Campanarum fusor, m. 3. qui, ex are caldario</i></p>	<p>Der Glocken- Gießler, 1</p>	<p>Es caldarium, Glo- cken-Speise.</p>
<p><i>Campanas fundit, pingit circulum</i></p>	<p>welcher aus Glocken- Speise Glocken gießet / 2 reißt einen Circel- Ring 3</p>	<p>Lavigatus, 2, um, glatt: gehobelt / glatt: gemacht.</p>
<p><i>in lavigatum asserem,</i></p>	<p>auf ein glatt:gehobel- tes Bret, 4</p>	<p>Asser, m. 3. &amp; Assis, ein Bret. &amp; m-</p>



mentur ex eo  
ambrosianum & ambi-  
tam campanæ,  
in manum admover.  
  
Sua partes sunt:  
Auricula,  
Tympanum,  
Lamina,  
  
Margo simbria,  
& Pistillum ferreum,  
Clava, Rhopalum,  
T. 2.  
Condit etiam magnas  
campanas & camp-  
anulas, tintinnabula  
id argutum & nume-  
rosum tintinnabulo-  
rum crepitum, Cam-  
panarum argutis  
harmonicisque modis  
concitatiorem pul-  
sum, Campanarum  
e templorum turribus  
musicos concentus.

und meist hieraus  
die Höhe und Dicke  
der Glocken/  
welche er für die Hand  
nimmt.  
Ihre Theile sind:  
Die Ohren, 5  
die Stirn, 6  
der Schleyer oder  
die Krone, 7  
der Saum, 8  
und der Schwengel  
oder Kolbe. 9

Er macht auch groß  
und kleine Glocken  
zum Glocken-Spiel. 10

Auriculæ, f. 1. die  
Glocken-Ohren.

Campanula, f. 1. Tin-  
tinnabulum, n. 2.  
Glöcklein.

Argutus & numerosus  
tintinnabulorum  
crepitus. Campa-  
narum argutis har-  
monicisque modis  
concitator pulsus.  
Campanarum è  
templorum turri-  
bus musicus con-  
centus, das  
Glocken-Spiel.

\* \* \*

\* \* \*

Campana noscitur ex  
sono;  
& Cor, an integrum  
sit in Amore erga  
DEUM,  
  
cum tentatione exer-  
setur.

Die Glocke kennet  
man am Klang;  
und das Herz, ob es  
aufrichtig sey in  
der Liebe zu  
GOTT/  
wann es angefochten  
oder versucht wird.

C. Tor-



C.

Tormentorum Librator. Explosor  
æneorum Tormentorum.



Der Konstabel. Bombardierer.

Wacht.



tibus, extractis Tor-  
 mentorum mura-  
 lium locis, librata-  
 rum machinarum  
 muralium sedi-  
 bus, regionibus,  
 inuenta adducuntur  
 et locantur, struun-  
 tur, disponuntur,  
 opere pyrio, ferro-  
 que globo instruun-  
 tur, &  
 in fenestellis jacula-  
 toriis, ostiis balli-  
 stariis, latibulis  
 jaculatoriis,  
 vel in hostium sugge-  
 sta, aggeres tor-  
 mentarios, sedes  
 locandis machinis  
 structas,  
 Terreas munitiones,  
 munitiunculas  
 campestras,  
 et alia obsidionalia  
 opera & munitio-  
 nes trabeatas,  
 castella lignea,  
 in muros etiam ur-  
 bium & arcium  
 diriguntur, obver-  
 tuntur,  
 et citius mania tor-  
 mentis labefacten-  
 tur, pars manium  
 tormentis proster-  
 natur, diruatur.

Wann die Bateriaen 1  
 aufgerichtet /  
  
 werden die Stücke 2  
 aufgeführt und ge-  
 pflanzt /  
  
 geladen / und  
  
 unter den Schieß-  
 Löchern,  
 ( Schieß-Schar-  
 ten )  
  
 entweder gegen der  
 Feinde Stück-  
 Schanzen,  
 Bateriaen,  
  
 Feld-Schanzen,  
  
 oder andere aufge-  
 worffene Werke  
 und Block-Häu-  
 ser,  
  
 auch wider die Mau-  
 ren der Städte  
 und Schlösser ge-  
 richtet /  
  
 damit man bald  
 Breche schieffen  
 möge.

Tormentorum mura-  
 lium locis. Librata-  
 rum machinarum  
 muralium sedes,  
 regio, eine Bateria.

Latibula jaculatoria,  
 Fenestella jaculatoria.  
 Ostium ballistarium,  
 ein Schieß-Loch /  
 Schieß-Scharfe.

Suggestus, m. 4. & Sug-  
 gestum, n. 2. Agger,  
 m. 3. tormentarius.  
 Sedes, f. 3. locandis  
 machinis structa,  
 eine Bateria.

Terrea munitio,  
 Munitiuncula campe-  
 stris, eine Feld-  
 Schanz.

Munitio trabeata,  
 Castellum ligneum,  
 ein Block-Haus.

Tormento quassati muri  
 labes. Murorum stra-  
 ges. Moenium ruina,  
 eine Breche, Sturm-  
 Lucke.

Explo-



*Explosor tormentorum,*  
*Balistarius, m. 2.*  
 abscondens se inter  
*Corbes loricales,*  
*Cratitias gerras,*  
*Vimineas loricas,*  
*Corbes terrâ oppletos,*

Der Constabel 3

welcher sich hinter den  
 Schanz-Körben 4  
 verbirgt /

displodit, explodit,  
 exonerat *Tormentum*  
*glande, vel interdum*  
*charteo ex arte globo,*  
*scloporum glandibus,*  
*catenis aliisque ferra-*  
*mentis infarto, duo-*  
*bus quoque globis fer-*  
*reâ catenâ junctis*  
 instructum,

schießt das mit Kus-  
 geln, oder biswei-  
 len mit Cartets-  
 schen, auch Ketten-  
 Kugeln, geladene  
 Stück ab /

ope *Fomitis igniarii,*  
*Funiculi, Funalis,*  
*Funis igniarii.*  
 Priusquam *Rutro vel*  
*Rutello pulverario*

vermitteltst des Zünd-  
 Stricks. 5

Ehe er mit der Lad-  
 Schauffel 6

& *Clavâ stipatoriâ*

und dem Sez-Kol-  
 ben 7  
 wieder lädet /

tormentam denuò tem-  
 perat,  
 illud *Virgâ peniculatâ*  
 purgatur.

wird solches mit dem  
 Wischer 8  
 ausgebußt.

*Tormenta pugna acqui-*  
*sita, quæ avehi non*  
*possunt, adactis cla-*  
*vis obstruuntur, obtu-*  
*rantur, occluduntur,*  
*oppilantur, eorum*  
*lumina extinguuntur.*

Eroberte Stücke,  
 welche man nicht  
 fortbringen kan/  
 werden vernag-  
 gelt. 9

*Corbis loricalis, Cr-*  
*atitias gerra, Vimi-*  
*nea lorica. Corbis*  
*terra oppletus, cu*  
*Schanz-Korb.*  
*Charteus ex arte glo-*  
*bis, scloporum*  
*glandibus, catenis*  
*aliisque ferramen-*  
*tis infartus, ist*  
*Cartetsche.*

*Duo globi ferreâ ca-*  
*tenâ juncti, No-*  
*ten-Kugeln.*

*Fomes igniarius. Fo-*  
*niculus, Funalis,*  
 3. *Funis igniarius,*  
 ein Zünd-Strick.

*Rutrum vel Rutellum*  
*pulverarium, Lad-*  
*Schauffel.*

*Clava stipatoriâ,*  
 Sez-Kolbe.

*Virga peniculatâ,*  
 der Wischer.

*Li Tor*  
*et arm*  
*terio)*  
*despici*  
*vel repa*  
*novi*  
*in Cata*  
*teris*  
*imuntur*  
*ymea*  
*igniari*  
*ibus 11*  
*Cast. 11*  
*evahant*  
*tionem*  
*(sub d*  
*redigu*  
*Ne mur*  
*tesat.*  
*rump*  
*dum e*  
*diser*  
*aceto d*  
*geratu*  
*Opim*  
*friger*  
*vinu*  
*est men*  
*patie*  
*quem in*  
*quippe*  
*pro*  
*acete*  
*bus,*  
*sed etia*  
*aqua*  
*mur*  
*effus*



La Tormenta  
ex armamento (can-  
terio) demittuntur  
(deponuntur)  
vel reparantur, vel de  
novo conflantur  
in Catapultariis mor-  
tariis  
invenitur pyroboli,  
igneae bolides,  
pyriariae glandes,  
etiam Urbes &  
Castella  
devastantur, vel ad dedi-  
tionem subiguntur  
(sub deditionem  
rediguntur.)

\* \* \*  
Ne muralis canna fer-  
ruse in ipso jactu  
rumpat (ne fistula,  
quam exploditur,  
disrumpat,)

aceto & aqua illa refri-  
geratur:

Optimum remedium re-  
frigerandi animum  
frigiditate incensum,  
est memoria JESU  
patientis,  
quem imitari debemus,

quippe qui non solum  
pro inimicis suis, Eum  
aceto & felle potanti-  
bus, intercessit,  
sed etiam sanguinem &  
aquam pro totius  
mundi peccatis  
effudit.

Schadhafte Stücke 10  
werden von den La-  
vetten (Gestell) 11  
abgehoben/  
und entweder ausgebes-  
sert/ oder umgegossen.  
Aus den Mörsern 12

werden Bomben ges-  
worfen/ 13

wodurch Städte und  
Schlöffer  
vermisset / oder sich zu  
ergeben gezwungen  
werden.

\* \* \*  
Damit das erhitzte  
Stück nicht zers-  
pringe,

wird es mit Eßig und  
Wasser abgekühlt:

Das beste Mittel,  
das Nach-erhitzte  
Gemüt abzukühlen/  
ist die Erinnerung  
des leidenden JESU/  
dem wir nachfolgen  
sollen /

welcher nicht allein für  
seine Feinde, die ihn  
mit Eßig und Gallen  
getränkert / gebeten,  
sondern auch Blut und  
Wasser für die Sün-  
den der ganzen Welt  
fließen lassen.

S

Armamentum, n. 2.  
Canterium, n. 2.  
Lavette/ Stück/  
Gestell.

Pyrobolus, m. 2.  
Ignea Bolis, f. 3.  
Igniaria Glans,  
eine Bombe.

Jactus, m. 4. Emis-  
sio, f. 3. Tor-  
menti, ein  
Stück Schuß.

Cl. Ignia-



CI.

Igniariæ Structuræ Artifex.



Der Feuerwerker.



hic conficit non solum  
*Pyrobolos, igneas  
 bolides, igniarias  
 glandes,  
 pilas incendiarias,*  
*igniarias glandes missiles,  
 Punicas ignibomas,*  
 in solum eorum, qui  
*igniarium glandium  
 vibratores, jaculatores,  
 libratores dicuntur;*  
 sed etiam omnium ge-  
*nerum ignes artificio-*  
*si, utpote:*  
*ardentia sulfurati  
 pulveris jacula,  
 missilia ignita,  
 tabulos sive radios  
 nitratos,  
 qui paxillis (bacillis)  
 apperiti, admoto  
 igniario funiculo,  
 repente in sublime  
 feruntur,  
 mox vero, non aliter,  
 ac si superbiam luge-  
 rent,  
 sonoro cum bombo,  
 in scintillis decidunt.*

Dieser verfertigt  
 nicht allein  
 Bomben, 1

Feuer-Ballen, 2

Granaten, 3

für die Granadierer:

sondern auch aller-  
 hand Feuerwercke,  
 als:

Raqueten, 4

welche / an Stecken  
 gebunden / wann  
 sie angezündet  
 werden /  
 schnell in die Höhe  
 fahren, 5

aber bald wieder /  
 als wenn sie ihren  
 Schmut betaurten /

mit Krallen /

in Funcken herab  
 fallen. 6

*Pila incendiaria,  
 ein Feuer-Ballen.  
 Igniaria glans missilis,  
 Punica ignivoma,  
 eine Granate.  
 Igniarium glandium  
 vibrator, jaculator,  
 librator, ein Gra-  
 nadierer.*

*Ardentis sulfurati pul-  
 veris jaculum,  
 Missile ignitum,  
 Tubulus sive Radius  
 nitratus, eine  
 Raquete.*

*Sonorus, a, um,  
 laut: thörend /  
 laut.*



Pari modo valedicunt  
oculis spectatorum

*Pyroboli decumani,*  
*Sphæra ignivoma,*  
quæ, supremo in aëre,  
tumultu grato deto-  
nantes,  
diffiliunt.

(Globi) *Sphæra factura*  
*nitri Spicæ materia*  
*fæti (æ) in aquas*  
*injectæ*

luctantur cum hoc  
elemento ignis ad-  
versario,  
& evomunt, ope cam-  
phoræ, quam con-  
tinent,

*multas candelas na-*  
*tantes,*

*Rotula, Rotella igni-*  
*soma celeriter cir-*  
*cumaguntur.*

*Nominum characteres*  
*& Insignia*

effulgent diversis co-  
loribus.

Quid? quod  
*Pyrotechnites,*  
*Pyrotechnicus,*  
representat *Castella &*  
*Statuas,*

Auf gleiche Weise neh-  
men ihren Abschied  
von der Zuseher  
Augen

die Spreng-Kugeln, 7  
welche / hoch in der  
Luft /  
mit angenehmen  
Drasseln /  
zerspringen.

Die Wasser-Kugeln 8

streiten mit diesem  
dem Feuer widrigen  
Element /  
und streuen / vermittelst  
des Gampfers / den  
sie bey sich führen /

viel schwimmende  
Lichter aus. 9

Die Feuer-Kädelein  
lauffen lustig herum.

Namens-Buchstaben  
und Wappen 10

brennen in unterschied-  
lichen Farben.

Ja / was noch mehr ist /  
der Feuer-Künstler

stellet Schlösser und  
Bilder vor / II

Pyrobolus decuma-  
nus, Sphæra ignivo-  
ma, eine Spreng-  
Kugel.

Camphora, f. i.  
Gampfer.

Insignia, n. i. pl.  
Wappen.



et quibus varia artifi-  
ciosa flamma erum-  
pant;

tribuit etiam quibus-  
dam gladiatoribus  
combomos gladios,

quibus aërem verbe-  
rant.

Et turba & stipatio  
hominum abarcea-  
tur,

Ericii militares, seu  
Cervi, Trabes aculeis  
confixa, asperata,  
horrentes, versatiles  
circumponuntur;

Nulli vero citius sub-  
mouet turbam,  
quam Pyroboli hinc inde  
discurrentes, trans-  
versim ultro citroque  
volantes,

\* \* \*

Similes sunt tyranni  
Pyrobolis hinc inde  
discurrentibus,  
feriunt & feriunt tam  
nocentes quam in-  
nocentes.  
Et dum multis terrorem  
incutiunt,  
continguntur cum ter-  
rore.

aus welchen allerhand  
Kunst Feuer fah-  
ren; 12

Er reichet auch eini-  
gen Fechttern  
feurige Schwerd-  
ter, 13

womit sie in die Luft  
streichen.

Daß man dem Ge-  
dräng der Leute  
wehre/

werden Spanische  
Reuter 14

umher gelegt:

nichts aber macht eher  
Platz/

als die Schwär-  
mer. 15

\* \* \*

Tyrannen sind den  
Schwärmern  
gleich,  
sie wüthen und treffen  
sowol Schuldige  
als Unschuldige,  
und indem sie viele  
erschrecken,  
nehmen sie ein Ende  
mit Schrecken.

Flammivornus gla-  
dius, ein feuriges  
Schwerdt.

Turba & Stipatio, f. 3.  
das Gedräng.

Ericius, m. 2. militaris,  
Cervus, m. 2. Trabes  
& Trabes, f. 3. acu-  
leis confixa, aspe-  
rata, horrens, versa-  
tilis, ein Spanisch-  
oder Frischer  
Reuter.

Pyrobolus hinc inde  
discurrens, trans-  
versim ultro citro-  
que volans; ein  
Schwärmer.



CII.

Bellicorum operum Machinator.  
Bellicarum munitioꝝ Designator  
& Opifex.



Der Ingenieur.

Ejus



omni viri Experien-  
tia in bello maxime  
utilis est:

eo enim constitui-

atur  
Stratagematio,  
L. 3.

etiam Stativa,

hostis ea invadat,  
conteret, impressionem  
in ea faciat,

ullo munit, lorica ca-  
strorum cingit, Vallum  
castris circumdat.

Conditio commo-  
diorum, urbium  
et castrorum,  
vallis Propugnaculis,

in quorum numero  
sunt:

Opera coronata &  
cornuta,

Peribolus, m. 2. Muri  
lorica lapidea, Pro-  
pugnaculi lorica  
terrea,

Propugnaculum,  
frons plana muri,  
aggeris frens.

Muralis fossa interior  
lorica, extimus agger,  
exterius labrum,

Eines solchen Mannes  
Erfahrenheit  
ist im Krieg sehr  
nuzlich;

denn durch ihn wird  
angeordnet  
die Formierung oder  
Schlagung des  
Lagers, 1

welcher auch das still-  
liegende Lager,  
damit der Feind nicht  
darein falle/

verschantz. 2

Er nußt Lagern,  
Städten und  
Vestungen,  
durch allerhand  
Hollwercke,  
als da sind:

Kron- und Horn-  
wercke, (Corne  
Couronne) 3  
Brust-Wehr,  
(Barapet) 4

Pastey, (Bastion) 5  
Cortin, Fläche der  
Mauern zwischen  
zweyen Hollwer-  
cken, Courtine) 6

Contrescarpe, Gegen-  
wehr, auswendig  
an dem Graben  
einer Vestung, 7

Stativa, n. 2. pl. Sta-  
tiva castra, still-  
liegendes Lager.

Lorica castrorum,  
eine Schanz um  
das Lager.

Opus coronatum,  
Kron-Werck.  
Opus cornutum,  
Horn-Werck.



<p><i>Imi muri declivitas, fastigatus imus paries, declivis in imo murus,</i></p>	<p>Die Abdachung der Mauer, (Glacis) 8</p>	
<p><i>Dimidiata luna, procurrentis portae propugnaculum, obliqui excursus portae munitio, munimentum, portae praestructum,</i></p>	<p>Halber Mond, (Ravelin) 9</p>	
<p><i>Structa in forcipem munitio, forcipis speciei sinuosum propugnaculum, Opus stella.um.</i></p>	<p>Zangen-Werck, Schantz wie eine Zange eingeworfen, (Tenaille) 10 Stern-Werck, Stern-Schantz. II</p>	
<p><i>Dexteritate ejus</i></p>	<p>Durch seine Geschicklichkeit</p>	
<p><i>Fossa castrenses, Fosse militares, Castrensia Balla aperiuntur, &amp; Balli sudibus, stipitibus cuspidatis Ballo praefixis, palorum munimine muniuntur:</i></p>	<p>werden die Tranchéen (Lauf-Gräben um ein Feld-Lager) 12 geöffnet / und mit Palissaden umsetzt: 13</p>	<p>Fossa castrensis, militaris, castris vallum, ein Lauf-Graben ums Lager / Tranchée.</p>
<p><i>promovet etiam accessus obsidionales (appropinquationes operum) fossiles vias, quibus exercitus moenibus accedit,</i></p>	<p>er leget auch die Approchen (Lauf-Gräben bey einer Belagerung) an / wodurch sich die Armee den Mauern nähert, 14</p>	<p>Valli sudes, f. 3. Scipites cuspidati Ballo praefixi, Palorum munimen, n. 3. Palissaden. Accessus, m. 4. obsidionalis, Appropinquatio operum, Fossiles vias, Approche.</p>
<p><i>contra quos excursus, procurfus obsessorum ducuntur.</i></p>	<p>gegen welche Contr'Approches (Lauf-Gräben aus der Stadt) gemacht werden. 15.</p>	<p>Excursus, m. 4. Procurfus obsessorum, Contr' Approche.</p>
<p><i>Parietum suffossionibus, murorum effossionibus</i></p>	<p>Mit Sapen (Untergrabung der Mauern)</p>	<p>Parietis suffossio, Muri effossio, Sapo Mauern Untergrabung.</p>

& C.



Coniculis  
 operationem urbis  
 alioquin faciliorem  
 reddere,  
 defendit eam  
 muris, pluteis,  
 cryptis muralibus,  
 subterraneis came-  
 ras tuendis muris  
 ac fossis, caecis  
 cryptis propugna-  
 culis pratensis.

und Minen  
 macht er die Eroberung einer Stadt  
 leichter,  
 oder defendirt sie  
 mit Galerien,  
 und Casematen/ Blinden  
 Gräben,  
 Mord-Gruben.  
 Ein Gewölb unter  
 dem Wall / so  
 Schieß-Löcher hat /  
 den Stadt-Graben  
 damit zu beschießen.

Vinea, f. 1. Pluteus,  
 m. 2. eine Galerie/  
 verdeckter Gang  
 unter der Erden/  
 wann eine Stadt  
 belagert ist.

Crypta muralis. Sub-  
 terranea camera  
 tuendis muris ac  
 fossis. Cœcæ cryptæ  
 propugnaculis præ-  
 tense, eine Casemate.

\* \* \*

\* \* \*

Bellicorum operum  
 machinator,  
 in Geometria gna-  
 rus,  
 arcet hostem variis  
 modis:  
 Nilhil melius ac vali-  
 dius tuetur cor à  
 peccatis & vitiiis,  
 quam quotidiana  
 penitentia.  
 quæ probè demeritur  
 brevem vitam, & nos  
 expectans sepul-  
 chrum,  
 speram justitiam &  
 neglectam gratiam  
 DEL.

Ein Ingenieur,  
 welcher die Erd-  
 Mess-Kunst wol  
 verstehet /  
 wehrt dem Feind auf  
 mancherley Weise:  
 Nichts hält mehr und  
 kräftiger Sünden  
 und Laster vom  
 Herzen ab /  
 als die tägliche Busse,

welche wol abmisset  
 das kurze Leben,  
 und das auf uns  
 wartende Grab,  
 die strenge Gerech-  
 tigkeit und die ver-  
 scherzte Gnade  
 DELICE.



CIII.  
Cunicularius. Der Minier.



Simulac Cunicularius  
incept  
cuniculum agere (suf-  
fodere terram)  
pergit hoc opere oc-  
culto,  
donec ad eum locum  
perueniat,  
quem evertere (sub-  
ruere) cupit.  
Ibi construitur castrensis  
operæ furnus,  
cujus solum afferibus  
tegitur,  
huic imponuntur dolia  
pulvere pyrio plena,  
cum inperfo fomite  
nitrate.

So bald der Minier 1  
anaefangen  
sich einzugraben/ (die  
Mine zu graben/)  
fährt er mit solcher Arbeit  
fort/  
bis er an denjenigen Ort  
gelangt/  
welchen er sprengen  
will.  
Allda macht man den  
Ofen, 2  
dessen Boden mit Bret-  
tern belegt wird/ 3  
auf die en setzt man mit  
Pulver angefüllte  
Tonsen, 4  
mit dazwisch n gestreue-  
tem Sünd-Pulver.

Cuniculus, m. i.  
eine Mine.

Fomes nitratus,  
Sünd-Pulver.

Furnus



obstipatur (ob-  
stipatur) firmiter à  
ergo:  
facto,  
funale,  
ignarius fistule,  
constituto tempore,  
operatur.

adversarius  
cuniculum  
adversum ho-  
stium cuniculum reclu-  
dere. (cuniculum fos-  
sam adversa hostilem  
excipere.)

\* \* \*

Prava affectiones &  
cupiditates  
suffossiones satanae,  
quibus studet,  
ut cor subruat, illudque  
gratia DEI excidat:

Vigila igitur,  
neque has insidias tene-  
brarum opportune  
diffusa,  
indefessa cordis  
probatione.

Der Ofen wird hinten fest  
vermaht:

wann dieses geschehen /

legt man den Luntten an  
die Röhre, 5  
welcher / zu bestimmter  
Zeit, wützet.

Der muntere Gegen-  
Theil  
sucht die Mine zu entde-  
cken, eröffnen,  
oder zu contra-  
miniren.

\* \* \*

Böse Lüste und  
Begierden  
sind des Satans Minen,  
wodurch er trachtet /  
daß er das Herz umkehre,  
und aus der Gnade  
Gottes bringe:  
Darum sey wachsam,  
und entdecke solche  
Nachstellungen der  
Finsternus zeitlich /  
durch unermüdete  
Herzens-Prüfung.

Pravus, a, um,  
Böf.  
Suffossio, f. 3.  
eine Mine.



CIV.

Tympanista vel Tympanistes.



Der Tambour, Trommelschläger.



operam navat  
 Sclopetariis,  
 catapultariis,  
 peditatui,  
 copiis;  
 caterbas militares,  
 militum manipulos  
 (globos) de aliqua  
 re monet,  
 aliquid proponit,  
 hoc dicitur, *tympani*  
*signo ad Colloquium*  
*obscuros aut obsiden-*  
*tes vocare.*

*Generum militi audien-*  
*dam est attento ani-*  
*mo, cum tympanum*  
*canit, tympano con-*  
*crepatur, canitur,*

quod significet:

canit *Tympanista*

*agminis profectio-*  
*tympano canit,*  
*dat tesseram, ad*  
*indicandum incessum*  
*ad pleniorum gradum,*  
*vel ad suppressum*  
*gressum.*

*tempus adest in ho-*  
*stem irruptionem*  
*faciendi,*  
 id  
*tympani crepitu*  
*classico.*

Dieser 1 dienet bey den  
 Musquetierern,  
 Dragonern,  
 und der ganzen In-  
 fanterie;  
 indem er entweder die  
 Troupen an etwas  
 erinnert /

oder dem Feind etwas  
 vortragt /  
 und heist dieses / die  
 Chamade schlagen. 2  
 ( das Zeichen zur Un-  
 terredung bey den  
 Belagerten oder Be-  
 lagerern geben. )  
 Im ubrigen muB der  
 Soldat fleiBtig dar-  
 auf merken / wann  
 die Trommel ge-  
 ruhrt wird /

was sie wolle :

Dann der Trommel-  
 schlaeger  
 schlaegt entweder den  
 March,  
 oder das Zeichen / ge-  
 schwind zu marchi-  
 ren, oder still zu  
 halten.

Wenn es Zeit den  
 Feind anzugreifen/  
 zeigt er solches an  
 durch Schlagung  
 der Charge.

Sclopetarius, m. 2. ein  
 Musquetierer.  
 Eques catapultarius,  
 ein Dragoner.  
 Peditatus, m. 4. Pe-  
 destres copiae,  
 Infanterie /  
 Fuß- Volk.  
 Caterva militaris,  
 Militum mani-  
 pulus, Globus,  
 ein Troup.  
 Signum tympani  
 ad colloquium,  
 die Chamade.

Tympani tessera,  
 das Zeichen mit  
 der Trommel.



Facto praelio  
receptum canit.

Tympanum praeproperè  
precipitanter quatit  
ad milites celeriter  
convocandos,

In splendido loco vir,  
illustri conditione vir,  
multa dignatione vir,  
inopinato (ex inopinato)  
stativos custodes,  
stationarios vigiles,  
stativum praesidium,  
(excubias, custodiam)  
praeterit,

aut quando militibus  
ad locum, ubi milites  
sub armis conveniunt,  
eundum est.

Interdum etiam Panicò  
excitantur milites.

In praesidiis datur  
tympano signum  
quarta vigilia,  
illucescente die,

in obfessionibus verò  
sequitur hoc signum  
prima tormentorum  
explosio.

Constitutis Conquistio-  
nibus,  
ubi Conquistor tirones  
pecunia aucupari  
amat,

Nach gehaltener  
Schlacht /  
schlägt er zum Ab-  
zug.

Die Fricassee (Tumult) schlägt er  
die Soldaten eilends  
zusammen zu be-  
rufen /

wenn eine Person  
von fürnehmen  
Stand

unversehens bey der  
Corps de Garde  
(Haupt-Wache)  
vorbey gehet, 3

oder wenn die Solda-  
ten auf die Parade  
gehen sollen. 4

Wistweilen wird auch  
blinder Lermen  
gemacht.

Die Tag-Wacht  
(la Diane) wird  
in Garnisonen  
bey anbrechendem  
Tag geschlagen /  
in Belagerungen aber  
solat die erste  
Lösung der Stücke  
darauf.

Bei angestellten  
Werbungen,  
da der Werber 5  
mit Geld zu san-  
gen pflegt /

Inopinato. Ex inopinato, unversehens.  
Stativi custodes. Stationarii vigiles. Stativum praesidium, die Haupt-Wache.  
Corps de Garde, aus Leuten bestehend.  
Excubiae, f. plur. Custodia, f. i. Haupt-Wache / oder der Ort / wo die Soldaten schlafen.  
Locus, ubi milites sub armis conveniunt, Parade, Sammel-Platz, wo die Soldaten mit ihrem Gewehr zusammen kommen.

Conquisitio, f. i. Werbung.  
Conquistor, m. i. Werber.

tympano



quo milites con-  
tinentur, colligun-  
tur, conscribuntur,  
(copie comparantur)  
quibus vel legio,  
(phalanx)  
regis militia legio,  
perpetui muneris  
et stipendii legio  
formatur,  
his Supplementis  
exercitus augetur,  
novorum militum  
numerus adjungitur  
regionibus.)

wird das Volk mit dem  
Trommelschlag zu-  
sammen gebracht / 6

aus welchen man entweder  
ein Regiment /  
oder ein Regiment /  
das stets stehen bleibt /  
aufrichtet /

oder mit solchen Re-  
cruiten (Recrutes)  
(neu gewordenen  
Völkern) den Ab-  
gang der Regimenten  
ersetzt.

Supplementum, n. 2.  
Milites novi.  
Copiarum acces-  
sio, f. 3. Neu-  
geworbene Völ-  
cker, Recrutes.

\* \* \*  
Morsus homo,  
qui, levissimo digito  
contusus,  
trem altum vocifera-  
tur,  
tam Tympani per-  
modice bacillo  
ligno tult,  
manibus odio est:  
Humilitas contra  
in curru honoris  
sedens,  
multorum corda  
in triumpho  
secum ducit.

\* \* \*

Ein unfreundlicher  
wilder Kopf,  
der / wenn man ihn nur  
unsanft anrühret /  
gleich einen Lermen  
macht,  
wie die Trommel,  
wann sie nur ein  
wenig der Schlegel  
angreift /  
ist bey jedermann  
verhaßt:

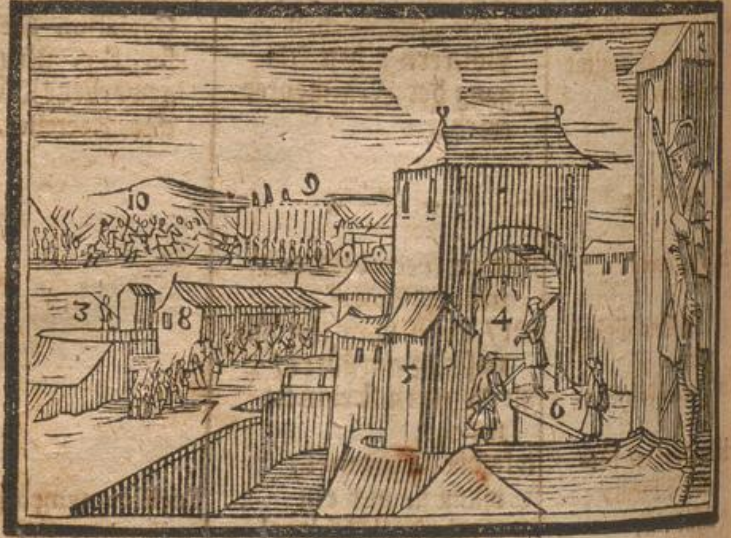
Die Freundlichkeit hin-  
gegen sitzt auf dem  
Wagen der Ehre,  
und führt vieler Herzen  
im Triumph  
mit sich.

Bacillus tympani  
lignus, der  
Trommel-  
Schlegel.



CV.

Sclopetarius & Hastatus,  
Sarissophorus.



Der Musquetirer und Piquenirer.

Sclopet



Metarius condoc-  
 factus  
 tractare arma,  
 chirosum & lavor-  
 sum se vertere,  
 modo ordines vel  
 contrahendi,  
 vel diducendi,  
 obliquandi,  
 modo de statione  
 recedendum & ad  
 eandem redeun-  
 tum,  
 quia & intervalla  
 oculorum obser-  
 vanda,  
 discessiones five ad-  
 ventantium, five  
 recedentium, &  
 mutui occurfus  
 faciendi;  
 Vigilas agit, excubat,  
 stat in Vigiliis,  
 vel in Castris,  
 vel est portae vigil,  
 excubitor.  
 Tempestate turbu-  
 lencia  
 accedit ad specu-  
 lam.  
 A statione discedere  
 non licet,  
 donec ea solvatur,  
 (alius excubitorem  
 a statione liberet)

Der Musquetier, 1  
 so abgerichtet wor-  
 den /  
 wie er mit dem  
 Gewehr umgehen/  
 sich Links und Rechts  
 wenden soll /  
 wie die Glieder ent-  
 weder zu doppeln /  
 oder auseinander  
 zu ziehen /  
 überzwerch zu kehren /  
 wie man soll von den  
 Gliedern heraus-  
 treten / und wieder  
 an gehörigen Ort  
 sich stellen /  
 die Weite zwischen  
 den Gliedern  
 halten /  
 einander ausweichen ;  
 thut seine Wacht, 2  
 entweder im Feld, 3  
 oder unter dem Thor. 4  
 Wann es mittert /  
 gehet er in das Schil-  
 der-Häuslein /  
 Wacht-Häuslein. 5  
 Von der Wacht darf  
 er nicht gehen /  
 bis er abgelöset  
 wird, 6

Tempestatas, f. 3. Wir-  
 terung.  
 Turbulentus, a, um,  
 unruhig / entrüstet/  
 betrübt.  
 Specula, f. 1. das  
 Schilder-Häuslein.

T

SHILO



tunc <i>Vigillas alteri tradit.</i>	alsdenn gehet er ab.	
<i>Tessera, vigiliū tessera, signum tesserarium, tesseraia vox,</i>	Das Wort oder die Losung,	
quam (quod) à Duce accepit, sumit,	welches er von dem Obersten empfahen /	
ei reddenda est, effe- renda, enuncianda,	muß er geben /	
si <i>vigiles ambulatorii, (excurrentes excubia, exploratorii excubitores) custodias circummeuntes, lustrantes,</i>	waun die Rinde, (Patrouille) 7 welche die Wachten besucht /	Vigil ambulatorii, Excurrentes excubia, Exploratorii excubitores, die Rinde / Patrouille.
accedunt, & tesseram postulant,	kommt / und das Wort, oder die Losung fordert.	
<i>Vigiles conclamata salutis, extrema Vigilia, agraria stationes,</i>	Die verlohrene Schildwacht	
in locis periculossimis collocantur, statuuntur.	wird an den gefährlichsten Orten ausgestellt.	
<i>Miles custos &amp; Tutor data fidei,</i>	Salva Guardia (Sauvegarde) 8	
<i>hostilibus terris praeficitur,</i>	wird denen feindlichen Oertern gegeben /	Hostilis, e, feindlich.
quas tuentur,	welche man beschützet /	
ne invadantur, aut hospitia ibi assignentur.	daß sie nicht überfallen / noch Vöcker allda einquartiert werden.	Hospitium, n. s. Hüterberg / Quartier.

Milites



Miles hastâ, sarissâ,  
armati,  
interdum hastâ  
bellorum certamen  
edere, sarissam  
torquere, vibrare,  
informantur,  
bellum imperum  
ferunt, frangunt,  
retardant,  
in equitatum  
sarissas insistent,  
non solum Sclope-  
tarios,  
sed & vexilla (signa)  
etque impedimenta  
regunt.

\* \* \*  
debilis hastâ,  
quâ calumnia  
impetus propul-  
santur,  
est recta honestaque  
vita,  
quâ convincens.

Die Piquenierer, 9

welche bisweilen  
mit der Pique  
spielen iernen/

thun dem Feind  
Widerstand/

indem sie die Pique  
gegen die Reuteren  
sindken lassen, 10  
und nicht allein die  
Musquetierer,

sondern auch die  
Fahnen und  
Bagage bedecken.

\* \* \*

Eine gewisse Schutz-  
wehr,  
wodurch die Anfälle  
der Verleumdung  
abgetrieben werden/

ist ein fromm und  
erbares Leben,

welches alle Unwar-  
heiten zu Schanden  
macht.

Miles hastâ (sarissâ)  
armatus, ein  
Piquenierer.



CVI.  
Vexillarius. Vexillifer. Signifer.  
Der Fähndrich.



Vexillarium, Vexilliferum sequuntur, qui sacramento militari se devinxerunt, cum copiarum passis vexillis (signis erectis) procedunt, vel signa infecta hostibus inferuntur. Vice Signiferi tenet vexillum Antesignanus, qui illud Vexillario tradit, & ejus loco bipennem, hastam securiclatam comprehendit.

Dem Fähndrich 1 folgen / die zum Fahnen geschworen haben / wenn man mit stiegenden Fahnen 2 fort / oder gegen dem Feind ziehet. Statt des Fähndrichs hält der Fahnen-Junker 3 den Fahnen, welcher solchen dem Fähndrich wieder in die Hand giebt / und dafür die Helleparten 4 ergreiffet.

Sacramentum militare; Fahnen-End. Vexillum, n. 2. Signum, n. 2. ein Fahne. Passus, a, um, ausgebreitet / ausgebreitet. Erectus, a, um, aufgerichtet / aufrecht. Bipennis, f. 3. Haste securiclata, eine Helleparten / Partisan. Signo



signo supino,  
 vexillo demisso,  
 signifer aliquid pro-  
 ponit,  
 et prebet se deprecato-  
 rem pro periculo  
 vel pro salute alicujus;  
 dicitur vexillum  
 supra eos;  
 in penam dederunt,  
 persolverunt.  
 Equestre vexillum, (eque-  
 stre signum militare)  
 dicitur vexillario,  
 equestris turma,  
 signifero, vexillifero,  
 equitum conceditur,  
 cum praelium da-  
 tur,  
 rationem suam habet à  
 fronte equestris agmi-  
 nis, equitum turmae,  
 equestris aciei.

Mit niedergelassenem  
 Fahnen 5  
 bringt der Fähndrich  
 etwas vor /  
 oder legt eine Fürbitt  
 ein ;

und schwingt den Fah-  
 nen über diejenige/ 6  
 welche ihre Straffe aus-  
 gestanden haben.

Die Standart,  
 (Reuter-Fahne) 7  
 wird dem Cornet  
 anvertrauet /

welcher / wenn eine  
 Schlacht geliefert wird/  
 seinen Posten vorn  
 an der Escadron  
 hat.

Eques vexillarius,  
 Equestris tur-  
 ma Signifer,  
 Vexillifer  
 equitum, ein  
 Cornet.

\* \* \*

\* \* \*

jurat Vexillifer, se ve-  
 xillum servaturum,  
 ne illud in hostium manus  
 perveniat.  
 CHRISTO te devinxisti  
 per Baptismum;  
 cave, ne fidem & bonam  
 conscientiam perdas,

Der Fähndrich schwöret/  
 über den Fahnen zu  
 halten/  
 daß er nicht in der  
 Feinde Hände komme.  
 Du hast durch die Tauf  
 Christo geschworen;  
 siehe zu / daß du nicht  
 Glauben und ein gu-  
 tes Gewissen verlie-  
 rest/  
 welche das Siegs-Pa-  
 nier der Glaubigen  
 sind.

Equestre agmen,  
 Equitum turma,  
 Equestris acies,  
 eine Escadron,  
 Squadron / ein  
 Troup Reuter.

que Christianorum victo-  
 ria vexillum sunt.



CVII.

Tubicen. Æneator.



Der Trompeter.



Modus Tubicen

officia præstat tam in  
pax, quam in bello;

idcirco eum etiam peritum  
esse oportet omnibus  
tesseræ ac imperii  
canentibus.

Classico ad ephippia  
canit,

quoniam equitatus admo-  
netur de imperata  
discessione, pro-  
fectione.

sequitur post tessera  
ad equos.

Equæstri agmine iter  
adversus hostem in-  
grediente, dat ille  
signum profectiois,

et bellicum consistum  
canit, classico ad  
consistum concinit,

si cum hoste confligitur,  
acie congregitur,  
signa conferuntur,  
prelium committi-  
tur;

Receptui vel receptum  
verò canit,  
quoniam tempus est reci-  
piendi se.

Der ausgelernete  
Trompeter I.  
dientet sowol bey Hof,  
als im Krieg;

daher muß er auch  
allerhand Arten  
zu blasen wissen.

Porcell (Butte-selle)  
bläst er /

wann der Cavallerie  
zu wissen gemacht  
wird / es sey Ordre  
zum Ausbruch da.

Hierauf folgt das  
Blasen zu Pferd.

Wann die Escadron  
zu marchiren an-  
fängt / bläst er den  
March,

und die Charge, oder  
zum Treffen,  
bläst er /

wann der Feind  
angegriffen / (eine  
Schlacht geliefert)  
wird;

zum Abzug aber /

wann es Zeit ist sich  
zu retiriren.

Classicum, n. 2. Por-  
cell / das Blasen  
zum Ausbruch.

Discessio, f. 3. der  
Ausbruch.

Profectio, f. 3. Pro-  
cedentis iter exer-  
citus, der March.

Receptus, m. 4.  
Abzug.



<i>Urbis vel arcis obsidione cincta deditio- nem</i>	Belagerte Städte oder Vestungen, 2	
<i>Imperator, exercitui Praefectus</i>	fordert der General	
<i>misso aenatore deposcit:</i>	durch einen Trom- peter auf: 3	
<i>dato igitur signo accinentis Tuba ad evocationem,</i>	wann nun die Ant- wort auf solche Aufforderung erfolgt /	Signum accinentis tuba ad evocatio- nem, die Antwort auf die Auffor- derung.
<i>Obsessores &amp; Obsessi conditiones de arce dedenda utrinque ferunt.</i>	handeln die Belagerer und Belagerten von der Ubergabe des Orts.	
<i>Extrema ad Gallici- num vigilia</i>	Die Tag-Wache	Extremus, a, um, äußerst / letzte. Gallicinium, n. s. Mähnen-Geschrey, Vigilia, f. i. Nacht- Wache.
<i>Buccina cantu annunciantur.</i>	wird durch den Trompeter angekündigt.	
<i>Clanculum (occulte) buccinam inflat,</i>	Sourdine bläst er	
<i>itinere occultè susci- piendo:</i>	bey still vorzunehmen: den March:	
<i>Tubarum clangor, clangentium Tubarum sonitus auditur</i>	Die Fanfare hört man	
<i>in publicis gaudiis.</i>	bey öffentlichen Frend-Bezeu- gungen.	



la  
Tubine  
Der Friede wird  
durch den Trompeter

bulgatur, bulgatur, ausgeblasen, 4  
ante, welcher zuvor /

strensi buccinā,  
militari tubā,  
durch die Kriegs-  
Trompete,  
in multis locis  
terrorem incussit.  
vielen Dertern  
Schrecken eingeja-  
get hat.

Militaris Tuba,  
Castrensis Buccina,  
die Kriegs-Trom-  
pete.

\* \* \*

Taboinis spiritu  
repleta Tuba,  
Die mit dem Athem  
des Trompeters  
erfüllte Trompete,

sonum, pro lubitu  
ejus, edit:  
gibt einen Laut,  
nach dessen Willen /  
von sich :

DEUS Spiritum  
suum in corda  
nostra dedit,  
GOTT hat seinen  
Geist in unsere  
Herzen gegeben /

equum igitur est,  
ut id instinctum Ejus  
sequatur,  
darum ist es billig /  
daß solches dessen  
Trieb folge /

& Laudis & Gloria  
DEI Tuba  
fit.  
und eine Trompete  
des Lobs und  
der Ehre  
GOTTES sey.



CVIII.  
Scenopegus. Der Zelt-Schneider.



Olim Tabernacula  
sive Tentoria  
ex pellibus & corio  
parabantur,

hodiè consuit ea  
Scenopegus  
plerumque ex linteis  
crassioribus, &  
spissioribus,

quæ deinde  
tendiculis & funibus  
munita,

ponuntur, locantur,  
tendantur, eriguntur.

Vorzeiten wurden  
die Zelte  
aus Fellen und Leder  
gemacht /

Heutiges Tages macht  
sie der Zelt-  
Schneider 1  
insgemein aus  
Zwillig,

welche hernach  
mit Zelt-Stangen  
und Seilen 2  
befestiget /

aufgeschlagen  
werden. 3

Tabernaculum, n. 1.  
Tentorium, n. 1.  
ein Zelt / Zeyll.

Lintheum crassius &  
spissius, Zwillig,

Tendicula, f. 1. eine  
Zelt-Stange.



ven solum militibus  
in castris magno  
vna sunt,

Sie sind nicht allein  
Soldaten im Feld  
sehr nuzlich/

sed & commodis  
Principum accom-  
modata,

Sondern auch Fürstli-  
chen Person  
gar dienlich /

cum venata jucun-  
dissime virunt.

wann sie sich mit  
Jagen ergötzen

Venatus, m. 4. die  
Jagd.

Tentorii utuntur  
pariter telis se  
exercentes  
Ballistarii,

Der Zelte bedienei  
sich gleichfalls die  
im Schiessen  
sich übende

Büchsenmeister, 4

quibus Tympanista  
paganus famulatur  
& gesticulatur.

denen der Pritschens-  
meister (Pritschers-  
schlager) 5 aufwart-  
tet und Poffen macht.

\* \* \*

\* \* \*

Ubi divitia sunt,  
ibi felicitas  
tentorium suum  
collocat:

Wo Reichthum ist/  
da schlägt zwar die  
Glückseligkeit  
ihr Zelt auf:

Divitiarum, f. plur.  
Reichthum.

Id verò facile  
calamitatis  
turbine  
everti  
potest.

solches kan aber leicht  
durch einen Un-  
glücks-Sturm  
ungeworffen  
werden.



CIX.

Poëta.



Der Poet.



Arms olim Poetas  
in bello secum  
docebant,  
in Versibus expri-  
merent  
erant res paeclare  
gestas.

Selden führten ehe:  
dessen die Poeten  
im Krieg mit sich/  
das diese in Versen  
vorstellten  
jener rühmliche  
Thaten.

ingenius & ingeniosus  
Poeta vero  
vera componit

Ein guter und sinn:  
reicher Poet 1 aber  
macht allerhand

ingeniosus, a, um,  
scharfsinnig.

Carmina &  
Odas,  
Anagrammata,  
Epigrammata,

Gedichte und  
Lieder, 2  
Letter- oder Buchsta-  
ben-Wechseln,  
kurze Auf- und Über-  
Schriften, scharf-  
sinniger Sentenz in  
Verse gebracht/  
Rondeaux, Ringel-  
Oden, Ringel-  
Gebände,  
Zahl-Gebände,  
Sonnete, Klings-  
Gedichte;

Ode, es, vel Oda, æ,  
f. i. ein Gesang.  
Anagramma, n. 3.  
Buchstab-Wechsel.

Gallicos rythmos reci-  
procos (reciprocantes,  
confectarios)  
Coronosticha,  
Tetradecasticha vel  
brevia illa Carmina,  
quae Galli Sonnetta  
vocant,  
Carmina agrestia.

Madrigalen.

Galicus rythmus reci-  
procus, recipro-  
ans, confectarius,  
Londeau, Ringel-  
Ode.

Chonostichon, n. 2.  
ist Zahl-Gebänd.  
Teradecastichon, n. 2.  
Sonnet.  
Camen agreste,  
Madrigal.

Secundum materia  
argumentum  
quaedam vocantur:

Nach dem Inhalt  
der Materie  
werden etliche ge-  
neuet:  
Hochzeit-Carmina,  
oder Hochzeit-  
Wünsche,  
Leich-Gedichte,  
oder Leich-  
Carmina,

Epithalamium, n. 2.  
Hochzeit-Wunsch  
Epicedium, n. 2.  
Leich-Gedicht.

Epithalamia,

Epicedia,



<i>Threni,</i>	Klag-Lieder,	Threnus, i, m. 2. Klag-Lied.
<i>Epitaphia,</i>	Grab-Schriften,	
<i>Propemptica,</i>	Reis-Glückwünsche,	Propempticum, n. 1. Reis, oder Valet Glückwunsch.
<i>Epinicia,</i>	Siegs-Glückwün- schungen,	Epinicium, n. 2. Siegs Glückwunsch / Triumph-Lied.
<i>Ecloga,</i>	Feld- oder Hirten- Gedichte,	Ecloga, f. 1. Feld- oder Hirten-Gedicht / Hirten-Gespräch.
<i>Satyra, vitia &amp; mores perstringentes.</i>	Straff-Schriften, welche die Laster und böse Sitten durchheheln.	Satyra, f. 1. Straff Schrift.
<i>Diligentis Poëta caput laurea corona cingitur.</i>	Dem fleißigen Poeten wird eine Lorbeers- Krone aufgesetzt. 3	
<i>Corona Poëtarum olim triplex erat: Hedera enim Lauro vel Myrto coronabantur, ut Baccho, Apollini, Veneri sacri:</i>	Die Krone der Poeten war ehedessen dreyerley: denn sie wurden mit Ephru, Lorbeer, oder Myrthen getrönet / als die dem Baccho, Apollini, oder Veneri gewidmet waren:	
<i>&amp; qui in Certamine Poëtarum vincre- tur, is detractan sibi coronam dabat Vincenti.</i>	und gab der / so in einem Wett-Streit 4 überwunden ward / die ihm abgenom- mene Krone dem Überwinder. 5	
<i>Persici Poëta</i>	Die Persische Poeten 6	
<i>agnoscuntur ex eorum vestitu:</i>	kennet man an ihrer Kleidung:	



*Cingulo,*  
*quo cincti sunt,*  
*quod per se,*  
*quod continet*  
*libros, Chartam,*  
*et atramentarium,*  
*quo est vestigio,*  
*effragitatu unius*  
*alteriusve,*  
*quoddam poematis genus*  
*condant, (conficiant,*  
*fundant.)*

An dem Gürtel 7  
womit sie umgürtet  
sind /  
hängt eine Tasche, 8  
worinnen  
Bücher, Papier,  
und Dintenz-Saß,  
damit sie gleich /  
auf eines oder des  
andern Begehren/  
Verse schreiben  
mögen.

Cingulus, m. 2. &  
Cingulum, n. 2.  
ein Gürtel.

\* \* \*

\* \* \*

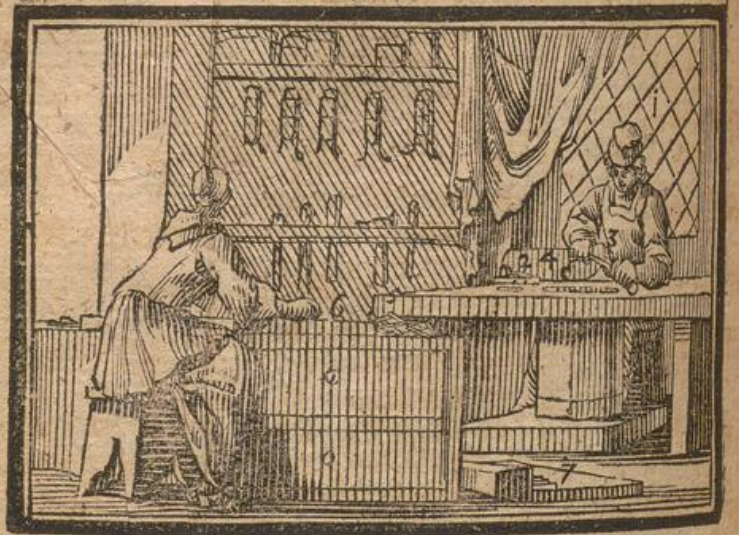
*Quia veri Poeta*  
*ut igne pleni sunt;*  
*raritudo Scriptis eorum*  
*ut Stella,*  
*illis ad firmitatem*  
*pralucet,*  
*facilitantque pennam*  
*Veritati, non*  
*Adulationi.*  
*Illi vero, qui Poematibus*  
*falsis charitatem & ani-*  
*imum inquinant,*  
*abducunt corda*  
*Juventutis*  
*à pietate,*  
*ut ignes fatui peregrin-*  
*antes à via trita.*

Weil rechtschaffene  
Poeten  
voll von himmlischen  
Feuer sind;  
leuchten sie billig durch  
ihre Schriften,  
wie Sterne,  
andern zur Tugend  
vor /  
und opfern ihre Feder  
der Wahrheit, und  
nicht der Heuchelei.  
Diejenigen aber / welche  
mit ihren Gedichten  
Papier und das  
Gemüt besudeln /  
verführen die Herzen  
der Jugend von  
der Gottesfurcht,  
wie die Irlichter die  
Reisende vom ord-  
entlichen Weg.



CX.

Fusor Typorum æneorum.



Der Schriftgiesser.



imponit *Matrix*

Dieser 1. setzt die *Matricem* (Mutter oder Modell des Buchstabens) in ein besonders *Instrument*, 2

*Matrix*, f. 3. Buchstaben-Modell.

lingulare quoddam *Instrumentum*,

und gießet eine *Massam* darein / 3

in illam infundit *Massam*,

*Orichalco*, *Plumbo*, *Capro*, *Chalybe* & *Antimonio* conficitur; *Matrix* literarum *scripe*,

aus *Weking*, *Bley*, *Kupfer*, *Stahl* und *Spiegalas* zusammen geschmelzt / nimmt den Buchstaben mit dem *Haken* heraus / 4

*Matrix* *fusuram*,

bricht den *Guß* herab / 5

*Fusura*, f. 1. *Guß*.

*Matrix* in *cote*,

schleift ihn auf dem *Schleiffstein*, 6

componit deinde *litteras fusas* (*Matrix*)

setzt hernach die *geöffene* Buchstaben

in *lineari norma*,

auf dem *Winkel-Haken* 7 zusammen / der *Guß* der Buchstaben aber wird mit einem *hohen Hobel* ausgestossen.

*Linearis norma*, der *Winkel-Haken*.

*Matrix* *litterarum* verò *cava dolabra* *excabatur*.

*Præcipui Typi*, *Characteres*, *sequentes* *sunt*:

Die *fürnehmsten* *Druckers* *Schriften* sind folgende:

*Regales*, *belice*, *emblemate* *vel circumductionibus* *exornata*,

*Regal*, mit *Laubs* *werk*, *Bildern* und *Zügen* *geziert* /

*Circumductio*, f. 3. ein *Zug*.



<i>Typi titulares,</i>	Groß Verfal,	Typus titularis, Stylus Verfal-Buchstab.
<i>Majusculi Bibliorum antiquorum,</i>	Klein Verfal,	
<i>Canonicus major,</i>	Grobe Canon,	
<i>Canonicus minor,</i>	Kleine Canon,	
<i>Typus Textualis,</i>	Text Fraktur,	
<i>Πάραγγον Græcum,</i>	Πάραγγον Græcum,	
<i>Media Fractura,</i>	Mittel-Fractur,	
<i>Media Suabacensis,</i>	Mittel-Schwabacher,	
<i>Ciceroniana Fractura,</i>	Cicero-Fractur,	
<i>Minor Suabacensis,</i>	Klein Schwabacher,	
<i>Grandior Cursiva,</i>	Grobe Cursiv,	
<i>Biblicus Antiquus,</i>	Antiqua,	
<i>Medius Græcus,</i>	Mittel-Græcum,	
<i>Medius Antiquus,</i>	Mittel-Antiqua,	
<i>Medius Cursivus,</i>	Mittel-Cursiv,	
<i>Ciceronianus Cursivus,</i>	Cicero-Cursiv,	
<i>Ciceronianus Antiquus,</i>	Cicero-Antiqua,	
<i>Garamundius Antiquus,</i>	Garmond-Antiqua,	
<i>Parvus Antiquus,</i>	Petit-Antiqua,	
<i>Non parem habens,</i>	Non-pareil.	



lures nominare  
fili angustia  
prohibet:  
conerare etiam  
nolo  
Hebraeos, Gracos,  
Syriaco, aliosque  
Characteres,  
et non Signa Me-  
dicinalia & Astro-  
logica, Musicas  
Notas, Distinctiones  
et c.

\* \* \*

\* \* \*

Ne sis elatus,  
licet Fortuna  
major altero:

Wey nicht stolz,  
ob du gleich am Glück  
größer bist / als ein anderer:

Magna & parva  
Littere  
ad eundem finem  
pertinent;  
& DEUS fabricatus  
est homines,

Grosse und kleine  
Buchstaben  
dienen zu einerley Ende;  
und GOTT hat die  
Menschen erschaffen /

in Operibus suis Eum,  
nemine excepto,  
celebrent,  
omnemque habeant  
in bonesto  
cogitationem.

daß sie Ihn, keiner ausget-  
nommen / mit ihren  
Wercken preisen,  
und auf das / was löblich,  
denken sollen.

Loculamentum omnes  
comprehendit  
Typos aeneos,  
& Loculus nescit  
praeogativam.

Im Schrifte-Kasten lie-  
gen alle Buchstaben  
beisammen /  
und der Sarg weiß von  
keinem Vorzug.



EXI.  
Proplastes. Sculptor Ligni.  
Der Formschneider.



*Proplaste f. 1.*

*requirit lignum  
buxi ad pro-  
plasmata.*

*Dictum lignum  
dolabra æquatum  
& politum,  
tingit Proplastes,*

*bene trito fundamento  
cretaceo,*

*delineat in eo  
figuram,*

Die Kunst Form oder  
Mödel zu schneiden  
erfordert Buchs- oder  
Birn-Baum-Holz zu  
den Mödeln.

Demeltes Holz /  
wann solches glatt  
und rein gehobelt /  
überziehet der Form-  
schneider  
mit einem zart-geries-  
benem Kreiden-  
Grund,  
zeichnet eine Figur  
darauf /

Proplasma, n. 3.  
ein Form /  
Mödel.

Fundamentum  
cretaceum,  
Kreiden-Grund.

atque



que excindit  
scilicet  
in spatia  
aero, ut  
in  
Linea  
restent.

und schneidet mit dem  
Schneid-Messer 2  
die leere Spatia  
also heraus / daß  
nichts  
als die Striche oder  
Risse stehen bleiben. 3

Vacuus, a, um,  
leer / ledig.

hoc modo con-  
fici-  
unt solum Pro-  
pasmata,  
et de varios Characte-  
res, Typos,  
variasque res, quæ  
ad Typographiam  
faciunt.

Auf solche Weise ver-  
fertigt er  
nicht allein Model,

sondern auch allerhand  
Buchstaben, 4  
und andere zur  
Druckerey  
dienliche Sachen.

\* \* \*

\* \* \*

Alta in ligno inci-  
sura  
prominentem reddit in  
eo imaginem:

Der tieffe Schnitt  
im Holz  
erhebt das Bild in  
selbigem:

Quod altius Penitentia  
cor veteris hominis  
penetrat,

Je tieffer die Busse in  
das Herz des alten  
Menschen dringet /

et magis magisque  
malas cupiditates  
excindit;

und je mehr und mehr  
von bösen Lüsten  
wegschneidet;

et magis CHRISTI  
Imago in illo  
apparet.

desto mehr kommt  
CHRISTUS Bild  
in selbigem hervor.



CXII.  
Saponarius, Der Seiffensieder.



Ad lavanda corpora  
& lintea purganda,  
Saponarius necesse  
est,

qui Saponem (Smeγμα)  
è (bo, (sebo) cinere,  
aliisque materiis  
coquit,

eum deinde in tabulas  
fundit,

aut globulos ex eo  
format.

Die Leiber zu wa-  
schen /  
und die Wäsche zu  
reiniagen /  
ist der Seiffensieder 1  
nôthig /

welcher die Seiffe aus  
Unschlitt, (Talch)  
Aschen, und andern  
Materialien siedet /

solche hernach in  
Tafeln gießet / 2

oder Kugeln daraus  
formiret. 3

Sapo, m. 3. Smeγμα,  
n. 3. die Seiffe.  
Sebum, n. 2. Serum,  
n. 2. Unschlitt.



no vel est  
fuscus vel albus,  
sive, amygdalinus  
et odoriferus.

Die Seife ist entweder  
schwarz oder weiß,  
leicht, Mandel-  
und wohlriechende  
Seife.

Fuscus, a, um, dunkel,  
braun / schwarz.  
Sapo amygdalinus,  
Mandel-Seife.  
Odoriferus, a, um,  
wohlriechend.

enitit etiam  
interdum

Er machet auch  
bisweilen

Globulos,

Flecken-Kugeln, 4

Globulus, quo macula  
in veste deletur,  
(abstergitur) eine  
Flecken-Kugel.

variae  
maculae in vestibus  
deletur, (abster-  
guntur.)

womit allerhand  
Flecken aus den  
Kleidern gebracht  
werden.

\* \* \*

\* \* \*

Optimus Sapo,

Die beste Seife,

quo calumniae maculae  
eluantur,

wodurch die Ver-  
leumdungs-  
Flecken weggebracht  
werden /

et Innocentia  
Patentia juncta,

ist Unschuld mit  
Gedult vereinigt /

quam tempus

welche die Zeit

maiore candore  
ornatam

mit mehrerm Glantz

in lucem profert.

aus Licht bringt.



CXIII.

Salis Coctor.



Der Salzstader.



non agitur de  
Sate Chymico,

quod (quod) ex variis  
Vegetabilibus,  
Mineralibus  
& Animalibus  
preparatur;

que de Sale  
fossili, quod  
confestim  
ac eruitur,  
aeri exponitur,

utina est ad ciba-  
ria;

neque etiam de  
Marino,  
quo haleres solent  
condiri & con-  
surgere;

sed de Sale,  
quod ex aquis  
salis,

ignis adminiculo,  
excoquitur,

& plerumque quidem  
sequenti modo:

Aqua salsa

ex Salinis

Die wird nicht gehan-  
delt von Chymischen  
Salz,

welches aus allerhand  
aus der Erde  
hervorwachsenden  
Sachen, Mineralien  
und Thieren  
bereitet wird;

noch von dem Berg-  
Salz, welches /  
so bald es ausge-  
graben /  
und an die Luft ge-  
legt wird /  
zum Speisen tauget:

auch nicht von dem  
Meer-Salz,  
womit man die Seeringe  
ein ufalzen und zu  
besprengen pflegt;

sondern von dem Salz,  
welches man aus gefal-  
senen Wassern,  
vermittelt des Feuers,  
siedet /

und zwar meistens  
auf folgende Weise:

Das Salz-Wasser  
wird aus denen  
Salz-Brannen i

Sal, m. & n. 3. Salk.

Sal fossilis, Berg-  
Salk.



<p>à conductis aquæ salis haustoribus</p>	<p>von denen hiezu be- stellten Salens- giessern 2</p>	<p>Haustrum, n. 2. ein Eymer / oder Schöpf-Nad.</p>
<p>magnois haustis hauri- tur, per ligneos canales</p>	<p>mit grossen Eymern 3 geschöpft / durch hölzerne Rin- nen 4</p>	
<p>in borrea salinaria,</p>	<p>in die Salz-Häuffer oder Salz-Hüt- ten, 5</p>	
<p>quid? quod in salina- rios cacabos deri- vatur,</p>	<p>ja gar in die Salz- Pfannen 6</p>	<p>Salinarius cacabus, die Salz-Pfanne.</p>
<p>in quibus Sal</p>	<p>in welchen das Salz</p>	
<p>à Salis coctoribus,</p>	<p>von den Salzsiedern, 7</p>	
<p>subjecto igno, coquitur,</p>	<p>mit untergemachtem grossen Feuer, 8 gesotten /</p>	
<p>&amp; spatio sedecim horarum, magno labore ad maturitatem redigitur, salinarius cacabis exi- mitur,</p>	<p>und innerhalb 16. Stunden, mit grosser Mühe zur Zeitigung ge- bracht / aus den Pfannen her- aus genommen, 9</p>	
<p>&amp; paulatim</p>	<p>und allgemählich</p>	<p>Paulatim, adv. allge- mählich.</p>
<p>tum in calido foco,</p>	<p>theils auf dem noch heissen Heerd, 10</p>	<p>Calidus, a, um, warm.</p>
<p>tum in theca salinaria torretur. (siccatur)</p>	<p>theils in dem Salz- Kasten 11 gedörret wird.</p>	<p>Focus, m. 2. ein Heerd. Theca salinaria, ein Salz-Kasten.</p>
<p>Sal vel est vulgaris, popularis, vel flos salis, sal purus,</p>	<p>Das Salz ist entweder gemeines Salz, oder schönes, bestes, 1</p>	

vel



*sal insulsus,*  
*mensura, m. 3.*  
*mensurat,*  
*in modis,*  
*Salem.*  
*salariis basis*  
*inditus,*  
*laris adducitur.*  
  
 \* \* \*  
*in omnibus operibus*  
*rectis*  
*pendite verba*  
**IESU:**  
*Habete in vobis Sal,*  
*Marc. IX, 50.*  
*Hec, sapientiam*  
*et prudentiam,*  
*quas Sal est symbo-*  
*lum,*  
*quod homines*  
*à vitiorum putredine*  
*conservant.*  
  
*Hoc virtutis sale con-*  
*dit*  
*mendatis etiam alios.*  
  
**CHRISTI non insul-**  
*sa discipuli esse vul-*  
*ta.*

oder das nicht taugt.  
 Der Salz-Messer 12  
 misst mit einem  
 gewissen Maas,  
 das Salz, 13  
 welches / in Salz-  
 Scheiben 14  
 gefast /  
 dem Salz-Händler  
 zugeföhret wird. 15

\* \* \*

In allen euren Wer-  
 ken  
 bedencket die Worte  
**IESU:**  
 Habt Salz bey euch,  
 Marc. IX, 50.  
 nemlich Weisheit  
 und Klugheit,  
 deren Sinn Bild das  
 Salz ist /  
 weil sie den Menschen  
 für der Laster-Säu-  
 lung bewahren.

Mit solchem Tugend-  
 Salz versehen  
 bessert auch andere /  
  
 wann ihr nicht un-  
 geschickte Schüler  
**CHRIST**  
 seyn wollet.

Modius, m. 2. ein  
 Maas.  
 Vas, vasis, n. pl. vasa,  
 orum, Geschirr/  
 Gefäß.  
 Salarium vas, eine  
 Salz-Scheibe.  
 Salarius, m. 2. ein  
 Salz-Händler.



CXIV.

Hospes. Tabernarius.



Der Wirth und Gastgeber.  
(Gasthalter.)



<i>Quia Peregrinantes, iter faciunt pedibus, equo, vel rheda currunt,</i>	Weil reisende Leute,  ( sie mögen gleich zu Fuß / Pferd oder mit der Kutschen reisen / )	Diverforium, n. 2 Herberg / Wirths Haus.
<i>Vivitoris indi- gent;  ca dicitur oppidatim &amp; vicatim consti- tuta sunt,</i>	Herbergen vönnöthen haben;  so sind diese durch Städte und Dörffer angeordnet /	Insigne, n. 3. ein Zeichen / Schild.
<i>in suspensio Insigni notantur.  Hospes comiter excipit Advenas,</i>	und werden mit einem angehängten Schild I angezeigt.  Der Wirth empfängt die Ankommenden 2 freundlich /	Advena, c. 1. ein Fremder.
<i>&amp; Famulus  manus commodat equis interjungendis vel currui exonerando.</i>	und der Haus-Knecht 3  hilft die Pferde ausspannen, 4  oder abladen. 5	Famulus, m. 2. der Haus-Knecht.
<i>Cellarius m. 2. (Caupo- narius puer)  suppeditat calicem (scyphum) vini.</i>	Der Kellner 6  wartet mit einem Glas Wein auf. 7	
<i>Interea parantur &amp; ap- ponuntur cibi,</i>	Indessen wird das Essen zugerichtet und aufgetragen / 8	

quibus



<p>quibus <i>Peregrinator</i> <i>res,</i></p>	<p>mit welchen die Reisende,</p>	<p><i>Peregrinator, m. 3.</i> ein Reisender/ Wandersmann.</p>
<p>justo pretio, aluntur.</p>	<p>um ein billig Geld/ versorgt werden.</p>	
<p><i>Fessi, languentes,</i> <i>de via,</i></p>	<p>Die von der Reise Ermüdete,</p>	
<p>petunt lectum, reci- piunt se in lectum,</p>	<p>begeben sich zu Bette,</p>	
<p>aut,</p>	<p>oder legen sich/</p>	
<p>sumpto pocanio,</p>	<p>nach genommenem Schlaf-Trunk,</p>	<p><i>Pocanium, n. 1. M.</i> Schlaf-Trunk.</p>
<p>tradunt corpus quieti in stramine.</p>	<p>aufs Stroh.</p>	
<p><i>Primo diluculo,</i> <i>summo mane,</i> <i>furgunt, ( solis</i> <i>ortum antevertunt, )</i></p>	<p>Früh stehen sie wieder auf/</p>	
<p>atque <i>itineri ( via )</i> <i>se committunt,</i> <i>in viam se dant,</i> <i>iter ingrediuntur;</i></p>	<p>und machen sich auf die Reise;</p>	
<p>prius verd <i>computant</i> <i>cum hospite,</i></p>	<p>zuvor aber rechnen sie mit dem Wirth ab,</p>	
<p>qui interdum <i>rationes</i> <i>duplicat;</i></p>	<p>welcher bisweilen mit doppelter Kreide schreibet/</p>	

Symbon



*Symbolum dant,  
et percipiunt  
pretium mansionis  
stabulario.*

zahlen die Zeche,  
und geben das  
Stall-Geld.

\* \* \*

\* \* \*

*Mundus fraudulenta  
est hospita:*

Die Welt ist eine  
betrüglische  
Wirthin:

*dat, quos  
praebet,*

die Speisen, welche  
sie vorsetzt /

*sunt impuri  
& venenati,*

sind ungesund  
und vergiftet,

*& vinum ejus sequuntur  
lacrymae.*

und auf ihren Wein  
folgen Thränen.

*Quem hujus creta  
laudat,*

Wen ihre Kreide  
lobt /

*illius conscientiam  
denigrat:*

dessen Gewissen  
schwärzt sie:

*Insigne mundi dicitur  
ad linguam auream,*

Ihr Schild heißt zur  
guldernen Zunge,

*namque verò hospites  
suos cordibus  
plumbo graviorim  
habet.*

aber sie läßt ihre  
Gäste von sich mit  
Bley-schwehren  
Herzen.



CXV.  
Coquus. Der Koch.



Diligens, multitudine  
percupidus, & co-  
quendi gnarus  
Coquus,  
qui, lineo terforio  
à collo utrinque  
dependente

& praecinctorio instru-  
ctus ornatusque,  
sua officia coquinaria  
obit,  
non solum in aulis,  
sed & in urbibus  
gratus atque ac-  
ceptus habetur:  
praesente enim pecunia  
ibi varios comparat  
(parat) Cibos,  
quos quis cupit.

Ein emsiger / der Rei-  
nigkeit sich bestreuen-  
der / und erfahrner  
Koch, 1

welcher mit dem von  
beyden Seiten des  
Halses herabhängen-  
dem Abtrocken-  
Tuch, Handswell 2

und Hürtuch (Fleck) 3  
ausstaffiert /  
seine Küchen-Ges-  
chäfte verrichtet /  
wird nicht allein bey  
Höfen, sondern auch  
in Städten lieb und  
werth gehalten:  
denn für Geld richtet er  
allda allerhand  
Speisen zu /  
die man verlanget,

Lineum terforium,  
Abtrocken-Tuch /  
Handswell.

Praecinctorium, n. 3.  
Hürtuch / Spure-  
Fleck.

in agro  
fulcra  
Crocus  
vine  
miniar  
gala ro  
tina,  
Droctan  
Lactob  
lavo es  
B fac  
nem d  
ocuru  
rum a  
acquit  
Pulm  
Gillan  
Wlan  
Lingua  
aurat  
Alum  
Pulm  
infar  
Lambur  
Ceras  
becin  
Gallina  
Pulla  
Gigeria  
Sagina  
allat  
dufer  
at. ar



in azotis conficit  
Jusculum vinarium,  
Jusculum zythinum,  
Crocatum,  
Jusculum gallinaceum  
bene conditum,  
Militaria juscula coacta  
gelu refocillantia in pa-  
tina, Gelatinas,  
Decoctum glaciatum,  
Leucophagum. (Pulvicu-  
lam ex ovis cum lacte  
& saccharo coctam.)  
Quem delectat caro  
vicarum domestica-  
rum animantium,  
acquirat hic

Pisam,  
Pisam, carnem  
viam,

Lingua bubulam fumo  
duratam, infumatam,  
Assum vitulinum,

Pitha vituli farctum,  
infarctum,  
Lumbum vitulinum,  
Coras seu Clunes ver-  
vecinas,  
Gallinas veteranas &  
Pullastras,  
Gigeria jurulenta,

Saginatam anserem  
assatum,  
Anserem Trojanum,  
an armum ex eo,

Für Krancke macht er  
Wein-Suppen,  
Bier-Suppen,  
Eyer-Suppen,  
gute Hünen-Sup-  
pen,  
vielerley kräftige  
Sulzen, Galler-  
ten,  
Fleisch-Sulzen,  
Mandel- oder  
Schüssel-Muß.

Wer Lust zu zahmen  
Fleisch hat / be-  
kommt hie

einen Lembraten, 4  
Kost-Brätlein,  
Fleisch auf dem  
Kost gebraten / 5  
gedörte Zungen, 6

einen Kälber-Brat-  
ten, 7  
gefüllte Brust,

Vier-Braten,  
Hammels-Schle-  
gel,  
alte Hennen und  
junge Hünen, 8  
Hünen-Mäglein  
und Lebern in  
einer Brüh,  
eine fette gebratene

Gans, 9  
gefüllte Gans,  
oder einen Flügel  
von selbiger /

Gelatina, f. i. Juscu-  
lum coactum gelu  
in patina, Sulze/  
Gallerte.

Refocillans, c. er-  
quickend / kräftig.  
Leucophagum. Pul-  
ticula ex ovis cum  
lacte & saccharo  
cocta, ein  
Schüssel-Muß.

Pulpa, f. i. ein Lem-  
braten / Fleisch  
ohne Wein.

Ostella, f. i. Caro to-  
sta, Kost-Brätlein.

Lingua bubula, fu-  
mo durata, eine  
dörre Zunge.

Lumbus vitulinus,  
ein Vier-Braten.

Gallina veterana,  
alte Henne.

Pullaster, m. z. Pul-  
lastra, f. i. ein  
junges Hun.

Gigeria, orum, n.  
plur. Hünen-Mägs-  
lein und Lebern.

Anser Trojanus, eine  
mit Birnen / Quit-  
ten / Castanien  
gefüllte Gans.



aut *Segmenta procerum*,  
 vel *Acrocolla*, *Trunculos anseris*, *extremitates membrorum piperato jusculo incoctas*;  
*Meleagridem, gallinam guttatam*,  
*Capum vel Caponem*.  
*Carnem ferinam desideranti porrigit*  
*Leporem lardo tractum*,  
*Clunes cervinos*.  
*Frustum de Sincipite apri*;

de *Volucris*:  
*Rusticulas*,  
*Turdos*,  
*Anaticulam lacustrem*,  
*Perdices*.

De *Piscibus*, quos coqui famulus (*ciniffo*) m. 3. desquamat, exsquamat,

exenterat & deartuat,  
 & qui vel *piscis lactarii* vel *obipari* sunt,

varias conficit *Patinas piscium*  
*elixos, afflos, frixos*.

*Coqus artificium suum eximiè quoque ostendit in Piscibus induratis, arefactis,*

oder Pfaffen-  
 Schmitze,  
 oder die junge Gans,  
 Flügel, Füße,  
 Krage, Lebern,  
 Magen & in einer  
 Pfeffer-Brüh;  
 einen Indianischen  
 Zahnen, 10  
 Capaunen. 11  
 Wer Wildpret ver-  
 langet/ dem reicht er  
 einen gespickten  
 Hasen, 12  
 Hirsch-Ziemer, 13  
 ein Stück von einem  
 wilden Schweins-  
 Kopf; 14

von Geflügel: 15  
 Schnepffen,  
 Krammets-Vogel,  
 wilde Enten,  
 Rebhüner.  
 Von Fischen, welche  
 der Kuchen-Jung  
 schuppt / 16

ausnimmt und zer-  
 stücket /  
 und welche entweder  
 Milchner oder  
 Rogner sind /  
 macht er allerhand  
 Gericht Fische,  
 gefottene / gebratene /  
 gebackene.

Der Koch erzeigt  
 auch seine Kunst  
 an dörren Fi-  
 schen, 17

*Segmentum procerum*, ein Pfaffen-  
 Schmitz.  
*Acrocolla*, n. 2. *Trunculi anseris*, junge  
 Gans.  
*Jusculum piperatum*,  
 Pfeffer-Brüh.  
*Meleagris*, f. 3. *Gallina*  
*guttata*, Indiani-  
 sches Hun.

*Clunes cervini*,  
 Hirsch-Ziemer.

*Rusticula*, f. 1. ein  
 Schnepff.  
*Turdus*, m. 2. ein  
 Krammets-Vogel.  
*Anaticula lacustris*,  
 eine wilde Ente.  
*Perdix*, f. 3. Rebhuhn.

*Piscis lactarius*, ein  
 Milchner.  
*Piscis oviparus*, ein  
 Rogner.  
*Patina piscium*, ein  
 Gericht Fische.  
*Elixus*, a, um, gefottet.  
*Afflus*, a, um, gebraten.  
*Frixus*, a, um, gebakten.  
*Piscis induratus*, ein  
 dörret Fisch.



qui prius contun-  
dentur & mace-  
rantur.  
Ostrea, & vario mo-  
do paratos Can-  
tros.  
proponit linguis,  
que mysteria culi-  
nae intelligunt.  
Mentionem nullam  
faciam  
de fritis omnifariis  
& saporatis Frugum  
& Olerum fercu-  
lis.

\* \* \*

Mensa Rusticorum  
quorum cibos labor  
& tranquillitas  
animi condit,  
saepe longè sanior est,  
culinâ talium Magna-  
rum,  
quorum triclinarius  
Prodigalitas,  
& Intemperantia  
pocillator est.

welche zuvor geschla-  
gen und gewässert  
werden.  
Austern und unter-  
schiedlich zugerich-  
tete Krebsse, 18  
setzt er delicaten  
Mäulern vor.  
Ich will nichts geden-  
cken  
von allerhand Ge-  
backenen  
und guten Gerichten  
der Feld- und  
Garten-Früchte.

\* \* \*

Der Tisch der Bau-  
ren,  
deren Speise Arbeit  
und Gemüts-  
Ruhe würkhet /  
ist oft viel gesünder,  
als die Küche solcher  
grosser Herren,  
deren Tafelbecker  
die Verschwen-  
dung,  
und Unmäßigkeit  
der Mundschmeck ist.

Ostrea, f. 1. & Ostreum,  
n. 2. Austern.

Saporatus, a, um, gut/  
schmackhaft ge-  
macht.  
Ferculum, n. 2. ein  
Gericht.



CXVI.

Popinarius. Popinator.



Der Garfoch.



*hi sunt utiles & com-  
modi homines,*

*quod quos, quilibet,  
pro pecunia, quot-  
quot cupit, emere  
potest,*

*De Suis, quos ju-  
gular,  
varia sarciminum  
genera conficit,  
aque inter alia  
etiam  
hilar,*

*Salici, Ventriculi  
farti  
multis sunt gratus  
cibus.*

*Brassica conditanea,  
muriatica, salamis  
& concisis caulium  
capitibus, coctis,  
coronatis frusto  
lardi fumati,*

*non solum Rustici,  
sed & Magnates  
favent.*

*Tostis fecoribus &  
Renibus suillis*

Diese sind nutzliche  
und bequeme  
Leute,  
bey welchen jeder / um  
sein Geld / so viel  
er begehrt / kauffen  
kan.

Von Schweinen,  
die er schlachtet / 1  
macht er allerhand  
Würste, 2  
und unter andern  
auch \* \*  
Knack-Würste.

Säu-Säcke oder  
Säu-Mägen 3  
sind vielen eine ange-  
nehme Speise.

Dem sauren Kraut,  
worauf ein gut Stuck  
geräuchertes  
Fleisch ligt / 4  
sind nicht allein die  
Bauern, sondern  
auch grosse Herren  
hold.

Gebratenen  
Schwein-Lebern  
und Tieren 5

Hilla, & Hila, f. 1.  
eine Knack-Wurst /  
Cervelat.

Faliscus, m. 2. Venti-  
culus ferrus, ein  
Säu-Sack / Säu-  
Magen.

Brassica conditanea,  
muriatica, Salgama,  
n. plur. è concisis  
caulium capitibus  
cocta, saures  
Kraut.

\* \* NB. Die übrigen Würste sind schon im ersten Theil  
unter dem Titul Lanionia p. 111. angezeigt.



<p>adjungit <i>Acetarium</i>, <i>Oxybaphum</i>, <i>Oxybaphum miscella-</i> <i>neum</i>, <i>confusaneum</i>, cum <i>Ovis duratis</i>, <i>du-</i> <i>rioris coctura</i>.</p>	<p>fügt er bey einen Salat, 6 Kräuter-Salat, mit harten Eyern. 7</p>	<p><i>Acetarium</i>, n. 2. <i>Oxybaphum</i>, Salat.</p>
<p>Interdum etiam in <i>gratiam hospitem</i> conficit</p>	<p>Bisweilen macht er auch einen Gästen zu Gefallen</p>	
<p><i>Offam obligatam ovis</i>, <i>ova elixa super pane</i> <i>jurulento</i>,</p>	<p>eine Suppe mit ver- lohrnen Eyern, 8</p>	<p><i>Offa obligata ovis</i>. <i>Ova elixa super</i> <i>pane jurulento</i>, eine Suppe mit verlohrnen Eyern.</p>
<p><i>Mollia ova sorbilia</i>,</p>	<p>weich-gesottene Eyer, 9</p>	<p><i>Molle ovum sorbile</i>, ein weich-gesotten Ey.</p>
<p><i>Ovorum intritas</i>,</p>	<p>Eyer-Schmalz,</p>	<p><i>Ovorum intrita</i>, f. i. Eyer-Schmalz.</p>
<p><i>Frixa ova</i>,</p>	<p>Ochsen-Augen, gebackene Eyer. 10</p>	<p><i>Frixum ovum</i>, ein Ochsen-Aug <i>Mercenarius Oper-</i> <i>arius</i>, m. 2. ein Tagelöhner.</p>
<p><i>Mercenarii</i>, <i>Operarii</i> hic famem depelle- re, (<i>sustentare</i>) <i>latrantem &amp; iratum</i> <i>ventrem placare</i> possunt</p>	<p>Tagelöhner können hier ihren Hunger stillen</p>	
<p><i>Lenticulâ</i>,</p>	<p>mit Linsen,</p>	<p><i>Lenticula</i>, <i>Linsen-</i> Musch.</p>
<p><i>Pulmento piseo</i>,</p>	<p>durchtriebenen Erbsen,</p>	<p><i>Pulmentum piseum</i>, durchtriebene Erbsen.</p>
<p><i>Spinacia</i>, <i>Spinachio</i>,</p>	<p>grünem Kraut, Spinet,</p>	<p><i>Spinacia</i>. <i>Spina-</i> <i>chium</i>, grünes Kraut.</p>
<p><i>Brassicâ capitatâ</i>, <i>imperiali</i>, <i>Rapis minutissimè</i> <i>concisus</i>,</p>	<p>weisssem Kraut, Rüblein-Kraut,</p>	<p><i>Brassica capitata im-</i> <i>perialis</i>, weisses Kraut.</p>

Brass-



*officinalis,*  
*officinalis Cumaná,*  
*officinalis crispá,*  
*officinalis,*  
*officinalis minutatim*  
*officinalis,*  
*Globulis farinariis,*  
*Officinis, Officulis,*  
*Terminatis,*  
*Truncus (haustus) cere-*  
*viciae,*  
*Truncosa, multi lupuli,*  
*Truncosa,*  
*Truncosa,*  
*Truncosa (spumá)*  
*ornata,*  
*Truncosa comitatur.*

Köhl,  
 rothem Köhl,  
 Kröß,  
 Kuttelflecken,  
 Wammen,  
 Knödlein, Klößen,  
 Nudeln.  
 Ein Trunc Bier, II  
 roth oder Hopffen=  
 Bier,  
 weiß=oder Gersten=  
 Bier,  
 Weizen=Bier,  
 worauf der Jescht  
 siehet / 12  
 dienet den Speisen=  
 zur Convoy.

Globulus farinarius.  
 Offella. Offula,  
 ein Knödlein.  
 Turunda, f. i. eine  
 Nudel.  
 Cerevisia lupulosa,  
 roth oder Hopffen=  
 Bier.  
 Cerevisia hordeacea,  
 weiß Bier.  
 Cerevisia triticea,  
 Weizen=Bier.  
 Flos cerevisia, (spuma),  
 der Jescht. Gesi.

\* \* \*

\* \* \*

*Qui ori suo de luxu*  
*aliquid detrahit,*  
*vina suae firmas vires*  
*addit:*  
*Multi vero sanitati*  
*sepulchrum parant,*  
*gala sua dentibusque.*

Wer dem Mund in  
 übermäßigem  
 Essen und Trin=  
 ken abbricht /  
 der leget seinem Leben  
 gute Lebens=  
 Kräfte bey:  
 Viele aber bauen der  
 Gesundheit ein  
 Grab,  
 durch ihren Schlund  
 und Zähne.



CXVI.

Cupedinarius. Artocreatum Pistor.  
Der Pasteten-Becker. Pasteten-Koch.



Hic massam farina-  
riam apparat,  
depsit (subigit) hanc,  
atque æquat eam  
Cylindro,

dissecatque cupedina-  
ria rotellâ incisoriâ  
calcarî incisorio,  
concidit carnem in  
alveo concisorio,  
mensa coquinaria,  
cultro incisorio,

complet subactam  
& formatam fari-  
nam minutali,

Dieser machet einen  
Teig an / 1  
Enetet solchen / 2  
und walget ihn mit  
dem Walger-  
Holz, 3  
zerschneidet ihn mit dem  
Pasteten- oder  
Torten-Rädlein, 4  
hacket Fleisch auf dem  
Hack-Bret,  
(Hack-Band) 5  
mit dem Hack-Mes-  
ser, 6  
füllet den Teig mit  
dem Gehäck,

Massa farina-  
ria,  
ein Teig.

Cylindrus, m. 2.  
Walger-Holz.  
Cupedinaria rotella  
incisoria, Calcar  
incisorium, Paster-  
ten- oder Torten-  
Rädlein.

Alveus concisorius,  
Mensa coquinaria,  
Hack-Bret.

Minutal, n. 3. ein  
Gehäck.

condit



illud ē theca  
aromataria,  
in opere pisto-  
in crustat  
(incubite)  
his, &is, carnem  
primam & vituli-  
m,  
artocreas in  
authepsa  
testui;  
percoquit illud  
one,  
rudum sit.

Coquit verò non so-  
lum Artocreatas,  
sed & Tuceta.

\* \* \*

namtum ē testu  
Artocreas,  
delectamentum  
olfactus & Gustus;  
DEUS verò delectatur  
Corda,  
mod elegit  
in camino paupertatis.  
Ef. XLVIII. 10.

würget es aus der  
Wurz-Büchse, 7  
und schläget in selbige  
ein (macht in selbige  
ein)  
Fische, Vögel, Wild-  
pret und Kalb-  
Fleisch, 8  
schickt die Pasteten  
auf dem Pasteten-  
Blech 9  
in das Pasteten-  
Ofelein, 10  
und bächt sie wol aus/  
daß sie nicht spündig  
oder teiqig sey.  
Er bächt aber nicht  
allein grosse Pastes-  
ten, sondern auch  
kleine Pastertein.

\* \* \*

Die aus dem Ofen  
kommende Pasteten  
ist eine Belustigung  
des Geruchs und  
Geschmacks:  
GOTT aber hat sei-  
nen Wolgefallen an  
einem Herzen,  
das Er auserwählt  
gemacht  
im Ofen des Elends.  
Ef. XLVIII. 10.

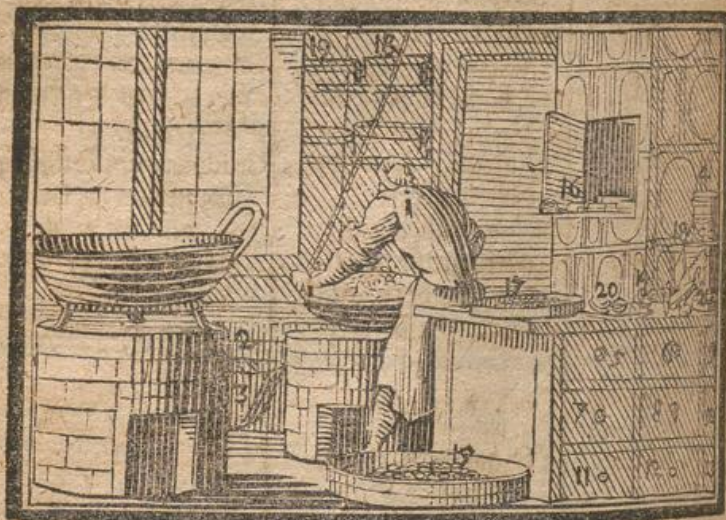
Theca aromataria,  
eine Wurz-Büchse/  
Wurz-Lade.

Authepsa, f. 1. Paster-  
ten-Blech.  
Artocreas, n. 3. eine  
Pastete.  
Clibanus, m. 2. Testus,  
m. 4. ein Pasteten-  
Ofelein.  
Crudus, a, um, spündig/  
unausgebachen.  
Tucetum, n. 2. &  
Tuceta, f. 1.  
Pastertein.



CXVIII.

Tragematopola. Crustularius.



Der Zucker-Becker. Zucker-Bacher.



<p><i>Opuntia</i> <i>faccharo</i></p>	<p>Der Zucker-Bacher 1 bedienet sich des Zuckers zu vielerley Zucker- wercken. 2</p>	<p>Saccharum, n. 2. Zucker. Dulciaria, pl. Trage- mata, n. plur. Zuckerwerck.</p>
<p><i>Dulciaria,</i> <i>Tragemata.</i></p>	<p>Er wirfft die zerschla- gene Zucker-Säte in die Kesseln / 3</p>	<p>Mera, f. 1. Sacchari, Zucker-Hut.</p>
<p><i>Meras metas sac-</i> <i>chari conficit in</i> <i>meta,</i></p>	<p>und macht allerhand trockne und feuchte Confituren / 4</p>	
<p><i>Confitur diversa</i> <i>Sacchara sicca li-</i> <i>quidaque,</i></p>	<p>in Zucker oder Honig eingemachte Nüsse,</p>	
<p><i>Saccharo &amp;</i> <i>melle conditas,</i></p>	<p>Zingber, 1</p>	<p>Zingiber, vel Zinziber, n. 3. Ingber.</p>
<p><i>Calamum Zingiber,</i></p>	<p>Calmus.</p>	<p>Calamus aromaticus, Calmus.</p>
<p><i>Calamum aromaticum.</i></p>	<p>Oder er bächt Bläs- lein, Zuckers- Zeltlein, 5</p>	<p>Sacchareus Pastillus, ein Bläslein/ Zucker-Zeltlein.</p>
<p><i>Conditio sacchareos</i> <i>pastillos,</i></p>	<p>Biscuit oder Dotter- Brode, 6</p>	<p>Crustulum dulcia- rium, Copta dul- ciaria, Biscuit/ Zucker-Brod.</p>
<p><i>Crustula dulciaria,</i> <i>supra dulciarias,</i></p>	<p>Kauten, 7</p>	
<p><i>Rombos saccharo</i> <i>compositos,</i></p>	<p>Marcepan, aller- hand Arten / 8</p>	<p>Martius panis Marci- panis. Mazipanis, Marcepan.</p>
<p><i>Martius panes, Mar-</i> <i>cipanes, Mazipa-</i> <i>nes, omnis generis,</i></p>	<p>Hasen-Oehrlein, 9</p>	<p>Itrium, n. 2. Hasen- Oehrlein.</p>
<p><i>Obelias, Crustula,</i></p>	<p>Zippen, it. Obla- ten, 10</p>	<p>Obelia, f. 1. Crustu- lum, n. 2. ein Zippe. Zippelein.</p>

super



super ferrum obelium, <i>Liba amygdalina,</i> <i>Tortas,</i> <i>Artolaganus sacchareos</i> <i>&amp; amygdalinos,</i> <i>Amygdala saccharata,</i> <i>saccharea,</i>	über dem Hippen- Eisen; Mandel-Dorten, 11	Torta, f. 1. Libam amygdalinum, eine Mandel-Torte. Artolaganus saccha- reus & amygdali- nus, ein Macarron.
<i>Amygdala saccharea</i> <i>cinamomo conspersa,</i> <i>Cassiam vel Cassiam</i> <i>sacchaream,</i> <i>Sacchareum Anisum,</i> <i>Feniculum, Corian-</i> <i>drum,</i>	Macarronen, 12 Mandeln mit Zucker überzogen / 13 Zimmet-Mandeln, überzogene Zimmet, überzogenen Anis, Fenchel, Corian- der,	Amygdalum saccha- reum cinamomo conspersum, ein Zimmet-Mandel. Cassia saccharea, überzogene Zim- met.
<i>varia animalcula vel</i> <i>Fructus coloribus</i> <i>collustratos,</i>	allerhand Thiere oder Früchte aus Man- del-Zeuch mit leb- haftten Farben / 14	
<i>Pastillos sacchareos</i> <i>piperatos,</i> <i>Sacchareum panem</i> <i>amygdaliceum.</i>	Pfeffer-Nußlein, 15 Mandel-Brod. 16	Pastillus sacchareus piperatus, ein Pfeffer- Nußlein. Globulus sacchareus, Trochiscus, m. 2. ein Scheuflein.
<i>Fundit Globulos saccha-</i> <i>reos, Trochiscos,</i> <i>Morsulos, Morsellos,</i>	Er gießt Scheufes- lein, 17 Morsellen, 18	Morsulus, Morsellus, m. 2. eine Morselle. Tabula, f. 1. eine Griebe.
<i>Refocillantes Tabulas:</i>	kräftige Grieben: 19	
<i>&amp; quem non delectant</i>	und wem gefallen nicht	Cortex citrinus sac- chareus, überzogene Citronen-Schellen.
<i>Cortices citrini saccha-</i> <i>rei vel Aurea mala</i> <i>saccharo condita,</i>	die überzogene Citro- nen- oder Pome- ranzen-Schelf- fen, 20	Aureum malum sac- charo conditum, Pomeranzen- Schellen mit Zu- cker überzogen.
<i>præsertim jejuno sto-</i> <i>macho?</i>	fürnehmlich bey nich- ternem Magen?	



Libam  
um, Cite  
Lorte.  
faccha-  
nygdali-  
Dacarro  
faccha-  
momo  
n, ein  
Wandl  
urea,  
e Simp

and saccharea, melle  
arundinum,  
saccharo penidio  
denarios suos ab-  
figurant.

areus  
ein Pfei  
i.  
areus,  
m. 1.  
lein.  
ellas,  
orstedt.  
eine  
fac-  
ngene  
selten.  
a fac-  
um,  
v  
t Su  
n.  
cui

welchem auch nuzet

die Quitten-Lat-  
wergen, 21  
und der Trifenet,  
Triet.

Nach Bisam-Kugeln  
riechen die Zart-  
linge /

oder welche den üblen  
Geruch des  
Munds verbergen  
wollen.

Mit Zucker-Candi,  
(Candel-Zucker)  
und Peni-Zucker  
(gewundenen  
Zucker)  
vernaschen die Kinder  
ihre Pfeninge.

Sacchareus globu-  
lus moscho ino-  
doratus. Pastil-  
lus moscharus,  
eine Bisam-  
Kugel.

Canna saccharea,  
Mel arundinis,  
Candel-Zucker/  
Zucker-Candi.  
Saccharum peni-  
dium, Peni-  
Zucker.

\* \* \*

\* \* \*

Zucker verderbt den  
Magen,  
und das Glück die  
Gemüter derje-  
nigen /  
welche schwach sind  
in Erkenntnuß der  
Demut,  
und sich in die Ehrens-  
Stelle nicht schicken  
können.



CXIX.

Libarius. Pistor dulciarius. Dulciarius  
conditor. Der Lebküchner.



Melle decocto  
despumato,  
& deliquato,  
parat Libarius  
massam,  
comminutis aroma-  
tibus  
aut amygdalis,  
explanat eam cylin-  
dro,  
  
dissecat,  
delibratque quodlibet  
frustum,  
imprimit illud for-  
ma, modulo,

Nachdem das Honig  
gekochen / 1  
abgeschäumt / 2  
und geläutert worden/  
macht der Lebküchner  
einen Teich an / 3  
mit geschnittenem  
Gewürz,  
oder Mandeln,  
wälgert solchen aus  
mit dem Wälger-  
holz, 4  
zerschneidet ihn / 5  
und wägt jedes  
Stück ab / 6  
druckt es in die  
Mödel, 7

Decoctus, a, um,  
gekochen.  
Despumatus, a, um,  
abgeschäumt.  
Deliquatus, a, um,  
geläutert.

Forma, f. i. Modulus,  
m. 2. ein Mödel.  
locat



deinde singula  
in affere,

legt hernach solche  
Stücke auf ein  
Bret, 8

hanc in sur-

schiebt es in den  
Ofen, 9

erat excalescitio-  
nem primam &  
secundam,

beobachtet die erste  
und andere  
Hize,

coquit ita Panes  
dulciarios, Meli-  
perata, Panes cu-  
dulciarios,  
dulciaria condita,  
dulciaria piperata.

und bächt also  
Lebkuchen,  
Lebzelten, 10  
und Pfeffer-Buchen,  
Rümpfel-Käse. 11

Panis dulciarius.  
Melipeotum, 11. 2.  
Panis cupediarius,  
ein Lebkuche /  
Lebzelt.  
Dulciarium conditum,  
piperatum, ein  
Pfeffer-Kuche.  
Rümpfel-Käse.

\* \* \*

\* \* \*

Voluptatis mel

Das Wollust-Honig

in omnibus rerum hu-  
manarum levitati  
addictis, mutatur in  
fel.

wird denen Welt-  
Kindern zu  
Gall,

DEUS filiorum  
suorum amaritum-  
dinem

wenn GOTT seiner  
Kinder Bitter-  
keit

invertit in dulcedi-  
nem.

in Süßigkeit ver-  
wandelt.



CXX.

Placentarius. Placentaria.



Der Ruchlein-Bacher. Ruchleins  
Bacherin.

Craftu-



*Catularius, m. 2.*

*stundit las*

*lerna in catino,*

*stingit, pertundic  
via,*

*spat ea spatula,*

*ovum verò, ne sint ova  
veteris partus, pri-  
dem edita,*

*ovum,*

*ovum, putrida,*

*ovum, zephyria, hype-  
nemia,  
pullescentia,*

*ovum recentia è nido,  
è partu recentia:*

*ovum fausto omine  
habet,*

*ovum a gemina sunt.*

*Butyrum, ex orca,  
cado butyri,*

*terrefacit in sartagine,*

*et coquit ira*

Der Röchlein = Das  
cher 1  
gießt Milch 2

zu dem Meel im  
Napff, 3  
schlägt Eyer auf / 4

rührt es untereinan-  
der mit dem Rühr-  
Löffel,

gibt aber acht / daß es  
nicht alte Eyer /

stinkende /

faule /

lautere / Wind Eyer /

brütige /

sondern frische seyn:

Er hält es für ein  
Glück oder gute  
Vorbedeutung,

wann die Eyer zween  
Dottern haben.

Das Schmalz, aus  
dem Schmalz-  
Rübel / 6

hizet er in einer  
Pfanne, 7

und bächt also

Catinus, m. 2. & Cati-  
num, n. 2. tiefer  
Schüssel = Napff.

Spatula, f. 1. der  
Rühr-Löffel.

Ovum veteris partus,  
Ovum pridem edi-  
tum, ein altes Ey.

Ovum requietum, ein  
stinkendes Ey.

Ovum urinum, putri-  
dum, faules Ey.

Ovum irritum, zephy-  
rium, hypenémium,  
lauteres oder  
Wind Ey.

Ovum pullescens, ein  
brütiges Ey.

Recentia è nido, è par-  
tu ovum, ein fri-  
sches Ey.

Ovum geminum, Ey  
mit zweyen Dot-  
tern.

Orca, Cadum butyri,  
ein Schmalz-  
Rübel.



varia genera collyra-  
rum,

quippe quæ sunt:

*Placenta fermento  
tumescente,*

*Placenta umbilicata,*

*Tyrolagana, placenta  
casearia,*

*Scriblita, Streblita,  
Spherica,*

*Placenta spirales, in  
modum pilarum aut  
globorum, conspirata,  
aut complicata,*

*Placenta tortiles,*

*xgnitides,*

*Placenta frixa, More-  
ta, Taganite,*

*Artolagani vel Artola-  
gana, Panes frixi,*

*Crocati Panes,*

*Poma frixa,*

*Liba,*

*Coliphia,*

allerhand Arten  
Küchlein,

als da sind:

Seifen-Küchlein,  
Germ-Küch-  
lein, 8

gewollene Küchlein,  
Polster-Küch-  
lein, 9

Käse-Küchlein, 10

Sträubelein, 11

Schnee-Ballen, 12

Sprütz-Kuchen, 13

Fasnachts-Küch-  
lein, Kräpff-  
lein, 14

Pfannens-Kuchen,

Schnitt-Küchlein,

gulone Schnittlein,

Aepffel-Küchlein,

Gladen,

Bauren-Küchlein,  
Ditschen.

Placenta fermento  
tumescente, *Hyena*  
Küchlein.

Placenta umbilicata,  
gewollenes Küch-  
lein / Polster  
Küchlein.

Scriblita, f. i. Streblita,  
Spherica, f. i. ein  
Sträubelein.

Placenta spiralis, in  
modum pilarum  
aut globorum, con-  
spirata, Schne-  
Balk.

Placenta tortilis, ein  
Sprütz-Kuchen  
in *xgnitides*, ein Fasn-  
achts-Küchlein.

Placenta frixa. More-  
tum, n. 1. Tagan-  
ites, vel Teganites,  
m. 1. ein Pfannen-  
Kuchen.

Artolaganus, m. 1. vel  
Artolaganum, n. 1.  
ein Schnitt-Küch-  
lein.

Crocatus panis, ein  
guldues Schnittlein.  
Coliphium, n. 1. Bau-  
ren-Küchlein.  
Ditschen.

Pla-



*Placenta versatiles,*

in vert.

*Scriblita foliata,*

*Laganum testuaceum*

*in orbem crustata,*

*interque Scriblita*

*salgamarie,*

*in modulis vel catillis*

*excoguntur.*

*Orbes ex ovis buty-*

*ratibus tumefactos*

*coquendi Piffores*

*sibi attribuunt.*

\* \* \*

*Placenta, quae non*

*versantur,*

*abruuntur & corrum-*

*pantur:*

*homo, qui ad omnem*

*malitiam & fraudem*

*versat mentem*

*suam,*

*per adhortationibus ad*

*mentem sanio-*

*riorem*

*movetur,*

*per tandem cum*

*conscientia cante-*

*riata.*

Die Spieß = Ku-

chen 15  
brä:et er an einem  
Spieß, 16

Das Spanische Brod  
oder den Butters-  
Teich, Butters-  
Küchlein, 17

wie auch die Wespens-  
Nester, 18

und die Aepfel-  
Törtlein, 19

werden in Mödeln  
oder Schärtlein  
gebachen.

Das Recht / die  
Gogel-Hopffen 20  
zu bachen / eignen sich  
die Becker zu.

\* \* \*

Küchlein, die nicht  
umgewendet werden/  
verbrennen und ver-  
derben,

und ein Mensch, der  
seine Sinnen und  
Gedanken auf  
Bosheit und Be-  
trug gewendet /

sich aber durch Er-  
mahnungen nicht  
zur Busse umwen-  
den läßt /

verdirbt endlich mit  
einem Brandmal  
im Gewissen.

*Placenta versatilis,*  
ein Spieß-Ku-  
chen.

*Scriblita foliata,*  
Butter-Küchlein/  
Spanisches  
Brod.

*Laganum testuaceum*  
in orbem crusta-  
tum, ein Wespens-  
Nest.

*Scriblita salgamarie,*  
Aepfel-Törtlein.

*Catillus, m. 2.*  
ein Schärtlein /  
Käpflein.

*Orbis ex ovis butyra-*  
*tibus tumefactus, ein*  
Gogelhopff.



CXXI.

Casarius.



Käfer. Käß-Macher.

Casari



*Casus formaturus*

*abscindit frustulum de  
coagulo,*

*ponit id in aquam  
recentem,  
fimbria lacti frigido,*

*piraeque illud juxta  
fornacem calidam,*

*donec las coagulet.*

*Hoc facto infertur id  
casearia forma,*

*perum percolatur,*

*de materia coacta  
seceritur.*

*Remanens formis caseus  
vel potius  
massa lactis coagu-  
lata,  
vitis salibus aspergi-  
tur,  
et caseali*

*in caseariam depor-  
natur,  
& loco opaco &  
frigido  
in mundissimis tabulis,*

*vel in storea pensili  
reponitur.*

Wer Käse machen  
will /  
schneidet ein Stücklein  
von der Renne, 1

legt solches in ein  
frisches Wasser,  
gießt es an die kalte  
Milch,  
und rühret sie bey  
warmen Ofen  
um / 2  
bis die Milch zusam-  
men lauffe.

Hierauf wird solche in  
die Käse-Formen  
gebracht / 3  
der Schotten oder  
Molcken durchge-  
siebet /  
und von dem Gerons-  
nenem abgesondert.

Der heraus genommene  
Käse oder vielmehr  
Käsematern,  
Käsemoder, 4  
wird mit Salz be-  
sprengt / 5  
aus der Käse-Stu-  
ben 6  
in die Käse-Kammer  
gebracht / 7  
und an einen schattich-  
ten kühlen Ort  
auf gar reine Bretter, 8

oder in die Käse-Keuffe,  
(Hängel) 9 gelegt.

Y 3

Coagulum, n. 2.  
eine Renne /  
Käse-Renne.

Serum lactis,  
Schotten oder  
Molcken.

Caseale, n. 3. die  
Käse-Stuben.  
Casearia, f. 1. die  
Käse-Kammer.

Storea pensilis, eine  
Käse-Keuffe.

Caseus



<i>Caseus primarius à secundario separatur.</i>	Der gute Käß wird von dem gemeinen abgesondert.	<i>Caseus primarius, guter Käß. Caseus secundarius, gemeiner Käß.</i>
<i>Magna quoque differentia est</i>	Es ist auch ein grosser Unterschied	
<i>inter veteres, recentes, hornos. hornotinos, majales caseos, autumnales, &amp; caseos hybernos, hyeme pressus.</i>	unter den alten, frischen, heurigen, Majen-Käsen, Herbstlingen, und Winter-Käsen.	<i>Caseus vetus, alter Käß. Caseus recens, frischer Käß. Caseus hornus, hornotinus, heuriger Käß. Caseus Majalis, Majen-Käß. Caseus autumnalis, Herbstling. Caseus hybernus, hyeme pressus, Winter-Käß.</i>
<i>Oleosi casei (pingues) facile redduntur vermiculosi, &amp; sunt midarum domus saltatoria,</i>	Fette Käse werden leicht madicht / und sind der Maden Tanz-Boden /	<i>Caseus vermiculosus, ein madichter Käß. Midas, v. m. 1. ein Made. Acarus, m. 2. Milben Käß-Würmlein.</i>
<i>vel acarorum puerperium.</i>	oder der Milben Kind-Bett.	
<i>Casei ovilli &amp; caprini non tam acres sunt ut haccini.</i>	Schaf- und Geiß-Käse sind nicht so scharff / wie die Rüb-Käse.	<i>Caseus ovillus, ein Scha-Käß. Caseus caprinus, Geiß-Käß.</i>
<i>Casei putres &amp; spongiosi, oculati, fistulosi, pumicosi non faciunt ad sanitatem.</i>	Saul- und löcherichte Käse taugen der Gesundheit nicht.	<i>Caseus spongiosus, oculatus, fistulosus, pumicosus, löcherichter Käß. Caseus mollis, musteus, Streich- oder Schmier-Käß.</i>
<i>Caseum mollem, musteum Mercenarii pro refectiōne habent.</i>	Den Streich- oder Schmier-Käß halten die Tagelöhner für eine Labung.	

Merc.



mercatori, qui caseos  
negotiatur,

ferunt Palangarii  
carru suo.

Caseus Hollandicos,  
Caseus Alpinos,  
Caseus subvirides,  
Caseus smaragdinos,  
Caseus quadratos,  
Caseus Parmenses.

Caseo descobinato uti-  
tur coqua in cu-  
lina.

\* \* \*

Non est felix is,

cujus mensae multa in-  
feruntur fercula,  
sed qui cibis recte  
utitur:

plus benedictionis est  
in caseo & pane  
pauperis, DEO  
gratias agentis,

quam in abundanti-  
bus patinis divitis,  
qui corde, cui fides  
desit, consecrat  
mensam.

Dem Kauffmann,  
der mit Käsen  
handelt /

bringen die Ballen-  
Binder auf ihren  
Karren II

Holländische Käse,  
Creutz-Käse,  
grüne Käse,

viereckichte Käse,  
Parmesan-Käse.

Geriebenen Käß ge-  
braucht die Köchin  
in der Kuchen.

\* \* \*

Der ist nicht glück-  
lich,

dem viel Richten  
aufgetragen werden /  
sondern der sich der  
Speisen recht be-  
dient:

es ist mehr Segen in  
dem Käß und Brod  
des Armen / der  
GOTT dancket /

als in den vollen  
Schüsseln des  
Reichen / der mit  
Glaubens-leeren  
Herzen vor dem  
Tisch betet.

Palangarius, m. 2. ein  
Ballen-Binder.

Caseus Hollandicus,  
Holländer-Käß.

Caseus Alpinus,  
Creutz-Käß.

Caseus subviridis,  
smaragdinus,  
grüner Käß.

Caseus quadratus,  
viereckichter Käß.

Caseus Parmensis,  
Parmesan-Käß.

Caseus descobinatus,  
geriebener Käß.



CXXII.

Pomarius.



Obstner. Obst-Verkauffer.



Scientia atque Experi-  
entia

Wissenschaft und  
Erfahrung

ut dicitur, omnibus  
hominibus utiles,  
proores,

sind zwey, allen Men-  
schen nuzliche,  
Schwestern;

earum usus hic quoque  
multum valet.

welches auch allhie  
Etatt findet.

Brevi tempore  
Pomarius ex urbe  
cederet,

Der Obstner i  
würde bald davon  
lauffen /

intelligens pomorum  
esset,

wo er sich nicht auf das  
Obst verstünde /

et sciret, quomodo  
fructus tractandi  
sint.

und wüßte / wie man  
mit den Früchten  
umgehen müsse.

Præcocia, præcoqua  
& fugacia poma,

Frühzeitiges Obst  
und das sich nicht  
aufhalten läßt,  
hebt er nicht auf wie  
das Winter- oder  
spätzeitige Lager-  
Obst.

Pomum fugax, præ-  
cox, præcoquum,  
Obst/das sich nicht  
aufheben läßt.  
Serotinum pomum,  
Winter-Obst.

non asservat,  
ut serotina poma  
conditiva.

Seligit putre, putridum,  
victum, aut poma,  
quæ ægrotant,

Er klaut das faule,  
welcke, oder wel-  
ches ausfößt / anbrü-  
chig wird / aus/  
und bedeckt bisweilen  
mit dem grossen  
Obst das Kleine.

Pomum victum,  
welckes Obst.

et occultat interdum  
decumano nanum.

Pomum decumanum,  
grosses Obst.  
Pomum nanum,  
kleines Obst.

Vernum tempus  
contribuit in ejus  
negotiationem  
Tubera terre,

Die Frühlings-Zeit  
reicht zu seiner  
Nahrung  
Morchen, 2

Tuber, n. 3. terræ,  
ein Morchen.



*Lupum salictarium,*  
*Lattucam,*  
*Lattucam capitatam,*  
*fissilem, crispam,*  
*Lattucam sativam,*

*Lattucam hortensem,*  
*Intybum, Intubum,*  
*Fraga, n. pl.*  
*Ribetes, (ctis)*

*Spina racemaria*  
*acinos,*  
*Cerasa,*  
*Cerasa alba,*  
*Cerasa Juliana,*

*Cerasa Aquitanica,*  
*Corna,*  
*Cerasa Aproniana,*  
*Amarena,*  
*Cerasa duracina,*  
*Ceciliana,*  
*Pisum prae maturum,*  
*Pisum saccharatum*  
*praebet Aestas*  
*iniens,*

*Improbi pueri invicem*  
*se petunt officulis*  
*cerasorum,*

*Industria matersami-*  
*lias asservat Cerasa*  
*in Sole siccata,*  
*Cerasa usque ad*  
*rugas siccata.*

*Cum dictis fructibus*  
*comparent etiam*

Hopffen, 3  
Salat, Lattich, 4  
Kraussen Lattich,

Hauptel-Salat,  
Lattich,  
Garten-Salat,  
Endivi.

Erdbeer, 5  
Johannes- oder  
Ribes-Beer, 6  
Stachel- oder Stiz-  
chel-Beer, 7

Kirschen, 8  
schwarze Kirschen,  
weisse oder rothe  
Kirschen,  
grosse, welsche  
Kirschen,  
Amarellen,

Weichseln, saure  
Kirschen,  
Kies-Erbesen, 9  
Zucker-Erbesen  
reicht die angehende  
Sommer-Zeit.

Böse Buben werffen  
einander 10 mit  
Kirschen-Kernen.

Eine emsige Haus-  
Mutter hebt die  
gedörrete Kirschen  
fleißig auf.

Mit gemeldten  
Früchten stellen  
sich auch ein

*Lupus salictarius,*  
Hopffen.  
*Lactuca capitata* fi-  
filiis, crista, Kraus-  
ser Lattich.  
*Lactuca sativa,* Haupt-  
tel-Salat.  
*Lactuca hortensis,*  
Garten-Salat.  
*Intybus, m. 2. Intu-*  
*bum, n. 2. Endivi*

*Cerasum adium,* eine  
schwarze Kirsche.  
*Cerasum Julianum,*  
weisse oder rothe  
Kirschen.

*Cornum,* welsche  
Kirschen.

*Cerasum Amarenum,*  
Apronianum, eine  
Amarelle.

*Cerasum duracinum,*  
Cecilianum,  
Weichsel/ saure  
Kirschen.

*Pisum prae maturum,*  
Kies-Erbesen.

*Officulum, n. 2. Cer-*  
*si,* ein Kirsch-Kern.

*Cerasum in Sole sicca-*  
*tum,* usque ad ru-  
gas siccatum, ge-  
dörrete Kirsche.



Mora rubi idaei,  
Mora dumii, Bacca  
myrti,  
Mora rubi,  
Mora,  
Cucumeres,  
Pepo,  
Melones,  
Mala Armeniaca,

Frugifer Autumnus  
ann. demum ejus Ta-  
bernaculum implet  
fructibus:

Vollicus enim affert

Pruna Damascena,  
quibus hyberno  
tempore passis, in-  
solatis, sole siccatis  
fruiuntur;  
aut ex illis Pruna  
brinolia conficimus;

Pruna,  
Pruna purpurea,

Pruna Casarea,  
Pruna Iberica; vel  
Bæotica,  
Dactylopruna,  
Pruna cerina,  
cerea.

Holbeer, Himbeer,  
Heidelbeer,  
Schwarzbeer,  
Brombeer,  
Maulbeer,  
Cucumern, Gurcken,  
Kümmerlinge, II  
Pfeben,  
Melonen, 12  
Marillen, Morellen,  
Mällelern. 13

Der Frucht-reiche  
Herbst  
erfüllet erst recht des  
Debsiers Kram  
mit Früchten:

Denn der Bauer führt  
in die Stadt 14  
Zwetschken, welche  
man im Winter ge-  
dörrt genießt!

oder Brunellen dar-  
aus macht;

Pflaumen,  
Braun-rotte Pflau-  
men, Maschen,

grosse Keyfers-  
Pflaumen,  
Spanische Pflau-  
men,  
Mandel-pflaumen,  
Spillinge, gelbe  
Pflaumen.

Morum rubi idaei,  
eine Holbeer.  
Morum dumii, Bacca  
myrti, Heidelbeer.  
Morum rubi, Broms-  
beer.  
Morum, n. 2. Maul-  
beer.  
Cucumis, & Cucumer,  
m. 2. Cucumern/  
Kümmerling.  
Pepo, m. 3. ein Pfeb.  
Melo, m. 3. Melone.  
Malum Armeniacum,  
Marillen.

Prunum Damascenum,  
ein Zwetschken.  
Prunum passum, inso-  
latum, sole sicca-  
tum, gedörrte  
Zwetschken.  
Prunum brinolium,  
ein Brunellen.

Prunum cerinum, ce-  
reum, Spilling.

In



In hortis mala persica  
excutiuntur de arboribus.

Poma cadunt, decidunt,  
aut decerpuntur, carpuntur,  
demuntur, avelluntur:

Offert se gustui nostro

delicatum Pirum hordearium,  
Pirum herile,  
Pirum venereum,  
Pirum odorarium,  
Pirum falernum,

Hidrapium aquosum,  
Pirum musteum,  
Pirum librare,  
Pirum pugillare,  
Bollensum,  
Pirum bonchristianum,  
Pompejanum, seu mammosum,  
Pirum callionium,  
Pirum longo pediculo,  
Pirum biceps,  
Pirum Sertorianum, seu Voconium,  
Pirum sinaureum,  
Pirum cidoniatum,  
Pirum cucurbitinum, seu campanaceum,  
Pirum cerarium,  
Pirum palatinum,  
Pirum saccharatum,  
Pirum Bergomium,

In Gärten schüttelt man Pfersinge, Pfersiche.

Das Obst fällt ab / oder wird abgebrochen:

Es bietet sich unserm Geschmack an die angenehme Muscatteller-Birn, Herrs-Birn, 15 Venus-Birn, Bisem-Birn, Speck-Birn, Schmer-Birn, Wasser-Birn, Honig-Birn, Pfund-Birn, Faust-Birn, Frauen-Birn, Boncretien-Birn,

Kreiß-Birn, Lang-Stieler, Hammer-Birn, Feld-Birn, oder Hagel-Birn, Gold-Birn, Quitten-Birn, Glocken-Birn,

Wachs-Birn, Pfalzgräfer, Zucker-Birn, Bergomotten-Birn,

Pirum



*Pirum butyraceum,*  
*Pirum ferotinum,*  
*hyemale,*  
*Pirum rosatum seu*  
*regium.*

Glas=Biern,  
Schmalz=Biern,  
Rirch=Biern,  
Winter=Biern,  
König= oder Keyfers=  
Biern.

*Pira vieta* seliguntur  
et sunt ex illis

Teige Biene  
sondert man aus /  
und werden aus sol-  
chen

*Pirum viatum,* eine  
teige Biern.

vel *Pira tosta, siccata,*  
vel *Pira in taleolas con-*  
*cisa, Pira concisa &*  
*siccata.*

entweder Huzeln,  
der Biern=Schutze,  
gedörte Biene.

*Pirum tostum, sicca-*  
*tum,* eine Huzel.  
*Pirum in taleolam*  
*concisum. Pira*  
*concisum & sicca-*  
*tum,* ein Biern=  
Schutz.

Quantum bonum latet  
in *Malis, Pomis,*

Wie viel gutes ligt in  
den Aepffeln 16  
verborgen /

id testatur:  
*Malum, Pomum Clau-*  
*dianum, & Pannu-*  
*teum,*

hievon zeuget:  
Der Herren=Apffel,

*Malum Borstorianum,*  
vel *Tenedium,*  
*Melimelum,*

Borstörffer=Apffel,

*Malum spadonium,*  
*Malum rubellianum,*  
*Malum Cydonium,*  
*Oenzmelum,*  
*Pomum orbiculatum,*  
*Malum Caracinum,*  
*Malum striatum,*  
*Erythromelon,*

König=Apffel,  
Süß=Apffel,  
St. Johannis=Apffel,  
Robiner,  
Quitten=Apffel,  
Wein=Apffel,  
Scheibling,  
Hart=Apffel,  
Striemiing,  
Blau=Apffel,  
Spitz=Apffel,  
Stern=Apffel,  
Bosch=Apffel,  
Kleiner wolgeschmackter  
Apffel / Rosen=Apf-  
fel, Rnecklein.

*Malum turbinatum,*  
*Malum pentagonum,*  
*Malum pulmonicum,*  
*Malum petinum,*



*Pomum (malum) orthomasticum, Pomum Sacerdotum.*

Grosser Apffel / Rund-Apffel, Pfaffen-Apffel.

*Mala in oporotheca, oporophylacio saepe moventur, ne ægrotent.*

Die Apffel werden auf dem Obst-Lager oft umgewendet / damit sie nicht anstossen / oder anbrüchig werden mögen.

Oporotheca, f. 1. Oporophylacium, n. 2. Obst-Lager / Obst-Kammer.

*Poma furnis retosta exquisitus sunt cibus.*

Gedörrte Apffel sind eine gute Speise.

*Nuces abellanas, Prænestinas, Ponticas, sequuntur nuce juglandis, basilica, regia, quæ in corticibus suis viridibus latent. Nux viridis cultro aperitur,*

Den Hasel-Nüssen folgen die welschen Nüsse, 17 welche in ihren grünen Schalen liegen. Die frische Nuss wird mit dem Messer eröffnet / die Schalen hinweggeworfen / der Nuss-Sattel, Unter-schlag zwischen dem Nuss-Kern herausgenommen / und das Häutlein um den Kern abgezogen.

Nux avellana, Prænestina Pontica, Hasel-Nuß. Nux juglans, basilica, regia, welsche Nuß. Cortex nucis viridis, die grüne Nuß-Schale.

*Putamina, Culeola, abjiciuntur, Nuci, dissepimentum eximitur,*

Etliche beißen die Nüsse auf / oder bedienen sich des Nuss-Beißers, Nuss-Brechers, 18 finden aber oft eine ö.ichte / wurmstichige / saule (leere)

Putamen, n. 3. Culeola, n. 2. plur. Nuß-Schale. Nuci, n. indeclin. Dissepimentum, n. 2. Nuß-Sattel. Tunica nuclei, das Häutlein um den Kern.

*& tunica nuclei detrahitur. Quidam dentibus Nuce frangunt, aut utuntur nucifrangibulo,*

Nucifrangibulum, n. 1. ein Nuß-Beißer / Nuß-Brecher.

Nucifrangibulum, n. 1. ein Nuß-Beißer / Nuß-Brecher.

*inveniunt verò saepe raucidam, vitiosam, cassam,*

Nux raucida, eine ö.ichte Nuß. Nux vitiosa, cassa, eine wurmstichige oder leere Nuß.



ventosam nucem,  
loto bonæ.

oder taube Nuß / statt  
der guten.

Ventosa Nux,  
eine taube Nuß.

malum,

Quitten, Rätten, 19

Cydonium malum,  
Cotoneum, Quitten / Rätten.

Cotonea,

Speyerlinge,

Sorbum, n. 2. ein  
Speyerling.

Malum,

Ärles-Beere,

Mespilum, n. 2.

Mispel,

Juden-Kirschen,

Mispel.

Malicacabi,

Juden-Döcklein,

Halicacabus, & Halicacabum, Juden-

Prunus sybiestria,

Schlehen,

Kirschen / Juden-

Sineoli,

Ziserlein,

Döcklein.

Cerevike,

Rastanien, 20

Castanea, nuce

sind die letzten Gaben  
des sich neigenden  
Herbsts.

Heracleotica,

ultima sunt dona Au-

tomni senescentis; in

hyemem vergentis.

\* \* \*

\* \* \*

fructibus fruere,

Wann du der Früchte  
genießest;

osculare fide manum  
benigni Creatoris,

so küsse im Glauben  
die Hand des mil-  
den Schöpfers,

gratias Ei age, pro  
tantis Omnipotentia  
& Benignitatis Ejus  
donis:

und dancke Ihm für  
so viel Gaben sei-  
ner Allmacht und  
Güte:

fructus enim fructiferi  
esse debent

Denn die Früchte  
sollen fruchtbar  
seyn

ad Gloriam DEI.

14 GUTTE Lob.



CXXIII.

Hortulanus.



Der Gärtner.

Hortus  
Friger  
rius ha  
confitu  
Hortulanu  
dolbo  
de hoc  
experien  
tat,  
omniaque  
iusto fa  
Bec mod  
e plan  
quas p  
(pepig  
Cena I  
magnit  
Lencoson  
Lencoson  
Verucolo  
Narcissu  
quero  
Narcissu  
Vindob  
Inquill  
Meleag  
Fritill  
Cruces  
Calbic  
Hyacini  
Hyacini  
Tubero  
Uc



*Hortus coronarius*,  
 Gärtniger (*hortus flo-*  
*ribus halans*) bene  
 constitutus sit,  
*Antalanus* operam dat  
*Anthologicis*  
 de hoc laborat, ut  
 experientia doctior  
 fiat,  
 in omni tempore  
 iusto faciat.  
 hoc modo prodeunt  
 et plantis bulbosis,  
 quas punit,  
 (pepigit),  
*Crocus Imperialis*  
 magnifica,  
*Lenticon trifolium*,  
*Lenticon hexaphyllum*,  
*Vericolor Tulipa*,  
*Narcissus luteus*,  
 pleno flore,  
*Narcissus nobilis*,  
*Pseudo-Narcissus albus*,  
*Jonquilla*,  
*Melagris*, f. 3.  
*Fritillaria*,  
*Crocus*,  
*Calchicum Orientale*,  
*Hyacinthus*,  
*Hyacinthus tuberosus*,  
*Tuberosa*,

Daß der Blumen-  
 Garten wohl be-  
 stellt sey /  
 lieft der Gärtner fleiß-  
 sig in den Blumen-  
 Büchern 1  
 und bemühet sich darum /  
 daß er durch die  
 Erfahrung gelehrter  
 werde /  
 und alles zu rechter  
 Zeit thue.  
 Auf solche Weise kom-  
 men von Zwiebel-  
 Gewächsen, die er  
 eingesiecket /  
 die prächtige Keyser-  
 Krone, 2  
 Schnee-Tröpflein,  
 weiße Hornungs-  
 Blumen,  
 die bunte Tulpe,  
 Tulipane, 3  
 die gelbe Narcisse,  
 die gefüllte, 4  
 Narcissus nobilis,  
 der Joseph-Stab, 5  
 Jonquille, Narcisse  
 mit dem Binsens  
 Blat,  
 Fritillari, oder  
 Schacht-Blumen, 6  
 Saffran,  
 Orientalische Zeitlo-  
 sen,  
 Hyacynthien, 7  
 Tuberose.

*Anthologica, orum,*  
 n. pl. Blumen-  
 Buch.

*Vericolor, vielsar-*  
 big / bunt.

*Lilium*



*Lilium cruentum,*  
*purpureo-croceum,*  
*purpureum,*

*Lilium candidum, album,*  
*rosa Junonis,*

quod Ornamentum  
(Decus) *Lilietum* dici  
poteſt,  
& *Omnipotentiam DEI*  
ob oculos noſtros  
ponit,

dum in ſuo thallo,  
thyſo, ſcapo  
tot flores producit,

quæ, cum oſcitant, in  
ſinu ſuo tenuia, (tene-  
ra) ſtamina, fila, ha-  
ſtulas, præpilata fila,  
cum *Liliaceorum ſtami-  
num croceis granis,*  
*croceatis capitibus,*  
oſtentant.

*Lilia intorta Chalcedo-  
nica, miniata, Mar-  
tagon, Hemerocallis*  
gravem, ſed ingratum  
expirant odorem.

Suaves afflantur odores  
*Iris lucea,*  
*Iris, f. 3.*  
*Iris Suſiana*  
ſeu *Chalcedonica,*

*Gladiolus.*  
Omnes ſuperat odore

Gold-Lilie,

Weiß-Lilie, 8

welche eine Zierde des  
Liliens-Felds ge-  
nennet werden kan/  
und Gottes All-  
macht vorſtellet /

wann ſie auf ihrem  
Stengel  
ſo viel Blumen her-  
vorbringt /  
welche / wann ſie ſich  
auſthun / in ihrem  
Buſen die zarte  
Fäſerlein,  
mit den gelben  
Glöcklein,  
zeigen.

Die Türckiſchen  
Bünde, Gold-  
Wurz, 9  
geben einen ſtarcken /  
aber unannehmlis-  
chen Geruch.

Liebtlich riechen  
die gelbe Lilie,  
die blaue,  
die ſchwarze,  
(Veil-Wurz von  
Constantinopel, )  
Schwertel.  
Alle übertriſſt am  
Geruch

*Lilietum, n. 1. die*  
Lilien-Feld.

Thallus, m. 1.  
Thyrſus, m. 1.  
Scapus, m. 2.  
Lilia, ein Lili-  
Stengel.

*Liliaceorum ſtami-  
num crocea gra-  
na, croceata ca-  
pita, die gelbe*  
Glöcklein in den  
weißen Lilien.

*Lilium intortum,*  
*Chalcedonicum,*  
ein Türckiſcher  
Wurz.

Lilium



*conballium majus*  
*minus,*  
*et flore purpureo*  
*in hortis*  
*reperitur.*  
*minus fragrantia sua*  
*careant*  
*Viola Martia flore*  
*sereno,*  
*Viola gemina, gemella,*  
*Aspicularii floris,*  
*maculata Viola, paniculata flore Viola,*  
*Viola Matronalis,*  
*Viola luteum, Cheiri.*  
*Viola aurea lutea,*  
*Viola rubrum,*  
*Viola album, candidum,*  
*Viola violaceum,*  
*Viola punicea varia,*  
*Lupinus luteus,*  
*Lupinus major & minor*  
*caruleus,*  
*Lupinus incarnatus,*  
*Lupinus albus.*  
*Oculos pascurit varia Ranunculorum genera,*  
*Anemonarum.*  
*Quibus addi possunt*  
*Peoniae.*  
*Ad earum aspectum*  
*quopiam invidiola ferita perstringitur quasi*

Die groß und kleine  
 Majens-Blume,  
 welche auch Purpur-  
 farb in Gärten ge-  
 funden wird.  
 Mit ihrem Geruch er-  
 gößen nicht weniger  
 der blaue Merzens-  
 Veil,  
 Doppelter Veil,  
 Viol,  
 gefüllter Veil,  
 Nacht-Veil,  
 gelber Veil, 10  
 rother Veil,  
 weisser Veil,  
 Viol-branner Veil,  
 Purpurfarb-schattirter  
 Veil,  
 gelber Türkischer  
 Veil,  
 groß und klein blau  
 Türkischer Veil,  
 der Fleisch-farbe,  
 der weisse.  
 Die Augen belustigen die  
 unterschiedliche Arten  
 der Ranunceln,  
 (Hänen-Füsse,)  
 und Anemonen.  
 Denen beigefügt werden  
 kan die Peonien,  
 Pfingst-Rosen,  
 Gicht-Rosen. II  
 Mit diesen erfert  
 gleichsam

Ranunculus, m. 2.  
 Ranunkel /  
 (Hänen Fuß.)  
 Anemone, f. 1.  
 Anemone.  
 Pæonia, f. 1.  
 Peonie.



*Florum regina, cujus  
satellites spinæ sunt,  
hortorum decus,  
Rosa centifolia,*

*quæ, dum ex alabastris  
emicat,*

*purpuram explicat,*

*odorem spargit,*

*atque apices aureos  
( luteos apices, fla  
crocea ) ostendit.*

*Sorores & cognatæ  
ejus sunt:*

*Rosa rubra, Milesia,*

*alba,*

*Rosa alabandica,*

*Rosa rubra holoserica,*

*Rosa moschata,*

*Damascena,*

*Rosa purpurea,*

*Rosa canina . cynorrhos  
dos, sylvestris,*

*Rosa lutea,*

*Rosa sine spinis,*

*Rosa menstrua,*

*Perichlymenon perfolia  
tum, quod incli  
nante mense Maji  
flore,*

*& Rosa Hierochuntina,*

die Königin der Blu  
men / welche die  
Dornen zu Trabau  
ten hat / die Zierde  
der Gärten / die  
hundert-blätteriche  
Rose, 12

welche / wann sie aus  
ihrem Knopf auf  
geht /

ihren Purpur sehen  
läßt /

den Geruch aus  
breitet /

und mit ihren gelben  
Gold-Büßlein  
( Käselein ) pranget.

Ihre Geschwistrigte  
und Verwandte  
sind :

Die gemeine rothe  
Rose,

die weiße,

Leibfarbe oder Bra  
bandische,

die roth Sammet  
farbe,

Muscaten-Rosen,

Damascen-Röslein,

Kohl-Rosen,

Secken-Rosen,

gelbe Rosen,

Rosen ohne Dorn,

Monat-Rosen,

Rose von durchbroche  
nen Blättern, welche  
zu Ende des Mays  
florirt /

und Rose von Jericho,

Alabastrus, m. 1.  
Rosen. Knopf



in insula St. Lau-  
rentii primo inven-

la Sinesis,  
la Mariana,  
Lychnis coronaria,  
sabadilla,  
Ros Passonis,  
arbo novo accerfi-

atoris nostri Cru-  
ciatum Instrumenta  
ferme omnia repræ-  
sentat.

Vegetus splendidusque  
Ros Cardinalis,  
Trachelium Ameri-  
canum, & Lychnis  
Chalcedonica,  
docent, omnem hujus  
orbis majestatem  
expallescere.

Quid dicam, de hor-  
torum oculo & or-  
namento, de  
Caryophillis?

Null enim certe spe-  
ctare possit, vel ejus  
formosius formâ,  
vel colorum, quibus  
effulget, varietate  
pulchrius,  
vel foliorum, quibus  
contexitur, nitore  
& compositione  
concinnius.

welche in der Insul  
St. Laurentii am  
ersten gefunden  
worden /

die Sinesische Rose,  
Marien-Röslein.

Die Passions-Rose,  
Passions-Blume, 13  
welche aus der neuen  
Welt in unsere Lande  
gebracht worden /

zeigt fast alle Stücke  
des Leydens unsers  
Heylandes.

Die hochfärbige  
Cardinals-Blume  
und Jerusalems-  
Blume,

lehren / wie alle Herr-  
lichkeit der Welt  
erbleiche.

Was soll ich sagen von  
dem Aug und Zierde  
der Gärten / den  
Nägelein, Nelcken  
oder Gras-Blu-  
men? 14

denn es ist gewiß / daß  
nichts schöners / als  
ihre Gestalt /  
noch wunderbarers /  
als ihrer Farben  
Unterschied /  
noch annehmlichers / als  
der Glanz und Ord-  
nung ihrer Blätter /  
gesehen werden kan.

Z 3

Caryophillon, n. 2.  
Caryophillus,  
m. 2. Nägelein /  
Nelcken.

Quid?



Quid? quod *Caryophylli pumarii*,

& *Caryophylli Carthustorum*,

fatis aestimari non possunt.

Figurae perfectè elaboratae gaudent

*Aquilegia*,

*Campanula*,

*Pyramides*,

*Amaranthus Mexicanus*,

*Canna Indica*,

*Opuntia*, *Ficus Indica*,

*Jucca Gloriosa*, *Candana Jucca* cujus flores in cymbalorum formam adornati Creatorem celebrant.

*Flores Mexicani*, vel *Flores mirabiles Peruviani*, non solum hortos, sed & fenestras ornant.

Qualis Penicillus veris ac nativis coloribus exprimit formam

*Bellidum*, *Phalangiorum*,

*Chamadryos*,

*Umbilici Veneris*, *Catylledonis*, *Acetabuli*,

Ja so gar die Feld-Nägelein, Pfingst-Nägelein,

und Carthäuser- oder Busch-Nägelein, können nicht genugsam bewundert werden.

Eine wohlformirte Gestalt haben die Agleyen, Glocken, die blauen Glocken, der grosse Tausend-schön,

das Indianische Blumen-Kohr, 15

die Indianische Feigen, 16

die Jucca, deren Cymbel-förmige Blumen den Schöpffer loben.

Die Rubellen steren nicht allein die Gärten / sondern auch die Fenster. 17

Welcher Pinsel triff die Schönheit

der Maßlieben, Margareten-Blumen, des Blümlein Vergiß mein nicht, des Nabel-Krauts,

*Caryophyllus plumarius*, Feld-Nägelein / Pfingst-Nägelein.

*Aquilegia*, f. 1, Agley

*Pyramis*, *Pyramidalis* Lutetia, blaue Glocken.

*Flos Mexicanus*, *Flos mirabilis de Peru*, Rubelle.

*Bellis*, f. 3. *Phalangium*, n. 2. *Martagareten-Blume*, *Chamadrys*, f. 3. *Vergiß mein nicht*, *Gamanderlein*.



*clipeati eum* des Spanischen Klees  
*argyrea & albis* mit Blut-rothen  
*veribus?* und weissen Blü-  
 men?

*miracula natura* Welche Natur: Wunder  
*luna:* sind:

*Molina, Momor-* die Balsamine,  
*ica,* Momordica,  
*Stramonia, Datura,* Rauch=Apffel,  
*ma amoris,* die Liebes=Apffel,  
*Melanzan,* der Indianische Pfeffer,  
*Piper Indicum,*

*Amaranthus cristatus,* der Fuchs=Schwanz,  
 Amaranth,  
*Amaranthus spicatus,* der Säbnen=Kamm,

*Tricolor, m. 3.* die Papagey= Feder,

*Alce eminens Malva* die hochsteigende  
*Venitiana,* Papeln, oder  
 Venetianische  
*Malva crispa,* Wetter=Kosen, 18  
 die krausse Papel,  
*Antirrina,* Löwen=Mäuler,

*Aster Atticus, Aster* Scharfen=Blum,  
*purpureo-caeruleus,* it. die blaue,

*Calendula, f. 1.* Ringel=Blume,

*Carduus Sphero-* Bisam=Blume,  
*Cephalus, Ambreta,*  
*Bellis major,* Johannes=Blum,  
*Primula pratensis,* Schlüssel=Blum,  
*Pappus cardui,* Distel=Blum,

Hedysarum clypea-  
 tum, Onobrychis,  
 Spanischer  
 Klee.

Antirrion, n. 2.  
 Löwen=Maul.



<i>Chrysanthemon,</i>	Gold-Blum,
<i>Consolida regalis,</i>	Ritter-Sporn,
<i>Nasturtium,</i>	Indianischer Kress, oder gelber Ritter- Sporn,
<i>Convolvulus multiplex,</i>	der vielfältige Windig,
<i>Digitalis,</i>	Finger-Gut,
<i>Heliotropium,</i>	die Sonnen-Blume, Sonnen-Wende,
<i>Flos Solis maximus,</i>	die gefüllte Sonnen- Blume, 19
<i>Peruvianus,</i>	der vielfarbige
<i>Versicolor papaver, n. 3.</i>	Mahen oder Mohn, 29
<i>Papaver cornutum,</i>	der gelb- und roth- gehörnte Mohn,
<i>Papaver erraticum,</i>	Klapper-Rosen, Flirsch-Rosen,
<i>Scabiosa, vel Cyanus</i>	Scabiosen,
<i>Turcicus odoratus,</i>	Pastemen-Kraut,
<i>Cyanus,</i>	Korn-Blum,
<i>Caltha,</i>	Käh-Blum,
<i>Thlaspi Pannonicum,</i>	Dotter-Blum, Thlaspen, Ungarischer Bauren-Senff.
<i>Phlox, gis. f. 3. Flam-</i>	Die Dreyfaltigkeits- Blume, Pensée,
<i>mea, f. 1. Flos Trini-</i>	
<i>tatis, Viola autumnalis,</i>	
<i>Viola ferotina,</i>	
<i>Soror est Viola ger-</i>	ist eine leibliche Schwe-
<i>mana,</i>	ster der Veil-
<i>superbit verd alio colorum</i>	Blume, prangeet aber in einer andern Farben-
<i>ornatu,</i>	Tracht /
<i>&amp; legabit natura,</i>	und hat die Natur der
<i>utriusque parens Viola</i>	Mutter von beyden /
<i>odorem,</i>	dem Veil einen Geruch gegeben /



venez verò dene-  
puit.

lora Planta,

as Hortulanus *Florum*  
*fasciculis* intexit,  
inest,  
que eos, qui in *hona*  
ms divertunt, da-  
nat,

at *Ocymum*, n. 2,  
*maracis*, m. 2.  
*Majorana*,  
*Mentha*, f. 1,

*carpillum*, n. 2,

*Thymum* & *Thymus*,  
*cataraja*, &c.

\* \* \*

Quemadmodum *Flores*  
nil nisi *parum terra*  
sunt;  
ita & *pulchritudo cor-*  
*poris* nil nisi *mani-*  
*pulus pulveris* est,

ex qua facile *cadaver*  
fit,

licet jam *instar rosarum*  
& *liliorum* floreat.

der Dreyfaltigkeits,  
Blume aber solchen  
versagt,  
Wolriechende  
Pflanzen,  
welche der Gärtner in die  
Blumen=Strausse  
bindet /  
und damit diejenigen /  
welche in dem Garten  
einkehren / beschen-  
ket, 21  
sind Basilien=Kraut,  
der Majoran,  
die Münz, oder  
Deymenten,  
Quendel, Feld=  
Kämmel,  
Thymian,  
Saturan, Saturey,  
Garten=Isop, &c.

\* \* \*

Gleichwie die Blumen  
nichts als ein wenig  
Erde seyn;  
also ist die Schönheit  
des Leibs nichts  
als eine Handvoll  
Staub,  
aus welcher bald ein  
Todten=Geripp  
wird /  
ob sie gleich jetzt wie  
Rosen und Lilien  
blühet.

*Florum fasciculus*,  
ein Blumens  
Staus /  
Bouquet.



CXXIV.

Pomarium.



Der Baum-Garten.

Quia



in Hortulanis  
non solum flores,  
sed & arbores  
tractat;

colabimus paulu-  
lam in Arbustum,  
Arboretum,  
ille Seminarium  
instituit,

feminando stirpes,  
serendo arbores,  
quae qualitas  
terrae & quantum  
spacium fossa sit,  
quae sit radix

cum suis fibris, capil-  
lamenti, bene se  
diffundat,

quae miti & pulla  
terra tegenda  
est.

Wilde arbores  
reddit fructiferas  
frugiferas, in-  
serendo,

de obliquis, conuestit  
inurionem, cyma,  
institum cera vel  
luto,

Inoculat (inserit)  
vero

vel alburno, (in  
alburno,)

de emplastrat id,

Weil der Gärtner  
nicht allein mit  
Blumen, sondern  
auch mit Bäumen  
umgeheth:

wollen wir ein wenig  
in den Baum-Gar-  
ten spazieren /  
allwo dieser eine  
Baum-Schul I  
anleget /

und indem er pflancket /  
acht hat / wie die Erde  
beschaffen / und wie  
groß die Grube sey /  
damit die Haupt-  
Wurzel, Herz-  
Wurzel,

mit ihren Fäserlein  
wohl ansehleget /

welche mit mürber  
und lockerer Erde  
bedecket werden muß.

Wilde Bäume  
macht er fruchtbar  
durch impffen /  
belzen / 2  
und vermacht das  
Pfropf-Reiß mit  
Betz-Wachs oder  
Kütt.

Er impffet oder äugelt  
aber  
entweder an die Rinde,  
und verbindet dieselbe  
mit einer andern  
Rinde /

Arbustum, n. 2.  
Arboretum, n. 2.  
ein Baum-Garte.

Fibra, f. 1. der äußerste  
Theil eines Dings.  
Fäserlein oder  
Fäserlein an der  
Wurzel.

Capillamentum, n. 2.  
Fäserlein.

Pullus, a, um, schwärz-  
licht / dunkel / locker.

Institutum, n. 2. Turio,  
m, 3. Cyma, a, f. 1.  
Cyma, atis, n. 3.  
Pfropf-Reiß /  
Betz-Zweig.

Alburnum, n. 2. das  
weiße am Holz  
zunechst der Rinden.



vel inserit in *surculata*  
*gemma,*  
vel *terebratione,*

interdum etiam *coronâ*  
& *obliquâ fissurâ,*

Operam curamque  
ponit  
in *truncos enodes,*

Præsertim curam gerit

*Malorum aurearum,*  
*medicarum, aurata-*  
*rum, & Malorum ci-*  
*triarum, citrorum,*  
quarum *suaves flores,*

*odoraria pyxidula haud*  
*abfimiles,*  
pandunt *odorem,*

& *fructibus super-*  
*biunt;*  
*juxta quas ornatum suum*  
*explicat*

*Limonia malus,*

*Mali punica, Granati*  
*flos, Cytinus, m. 2.*

annumeratur pulcherri-  
mis,

propter *punicum co-*  
*lorem,*

quo pulchrè *splendescit,*  
ac velut *accenditur.*

oder er impffet in ein  
Aug,  
oder in den gebohrten  
Stoß oder Stam-

men,  
bisweilen auch Kro-  
nen- und Ziegen-

-Fuß-weis.  
Er läßt sich angelegen

seyn /  
daß er gerade Stäm-

me ziehe.  
Insonderheit wartet

er wohl  
der Pomeranzens  
und Citronens

Bäume, 3  
deren liebliche Blüs-

then,  
wie eine Büchse voll  
Rauchwerk /  
ihren Geruch von sich

geben /  
und mit Früchten  
prangen;  
neben welchen auch gar

schön st het  
der Limoniens-Baum.

Des Granatens  
Baums Blume,  
Granaten-Blüb, 4

wird unter die schönsten  
gezehlet /  
wegen ihrer Purpur-  
rothen Farbe,  
womit sie gezieret ist /  
und gleichjam davon  
brennet.

Truncus enodia,  
ein gerader  
Stamm.

Malus aurea,  
Malus medica,  
Malus aurata,  
Pomeranzens  
Baum.

Malus citria,  
it. Citrus, f. 1.  
ein Citronen-  
Baum.

Malus punica,  
Granaten-  
Baum.



florens aestate & hyeme  
Laurus,

ornatus horti est,

reperitur vel Laurus  
sterilis, vel Laurus  
baccifera in hortis  
nostris;

quo lithic cernitur

Oliva, f. 1.

Olea, f. 1.

capis Colymbades f. plur.

delicatis palatis arri-  
dent.

Mulicorum hostis,

Rhododaphne, f. 1.

Rhododendrum, n. 2.

delectat oculos sangui-  
neos & lacteis floribus.

Quis non mirans aspi-  
cere poteit *A. cam,*  
vel *Malvam arbo-*  
*rescentem?*

dam ejus candidi  
cyanei aut subrubri  
flores, sub viridibus  
foliis serratis, laci-  
niosis, emicant.

Sambuci rosea verno  
tempore hyemem  
jucunde represen-  
tant floribus suis ro-  
tundis & pilis niveis,  
massa nivea simili-  
bus.

Der im Sommer und  
Winter grünende  
Lorbeer-Baum, 5  
ist ein Garten-Schmuck/

und findet man entweder  
Männlein oder  
Weiblein in unsern  
Gärten;  
selten siehet man allda  
den Oliven-Baum, 6

dessen eingemachte  
Oliven  
zärtlichen Wäulern wol  
schmecken.

Der Muckens-Feind /  
der Oleander, 7  
belustiget die Augen mit  
seinen rothen und weiß-  
sen Blumen.

Wer kan ohne Vermun-  
derung den Kerbusch,  
Kerweg, oder Sy-  
rischen Pappels  
Baum 8 ansehen?

Wann seine weiße / blaue /  
Leib-farbe Blumen /  
unter ihren grünen und  
zerkerbten Blättern /  
hervor treiben.

Schnee-Ballen stellen  
im Frühling mit ih-  
ren runden und den  
Schnee-Ballen  
gleichenden Blumen 9  
den Winter annehm-  
lich für.

Alcea vel Malva  
arborescens,  
Kerbusch / oder  
Kerweg-Baum.

Folium serratum,  
lacinosum, ein  
zerkerbtes Blat.  
Sambucus rosea,  
Schnee-Balln/  
ein Gewächs.  
Pila nivea, Massa  
nivea, ein  
Schnee-Ball.

Vides



Videsne,  
ut *Cupressus*, *Cypressus*,  
f. 2. & *Sabina*, f. 1.

caecuminibus suis  
erectis,  
ceu digitis viridibus,  
caelum demonstrant,

& nos doceant, in ju-  
cundis hortis cogitare  
de Paradiso caelesti?

In *Genista Hispanica*  
croceis & amoenis  
floribus

hoc Morale inveni-  
mus:

Pulchritudo *Virtutis*  
odore carens non est  
pulchra.

Quid dicam de  
*Jasmino*, *Gesmino*,  
& praecipue *Iberici Soli*  
*Gesmino*.

quod candido colore  
suo *Innocentiam*  
nobis commendat,  
ne ullo contaminemur  
flagitio?

*Arbuscula Corallii*,  
*Stychnodendron*,  
suis fructibus coccineis,

animum revocat ad  
memoriam *Sanguinis*  
**CHRISTI**, *Ornatum*  
*animarum nostrarum*;

Sehet ihr nicht /  
wie der Cypress- und  
Seven-Baum,  
(Segel-Baum,) 10  
mit ihren erhabenen  
Gipffeln /  
als grünen Fingern /  
auf den Himmel  
deuten /

und uns lehren / in liebli-  
chen Gärten an das  
Himmlische Paradis  
zu gedencken?

In der wolriechenden  
Künshrotten gelben  
und lieblichen Blu-  
men 11

finden wir diese Sitten-  
lehre:

Schönheit ohne Tug-  
gend-Geruch ist  
nicht schön.

Was soll ich sagen von  
dem *Jasmin*, 12  
und insonderheit von dem  
Spanischen,  
der mit seiner weissen  
Farbe uns die  
Unschuld recommen-  
dirt / damit wir nicht  
durch Sünde besleckt  
werden?

Der Corallens-  
Baum, 13  
mit seinen Scharlach-  
rothen Früchten /  
erinnert an das Blut  
**CHRISTI** / den  
Schmuck unserer  
Seelen;

*Genista Hispanica*  
w/riechende  
Künshrotten.

*Jasminum*, n. 12  
*Gesminum*,  
*Jasmin*.



*idius Rosmarinus,*  
semper virentis re-  
cordationem excitat.  
*Arbores, qui ibi*  
*reperiuntur, sunt:*  
*Malus, f. 2.*  
*Pirus, f. 2.*  
*Corylus, f. 2.*

*cujus liberi, vel*  
*Ficus novella ad fo-*  
*ram mittuntur,*

*Persica, Malus Persica,*  
*Armeniaca,*  
*Prunus,*

*Ceras,*  
*Morus, f. 2.*  
*Amygdalus, f. 2.*  
*Mespilus,*

*Nux juglans,*  
*Citronis, Malus*  
*cydonia,*  
*Corylus, f. 2.*

*Simus Arbores, quæ in*  
*caelo radices agunt,*  
*et in terra fructus*  
*ferunt.*

und der grüne  
Rosmarin, 14  
an die stets grüne  
Hoffnung.  
Anderer Bäume, die man  
allda findet / sind:  
Der Apfel-Baum,  
Birnen-Baum,  
Amarellen-Weichsel-  
Kirschen-Baum,  
der Feigen-Baum,  
dessen Kinder / oder  
die jungen Feigen-  
Bäume, 15  
auf den Markt ge-  
schickt werden /  
der Pfersing-Baum,  
Marillen-Baum,  
Pflaumen- oder  
Zwetschken-Baum,  
Kriechen-Baum,  
Maulbeer-Baum,  
Mandel-Baum,  
Mespel- oder Kespel-  
Baum,  
Nuß-Baum,  
Quitten-Staude,  
Hasel-Staude.

Laßt uns Bäume seyn /  
welche in dem  
Himmel wurgeln /  
und auf der Erde  
Früchte tragen.

*Rosmarinus, m. 2. &*  
*Rosmarinum, n. 2.*  
*Rosmarin.*  
*Rosmaris, idis, f. 3.*  
*Rosmarinus*  
*Staude.*

*Ficus novella, ein*  
*junger Feigen-*  
*Baum.*

\* \* \*

\* \* \*



CXXV.

Herbarius.



Der Kräuter-Mann.

Legatio  
herbar  
th anco  
e qui ha  
ficur la  
te jucu  
que He  
multis  
ocorum  
mentio  
stantes  
unt de  
antes  
ut aliis  
entes  
sura,  
nicam  
flum  
no infan  
lumbri  
Veterin  
berit be  
bus;  
pariterq  
li canes  
lli, qui  
(foci  
to care  
Herbe  
temp  
Nisi



Notitia  
herbarum  
et sanctorum sanitatis;

qui has colligit,  
laborum utilem  
et jucundum.

Herbarius est  
multis utilis homo.

herbarum modo  
mentionem faciam:  
Quibus eum consu-  
unt de vitibus labo-  
rantes,  
et alias male se ha-  
bentes?

Santonica, f. 1. petit Santon-  
icam, Semen san-  
ticum, Sementinam,  
pro infantibus, qui  
Lumbicis infestantur.

Veterinario  
herbis & radici-  
bus;  
proutque Venatori,  
in canis ejus agrotant.

Illi, qui aves copulant,  
(sociant,)  
eo carere non possunt.

Herba verò, quas  
tempore,

Die Erkenntnis  
der Kräuter  
ist ein Anker der  
Gesundheit;  
und wer diese einsamm-  
let /  
nimmet eine nügliche  
und liebliche Arbeit  
auf sich.

Daher ist der Kräuter-  
Mann 1 ein vielen  
nuzender Mann.

Ich will nur etlicher  
weniger gedencken:  
Wie oft suchen Rath bey  
ihm / die so Zahns-  
Schmerzen leiden,  
oder sonst sich übel  
befinden? 2

Die Kinds-Magd 3  
holet Würms  
Saamen  
für die Kinder / so  
Würmer haben.

Dem Schmidt oder  
Ross-Arzt 4  
verschafft er Kräuter  
und Wurzeln;  
im gleichen dem  
Jäger, 5  
wann dessen Hunde  
francken.

Die / so Vögel zusam-  
men werffen,  
(gatten,) 6  
können seiner nicht  
entrathen.

Die Kräuter aber /  
welche er zur Zeit /

Santonica, f. 1. Se-  
men sanctum,  
Sementina, f. 1.  
Wurm-Saam-  
en-Kraut.

Veterinarius, m. 2.  
Ross-Arzt.



quo efficacissima habentur, legit, & simul Planetarum motum observat,

sunt vel inter herbas medicas, & quidem notæ:

- Centaurea, f. 1. Centaureum, Centaurium, n. 2.
- Carduus benedictus, Borrago.
- Lavendula, Spica nardi, Salvia,
- Aristolochia, Althea.
- Milifolium, n. 2.
- Melissa, f. 1. Melissaphylon, n. 2.
- Apiastrum, Chamamelum,
- Alchimilla, Pes leonis, Fœniculum.
- Lappa major, Lappa Personata,
- Artemisia, Cynoglossum, n. 2.
- Buglossus, f. 2. Buglossum, Echion, n. 2.
- Euphrosyne, Euphrasia, Eufragia,
- Acetosa, Oxalis, lidis, f. 3.
- Fumaria, Geranium,

da sie am Kräftigsten gehalten werden / einsamlet / und zugleich der Planeten Lauf in acht nimmt / sind entweder unter den Arzney-Kräutern, und zwar die bekann-

- ten: Das Tausendgulden-Kraut,
- Cardobenedict, Barabi, Boragen,
- Lavendel, Spicanard,
- Salbey, Osterlucey,
- Jbisch, Libisch, Garb-Kraut,
- Melissen,
- Gamillen, Sinan, Löwen-Fuß,
- Fenchel, grosse Klette,
- Beyfuß, Zunds-Zunge,
- Ochsen-Zunge,
- Augentrost,
- Sauerampfer,
- Erdranch,
- Storchschnäbel,







Inter *Herba Saxatiles*  
huc spectant

*Absinthium*, ex cuius  
*scopis Absinthites*  
præparatur;

*Asplenium*,  
*Saxifraga*.

Ex *Herbis Muralibus*  
selegit etiam aliquot,  
& faciunt ad rem  
suam

*Capillus Veneris*,  
*Chamæpitys*, (*γος*) f. 3.  
*Dulcis amara*,  
*Bursa pastoris*, *pastoria*,  
*Chelidonia*, & *Chelido-*  
*nium*,

*Ruta Muraria*,  
*Sedum*, *Semperbivum*.

*Herba Pratenses*  
implent ejus corbem,  
& hæc sunt:

*Prunella*, *Consolida major*,  
*Anethum*,  
*Cuminum*, *Cyminum*,  
*Coriandrum*,  
*Trifolium*,  
*Alfime*, f. 1.

Accedant *Palustres*:

*Anagallis aquatica*,

Unter den *Steinslieb-*  
*den*, oder bey *Steis-*  
*nen* wachsenden  
*Kräutern* gehören  
hieher:

Der *Wermut*, aus des-  
sen *Zweiglein* der  
*Wermut-Wein*  
gemacht wird;  
*Milz-Kraut*,  
*Steinbrech*.

Von den *Mauer-*  
*Kräutern* sindert  
er auch etliche aus/  
und taugt für ihn  
das *Frauens-Haar*,  
Je länger je lieber,  
*Feld-Cypress*,  
*Teschel-Kraut*,  
*Schellwurz*,  
*Schwalbens-*  
*Kraut*,  
*Mauer-Kanten*,  
*Hauswurz*.

*Wiesen-Kräuter* /  
füllen seinen *Korb* /  
und sind diese:  
*Bratnelle*,  
*Dillkraut*,  
*Kümmel*,  
*Coriander*,  
*Klee*,  
*Hüner-Salm*,  
*Hünerdarm*.

Hiezu kommen / die gern  
am *Wasser* wachsen:  
*Bachbungen*,

*Scopa absinthii*,  
*Wermut-*  
*Zweiglein*,  
*Absinthites*, u.  
f. 1. *Wermut-*  
*Wein*.

*Herba*  
*scopis*  
*absinthii*  
*Wermut-*  
*Zweiglein*  
*Absinthites*, u.  
f. 1. *Wermut-*  
*Wein*  
*Herba*  
*scopis*  
*absinthii*  
*Wermut-*  
*Zweiglein*  
*Absinthites*, u.  
f. 1. *Wermut-*  
*Wein*  
*Herba*  
*scopis*  
*absinthii*  
*Wermut-*  
*Zweiglein*  
*Absinthites*, u.  
f. 1. *Wermut-*  
*Wein*

*def.*







CXXVI.

Vinitor. Der Winzer. Weingärtner.



Vinitoris maximi labores, priusquam *diues Autumnus* eum lætitia perfundit, (cumulat,) sequentes sunt :

*Vineas palare, impedare, statuminare, vitem adminiculari, adjugare, ablaqueatum vitem operire, retecta vitis crura adobruere, terra abtegere, vineam stercoreare, fimo latificare, opimare, vesecare vitis, putare, exputare, tondere, quæ tunc lachrymas destillar;*

Des Wein-Gärtners 1 fürnehmste Arbeiten, ehe ihn ein reicher Herbst erfreuet / sind folgende :

Das Wein-Pfälen, 2

den Weinstock decken, 3

tüngen, 4

schneiden, 5

welcher alsdenn thränet;

Vitis, f. 3. Weib-  
Rebe / Weinstock.  
Crus, n. 3. Vitis, des  
Stock der Weiben.

Vinez stercoreas, die  
Reben / Düngung.  
Lachryma vitium,  
Reb-Balst.  
Vitis lachrymans,  
thranender  
Weinstock.



*Medio sarmentorum,*  
*Quaeratio, f. 3.*  
*Quaeratio, f. 3.*  
*Quaeratio, m. 4.*  
*Quaeratio vitium,*  
*Quaeratio vitium,*  
*Quaeratio capitum,*  
*Quaeratio circumspeditionem*  
*requirit,*  
*gemmae rumentes*  
*lactantur.*  
*Quaeratio etiam est vineam*  
*arrivare, runcare,*  
*marra vel sarculo*  
*vineam colere,*  
*noxis herbis expur-*  
*gare,*  
*redundanti pampino*  
*vitem expedire,*  
*liberare.*  
*Maxime vero pampini*  
*& nepotes palmites*  
*removendi sunt,*  
*approquinquante*  
*vindemia,*  
*uva immatura,*  
*uva variantes,*  
*adus solis matu-*  
*rescunt.*

die Reben=Lesung, 6  
 die Räumung, (da  
 man den Stöcken  
 durch Umgrabung  
 Luft macht /)  
 das Hacken, 7  
 das Befften, 8  
 welches Fürsichtigkeit  
 erfordert /  
 damit nicht die paussen  
 der Reuelein abg.  
 stossen werden.  
 Die Reben muß man  
 auch fleißig  
 jätten, 9  
 und die überflüssige  
 Schößling, ehe  
 der Weinstock  
 blühet/ abbrechen.  
 Sonderlich aber  
 müssen die Weins  
 Blätter und  
 Neben=Schosse  
 weggeräumt wer-  
 den/ bey anntahen  
 der Lese/  
 damit die noch unzei-  
 tige Trauben /  
 oder die da reiffen  
 und sich färben /  
 durch die Sonnen-  
 Strahlen reiff  
 werden.

A a 4

Oculus, m. 2. Gemma, f. 1. das Aug am Weinstock.

Marra, f. 1. Sarcolum, n. 2. eine Jäte/ Hauen.

Pampinus, ein Diebschoß mit Laub, Wein=Blat.

Uva immatura, eine unzeitige Traube.

Uva varians, eine Traube / die da reiff / und sich färbt.

Inter-



Interdum Vinitor  
*Vinearios traduces*  
 pangit, *vitem tra-*  
*ducem, viviradi-*  
*cem* conferit,  
 & *directis ordinibus*  
 vel *amussi vitium*  
*ordines* dirigit,  
 aut *quincuncibus*  
 differit.  
*Siderationis* vero  
*genus triplex*  
 perquam *infectum*  
 est *vitibus* :  
*Roratio*,

*Uredo*, f. 3. quæ na-  
 scitur à *pluvia re-*  
*pentino adstricta*  
*gelu*, vel à *pruina*,  
 vel *gelido rore*,  
 & *Carbunculatio*, f. 3.

*Huic malo* sæpius  
 etiam *vitis jugata*,  
*cantheriata* est  
*obnoxia*.  
*Superato labore*

*delectant oculum &*  
*palatum*  
*Uva turgida cum*  
*acinis suis scapo*  
*affixis*,  
 in quorum *cute*, *folli-*  
*culis*, *tunicis*,  
*caro dulcis*, ut & *nuclei*  
*acinorum* latent.

Histweilen senckt der  
 Wein-Gärtner  
 neue *Vexer*  
 ( Sächser ) ein / 10

und setzet die Weins  
 stöcke nach der  
 Reihe, 11  
 oder Schichtweise.

Es sind aber dreyer-  
 ley Einflüsse den  
 Reben sehr schäd-  
 lich:

Das Abfallen der  
 unzeitigen Trauben  
 in der Blütze/  
 der Brand, welcher  
 vom Regen / wenn  
 er plötzlich gefriert/  
 oder Reif entsprins-  
 get /

und die Versengung  
 von grosser Hitze.  
 Diesem Ubel ist auch  
 zum östern der  
 aufgezozene Wein-  
 stock unterworfen.

Nach überstandener  
 Mühe  
 ergözen Aug und  
 Mund  
 die volle Trauben, mit  
 ihren am Ramm  
 hangenden Beeren,  
 in deren Hülsen

das süsse Marck, wie  
 auch die Kerne  
 stecken.

*Vinearius tradux*. *Vi-*  
*tis tradux*. *Vivira-*  
*dix*, f. 3. Sächser/  
*Vexer*.

*Sideratio*, f. 3. Schaden  
 vom Wetter.

*Scapus*, Ramm / daran  
 die Beere hangen.  
*Acinus*, m. 2. & *Acin-*  
*um*, n. 2. Wein-  
 trauben-Beer.  
*Acini cutis*, f. 3. *Folli-*  
*culus*, m. 2. *tunica*,  
 f. 1. Weinbeer-  
 Hülse oder Balg.  
*Nucleus acinorum*, der  
 Kern in Weinbeeren.  
 Arque







CXXVII.

Oenopola, Vinarius.



Der Weinschenck.

CXXVII

die  
Vino  
Vino  
omn  
liber  
et  
odint  
pare  
med  
Vino  
cor  
ratio  
tur,  
Malm  
tered  
Vino  
opp  
de f  
clur  
am fi  
do,  
agie  
Vino  
firm  
fit,  
li tra  
Luz  
cri  
nelci  
tin  
tra  
Vino  
sub  
muci  
pend  
sunt  
lnde

Ein



diligentur curat  
 Vinum suum in cella  
 vinaria,  
 omnia propulset (pro-  
 hibeat) detrimenta,  
 et ex negligentia  
 oriuntur.  
 Vite vino interdum  
 medicatur, condit  
 vinum,  
 et conditura vini  
 vario modo confici-  
 tur.  
 Vitam etiam in-  
 cret,  
 in vinum in tempore  
 (opportuno tempore)  
 de fece demat,  
 clarit, transvaset:  
 nam si hoc obiter mo-  
 do, vel levi brachio  
 agit,ur,  
 Vinum annis cedit, in-  
 firmum aut dubium  
 fit, exolescit:  
 et transvasatur illud  
 Luna falcata,  
 crescente,  
 verset, in acetum ver-  
 titur, acorem con-  
 trahit.  
 Vinum vero acidum,  
 subacidum,  
 mucidum,  
 pendulum, lentum,  
 sunt lucra Tabes. f. 3.  
 Inde operam dat  
 artibus,

Dieser hat fleißig acht  
 auf seinen Wein  
 im Keller, 1  
 daß er allen Schaden  
 verhüte /  
 welcher aus Nachläs-  
 sigkeit entstehet.  
 Daher gibt er dem  
 Wein bisweilen  
 einen Einschlag, 2  
 welcher Einschlag auf  
 unterschiedliche  
 Weise bereitet wird.  
 Es ist auch sehr viel  
 daran gelegen /  
 daß er den Wein zu  
 rechter Zeit ablasse,  
 oder abziehe : 3  
 denn wann solches nur  
 obenhin geschieht /  
 stößt der Wein gar  
 leichtlich auf / oder  
 stehet ab:  
 läßt man ihn ab  
 in Zunehmung  
 des Monds,  
 so wird er sauer.  
 Der saure,  
 Kanichte,  
 seiger oder zähe  
 Wein aber /  
 sind des Gewinns  
 Schwindsucht.  
 Daher befließigt er sich  
 der Künste,

Cella vinaria, der  
 Wein-Keller.

Luna falcata,  
 crescens, das  
 erste Viertel/  
 Zunehmung  
 des Monden.

Lucrum, n. 2.  
 Gewinn.

Vinum



*Vinum corruptum in integrum restituere, quod Vinum recentatum dicitur,*

den Wein wieder gut zu machen, welcher wieder zu recht gebracht heißt.

*Ne quid pereat, Vas guttarium*

Damit nichts umkomme / wird eine Tropffs Stände, 4 unter den Zanen ge-  
setzt /

*epistemia supponitur,*

*& Vappa f. 1. in eo excipitur, quæ, ut & vinum diffusum,*

und der Tropffs Wein aufgesangen / welcher / wie auch der Ablass Wein, und Wein, der auf der Mutter liegt, sonderbaren Nutzen haben.

*& doliare, nec dum diffusum, singularem usum habent.*

*Cellarius perluit, fricat, exolit, extergit, balsa, vitra,*

Der Kellner schwanckt (spühlt) die Gläser, 5

*si quis vinum emere vel probare cupit:*

wann jemand Wein kaufen oder kosten will:

*An sit forte, vinum generosum, grave, ingentium virium, validum,*

Ob solcher stark,

*infirmi saporis, nullarum virium,*

gering,

*Vinum non infectum, merum, purum putum, aut dilutum, aqua temperatum, infusatum,*

lauter, ungemischt, wie er gewachsen, oder gewässert,

*Vinum vetus, vetulum, novum, novellum, hornum, vinum anniculum,*

alt, neu, jährig,

*binum, ternum, quaternum, quinum,*

zwey= dreyjährig, vier= fünfjährig,

Epistomium, n. 2. der Han an der Nöhren.

denum,



vinum, vicinum,	zehen- zwanzig-
vinum annorum,	dreyßig-jährig,
vinum, leue, mite, suave,	süß,
vinum, asperum,	rauh,
vinum, acerbum,	hart,
vinum acris morsus,	auf der Zunge
acriore morsu pungens,	küßlend, (piquant)
vinum acrimoniam leniter	süßlich-scharff,
pungens, suavis mor-	
sus,	
vinum aetatem ferens,	Wein, so sich lang
vinum annorum tole-	hält, sey?
rans, vinum sine vino	
inditerascens?	
vinum cibarium, quoti-	Tisch-Wein, ist ge-
dianum, plerumque	meiniglich ein mil-
est molle, innocens,	der und gesunder
& salubre,	Wein /
vinum operarium,	Gesinde-Wein, vom
precidaneum.	ersten Druck.
vinum, qui pecuniam in	Dieser / die ihr
vinum infumere	Geld gern in Wein
amant,	vertrinken /
frequenter exhauriunt	leeren öfters die
pocula vino annoso,	Gläser mit altem
edentulo, repleta,	Wein /
vinum, quod petunt Vinum Massi-	oder lassen sich den
cum, Falernum, Theo-	besten langen.
logicum, quod habet	
COS, id est, Colorem,	
Odorem, Saporem.	

Vinum annosum,  
edentulum, mila  
der / alter Wein.



Tabula præ foribus ap-  
penſa,  
indicat, quale Vinum  
in Cella ſit.

Ex Hispania apportatur:  
*Alicanticum Vinum,*  
*Vinum Petri Simonis,*

*Baſtardum, Vinum paſſum.*

*Secco,*  
*Vinum Balearicum,*  
*Vinum Luſitanicum,*  
*Vinum Allogicum.*

Gallia varia mittit genera  
vini:  
praefertim *Muſcatellum*  
*Frontinianum,*  
& *Vinum Burdigaleſe.*

Noſtris temporibus inprimis  
cæteris longe antecellunt  
*Vinum Burgundicum*  
& *Campanicum.*

Italia porrigit  
*Vinum Malbaticum,*  
*Vinum Arbiſum,*  
*Chium, Creticum,*  
*Lachrymas,* quod Vinum  
ad pedes montis Veſuvii  
naſcitur.

*Muſcatellum Falſcorum,*  
de quo Proverbium ortum,  
*Propter EST, EST,*  
*Dominus meus mortuus*  
*eſt.*

Die vor der Thür auf-  
gehängte Tafel, 6  
zeiget an / was für  
Wein im Keller ſey.  
Aus Spanien kommt:  
*Alicante-Wein,*  
*Pereſimenez, Peterſ-*  
*ſimens,*  
*Baſtart, halber*  
*Peterſimens,*  
*Seck,*  
*Canarien-Seck,*  
*Portugeſer,*  
*Vin d' Allogo.*  
Frankreich ſchickt un-  
terſchiedliche Arten:  
ſonderlich *Muſcat*  
*de Frontignac,*  
und *Burdoſer-Wein.*  
*Vin de Bourdeaux.*

Zu unſern Zeiten haben  
abſonderlich der  
*Burgunder- und*  
*Champagne-Wein*  
den Vorzug.  
Italien reichet  
den *Malvaſier,*

*Lachrymas,* die Thrä-  
nen, welcher Wein  
unten am Berg  
Veſuvio wächſt.  
*Vin de Montefalcon,*  
von welchem das  
Sprichwort entſtan-  
den: *Propter EST,*  
*EST, Dominus meus*  
*mortuus eſt.*

Vinum



Vinum Apianum,  
Ibernium,  
Marzeminum,  
Vinum Vibacum,  
Anbolicum,  
Maticum,  
Vinum Rhaeticum,  
Fennacium,

Muscatteller,

Marzemini,  
Rheinfall,

Rosater,  
Veltliner,  
Vernazer.

In Germania nascitur

In Deutschland  
wächst  
der Rhein-Wein,  
welcher der  
Schmuck und  
Ruhm des Tisches  
genennet wird /

Vinum Rhenense,  
quod Decus & Gloria  
Mensa dicitur,

Gänse-Süßer,  
der Flecker-Wein,  
Franken-Wein,  
Oesterreichischer  
Wein,  
Tyroler, sonderlich  
der Etsch-Wein.

Vinum subum, gilbum,  
Vinum Neccarium,  
Vinum Franconicum,  
Vinum Austriacum,

Vinum Tyrolense.  
praecipue ad Arbesin  
viticium.

Ein gekünstelter  
Wein ist  
der Alant-Wein,  
Cardobenedictens-  
Wein,  
Wermut-Wein,  
Gewürzter Wein,

Vinum arte confectum  
est  
Vinum Helenites,  
Vinum cardui benedicti,

Vinum Absynthites,  
Morina. f. 1.

Beer-Wein,  
Geschmierter  
Wein.

Nectar, n. 3.  
Vinum ubis impositum,  
Vinum infectum, adulec-  
rato sapore & colore.

Prater vinum etiam  
promit cerevisiam,  
zythum;

Neben dem Wein,  
schenket er auch  
Bier, (zapft er  
Bier aus /)

Cerevisia, f. 1. Zythus,  
m. 2. Zythum, n. 2.  
Bier.

que



<p>qua occasione, <i>dolium</i> relinens,</p>	<p>wobey er / wann er das Faß ansieht /</p>	
<p><i>Embolum</i> <i>vasis</i>, <i>papil-</i> <i>lum</i> <i>vasis</i> extrahit,</p>	<p>den Zapffen heraus ziehet / 7</p>	<p><i>Embolum</i> vel <i>Embo-</i> <i>lon</i> <i>vasis</i>, <i>Papilla</i> <i>vasis</i>, Zapf im Bier-Faß.</p>
<p><i>Epistomium</i> cum <i>verti-</i> <i>culo</i>, <i>verticillo</i> indit,</p>	<p>die Röhre mit dem Zahnen hinein steckt / 8</p>	<p><i>Verticulum</i>, <i>verticil-</i> <i>lum</i>, <i>epistomi-</i> der Wirbel an Faß-Zahnen.</p>
<p>&amp; <i>operculum</i> aperit.</p>	<p>und den Spunt öffnet. 9</p>	<p><i>Operculum</i> <i>doli</i>, der Spunt.</p>
<p>Curat verò, ut semper habeat</p>	<p>Er sorget aber / daß er allezeit haben möge</p>	
<p><i>Cerevisiam</i> <i>primariam</i>, quæ <i>densa</i>, <i>crassa</i>,</p>	<p>das beste Bier, welches dick, fett,</p>	<p><i>Cerevisia</i> <i>primaria</i>, das beste Bier.</p>
<p>&amp; <i>lupulosa</i>, <i>multi</i> <i>lupuli</i>,</p>	<p>und starck von Hopffen,</p>	
<p><i>defecata</i> etiam <i>sit</i>.</p>	<p>auch klar sey.</p>	<p><i>Cerevisia</i> <i>defecata</i>, klar / lautees Bier.</p>
<p><i>Cerevisia</i> enim <i>tenuis</i>, <i>feculenta</i>,</p>	<p>Denn dünnes, trübes,</p>	
<p><i>acida</i>, quæ <i>acet</i>,</p>	<p>saures,</p>	
<p><i>mucipa</i>, quæ <i>mucet</i>, <i>detrunderet hospites</i> <i>è diverforio</i>.</p>	<p>Kanichtes Bier, würde die Gäste verweiben.</p>	
<p><i>Nomina</i> <i>Debitorum</i>,</p>	<p>Die Namen derjeni- gen / welche borgen,</p>	
<p><i>Bacillo</i> <i>fissili</i>, <i>Talea</i> <i>crenis incisa</i> <i>incidun-</i> <i>tur</i>, <i>inscribuntur</i>.</p>	<p>werden auf das Kerb-Holz ge- schnitten. 10</p>	<p><i>Bacillus</i> &amp; <i>Bacillum</i> <i>fissile</i>, <i>Talea</i> <i>crenis</i> <i>incisa</i>, Kerb-Holz.</p>



*Cerevisia secundaria*  
proficit sibi (*Cerevisi-*  
*am secundariam*  
comparat sibi)  
*patris paterfamilias,*  
*Vinum etiam in singu-*  
*las mensas, vel vina-*  
*rium demensum, parcè*  
*sibi admetitur.*

Mit Tisch-Bier  
versiehet sich  
ein sorgfältiger Haus-  
Vatter,  
und bedienet sich des  
Weins, auch sparsam.

\* \* \*

\* \* \*

*Mensam teneas in omni-*  
*bus rebus,*  
*ut abutaris nobili dono*  
*DEI, Vino,*  
*non immoderatè*  
*haustum,*  
*lacetatis virga fit,*  
*non corpus variis gravif-*  
*simisque infirmitatibus*  
*cautigit;*  
*si verò ad dimensum ac*  
*temperatè bibatur,*  
*est benefactor communis*  
*et medicus,*  
*si stomachum roboras,*  
*vires deperditas restituit,*  
*ingenium acuit,*  
*et curas abigit.*

Halte Maas in allen  
Dingen/  
und misbrauche nicht  
der edlen Gabe Gottes/  
des Weins,  
welcher unmaßig  
getruncken/  
eine Ruthe der  
Trunkenheit wird/  
welche den Leib mit  
allerhand schweren  
Kranckheiten  
züchtiget:  
wann man ihn aber  
maßig trincket/  
ist er ein allgemeiner  
Wolthäter und ein  
Arzt,  
welcher den Magen  
stärckt/  
die verlohrene Kräfte  
wiederbringt/  
den Verstand schärfft/  
und die Sorgen  
vertreibt.



CXXVIII.

Mulsi Coctor. Der Meth-Sieder.



*Generosum Mulsum,  
Hydromeli, Meli-  
craton cocturus,  
infundit certam  
mensuram,  
mellis optimi,  
& aqua pluvialis,  
fontana vel pro-  
fluentis, perennis,  
jugis, subialis,  
in abenum aeneum.*

*Hoc ad dimidium  
usque subferve-  
factum temetum,*

Wer guten Meth  
sieden will /

schüttet 1 eine gewisse  
Maas  
des besten Honigs,  
und Regen-Brunnen-  
oder fließenden  
Wassers,

in eine kupferne  
Bräu-Pfanne. 2

Dieses bis auf die  
Zehlfte eingesottene  
Getränk

Mulsum, n. 2. Hydro-  
meli, n. indecl.  
Melicraton, n. 2.  
Meth.

Aqua pluvialis,  
Regen-Wasser.  
Aqua fontana,  
Brunnen-Wasser.  
Aqua profluens, peren-  
nis, jugis, fluvialis,  
fließendes Wasser.  
Subfervefactus, a, um,  
eingesotten.  
Temerum, n. 2. stark  
Getränk.



*in vas binarium  
fermento delinitum  
inmittitur,*

wird in ein mit  
Sauerteig bestriches  
nes Wein=Faß  
gefaßt / 3

*in quo lineus sacculus,  
caryophyllis, pipere,  
zingibere repletus,*

in welchem ein leinene:  
Säcklein,  
mit Nägelein, Pfef=  
fer, Ingber, (Im=  
ber) gefüllt /  
an einem Faden  
hängt:

Lineus, a, um, Leinen:

Caryophyllon, n. 2.  
Nägelein.  
Piper, n. 3. Pfeffer.  
Zingiber vel Zinziber,  
n. 3. Ingber.

*de flo pendet:  
Quo facto illud oper=  
culatur, operculo  
munitur, )  
in cella asservatur.*

Vor auf es  
zugespündet, 4  
und im Keller  
verwahrt wird. 5

\* \* \*

\* \* \*

*Opes & Honores*

Reichthum und Ehre

*saepe illis exitia  
sunt,*

sind oft denen  
schädlich,

*quos Virtus non cor=  
roboravit,*

welche nicht in der  
Tugend erstärket /

*quemadmodum  
mulsam*

gleichwie der  
Meib

*in febribus & biliosis  
damno est,*

jungen und Gall=  
süchtigen Leuten  
schadet /

*quod tamen senibus  
medicaminis loco  
proficuum.*

welcher doch Alten  
statt einer Arzney  
dienet.



CXXIX.  
Aceti Confectior. Der Heffner  
und Eßig-Händler.



*Si Acetum in dolio,  
cui fermentum  
& piper contritum  
imponitur,  
spatula lignea  
sepius, & quidem  
quotidiè, agitatum  
est,  
elutriatur in doliola,  
quæ deinde ancilla  
acetum circumferens  
exportat.  
Qui verd acetum  
emitt,*

Wann der Eßig im  
Faß, 1  
worein man Sauers  
teich und zerstoßenen  
Pfeffer legt /  
mit dem Rühr-  
holz, 2  
öftters, und zwar  
täglich, umgerührt  
worden / 3  
wird er in kleine  
Fäßlein gelassen / 4  
welche hernach die  
Eßig-Magd 5  
au trägt.  
Wer aber Eßig  
kauft /

Doliolum, n. 2. ein  
Fäßlein.



acetum binarium  
vel cerevisiarium,  
acetum acre,  
mordax,  
in ampulla  
acetaria  
conservatur.

es sey gleich Wein-  
oder Bier-Eßig,  
will guten scharffen  
Eßig haben/  
welcher in dem Eßig-  
Krug 6 (Eßig-  
Flaschen)  
aufgehbt wird.

Ampulla acetaria,  
Eßig-Krug.

laeditur,  
in acorem cibo  
creare (creare)  
carne acetum ma-  
cerare vult.

Dessen bedienet sich/  
wer eine Speise  
säuren  
oder Fleisch einbeizen  
will.

acetum etiam in  
acetabulis  
ad cibos mensa impo-  
nuntur.

Eßig wird auch bis-  
weilen in Eßig-  
Schüssel  
(Eßig-Schällein)  
zu den Speisen auf  
den Tisch gesetzt.

Acetabulum, n. r.  
Eßig-Schüssel/  
Eßig-Schällein.

\* \* \*

\* \* \*

Acetum flammam  
extinguit;  
meditatio aceti cum  
felle mixti, quod  
CHRISTUS peccati  
nostri causa gu-  
stavit,  
reprimat in nobis  
flamas cupidi-  
tatum.

Eßig löschet die  
Flamme aus;  
und die Betrachtung  
des Eßig- und  
Gallen-Tranks  
CHRISTI um  
unserer Sünde  
willen  
tilget das Feuer der  
Begierden in uns.



CXXX.

Opifex Pandurarum & Testudinum.



Der Geigen- und Lauten-Macher.



Magas Artificis  
varia diversa acci-  
piunt Instrumenta,

Primo quidem

in tuba certans  
Monocordon:

Unde conficiuntur  
ab eo Pandura  
initialis,

quae tyronos utuntur;

Barbitus, m. 2. & Bar-  
bitos, f. 2. gravis,  
Barbitus acuta,  
secundaria,  
Barbitus media,

Barbitos amoris,

Barbitos genualis,  
in quibus fugum, n. 2.  
Cervix, f. 3.

Albas, f. 2.

Ponticulus, m. 2.  
Magas, f. 3.  
Magadium, n. 2.

Hec omnes Plectro  
plectuntur.

Von dieses Künstlers I  
Hand empfahen wir  
unterschiedliche  
Instrumenten,

und zwar erstlich

die mit der Trompette  
certirende und nur  
mit einer Saite  
bezogene Trompette  
marin: 2

Hernach werden von  
ihm versertiget die  
Bretleins-Geigen, 3

deren sich die Lehrlinge  
bedienen;

die Bass-Geige, 4

Discant-Geige, 5

Tenors oder Alt-  
Geige, 6

Viol d'Amour, 7

Viola di Gamba, 8  
an welchen der  
Hals, 9

der Bauch, 10

der Steg. 12

Diese alle werden  
mit dem Bogen 13  
gestrichen.

B b 4

Tyrö, m. 3. Lehr-  
ling / Lehr-  
Knab.

Plectrum, n. 2.  
der Bogen.

Suavis



Suavis Chelys, f. 3.  
Testudo pariter  
opus manuum  
suarum est:

Jugum, Cervicem,  
circumligat dimen-  
sionibus sonorum;

in Ponte, Ponticulo  
juxta quem Echea  
sunt,

intendit Chordas,  
Fides,

quas in foramina  
verticillorum  
trajicit,

impuras demit, incidit  
impuros verbos.

Hoc facto Citharam  
perstringit,

experitur chordas,  
pertentat chordas,  
& pulsat Citharam,  
Testudinem.

Testudo fidium harmonia  
egregie instructa,  
est Citharædi, Chelonii,  
oblectatio.

Sorores Testudinis  
sunt:

Mandora, f. 1.

Die liebliche Laute 14  
ist gleichfalls  
ein Werk seiner  
Hände:

am Lauten-Hals  
machet er die  
Hände; 15

an dem Steg, bey  
welchem der Stern  
ist / 16

ziehet er die Saiten  
auf /

welche er in Löchern  
der Zwecke  
anmacht /

die falschen ziehet  
er wieder ab.

Hernach stimmt er die  
Lauten,

præambulirt /

und schlägt darauf.

Eine wolbezogene  
Laute  
ist des Lautenisten  
Wolgefallen.

Schwestern der  
Lauten sind:

Ein Mandor, 17

Dimensio sonorum  
ein Bund auf  
der Lauten oder  
Geigen.  
Echea, orum, plur.  
der Stern in  
der Lauten.

Citharædus, m. 1.  
Chelonius, m. 1.  
ein Lautenist.



angelica,

Angelique, 18

curia, f. 1.

Theorbe, 19

clara, f. 1.

Chitar. 20

idem componit  
etiam  
simplicia, vel  
duplicia.

Endlich macht er  
auch  
Sarrfen, 21  
einfache / oder  
gedoppelte.

Nablium, n. 2. eine  
Harffe.

\* \* \*

\* \* \*

Ceterum vel Nablium  
pulsaturus,

Wer auf der Harffe  
oder Laute  
schlagen will /  
der richtet die Augen  
aufs Buch,  
und legt die Hand  
ans Instrument.

oculos defigit in  
librum,  
et manum admovee  
Instrumento musico.

Et tu voluntatis &  
affectuum harmoniam  
efficere studes;

So du Willen und  
Neigungen  
übereinstimmend  
machen wilt;  
so hab GOTTES Wort  
vor Augen,  
greif in dein Herz,  
durch Prüfung  
dein selbst,  
und siehe zu /  
daß du nicht übel  
endest /  
wann du wohl  
angefangen hast.

Verbum DEI ob oculos  
pone,  
et tuum tange  
probatione tui,

et cave,  
ne male finias,

quoniam bene exorsus es.



CXXXI.  
Tibiarius. Der Pfeiffen-Macher.



Hic conficit ex ebore

*Fistulas* clarè sonantes,

*Tibias* communes, aut *Tibiam* suave sonantem,

quà *amatores* interdum occentant ad ostium amicæ:

suaviter cum ea concordat

*Tibia* major seu *decumana*,

quæ, *lingulâ* *tibia* bene instructa,

Dieser macht aus Elffenbein

hell: thönende

Flageolets, 1

gemeine Flöten, 2

oder eine Flöte-douce, 3

mit welcher die Verliebten bisweilen Jungfern ein Ständgen machen: 4

es stimmt mit selbiger lieblich überein

die grosse oder Bass-Flöte, 5

welche / mit ihrem Zünglein wohl versehen /

*Fistula*, f. 1. *Flageolet.*

*Tibia* suave sonans, *Flöte-douce.*

*Lingula* *tibia*, das Pfeiffen-Zünglein.

in



*Tibiarum theca*  
*colitur.*  
*m. 2. & Tibia*  
*orgia (Fagottus)*  
*in Musicis*  
*rusticis,*  
*etiam saepius*  
*unguntur*  
*longa. Decumana,*  
*Tibia musica*  
*venatoria cornua,*  
*venatoria buccina.*  
*gras, f. 1. Tibia*  
*pigrina*  
*gras est rusticis,*  
*Tibia transversa*  
*colitur.*

im Pfeiffen = Futter 6  
verwahrt wird.  
Die Zincke und  
Fagott 7  
höret man bey Kir-  
chen = Musiquen,  
denen auch öfters  
beygefüget werden/  
die Hautbois 8  
und Wald = Hörner. 9  
Die Schalmeyen 10  
ist den Bauern  
angenehm /  
und die Quer = Flöte,  
Zwerch = Pfeiffe, 11  
den Soldaten.

*Tibiarum theca, das*  
*Pfeiffen = Futter.*  
  
*Tibia longa, Decu-*  
*mana, Tibia mu-*  
*sica, Hautbois.*  
*Venatorium cornu,*  
*Venatoria bucci-*  
*na, ein Wald =*  
*Horn.*

*Non superbire sapientia*  
*tua aut ingenio,*  
*non enim Dona Gratia*  
*DEI;*  
*si illa te derelinqueret,*  
*similis esses Tibia,*  
*quae clangorem edere*  
*nequit,*  
*si balitu oris infletur.*

Prange nicht mit  
deiner Weisheit  
und Verstand,  
denn es sind  
Geschenke der  
Gnade Gottes;  
wann dich diese  
verliesse,  
so wärest du gleich  
einer Flöte,  
welche keinen Schall  
von sich geben kan/  
wo sie nicht von dem  
Athem des Muns  
des angeblasen wird.



CXXXII.

Chordapœus. Der Saiten-Macher.



*Chordarum confectio  
requirit laborem:  
Nam intestina  
ovina  
primo infecantur,  
purgantur,  
in latis regulis quadra-  
tis agglomerantur,  
& siccantur;  
Deinde ostidium  
lixivio imponun-  
tur,  
& quotidie quater ex  
eo lavantur.*

Zum Saiten-Machen  
gehört Arbeit:  
Denn die Gedärme  
von Schafen  
werden erstlich aufges-  
chlizt, gereinigt, 1  
auf breiten Rahmen  
aufgewickelt, 2  
und gedörret; 3  
Hernach ad. Tage  
in eine Lauge ge-  
legt /  
und täglich viermal  
aus selbiger gewas-  
schen. 4

Intestinum, n. 1. &  
Intestinus, m. 1.  
Gedärm.

Lixivia, f. 1. &  
Lixivium, n. 2.  
Lauge.



Wann dieses geschehen /  
werden die Säden  
solcher Gedärme, 5  
vermittelft etlicher  
Schrauben, 6  
an einem Rad fest  
gemacht / 7  
und entweder dünne  
oder dicke Saiten  
gesponnen. 8  
Unter solchen ist die  
grosse Bass Saite,

die Kleinere nechst an  
der grossen,  
die fünffte Gattung,  
die Terz, Neben  
Terz,  
die Quart,  
die Quint.  
Die Saiten werden  
bisweilen roth oder  
blau gefärbet /  
und Büschelein  
gewunden. 9

Tenuis, e, dünn.  
Crassus, a, um,  
dick.

Fasciculus, m. 2.  
ein Büschelein.

\* \* \*

\* \* \*

Chorda non tensa

Lottere oder ungezo-  
gene Saiten  
geben keinen Klang:  
Und unser Herz  
schweigt,  
von dem Lob Göttli-  
cher Erbarmung /  
wo es nicht durch Creutz  
aufgezogen wird.

Nullum fundunt sonum:  
Et cor nostrum silet,

In laude divinæ mise-  
ricordiae,  
In illud angustiis in-  
tendatur.



CXXXIII.  
Cerearius Opifex. Ceroplastes.  
Der Wachs-Posierer.



*Cera apparata & variis coloribus tineta, teret in thina resina tractabilis redditur, & à cerario fictore afferculo illinitur, & informis & impolita imaginis designatio celo vel stylo eburneo vel ligula ossea elaboratur.*

Das zubereitete und auf unterschiedliche Weise gefärbte Wachs, wird durch den Terpenzin händig gemacht / und von dem Wachs-Posierer 1 auf dem Bretlein aufgetragen, 2 und der Entwurf eines Bildes 3 mit dem Form-Eisen oder Helffenbein und Salz-Wein 4 ausgemacht.

Cerarius fictor, ein Wachs-Posierer.  
Afferculus, m. 2. ein Bretlein.

Ligula ossea, ein Salz-Wein.

Effor-







CXXXIV.

Plumarius. Plumatilis operis Artifex.



Der Feder-Schmucker.







*Fasciculi plumei Romani ad Torneamenta,*

Romanische Büsche zu Turnieren, 13

Torneamen, n. 3. de Torneamentum, n. 3. ein Turnier.

*Hungarorum crista varii generis.*

Hussaren Federn von mancherley Manier. 14

Hungarus, m. 1. ein Hussar.

*Plumarilis operis artifex consuit etiam integras vestes ex plumis Bacchanaliorum tempore,*

Der Feder-Schmucker verfertigt auch ganze Kleider von Federn zur Carnevals-Zeit / 15

*quibus homines quoque frequenter utuntur in operosioris apparatus fabulis, exquisitoris operis dramatis.*

deren man sich öfters bey Opern gebrauchet.

Operosioris apparatus fabula, Exquisite operis dramatis, eine Opera.

*Magnatibus arrident fascicali plumei,*

Grossen Herren gefallen die Feder-Büschel,

*quibus equi trahis juncti, vel muli belli tempore, ornantur.*

womit die Schlittens-Pferde, 16 oder auch die Maulthiere 17 zu Kriegszeiten gezieret werden.

*De Plumario petunt pennas variis coloribus tinctas*

Von dem Feders-Schmucker holen allerhand gefärbte Federn

*ii, qui aves ad vivum fingunt,*

diejenige / welche Vögel nach dem Leben machen /

*ita ut in illis etiam rostri orbiculi,*

so gar / daß man an ihnen auch die Ringe um den Schnabel /

Rostri orbiculi, der Ring / den die Vögel um den Schnabel haben.



Macula pectoris,  
maculoli pectoris  
plagulae apparent.

Tandem conficit  
etiam pro Sagittariis  
decoratas pennas,  
quae sagittis eorum  
affiguntur.

\* \* \*

Ceteri cum mortuis suis  
contumulabant  
scutum, additis  
& cristis.

Ne perdatis fidei  
scutum,

& curate, ut vita  
veltra  
pene, DEI timore  
concussa,

in illius obsequiis ta-  
men obfirmata,  
tuo eleganti pennarum  
fasciculo,  
cui adscribi possit:

Tremulus sed firmus,  
ornata sit.

und die sprecklichte  
Federn auf der  
Brust sehen kan.

Endlich verfertigt er  
auch für die Bogens-  
Schützen  
gefärbte Kiele, 18  
welche in ihre Bölzge  
gemacht werden.

\* \* \*

Die Carier begruben  
mit ihren Todten  
einen kurzen Schild,  
mit begehfügten  
Federbüschen.  
Verliert den Schild  
des Glaubens  
nicht /  
und sehet zu / daß  
euer Leben  
mit einem Gemüt,  
das durch Gottes-  
furcht bewegt /  
do in seinem Ge-  
horsam befestiget /  
wie mit einem schönen  
Federbusch,  
zu dem man schreiben  
könnte:  
Zitterend und doch  
fest,  
gezieret sey.

Macula pectoris,  
Maculosa pectoris  
plagula, eine  
sprecklichte Feder  
auf des Vogels  
Brust.



CXXXV.

Chartarius Pictor & Tindor.



Brief-Mahler und Papier-Färber.

Char-



*Chartarius pictor*

Der Brief-Mahler, 1

*conchis*

welcher mit vielen  
Farb-Muscheln

*structus,*

versehen / 2

*ingit*

mahlet

*aquario subacta*

mit Wasser-Farben

*Subactus aquarius,*  
angerührte  
Wasser-Farben.

*varias icones,*

allerhand Kupffer-  
Stücke, 3

*utique ad eas*

und bedienet sich dazu

*viridis, latis,*

frischer,

*coloribus,*

annehmlicher,

*viridis, vegetis,*

lebhafter,

*et illustribus, splen-  
dida coloribus.*

und hoher Farben.

*Hoc aquaria Pictura.*

Solche Wasser-Farb-  
Mahlerey

*Aquaria Pictura,*  
*Pictura aquei diluti,*  
Wasser-Farb-  
Mahlerey.

*Pictura aquei diluti*

*regulis, vel margini-  
bus regularibus  
includitur,*

wird in Rahmen  
eingesäßt / 4

*Regula, vel Margo  
regularis, eine  
Tafel: Rahm.*

*in parietibus appen-  
ditur.*

und an Wänden  
aufgehängt. 5

*Chartarius Tinctor,*

Der Brief-Färber, 6

*Chartam versicolor*

wann er Türckisches  
Papier

*Charta versicolor,*  
Türckisches Papier.



confecturus,	machen will /	
ponit	setzt	
varios	unterschiedliche	
colorum cumulos	Farb=Zäufflein	
in mactram,	in eine Multer, 7	Mactra, f. i. eine Multer.
superimponit chartam madefactam,	legt das gefeuchtete Papier darauf / 8	
& commiscet pectine	und mischt mit einem Kamm 9	
Colores,	die Farben durch, einander.	
Hoc facto charta siccatur,	Das Papier wird hierauf getrock- net, 10	
& levigatur:	und geglättet: 11	Levigatus, a, um. Dentatus, a, um, Politus, a, um, geglättet.
Levigata. dentata, polita verò	Das Geglättete aber	
in chartophoro, gerifolio	in einem Pappens- Deckel	Chartophorum, n. 1. Gerifolium, n. 2. ein PappensDeckel.
servatur,	verwahrt /	
ne maculetur.	daß es nicht be- schmutzt werde.	
Figurata	Das gemodelte	
vel inaurata charta	oder verguldte Papier	



<i>primuntur figura,</i>	wird gedruckt, 12
<i>modum gossypinae</i>	wie der Catton.
<i>charta rejicula</i>	Der Ausschuss
<i>relinquitur.</i>	wird beyseits gelegt.
* * *	* * *
<i>instar chartae</i>	Das Herz ist wie
<i>est,</i>	Papier,
<i>et facile omnes</i>	welches leicht alle
<i>mundi colores</i>	Farben der Welt
<i>ambibit;</i>	annimmt;
<i>reddo illud foli</i>	übergib solches allein
<i>servatori tuo,</i>	deinem Heyland,
<i>ut hoc ornet,</i>	daß er es zieren möge /
<i>et innocentiae</i>	mit der weissen Farbe
	seiner Unschuld
<i>et purpurea sanguinis</i>	und dem Purpur
<i>sua tinctura,</i>	seines Bluts /
<i>et omnes alios</i>	welche alle andere
<i>colores</i>	Farben
<i>et purpurea sanguinis</i>	an Schönheit
<i>superant.</i>	übertreffen.



CXXXVI.

Chartularum lusoriarum Artifex.



Der Karten-Macher.

CXXXVI

81



*multa papyri folia,*  
*in chartis farinaceo*  
*conglutinata sunt,*  
*in quibus illis imprimun-*  
*tur;*  
*chartularum*  
*artificiarum artifex,*  
*in certos modulos,*  
*coloribus inducit,*  
*et in chartis foliorum*  
*integros deinde*  
*marginat,*  
*in quibus lusores animum*  
*relaxant,*

*in hoc lusu chartarum*  
*quatuor*  
*quadruplicia*  
*folia,*

*scilicet:*  
*folium Cordis,*  
*folium Noli,*  
*folium Glandis,*  
*et Frondis,*

*in his vero*  
*diversa*  
*Puncta:*

*scilicet:*  
*Daus, adis, f. 3.*  
*Binio, m. 3.*

Wann viel Papiers  
Blätter  
mit dem Wapen auf  
einander gekleistert  
worden, 1  
werden die Figuren  
darein gedruckt, 2  
welche der Kartens-  
Macher, 3  
durch gewisse  
Patronen, 4  
mit Farben aus-  
streicht / 5  
und die ganzen  
Karten hernach  
beschneidet, 6  
mit welchen sich die  
Spieler 7  
belustigen.

In solchem Kartens-  
Spiel  
sind viererley  
Blätter,

nemlich:  
Hertz,  
Schellen,  
Eichel  
und Laub;

in diesen aber  
unterschiedliche  
Augen,

nemlich:  
Das Daus, oder  
die Satt,

Gluten farinaceum,  
Wapen oder  
Kleister.

Fasciculus foliorum  
integer, eine  
ganze Karte.



<i>Ternio, m. 3. Trias, adis,</i> m. 3.	Dritter,
<i>Quaternio, Tetras,</i>	Vierdter,
<i>Quinio, Pentas, adis,</i>	Fünffter,
<i>Senio, onis, m. 3.</i>	Sechster,
<i>Heptas,</i>	Siebender,
<i>Ogdoas, adis,</i>	Achter,
<i>Enneas, adis,</i>	Neundter,
<i>Decas, cadis, five</i> <i>Signifer,</i> <i>pariterque Dux primarius,</i> <i>(Satelles major,)</i>	Zehener, oder Banherr, deßgleichen der Obers Mann, (Obers Männlein,)
<i>Dux secundarius,</i> <i>(Satelles minor,)</i> <i>&amp; Rex.</i>	Unter-Mann, (Unter-Männlein) und der König.
<i>Folia lusoria miscentur,</i> <i>solluntur,</i> <i>distribuuntur, praben-</i> <i>tur,</i> <i>mittuntur. (jaciuntur.)</i>	Die Karten wird gemischt, abgegeben, 8 ausgegeben, 9 ausgeworffen.
<i>Qui Ludum habet</i> <i>dissipatum, malè</i> <i>coherentem,</i> <i>sedet deliberans:</i>	Wer nicht gut Spiel hat / sitzt in tieffen Gedanken; 10
<i>alius studet jactu vincere:</i> <i>(superare:)</i> <i>interdum vertit</i> <i>chartam indicem,</i>	ein anderer suchet zu stechen: bisweilen schlägt er das Ober-Blat um.

Charta index, das  
Quer-Blat.

Lusoria



verò ponunt,  
obocant, & susti-

Die Spieler aber  
setzen, bieten,  
und halten.

chartularum  
pictarum  
sunt:

Die Arten des Kar-  
ten-Spiels sind  
unterschiedlich:

quia certatur  
punctis seu  
monetis colligendis,

Piquiren,

coloris, quem  
chartula  
dicitur,

Trumpffen,

quatuor chartulis,  
tribus testis, duabus  
interis seu retectis,

Trissaggen,

seu inversa distri-

Kauschen,

quae folia,  
quae, quis è quinque  
pictarum jactibus  
ultimo feriat adver-

den letzten Stich.

\* \* \*

\* \* \*

ludendo ad divitias  
pervenire cupit,  
collocat fortunam  
sua

Wer durch Spielen  
reich werden will/  
der stellt sein Glück

papyraceis  
columnis,

auf papierene  
Seulen.



CXXXVII.

Ludus tudicularis vel trudicularius.

Das Billard - Spiel.



*Globulis tudicularibus* Wer auf dem Billard  
*ludens,* spielt / 1  
*observat globulum,* merckt seine Kugel 2  
*pilam suam &* und die Zahl,  
*numerum,*  
*eligit tudicularis ludi,* erwählet einen Ort  
*arca locum,* auf der Tafel, 3  
*apprehendit clavam,* ergreift den Stock,  
*vel trudiculam,* die Kugel damit  
*& studet, ut suum* fortzustossen / 4  
*globulum, vel* und suchet, daß er  
*suam pilam* seine Kugel  
*ad annulum,* nach dem Ring, 5

*Globulus, m. 2. Pila, f. 1.*  
 eine Billard-Kugel.

*Clava, vel Trudicula,*  
*Tudicula, f. 1.*  
 Billard-Stock /  
 die Kugel damit  
 fortzustossen.



...ris vero globu-  
... in fundulam  
... ) detrudat.  
...ibus adultis;  
... pueri separatim  
...uranditati  
...ant vel myindam,  
...m musculum,  
...acca latebras,  
...ffugium,  
...obnophilindam.  
\* \* \*  
...a nostra  
...as est,  
...ptime ille ludit,  
...cena hora,  
...rtate  
...re euspit.

des Mit-Spielers  
seine aber ins Loch  
bringe. 6  
Wann grosse Leute  
spielen /  
machen sich auch die  
Kinder 7 abgesondert  
lustig,  
und spielen entweder  
die blinde Maus,  
(blinde Kuh) 8  
oder das Verstecken, 9  
oder des Schuchs. 10  
\* \* \*  
Unser Leben  
ist ein Spiel,  
und spielet der am  
besten,  
wer alle Stunden /  
nach Tugend  
gewinnen will.

Fundula, Orca, f. 1.  
das Loch.

Myinda, f. 2.  
blinde Maus /  
blinde Kuh.  
Vacca latebrae,  
Diffugium, n. 2,  
das Verstecken.  
Schœnophilinda, des  
Schuchs spielen.



CXXXVIII.

Alabastrarius. Der Alabafterer.



Ex Alabastro, quod etiam Grecis & Romanis

non ignotum fuit, (dum eorum pretiosa Balsama & Unguenta, quibus in conviviis utebantur, Vasis alabastrinis asservabantur,)

conficit Alabastrarius varias res,

Aus dem Alabafter, welcher auch den Griechen und Römern nicht unbekannt gewesen/ (indem sie ihre köstliche Balsame und Salben, deren sie sich in Gastereyen bedienen/ in alabastrernen Geschirren aufbehielten/)

macht der Alabafterer I allerhand Sachen.

Alabafter, vel Alabastrus, m. 2. Alabastrum, n. 2. Alabafter.

Pretiosus, a, um, kostbar. Balsamum, n. 2. Balsam.

Vas, vasis, n. pl. Vasis, orum, Gefässe/ Geschirre.

Hic



venales exponun-  
 tis  
 crucifixi effigies, pias  
 meditationes exci-  
 tantes, (imagines  
 CHRISTI in cruce  
 pendens,)  
 Candelabra,  
 Patina,  
 Phiale, Patere,  
 Pyxidula,  
 Sepius variis  
 ornamentis ornant &  
 inscribunt.  
 Alabastrum leuco-  
 chromum  
 Epitaphia  
 Altaria,  
 Noribus elegantes  
 mensae parantur.  
 \* \* \*  
 Alabastrum est  
 Alabastrum,  
 cuius teneritas  
 facile frangitur.

Sie stehen, feil  
 gute Gedanken  
 erregende  
 Crucifixe, 2  
 künstliche Leuchter, 3  
 Krüge, 4  
 Becher, 5  
 Flaschen, 6  
 Salz-Fässer, 7  
 Kästlein, 8  
 und Büchlein, 9  
 welche sie öfters mit  
 unterschiedlichen  
 Farben zieren und  
 beizen  
 Aus dunkel-graem  
 Alabafter  
 werden auch gar herr-  
 liche Epitaphia und  
 Altäre  
 und zu Northausen  
 schöne Tische  
 verfertiget.  
 \* \* \*  
 Schönheit ist  
 wie Alabafter,  
 dessen Zärte  
 leicht zerbricht.

Crucifixi effigies,  
 Imago CHRISTI in  
 cruce pendens,  
 ein Crucifix.  
 Urceus, m. 2. ein  
 Krug.  
 Poculum, n. 2. ein  
 Becher.  
 Lagena, f. 1. eine  
 Flasche.  
 Phiala, f. 1. Patere, f. 1.  
 eine Schale.  
 Salinum, n. 2. Salz-  
 Fass.  
 Arcula, f. 1. Kästlein.  
 Pyxidula, f. 1. ein  
 Büchlein.



CXXXIX.  
 Crepundiorum Artifex. Coroplathus.  
 Der Docken-Macher.



*Pupa ex massa tragacanthi confectæ,*

Die aus Tragant-  
 Zeug gemachte  
 Docken, 1

Tragacanthum, n. 2.  
 Tragant.

*prius in typis, formis, modulis formantur,*

werden zuvor in  
 Model gedruckt / 2

Typus, m. 2. Forma,  
 f. 1. Modulus, m. 2.  
 ein Model.

*& exemptæ, filis ferreis affiguntur,*

und wenn man sie  
 heraus nimmt / auf  
 Dräte gesteckt / 3

*quæ in stramineos peniculos collocantur,*

welche in Strohwiſche  
 gesteckt werden / 4

Stramineus Peniculus,  
 ein Strohwiſch.

*donec siccescant.*

bis ſie trocken.

*Exsicc.*



Solche ausgetrocknete  
 Bildlein  
 streichet der Dockens  
 macher 5  
 mit Farben an/  
 und verkaufft sie her-  
 nach dem Dockens  
 Krämer. 6  
 Von Pappens  
 Zeug 7  
 werden Hunde und  
 Schaafe, 8  
 meistentheils aber

Nugivendus, Nugi-  
 vendulus, m. 2. eist  
 Docken: Krämer.

Schönbarte, oder  
 Larven, Masquen  
 gemacht.

\* \* \*

\* \* \*

Zeitliche Güter sind  
 ein Dockenwerck,  
 welches die Welt-  
 Menschen ungern  
 verlassen /  
 wann ihnen der Tod  
 rufft /  
 daß sie der Welt gute  
 Nacht geben sollen.



## CXL.

## Venator. Der Jäger.



Licet in prima hujus  
Orbis picti Parte,  
de Venatione in genere  
actum sit;  
tamen aliqua scitu  
necessaria adjungen-  
da sunt:  
quæ silentio transire  
nolumus.

Ad Venationem variâ  
in domo venatoria  
Canes aluntur,  
quorum præcipui sunt:  
Canis venaticus,

Obwolen im Ersten Theil  
dieser sichtbaren Welt/  
von der Jagt insgemein  
gehandelt worden;  
so sind doch noch einige zu  
wissen nothwendige  
Sachen anzufügen/  
welche wir nicht mit  
Stillschweigen übergehen  
wollen.

Zum Jagen werden unter-  
schiedliche Hunde im  
Jagt-Haus gehalten/  
worunter fürnemlich sind:  
Der Hirsche-Hund,







feram latebris exigit, excitat, elicit,	bezt es auf /	
& clamore ac cornu eam prosequitur, voce ac lituo prædam affectatur.	und jagt ins Horn. 3	
<i>Magnates</i>	Grosse Herren	
interdum ad speculam venatoriam com- morantur.	halten sich bisweilen im Jäger-Schirm auf. 4	Specula, f. i. venatoria, der Jäger-Schirm eine Hütte / darinn das Wild erwartet wird.
Cerbus agitated, Cer- bus, qui canibus urgetur,	Der behundete (stark-gejagte) Hirsch 5	
conatur effugere eos,	trachtet den Hunden zu entfliehen /	
& transilit sæpius retia.	und geht zum öfftern zum Zeug aus. 6	
Si verd in casses incidit, in plagas incurrit;	Bezt er aber in das Garn;	
in ille irretitur,	so wird er darinn verwickelt 7	
& transfoditur sæd.	und gibt man ihm den Fang. 8	
Interdum etiam fugiens glande plumbea jaculatur,	Bisweilen wird er auch im Lauffen gebürscht, 9	
& copiose sanguinem profundis.	und schweift bestig. 10	



Der gefällte Hirsch

wird rücklings auf dem untergestreueten Laub II

zerwirrt und ausgeweidet:

Wann der Jäger

bis an die Ohren und Hory gekommen /

Cauda, f. i. Hori. (Schwanz.)

thut er einen guten Trund.

Aus dem Blut-Kasten (Herzen)

nimmt er das Creuz heraus.

Die Büge, Kriehen und Wände,

Armus cervinus, der Bug.

wie auch der Sämer,

werden histweilen sonderlich ausges thelet.

Der rechte Lauf wird Königen und Fürsten presentiret. 12



Tandem restat,  
ut Venator canibus  
capti cervi dapem  
(polluctum cana-  
rium) polluceat,  
quæ, (quod) super pel-  
lem ceruinam, me-  
bridem, effunditur,  
Labrum apponitur,  
Et caput ceruinum in  
medio ponitur.

Cervum ornant cornua  
cum ramis, digitis.

Cervo quotannis verna-  
tis Et destubium cor-  
nuum contingit,  
ac toties ei unus accedit  
ad cornua utraque  
furculus,  
usque ad expletum  
septennium;  
Cumque recentes suc-  
creverint cornuum  
palmites,  
inimicis dumetis silvæ  
abditus delitescit.

Cervi, Venarem peten-  
tis, tempestate,  
Cervi, cervam expeten-  
tis, venereo astu,  
die noctuque divaga-  
tur,  
nec abhorret ab ali-  
quo.

Endlich ist noch übrig/  
daß der Jäger den  
Hunden ihr Wild-  
Recht (Jägers  
Recht) gebe/  
welches, auf die  
Hirsch-Haut aus-  
geschüttet / 13  
ein Zuber Wasser  
dazu gestellt / 14  
und der Hirsch-Kopf  
in die Mitte gelegt  
wird. 15

Den Hirschen jieret  
das Geweih mit  
Enden oder Zin-  
cken.

Der Hirsch wirfft  
alle Jahr sein  
Geweih ab /  
und wächst jedesmal  
eines mit einem  
Zincken mehr,  
bis nach seinem  
siebenden Jahr;  
und so lang / bis ihm  
wieder ein anders  
gewachsen /  
berbirgt er sich in dem  
dicksten Wald.

Zur Zeit der Hirschs-  
Brunst,

schweift er Tag und  
Nacht herum /  
und scheuet sich für  
niemand.

Capti cervi dapem, f. 2.  
canaria, Polluctum,  
n. 2. canarium, das  
Wild- oder Jägers-  
Recht für die  
Hunde.  
Pellis cervina, Nebria,  
f. 3. Hirsch-Haut.

Ramus vel digitus  
cervini cornu, End-  
oder Zinck am  
Hirsch-Geweih.

Cervi, venarem pe-  
tensis, tempestat.  
Cervi, cervam ex-  
petentis, venereus  
astus, die Hirschs-  
Brunst.



Mit der Hindin,  
dem Rebe,

äßen sich

das Reh-Böcklein,

junge Rehlein,

Hirsch-Kalb,

Spitz-Hirsch, junger  
Hirsch mit blossen  
Geweiß / ohne  
Zinden.

\* \* \*

Gleichwie der  
gebirschte  
Hirsch

so lang laufft /

bis er sincket, und das  
Verzappeln oder  
Strecken erfolgt;

so rennet das von  
unzüchtiger Liebe  
verfundene Herz  
von einer Sünde  
in die andere,  
bis es darinnen  
umkomme.



CXLI.

Venator falconius, Auceps accipitrarius.



Der Falckenirer. Falckner.

Falco



*is elegans, Accipiter  
primarius, vel prima  
noia, cicuratus,*

Ein edler Falck  
(Habicht) der leicht  
abzurichten /

*est Venatori  
perutilis.*

ist dem Jäger ein  
sehr nutzlicher  
Vogel.

Perutilis, e, sehr  
nuzlich.

*ingenis vero accipi-  
tibus falco de femina  
duntaxat*

Es wird aber das  
Weiblein,

*non de mare  
dicitur,*

und nicht das Männ-  
lein, eigentlich ein  
Falck genennet.

*falconibus enim mas  
triatius falco  
vocatur,*

Denn das Männlein  
vom Falcken heißt  
Terzelet,

*minor imbecilliorque  
quam femina.*

weil es kleiner und  
schwächer ist denn  
das Weiblein.

*Accipiter*

Der Wildfang i  
welcher erst gefan-  
gen worden /

Ferus, a, um,  
mild.

*cicurandus,*

und abgerichtet /  
(zahn gemacht)  
werden soll /

*circulo imponitur,*

wird in einen Reif  
gesetzt, 2

Circulus, m. 2. ein  
Reif.

*pedibus alligatur,*

mit den Füßen  
angebunden, 3

*etque oculi obteguntur;*

und ihm die Augen  
zugemacht; 4



hoc modo cogitur

novem dies novamque  
noctes  
insomnis sedere:

Vigilia enim & fame  
coercendus est.

Interea gerit cum  
Venator falconius  
in manu,  
forti chirotheca  
munica,

quo hominibus  
assuescat.

Si eum condocet facit,  
objicit famelico  
columbam, pullum  
gallinaceum, cotur-  
nicem aut aliam  
abem  
evulsis pennis remigi-  
bus,

aeque ita praestat  
interritum.

Tandem dat ei, funi-  
culo alligato, facul-  
tatem, corbum,  
cornicem aut picam  
glandariam ferire,

Donec liber funiculo  
redeat;

auf solche Weise muß  
er  
neun Tage und neun  
Nächte  
ungeschlafen sitzen:

denn durch Wachen  
und Hungern  
muß er bezwungen  
werden.

Indessen trägt ihn  
der Falkner  
auf der Hand, 5  
welche mit einem  
starcken Handschuh  
versehen / 6  
damit er der Leute  
gewöhne.

Wann er ihn abrichtet/  
wirft er dem Hun-  
gerigen eine Tau-  
be, junges Zuhn,  
Wachtel oder an-  
dern Vogel vor / 7  
dem die Schwung-  
Federn ausgeris-  
sen /  
und macht ihn also  
Fech.

Endlich läßt er ihn / an  
einem Bindfaden  
gebunden, 8 einen  
Kaben, Kräbe  
oder Hebr stossen /

bis er ohne Faden  
wieder kommt:

Insomnis, adj. ohne  
Schlaf.  
Vigilia, f. 1. das  
Wachen.  
Fames, f. 3. der  
Hunger.

Famelicus, a, um,  
Hungerig.  
Pullus gallinaceus, ein  
kleines oder junges  
Hühnlein.  
Penna remiges, die  
Schwungfedern.

Funiculus, m. s. ein  
Bindfaden.  
Cornix, f. 3. eine Kräbe.  
Pica glandaria, ein  
Hebr.



... hac abis aut est  
... illis, aut consu-  
... max.

... Accipiter

... capitis, peroptal-  
... mio  
... ligamine,

... pectica,

... natum fertur, ubi  
... Venator eum  
... mittit,

\* \* \*

... catores, qui non  
... pergunt in studio  
... correctionis vita,  
... et promissa emenda-  
... tione,

... deunt ad eundem  
... furorem,  
... milles sunt accipitri,

... qui emissus,

... laqueos, unde re-  
... gressus est, denud  
... se implicandum  
... recipit.

Dann dieser Vogel ist  
entweder gelehrig  
oder ungelhrig.

Der abgerichtete  
Salck  
wird mit der Salckens  
Haube 9  
und Salckens-Ges-  
schub,  
auf der Ruck oder  
Stange, 10  
auf die Jagd getra-  
gen / allwo ihn der  
Jäger steigen lasset.

\* \* \*

Sünder, welche im  
Werck der Buße  
nicht fortfahren /  
sondern / nach verspro-  
chener Besserung /

wieder in Sünde  
fallen;  
sind gleich dem  
Salcken,  
welcher / wann er  
gestiegen,  
wieder zu den Bann-  
den, woraus er ge-  
kommen / kehret /  
sich aufs neue  
fesseln zu lassen.

Capitium. Peroptal-  
mum, n. 2. Sal-  
cken-Haube.



CXLII.  
 Circumforaneus. Empiricus &  
 Unguentarius.  
 Der Marckſchreyer und Quackſalber.



*Ejusmodi homines,*  
 si sincerè agunt,  
 sunt vulgi *asylum* in  
 expulsiōe mor-  
 borū;  
*Jactantia, Oſten-*  
*tatio* verò  
 frequenter major est  
*scientia.*  
 Quo igitur tali *Viro*  
*Spectatores* pluri-  
 mum fidei ha-  
 beant;

Diese Leute, wenn sie  
 redlich handeln /  
 sind des gemeinen Manns  
 Zuflucht in Verfolgung  
 der Kranckheiten:  
 aber die Ruhmredigkeit  
 (Pralerey)  
 ist oft größer als die  
 Wissenschaft.  
 Damit nun einem solchen  
 Mann die Zuschauer  
 rechtschaffen glauben  
 mögten;

•ten-



ostendit illis in tabula  
suspendia & expansa

so zeigt er ihnen an  
einer aufgehängt  
und ausgespannten  
Tafel 1

personas depictas,

diejenigen Personen  
abgemahlt /

et eius medicamenta  
morbo liberarunt:

denen seine Arzneyen  
von Kranckheiten  
geholfen:

addungit etiam  
diplomata,

Er füget noch hinzu  
seine Gewaltz  
Briefe, 2

que ab Imperatoribus  
& Regibus

die er von Kaysern  
und Königen  
erlangt /

impetravit,  
quibus licentia dona-  
tus est,

wodurch er Freyheit  
betommen /

medicamenta sua  
vulgi dispendendi,

seine Waaren allent-  
halben zu verkauf-  
fen,

et veteratos vel de-  
peratos morbos  
curandi.

und veraltete oder  
verzweifelte  
Schäden zu heilen.

legit interdum Lit.  
tomum,

Er gibt sich bisweilen  
für einen Steins  
und Bruch-  
Schneider aus /

Lithotomus, m. 2.  
ein Stein- und  
Bruch- Schnei-  
der.

et in prompta habet,  
ad manum habet  
fascias,

und hat schon in  
Vereitschaft  
Bruch-Bänder, 3

ostendit etiam calculos,  
asserens, se illos e  
vesicis & renibus  
exeruisse.

zeigt auch Steine, 4  
mit Vorgeben / er  
habe solche aus  
Blasen und Nieren  
genommen.

*Theria-*



*Theriaca est illi ancora  
sacra in omnibus  
morbis.*

Der Theriak ist bey  
ihm der Noths  
Ancker in allen  
Kranckheiten. 5

*Circumstantibus com-  
mendat*

*Unguentum, quod  
omniem ustionem  
momento aufert,  
si locus affectus eo  
inungitur.*

Den Umstehenden 6  
recommendir er  
eine Salbe, welche  
allen Brand gleich  
stillt/  
wenn der schadhafte  
Ort damit ge-  
schmieret wird.

Ullio, f. 3. das  
Brennen/ Ver-  
sengen.

*Mensa abundat etiam  
variis Olei generi-  
bus:*

Auf dem Tische stehen  
auch unterschiedliche  
Arten von Oel: 7

*Adest nimirum  
Oleum balsaminum,*

Nemlich  
Balsam-Oel,

*Oleum terebinthinum,*

Terpentin-Oel,

*Oleum laurinum,*

Lohr-Oel,

*Oleum juniperinum,*

Wachholder-Oel,

*Oleum de monte S.  
Catharina.*

Catharinen-Oel.

*Morio,  
qui spurcitie verbo-  
rum vel facetiis homi-  
nes allicit, eosque ad  
risum commovet,  
adjungit, si ejus herus  
vendit, additamen-  
tum,  
Annulum spasmo  
resistens,*

Der Sarslequin, 8  
welcher mit Zotten  
oder Wollen die Leute  
herbey locket/ und sie  
zum Lachen bewegt/  
gibt/ wann sein Herr  
verkauft/ eine  
Zagab,  
einen Krampfs  
Ring.

Spurcitie, f. verbo-  
rum, grobe Zotten.  
Facetia, pl. Wollen.

Spasmus, m. s.  
der Krampf.

2/10







<i>Dentes sunt vel</i>	Die Zähne sind entweder vordere Zähne,	
<i>primores, anteriores, adversi, divisores, gelasini, incisores, tomici.</i>		
<i>Dentes genuini, intimi,</i>	Stoß-Zähne,	
<i>Dentes canini, acuti, oculares,</i>	Augen-Zähne, Spitz-Zähne,	
<i>Dentes molares, maxillares,</i>	Baßen-Zähne,	
<i>Dentes brochi,</i>	Bleck-Zähne, oder hervor-ragende Zähne,	
<i>Dentes crinales, rari.</i>	Zähne, die weit von einander stehen.	
<i>Motus dentium stabilit, dentium stabilitati subvenit, mobiles dentes stal-ilit, &amp; purgat dentes sca- bros, liventes rubi- gine.</i>	Er hilft den wack- lenden Zähnen,  und reiniget die gel- ben garstigen.	
<i>Pueris dentientibus praebet Amuletum quoddam,</i>	Zahnenden Kindern gibt er etwas zum anbencken, II	Piter, m. 2. dentientis, ein zahnendes Kind.
<i>quo facilius dentes emittant.</i>	daß sie desto leichter zahnem oder Zähne bekommen.	
<i>Cercopithecus ( Simia caudata, )</i>	Meer-Kaßen, 12	Cercopithecus, m. 2. Simia caudata, eine Meer-Kaß.
<i>Mures alpini,</i>	Marmel-Thiere, 13	Mus alpinus, ein Murmel-Thier.
<i>Meles,</i>	Dachsen, 14	Melis, f. 3. ein Dachs. quos



eos ejusmodi cir-  
cumforanei secum  
ducunt,  
ergunt curiosum vul-  
gus ad emendum  
de illis.

welche dergleichen  
Marktschreyer  
mit sich führen /  
bringen ihnen das  
fürwitzige Volk  
herber / zum  
abtauffen.

\* \* \*

\* \* \*

locati amici. qui  
lactant animum  
pollicitationibus,  
fidem autem  
non servant,

Falsche Freunde,  
die viel verspre-  
chen,  
und die Zusage  
nicht halten,

illius sunt circumfo-  
ranei,  
in verborum amba-  
gibus utuntur,  
medicantes eorum  
medicamenta,  
sua tamen spei non  
respondent.

sind gleich denen  
Marktschreyern,  
welche viel Wort  
machen /  
in Erhebung ihrer  
Argneyen,  
die doch nicht thun/  
was man gehoffet.

sapientes pauca di-  
cunt, & multa  
faciunt;

Weise Leute sagen  
wenig / und thun  
viel;

Somiglius homo

Ein Schwätzer, bey  
dem nichts als das  
Maul ist /  
sagt viel, und thut  
wenig.

multa dicit, & pauca  
facit.



CXLIII.

Præses urnæ. Der Glücks-Töpffer.



Qui urnam fortuita  
fortis, sortitionem,  
instituit,  
representat in ea  
lucris cupidus, quod  
oculis arridet:

magnam copiam Vaso-  
rum argenteorum,  
varia Suppellectilia  
stannea &  
cuprea,  
Vestimenta,  
Picturas,  
multifariaque  
artificiofa.

Wer einen Glücks-  
Zafen, Lotterie, 1  
anrichtet /  
zeigt in demselbigen  
denen Gewinn-  
Begierigen,  
was den Augen  
wohlgefällt:

eine grosse Menge Sil-  
ber-Geschirre, 2  
allerhand Hausrath  
von Zinn und  
Kupffer, 3  
Kleider, 4  
Gemähde, 5  
und mancherley  
Kunst-Sachen. 6

Sortitio, f. 3. Urna  
fortuita sortis, illa  
Glücks-Zafen.

Vas argenteum, ein  
Silber-Geschirr.  
Supellex, Gills, f. 3.  
Supellectilia, n. pl.  
Hausrath.



igitur se  
 rens,  
 iurato pretio,  
 iuratur, ex  
 aut plures  
 iuratas  
 re, quibus vel  
 aliquid  
 scriptum est.  
 verò frequenter,  
 iurata amittatur,  
 iuratur.

Wer sich nun waget /  
 dem wird / für ein  
 bestimmtes Geld,  
 erlaubt / aus dem  
 Topff,  
 eines oder mehr  
 Zettlein, 7  
 heraus zu nehmen / auf  
 denen entweder  
 nichts oder etwas  
 geschrieben ist.  
 Es geschieht aber offft  
 und viel,  
 daß das Geld ver-  
 lohren,  
 und nichts gewonnen  
 wird.

\* \* \*

\* \* \*

est sortitio,  
 amittit,  
 virtute,  
 modò ambit:

Der Rbestand ist eine  
 Lotterie,  
 da derjenige ver-  
 lieret,  
 welcher / mit hindan-  
 gesetzter Tugend,  
 nur auf Geld siehet:

verò letam sortem  
 expectet,  
 precibus comitatus,  
 iocundat.

Dieser hingegen mag  
 ein gutes Loß  
 erwarten /  
 wer mit Gebet beglei-  
 tet, hinzutritt.



CXLIV.  
Nuncius. Der Bot.



Nuncius ( Tabellarius )  
suo pectori affixo  
insigni

& bastâ instructus,

inservit non solum  
Principibus,  
Caesaribus, Regibus &  
Pontificibus,  
sed & Doctis &  
Mercatoribus,

quid? quod omnibus  
hominibus.

Nuncius, qui vel pedi-  
bus conficit iter, vel  
equo vehitur,

Der Bot 1 mit sei-  
nem an die Brust  
gehefteten  
Schild 2  
und mit einem Spiess 3  
versehen /  
dienet nicht allein  
Fürsten,  
Kaisern, Königen  
und Pâbsten,  
sondern auch denen  
Gelehrten und  
Kauffleuten,  
ja allen Menschen.

Der Bot, welcher  
entweder gehet  
oder reitet, 4

Insigne, n. 3. Schild/  
Wappen.



res sibi concre-  
tilas  
loco in locum,  
tempestate,  
etiam marno cum  
periculo  
indianium ei latro-  
num, prædonum,  
illum liberare vel-  
lent onere sarcina-  
rum cum argento  
commisso.

trägt die ihm anver-  
traute Sachen 5  
von einem Ort zum  
andern,  
bey allerhand Witz-  
terung, 6  
auch oft mit grosser  
Gefahr  
der auf ihn laurenden  
Rauben, 7  
welche die ihm mitge-  
gebene Päckle mit  
Geld wegschnap-  
pen mögten.

Tempestatas, f. 3.  
Witterung.

Latro, m. 3. Prædo,  
m. 3. ein Strassen-  
Rauben.

\* \* \*

\* \* \*

omnes sunt DEI  
nuncii,

Alle Stunden sind  
Gottes Boten,

salutem nobis  
annunciant,

welche uns das Heil  
verkündigen,

securitate dehor-  
tantur:

und für Sicherheit  
warnen:

tridens anima utitur  
tempore,

Eine Kluge Seele  
nimmt die Zeit in  
acht /

ad caelum gemitus  
suos mittit.

und schickt dem  
Himmel ihre  
Seuffzer zu.



CXLV.  
Connodator. Reticulator Tibialium.  
Stricker. Strumpf-Stricker.



Hic *nexat* contorsione  
*trium ferreorum*  
*bacillorum,*

*è filo varias res*  
*vestiarias.*

Inde comparantur  
apud eum

*reticulata Tibialia,*

*Tibialia serica,*

Dieser stricket 1  
mit Zusammendrehung  
dreyer Strick-  
Nadeln, oder  
Strick-Stänglein, 2

aus Faden allerhand  
Kleider-Sachen.

Daher bekommt man  
bey ihm

gestrickte Strümpffe, 3

seidene Strümpffe,

Contorsio, f. 3. *Al-*  
*sammendrehung-*  
Bacillus, & Bacil-  
lum ferreum,  
eine Strick-  
Nadel.

Tibialia, n. 3. plur.  
Strümpffe.

Tibia-



<i>Tribalia è lanceo textilis,</i>	Baumwollene Strümpffe,
<i>Lancea Pirones,</i>	Zeit-Strümpffe, 4
<i>Reticulata Fascia,</i>	gestrickte Binden, 5
<i>Retiçula capillaria,</i>	gestrickte Weiber- Hauben, 6
<i>Nocturni Pileoli,</i>	Schlaf-Hauben, Schlaf-Mützen, 7
<i>Manubeca,</i>	Handschube, 8
<i>Subucula,</i>	Wollen-Hemder, Camisöle, 9
<i>Soculi, Calceoli.</i>	Socken. 10
* * *	* * *
<i>Accidit frequenter veteribus amicis,</i>	Es geht oft alten Freunden,
<i>quorum innumerabilia sunt in amicum officia,</i>	die ihrem Freund un- zähllich viel Dienste gethan /
<i>quod fit vetustate de- vitiis tibialibus,</i>	wie den alten Strümpffen,
<i>per tandem seponun- tur,</i>	welche endlich beyseit gelegt,
<i>nec amplius esti- mancur.</i>	und nicht mehr geachtet werden.

Fascia, f. 1. eine  
Binde.  
Reticulum capillare,  
eine gestrickte Wei-  
ber-Haube.  
Nocturnus Pileolus,  
Schlaf-Haube/  
Schlaf-Mütze.  
Subucula, f. 1.  
Wollen-Hemd.  
Soculus, m. 2. Calceo-  
lus, m. 2. Socke.



CXLVI.

Veteramentarius. Der Altreisß.



*Veteramentarius,*  
qui *vetustos & tri-*  
*tos calceos reficit,*

*Soleas geminat,*  
non solum officium  
præstat *divitibus,*  
qui *Parsimonia*  
student,  
sed & *pauperibus,*  
qui non semper *novos*  
*calceos sibi compa-*  
*rare possunt.*

Ad hunc finem utitur  
in suo *scamno*  
*instrumentario*

Der Altreisß, 1  
welcher die alte  
und zerriffene  
Schuhe flickt / 2  
Solen aufsetzt /  
dienet nicht allein  
Reichen,  
die sich der Sparsams  
keit befließigen /  
sondern auch Armen,  
die sich nicht allezeit  
neue Schuhe  
schaffen können.  
Zu solchem Ende hat  
er auf seinem  
Werk-Bäncklein, 3

*Vetustus, a, um, ult.*  
*Tritus, a, um, absp.*  
nußt / zerriffen.  
*Solea, f. i. eine*  
Schuh-Sole.

*Parsimonia, f. i. die*  
Sparsamkeit.

*Scamnum instrument-*  
*arium, ein Werk-*  
Bäncklein.



*chelevmaticis,* Streich-Hadern, 4  
*mod,* Schwammen, 5  
*er,* Zangen, 6  
*ia,* Scheer, 7  
*id,* Schub-Alen, 8  
*alis, Formis,* Leiste, 9  
*chricolis, ligneis*  
*figuris,*  
*ia sutoria,* Hammer, 10  
*pellio,* Kneipe, 11  
*amate,* Leder-Streck, 12  
*segminibus,* Schub-Drath, 13  
 Flecke, 14  
 \* \* \* \* \*  
*alta affectare,* Strebe nicht nach  
 hohen Sachen,  
*pitatio sedet eis*  
*latus,* der Sturz sitzt ihnen  
 an der Seiten,  
*in calceo non alto*  
*er means,* Der Fuß, welcher in  
 einem niedrigen  
 Schuh sanfft gehet/  
*ante festigio errat,* thut Fehl-Tritte  
*calceis alto ligno*  
*densato corio*  
*ppactis,* auf hohen Stöckel  
 Schuhen.

*Fascis chelevmaticus,*  
 ein Streich-Hader.  
  
*Subula, f. 1. Schuh:*  
 Alle.  
*Modulus, m. 2. For-*  
*ma, f. 1. Mufrico-*  
*la, f. 1. Ligna pe-*  
*dis figura, Leiff.*  
*Falcula sutoria,*  
 Kneipe.  
*Tendipellium, n. 2.*  
 Leder-Streck.  
*Cheleuma, n. 3.*  
 Schuh-Drath.



CXLVII.  
Lignator. Xilorómus.  
Der Holz-Hacker.



Hic frequentat cum  
caudicali securi sua  
Forum lignarium,  
ubi Rusticus,  
qui lignatum  
iverat,  
Emtores expectat.  
Emata ligni vehes,  
à Xilometra,  
in modulo metitur.

Dieser gehet mit seiner  
Holzhacken 1  
auf den Holz-Markt, 2  
allwo der Bauer, 3  
welcher ins Holz gefah-  
ren/  
Kauffer erwartet.  
Das erkauffte Sunder  
Holz, 4  
wird von dem Holz-  
Messer, 5  
in dem Meß 6  
gemessen.

Caudicalis securi  
f. 3. die Holz-  
Hacke.  
Forum lignarium,  
der Holz-  
Markt.  
Ligni vehes. f. 3.  
ein Ruder Holz-  
Xilometra, m. 1.  
der Holz-Meß.  
Modulus, m. 1.  
Holz-Meß.



facto Lignator  
ca cadit, aut findit,  
difficat.

Worauf der Holz-  
Hacker  
das Holz hauet, oder  
spaltet. 7

multis Segminibus  
suis, lignis scelis  
lignorum  
seruus, cumulat  
traes lignorum.  
penta, schidia,  
stula, fragmenta  
lignorum,  
liguntur,

Von vielen Scheitern  
Holz 8  
wird ein Holz-Stoß  
geschlichtet. 9

Segmen ligneum,  
Lignum sectum,  
ein Scheit-Holz.

in lignili asservan-  
tur.

Die Späne 10  
werden zusammen  
gelehrt /  
und in der Holz-  
Kammer 11 (dem  
Holz-Gewölb)  
aufgehbt.

Lignile, n. 3. eine  
Holz-Kammer/  
Holz-Gewölb.

\* \* \*

\* \* \*

viridia vel humida  
lyna  
muntur juxta  
nem posita;  
vera vero hominum  
corda omni carent  
sensu,

Grünes oder frisches  
Holz  
nasset beym Feuer;  
aber viel Herzen sind  
unempfindlich,

inflammantur ad  
morem

und werden nicht in  
Liebe brennend

laminis divini  
amoris.

durch die Flammen  
Göttlicher Liebe.



CXLVIII.  
Tritor. Der Drescher.



Tempus ad Trituram  
opportunitissimum est,  
cum terra frigore  
obriguit,  
tunc tres aut quatuor  
flagellis terunt fru-  
menta, excutiunt  
grana, exterunt  
messem in area,  
& flagellorum numeros  
moderantur,  
ne flagello flagellum  
impedimento sit,  
nec unus alterius caput  
feriat.

Die beste Zeit zum  
Dreschen ist /  
wann es kalt und hart  
gefroren hat /  
alsdenn dreschen drey  
oder vier 1 das  
Getreid auf der  
Tenne, 2  
und halten mit ihren  
Flegeln 3 einen  
gewissen Tact /  
damit ein Flegel nicht  
auf den andern  
falle /  
noch einer den andern  
auf den Kopf treffe.

Tritura, f. i. 16  
Dreschen.  
Frumentum, n. 1.  
das Getreid.  
Flagellum, n. 1. 16  
Flegel / Dresch



... excussa  
 ... in corniculo de glu-  
 ... folliculis  
 ... gantur,  
 ... reponantur,  
 ... granario asser-  
 ... vantur,  
 ... erus paleis granisque  
 ... abit in vermes.  
 ... framine exspicato,  
 ... agellato  
 ... stramine  
 ... fasciculi.  
 \* \* \*  
 ... dardaniarum, Structo-  
 ... res annonae  
 ... mentum condunt,  
 ... autem apponit  
 ... maledictionem  
 ... eos acerbos,  
 ... praeia avaritia  
 ... augeat,  
 ... pauperum fructum  
 ... panis attenuat.

Das ausgedroschene  
 Korn, ( Getreid )  
 wird in der Reiter 4  
 von Säusen ge-  
 säubert /  
 in Säcke gethan / 5  
 und auf dem Korn-  
 Boden verwahrt. 6  
 Der ungeworfelte  
 Hauffe  
 wird leicht wurmicht.  
 Von dem ausgedro-  
 schenen Stroh  
 werden Büscheln  
 ( Schauben )  
 gebunden.  
 \* \* \*  
 Die Korn-Juden  
 schütten viel Getreide  
 auf /  
 GOTT aber legt den  
 Fluch  
 zu denen Hauffen,  
 welche der Geiz  
 theuer macht /  
 und den Armen ihren  
 Bissen Brod  
 schmälert.

Incerniculum, n. 2.  
 ein Reiter.  
 Gluma, f. 1. Follicu-  
 lus, m. 2. eine  
 Korn-Hülse.  
 Granarium, n. 2. der  
 Korn-Boden.  
 Straminis filiginei  
 fasciculus, ein  
 Büschel Stroh.  
 Dardanarius,  
 Structor annonae,  
 Korn-Jud.



CXLIX.

Refector ærarius.

Der Pfannen- oder Kessel-Slicker.



Molestè quæritat  
victum  
Refector ærarius,

qui vicos & pagos  
peragrat,

& non solum instru-  
menta sua,

sed omnem ferè  
supellectilem,

dorso gestat.

Mühsam suchet seine  
Nahrung  
der Pfannen-Slicker, 1

welcher Flecken und  
Dörffer durchwan-  
dert/  
und nicht allein seinen  
Werkzeug,

sondern fast allen  
Hausrath,

auf dem Rücken  
trägt. 2

Vicus, m. 2.  
ein Flecken.  
Pagus, m. 2.  
ein Dorf.

Supellex, f. 3. &  
Supellectilia, m. pl.  
Hausrath.



Sportam dorsua-  
deponit,

Er setzt freudig sein  
Kess nieder /

Sporta dorsuaria,  
ein Kess.

depromit,

und langet auß demsel-  
bigen herfür 3

Blech,  
Zangen,  
Scheer und Hammer,

& Malleum,

Sarra Sartagines,  
Lebes

wann ihm die Köchin  
Pfannen 4  
oder Kesseln 5  
zum Flicken bringt.

Sarrago, f. 3.  
eine Pfanne.  
Lebes, m. 3. ein  
Kessel.

reficiendum.

\* \* \*

\* \* \*

correcturus  
mendaturus,

Wer den Bösen bessern  
will /

libem gra-  
portabic:

wird oft schlechten  
Danck verdienen :

enim homines  
sunt

dann solche Leute  
sind gleich

sarra sartagini-

den rusigen Pfan-  
nen,

denigrant,

welche die Hände  
schwärzen,

purgantur aut  
quantur.

von denen sie gereinigt  
oder wieder  
zugerichtet  
werden.



CL.  
Præstigiator, Agyrta, Gesticulator.  
Der Taschen-Spieler.



Agilitas efficit hic  
ea, quæ impossibi-  
lia videntur,  
atque inde gesticulatur  
non solum acetab-  
ulis (histrionicis)  
suis,  
sed & alia præsentat  
admirabilia,

transcendit sibi ipsi  
dimidium nasi,  
imprimit fronti subu-  
lam usque ad  
manubrium,

Behändigkeit bringet hic  
unmöglich = scheinende  
Dinge zuwege /  
und daher macht er nicht  
nur allerhand Poffen mit  
seinem Hocus-Pocus-  
Becherlein, 1  
sondern stellet noch and-  
er verwunderliche  
Sachen für /  
durchschneidet sich selbst die  
Nase halb, 2  
sticht einen Priemen  
bis ans Hefft in die  
Stirne / 3

Agilitas, f. 1.  
Hurigkeit /  
Behändigkeit.

Acetabulum, Hi-  
strionicum, n. 2.  
ein Hocus-Po-  
cus-Becherlein.

Subula, f. 1. ein  
Prieme.  
Manubrium, n. 2.  
das Hefft.  
dime-



ratur ulna  
 ratur ex ore  
 ratur prodeuntes,  
 ratur ex infundibulo  
 ratur vasisiam,  
 ratur ex mantica  
 ratur erum emittit,  
 ratur ex uno dolio  
 ratur aia potius  
 ratur vera,  
 ratur alterius  
 ratur i seram,  
 ratur miscet chartas,  
 ratur aia iuforia,  
 ratur abis  
 ratur pvolat.  
 \* \* \*  
 ratur esse praecept  
 ratur iudicii,  
 ratur sicut saepe malum,  
 ratur quod est bonum,  
 ratur iudicatur  
 ratur raturum,  
 ratur quod est larva  
 ratur mendacii.

mischt Bänder mit der  
 Elle, die aus seinem  
 Munde gehen / 4  
 trinckt aus einem  
 Triechter Bier /  
 welches er aus dem  
 Ermel wieder hervor  
 läßt / 5  
 schenckt aus einem Sas  
 unterschiedliche  
 Arten Getrâncks, 6  
 legt einem ein Schloß  
 an Mund, 7  
 mischt die Karten,  
 aus welcher ein Vogel  
 hervor steigt. 8  
 \* \* \*  
 Sey nicht schnell zu  
 urtheilen /  
 es scheint oft böß,  
 was gut ist /  
 und wird für wahr  
 gehalten /  
 was eine Masque der  
 Lügen ist.

Ulna, f. 1. Elle.

Infundibulum, n. 2. ein Triechter.

Præcept, ipitis, o. unbedachtsam / schnell / gäh.